Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Các trận oanh tạc mới xuống các căn cứ tại Bắc Việt đã thấm ngay qua Hội đàm Ba Lê

Phản đối oanh tạc, CS tẩy chay phiên nhóm mà Việt-Mỹ báo trước không dự

Năm Thứ 8 — Số 2.349 — Thứ Năm 30-12-1971 (Ngày 13 Tháng 11 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

NGA XÔ LÊN ÁN T.C. KHUYẾN KHÍCH MỸ TĂNG CƯỜNG OANH KÍCH B.V. BẰNG IM LẶNG

MỸ VÀ TC CÙNG LOAN : VÀO NGÀY 3-1-1972 phái đoàn tiền đạo thứ 3 của Mỹ đến T.C.

◍ CSBV loan bắn rơi thêm 2 phi cơ Mỹ ngày 27,28 nhưng thôi dọa « trừng trị đích đáng ».

SAIGON, 29-12.— Hôm qua, trong khi bộ Ngoại Giao CSBV ra tuyên bố lên án Mỹ lại oanh kích BV trong ngày 27 và 28-12-71, trong khi Ngaxô lên án một cách không chính thức các cuộc oanh kích này đồng thời đả kích TC giữ im lặng để khuyến khích hành động leo thang chiến tranh của Mỹ, thì tại Bắc Kinh và Florida, nơi TT Nixon gặp gỡ Thủ Tướng Đức Willy Brant Hoakỳ và Trung Cộng cùng loan báo một phái đoàn tiền đạo thứ 3 của Mỹ gồm 25 người sẽ tới Bắc Kinh vào ngày 3-1-72 để chuẩn bị cho cuộc viếng thăm của TT Nixon.

Hai bản tuyên bố của CSBV

Đài Hànội nghe được ở Saigon hôm qua loan báo hôm 28-12-71, bộ Ngoại giao CSBV lại ra tuyên bố về việc Mỹ oanh kích BV trong ngày 28-12-71.

Bản tuyên bố viết «Hôm nay, 28-12-71, đế quốc Mỹ lại cho nhiều máy bay đánh phá liên tiếp những vùng đông dân thuộc các tỉnh Quảng Bình, Nghệ An, trong đó có bịnh viện Đồng Hới và nông trường Lê Minh, thuộc huyện Lệ Thủy tỉnh Quảng Bình, gây thêm những tội ác mới đối với nhân dân VN».

- Không hề đả động đến việc các mục tiêu quân sự bị oanh kích, làm như tại BV không có một căn cứ nào, tuyên bố của CSBV viết «Mỹ đã ném hàng trăm bom phá, bom bi, bom nổ chậm và nhiều tên lửa, làm chết và bị thương nhiều dân thường, trong số đó có phụ nữ, trẻ em và người bệnh».

Bản tuyên bố viết tiếp lời Bộ Trưởng QP Mỹ Melvin Laird nói oanh kích BV vì CSBV đã vi phạm sự thoả thuận ngầm khi ngưng oanh kích hồi 1968 «là logique kẻ cướp». Bản tuyên bố còn bao rằng việc oanh kích BV « chà đạp mọi đạo lý và lương tri nhân loại». Không thấy bản tuyên bố nói việc CS tàn sát đồng bào 2 miền Nam Bắc trong bao nhiêu năm nay có «chà đạp mọi đạo lý và lương tâm nhân loại» không ?

Bản tuyên bố lần này của CSBV kiên quyết đòi Mỹ chấm dứt ngay mọi hành động xâm phạm chủ quyền và an ninh của BV, nhưng không còn nhắc lại câu CSBV «quyết trừng trị đích đáng» Hoa kỳ như trong bản tuyên bố ra ngày 26-12-71 để phản đối cuộc oanh kích BV trong ngày đó.

Trước đó, cũng trong ngày hôm qua, 28-12, bộ Ngoại giao CSBV ra một bản tuyên bố đề ngày 27-12-71 lên án Mỹ « lại cho máy bay đánh phá nhiều đợt những vùng đông dân, một trường học và vùng ven thị xã Đồng Hới thuộc tỉnh Quảng Bình ».

Bản tuyên bố không đề cập đến nhưng đài HN cho biết trong ngày 27 và 28-12, CSBV đã bắn rơi 2 máy bay Mỹ tại Quảng Bình. Như vậy là, theo CSBV, trong 3 ngày Mỹ oanh kích BV, CS đã bắn hạ của Mỹ 7 máy bay, 5 chiếc vào ngày đầu, 1 chiếc vào ngày thứ hai, và ngày thứ ba bắn rơi một chiếc .

CSBV vận động chính trị

Đài HN tối qua loan báo Chủ tịch Nhà Nước CSBV Tôn Đức Thắng vừa rồi đã gởi thư khen ngợi Cộng quân ở Hàm Rồng bắn rơi 1 phi cơ Mỹ trong ngày 26-12-71. Thư viết «Giặc Mỹ đã thua to, nhưng chúng còn rất ngoan cố, chúng sẽ còn có những hành động liều lĩnh gây thêm tội ác mới». Vậy CS VN quyết thực hiện di chúc Hồ đánh cho đến cùng, cho đến thắng.

Đài HN còn truyền thanh toàn văn bản tuyên bố nói là của CS Lào đề ngày 20-12 ủng hộ bản tuyên bố ngày 18-12-71 của CSVN lên án cuộc oanh kích của Mỹ trong ngày 18-12-71. Đài HN cũng truyền thanh toàn văn bản tuyên bố đề ngày 25-12-71 của chính phủ lưu vong Sihanouk cũng về vấn đề nói trên.

6 XEM TIẾP TRANG 12

THÁI TUYÊN BỐ CSBV ĐE DỌA NGHIÊM TRỌNG AN NINH CỦA THÁI

VỌNG CÁC. 28-12 (AP) — Tướng Praphas Charusathien Phó Chủ Tịch Hội Đồng Hành Pháp Thái Lan hôm thứ Ba tuyên bố việc Cộng Sản Bắc Việt chiếm Cánh Đồng Chum và gia tăng áp lực ở KPC là một đe dọa nghiêm trọng cho nền an ninh Thái Lan. Ông cho biết thêm, con đường chiến lược do TC thiết lập xuyên qua Bắc Lào hiện chỉ còn cách Thái Lan 18cs. Mặt khác, Miến Điện và TC đã thỏa thuận với nhau làm một con đường mới từ Hoa Nam xuyên Miến Điện tới biên giới Thái.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Đức-Mỹ khởi sự HỘI ĐÀM THƯỢNG ĐỈNH

KEY BISCAYNE, 28-12 (AP) — Tổng thống Nixon và Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt đã bắt đầu hai ngày hội đàm tại tư dinh của Tổng Thống ở tiểu bang Florida.

Đây là cuộc hội đàm thứ tư trong một loạt các cuộc hội đàm giữa TT Nixon và các nhà lãnh đạo Đồng Minh trước khi ông lên đường sang viếng Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa vào năm tới.

Các cuộc hội đàm giữa TT Nixon và TT Brandt được dự tính sẽ chú trọng vào chuyến công du của ông Nixon sang Mạc tư Khoa và những biến chuyển gần đây ở Âu

7 XEM TIẾP TRANG 12

TRONG KHI TỔNG ĐẠI DIỆN CSBV CẦU CỨU NGOẠI TRƯỞNG PHÁP

CS HẸN SẼ HỌP VÀO PHIÊN TỚI VIỆT-MỸ TRẢ LỜI CÒN XÉT XEM

NEWSPAPERS
MAR 3 0 1972
SITY LIBRARY

⊚ VIỆT-MỸ HÀI TỘI MỚI: BẮC VIỆT LÀ AN TOÀN KHU CỦA XÂM LƯỢC BĐ

BA LÊ, 28-12 (Reuter).— Trước khi phái đoàn CSBV họp báo để loan quyết định quan trọng của CS như phái đoàn CSBV đã cho biết trước, phái đoàn Hoakỳ và phái đoàn VNCH tại Hòa đàm Balê hôm nay công bố quyết định không dự phiên họp kỳ 139 được ấn định vào ngày thứ Năm 30-12 này, và không nói rõ sẽ tái nhóm vào ngày nào.

Theo thông cáo chung của 2 phái đoàn đồng minh được phổ biến cho báo chí sáng 28.12, Hoakỳ và VNCH đã quyết định như trên vì 5 lý do là (1) Bắc Việt đã và đang được sử dụng làm căn cứ an toàn để phát động những trận tấn công phi cơ Mỹ có nhiệm vụ ngăn chặn hệ thống lộ tuyến tiếp liệu trên đất Ai Lao và yểm trợ Hoàng quân Lào, (2) CSBV tấn công cực kỳ mãnh liệt phi cơ thám thính không võ trang Mỹ, (3) Cộng quân «tưới đại» hỏa tiễn vào thủ đô Saigon, (4) CSBV đắp xong đường xâm nhập băng ngang khu Phi Quân sự với mục đích tiếp tục xâm lăng VNCH, (5) cho đến nay, phe bên kia chưa chịu thương thuyết đứng đắn, bằng chứng là CSVN vẫn không coi chính phủ VNCH là một thành phần của hòa đàm mặc dầu việc này đã được thỏa thuận từ trước, bác bỏ đề nghị họp mật của đồng minh, khai thác các cuộc tiếp xúc bán chính thức về các vấn đề đã được nêu ra trước Hòa đàm như vụ tù binh chẳng hạn vào mục đích tuyên truyền, từ chối trả lời những điểm đặc biệt trong đề nghị do chính họ đề ra. Trong 5 điểm trên đây, điểm 1 là mới còn 4 điểm kia BT Laird đã trình bày. Thông cáo chung nhấn mạnh việc không dự phiên họp 30-12 không có nghĩa là phái đoàn Mỹ và phái đoàn VNCH có ý phá bỏ hòa đàm Ba lê, trái lại phe đồng minh sẽ ấn định lại ngày họp phiên 139 qua trung gian của liên lạc viên của 4 phái đoàn.

Vài giờ sau đây, phát ngôn nhân Nguyễn thành Lê của phái đoàn CS BV họp báo như đã hẹn từ trước để phổ biến tuyên ngôn tố cáo việc hàng trăm chiếc máy bay bắn phá nhiều khu đông dân, trường học, bệnh viện, làm chết và bị thương [illegible] tại tỉnh Thanh Hóa, Nghệ An, Quảng Bình liên tiếp trong 2 ngày 26 và 27-12, lên án Hoa Kỳ đã trắng trợn vi phạm «lời cam kết chấm dứt hoàn toàn và không điều kiện việc bắn phá BV. một nước độc lập và có chủ quyền hẳn hoi». Để phản kháng hành động chiến tranh «liều lĩnh» của chính phủ Nixon «kéo dài và mở rộng»

12 XEM TIẾP TRANG 11

Phản chiến Mỹ thừa cơ rục rịch nổi dậy

HUMPHREY CŨNG BỊ HẠ NHỤC Cảnh Sát bắt giữ cả trăm người

▽ *16 cựu chiến binh Mỹ đã rút khỏi tượng thần Tự Do*

▽ *Mc Intire lại dọa biểu tình chống phản chiến*

HOA THỊNH ĐỐN 28-12 (AP): Các nhóm phản chiến đã rục rịch nổi dậy trên đất Mỹ do các cuộc oanh tạc mới đây xuống BV. Tổng cộng đã có gần 100 người bị giữ trong khi 16 cựu chiến binh chiếm Tượng Thần Tự Do đã rút lui một cách có trật tự.

Tại Hoa thịnh Đốn, 2 Nghị sĩ Dân chủ Edmund Muskie và George Mc Govern hôm thứ Ba khuyến cáo TT Nixon hãy ngưng cuộc tái oanh tạc BV và quy định một hạn kỳ rút hết quân Mỹ khỏi VN.

Ngay trên lề đường Tòa Bạch Ốc, một nhóm chiến binh đã ném những túi đựng máu và tạo một cuộc biểu tình ngồi tại đài kỷ niệm Lincoln. Cảnh sát đã bắt giữ 75 người về tội công xúc tu sĩ và phá hoại đền đài kỷ niệm quốc gia.

Tại Philadelphia, 25 người khác cũng bị bắt giữ khi họ giăng hàng cản đường vào tòa nhà Besty Ross, nơi lá quốc kỳ đầu tiên của Mỹ ra đời. 23 cựu chiến binh và hai phụ nữ bị giữ vì tội phá rối trật tự.

Nghị sĩ Hubert Humphrey hôm thứ Hai [illegible] ở chỗ của khi ông lên tiếng trong một đại hội khoa học tổ chức tại Philadelphia.

Có người liệng một trái cà chua vào nghị sĩ Humphrey nhưng chỉ trúng chiếc bục gỗ nơi ông đứng.

Cựu phó Tổng thống Humphrey là diễn giả, tại đại hội hàng năm của Hiệp Hội phát triển khoa học Hoakỳ.

Các khoa học gia cấp tiến trẻ tuổi dự đại hội rất đông. Họ kêu gọi chấm dứt chiến tranh Việt Nam tức khắc, chấm dứt hợp tác khoa học với giới quân sự và chấm dứt kỳ thị chủng tộc trong khoa học.

Nghị sĩ Humphrey đứng nói trên 1 chiếc bục phủ đầy cờ Việt cộng và những biểu ngữ như «Humphrey nói láo», «Humphrey ủng hộ sát nhân».

Tuy vậy, Nghị sĩ này đã không mất bình tĩnh kết thúc bài diễn văn mà nội dung đề cập đến hết cả những điều mà các khoa học gia đòi hỏi.

Tại Nữu Ước, 16 cựu chiến binh chiếm giữ đền nữ thần TựDo đã rời khỏi nơi này theo lệnh của Thẩm Phán

Thẩm phán liên bang đã ra lệnh

15 XEM TIẾP TRANG 12

Nhằm tận diệt không lực CSBV, oanh kích nhiều lần một mục tiêu

Mỹ oanh kích BV qua ngày thứ 4 liền có thể kéo dài oanh kích đến hết tuần

● **Mỹ ở Saigon : Dữ nhất — Mỹ ở HTĐ : Trước còn dữ hơn**

⊚ **Paksong thất thủ — ĐĐ Mc Cain bí mật đến Vạn Tượng.**

SAIGON. 29-12 (UPI).— Các phát ngôn viên Hoakỳ cho biết hàng đoàn phi cơ Hoakỳ sáng sớm hôm thứ Tư lại ào ạt bay vào lãnh thổ BV để mở các cuộc không tập đại quy mô vào ngày thứ Tư. Các phản lực cơ từ các căn cứ Thái Lan và Nam VN cùng với các phi cơ trên hai Hàng Không Mẫu Hạm đậu sát bờ biển BV nhất tề cất cánh để đánh phá các mục tiêu trên lãnh thổ BV.

Ngày hôm qua, cũng những đoàn chim sắt này đã kế tiếp nhau dội bom xuống các kho tiếp tế, sân bay cùng các vị trí phòng không của CSBV. Một phát ngôn viên quân sự Mỹ tiết lộ rằng các cuộc không tập BV sẽ còn tiếp diễn.

Tuy nhiên chưa có chi tiết chính thức về các cuộc oanh tạc này.

Nhiều phi công tham dự các phi vụ oanh tạc chỉ được ngủ mấy giờ một ngày kể từ hôm chủ nhật tới nay. Thường thường các phi công chỉ ở trên trời khoảng 4 tiếng đồng hồ nhưng trong các chiến dịch đại quy mô này, họ phải bay 2 hoặc 3 phi vụ một ngày.

Sau mỗi phi vụ, các chuyên viên ở dưới đất lại lo cấp tốc đổ nhiên liệu và gắn bom cũng như xem lại máy móc trong chớp nhoáng để phi cơ đi bỏ bom chuyến khác.

Nguồn tin cho biết các chuyên viên tình báo đã bắt đầu nghiên cứu các không ảnh về cuộc oanh tạc. Nhiều mục tiêu bị dội bom nhiều lần, sau khi không ảnh cho thấy những mục tiêu đó chưa bị phá hủy hoặc phát giác những mục tiêu mới. Các viên chức ở Saigon cho biết các cuộc oanh tạc có thể kéo dài hết tuần này.

Các giới ở Saigon cũng có cảm nghĩ là các phi cơ Hoa Kỳ muốn tận diệt không lực của BV gồm khoảng một phi đoàn Mig 21 từng bắn hạ phi cơ Mỹ trên đất Lào

Theo AFP, giới chức quân sự Mỹ xác nhận rằng đợt oanh kích BV hiện nay được tiến hành trên căn bản 24/24giờ.

Một điểm đáng lưu ý là Ngũ Giác Đài và bộ Tư Lệnh tại Saigon đã không đồng ý nhau về ý nghĩa cuộc không tập trên đất Bắc.

Các phát ngôn viên quân sự ở Saigon hôm thứ Ba nói với các ký giả rằng các cuộc không tập lần này được coi là lớn nhất kể từ ngày ngưng oanh tạc BV 1-11-68. Trong lúc đó, Ngũ Giác Đài lại không đồng ý như vậy. Các phát ngôn viên Ngũ Giác Đài đã đưa ra những tài liệu cũ chứng tỏ có nhiều vụ không tập từ tháng Năm 1970 còn kéo dài hơn và có nhiều phi cơ tham dự hơn.

Tuy nhiên với các cuộc không tập được tiếp tục vào thứ Tư, chiến dịch này được xem là cuộc không tập kéo dài liên tục nhất kể

9 XEM TIẾP TRANG 12

ĐỒN ĐPQ GẦN LONG-THÀNH BỊ CS PHÁO KÍCH

Giao tranh ác liệt ở Pleiku

CS công đồn ở An Xuyên

✶ *KPC mở hành quân mới ở Nam Vang*

● *Đoàn tàu 17 chiếc từ VN qua Nam Vang an toàn*

SAIGON 29-12.— Nguồn tin quân sự VNCH loan báo 11g30 trưa hôm qua, một thành phần thuộc sư đoàn 23 Bộ Binh trong khi hành quân vùng 65 cây số Tây Pleiku đã giao tranh với khoảng một đại đội Cộng quân. Được pháo binh và phi cơ yểm trợ, lực lượng VNCH hạ sát 28 Cộng quân tại trận, tịch thu 4 súng cộng đồng, 13 súng cá nhân. Phía VN vô sự.

Tại Quảng Nam, lúc 21g đêm qua một lực lượng địch không rõ quân số rơi vào ổ phục kích do NQ bố trí tại 3 cây số Tây Đại Lộc. Có 11 Cộng quân bị bắn chết và 3 súng AK47 bị tịch thu. Phía VN vô sự.

Tại An Xuyên, lúc 5g45 sáng hôm qua, khoảng 2 trung đội địch tấn công vào vị trí 1 thành phần BB tại 20cs TB Thới Bình. Lúc 7g10 1 thành phần BB khác được điều động đến tiếp ứng và chạm địch tại đây. Kết quả có 15 Cộng quân bị hạ sát và 4 súng cá nhân cùng 12 lựu đạn bị tịch thu. Về phía bạn có 1 binh sĩ bị thương.

Tại Biên Hòa, chiều thứ Hai, Cộng quân pháo kích 10 đạn súng cối 60 ly vào 1 vị trí ĐPQ, 6 cây số ĐN Long Thành gây thiệt hại nhẹ.

Tin quân sự VNCH loan báo trong trận giao tranh ở Đức Huệ có 5 binh sĩ VN tử trận và 8 bị thương. Phía Cộng quân có 3 tên bị hạ.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ loan báo thêm 1 Lữ đoàn của Sư đoàn 101 Nhảy Dù Hoa Kỳ hôm thứ Ba đã bắt đầu ngưng tác chiến, chuẩn bị hành trang để hồi hương

Một trận Nam Vang

NAM VANG 28-12 (UPI).— Bộ Tư lệnh KPC hôm thứ Ba loan báo một cuộc hành quân mới vừa được phát động nhằm tảo thanh khoảng 700 quân Cộng Sản Bắc Việt tập trung tại vùng Kompong Kantuot 19 cây số Nam Nam Vang.

11 XEM TIẾP TRANG 12

HỘI ĐỒNG THỊ XÃ ĐÀ NẴNG TỐ CÁO :

Tổng Cục Tiếp Tế bắt tay Ba Tàu lũng đoạn thị trường gạo miền Trung

● *Hội Đồng Đô Thành cúp của Đô Trưởng 9 triệu bạc nhưng giữ nguyên « túi tiền » của mình*

▼ *Đức Tăng Thống gửi sắc chỉ tấn phong Tân HĐVHĐ ẤQ*

SAIGON, 29-12 — Báo chí thủ đô hôm nay nhận được «bản nhận định» của HĐ thị xã Đà Nẵng về việc Tổng Cục Tiếp Tế QKI bán gạo cho thương gia Lưu Hoành ngay sau trận bão Hester chấm dứt. Trong bản nhận định, HĐ thị xã Đà Nẵng đã tố cáo Ô. Nguyễn chánh Nông Giám đốc TCTTQKI đã cùng ô. Lưu Hoành «lũng đoạn kinh tế phạm sắc luật 4/1965 và 4/1966 ». HĐTX Đà Nẵng trình bày : thứ bảy 23-10 thành phố bị tàn phá thì sáng chủ nhật 24 trong khi các công sở, ngân hàng đều đóng cửa, thế mà TCTT lại ra thông cáo bán gạo ướt với tổng số 36 triệu cho ông Lưu Hoành và ngay chiều hôm đó đã có sự thỏa thuận mua bán và trao gạo giữa ông Nông và ông Hoành. Giấy ủy quyền của 19 thương gia vùng 1 cho ông Hoành không hề có chữ ký thương gia và không có thị thực. TCTT đã làm giao kèo giữa hai bên và không kê rõ số gạo bán và mua là bao nhiêu gạo Mỹ, gạo nội địa và cũng không định rõ thời hạn giao và lấy gạo. HĐTX tố cáo số gạo ướt không hề được giám định hợp lệ. Theo lời trình bày của đại diện TCTT thì tới 30-11 Lưu Hoành đã nhận 1077 tấn gạo trong số có 881 tấn gạo Mỹ 196 tấn nội địa và đến hôm 30-11 vẫn chưa lấy xong gạo, như vậy không

3 XEM TIẾP TRANG 12

Chính phủ lại có ý tuyên chiến với tham nhũng

PTT Hương được TT Thiệu trao trọng trách diệt tham nhũng

● *Đã bắt đầu xét 1 vụ tham nhũng lớn trong Quân Lực xảy ra tại Miền Trung*

SAIGON, 29-12 : Nguồn tin am hiểu từ Phủ Tổng Thống và từ Giám sát Viện cho hay cụ Trần văn Hương, Phó Tổng thống đã được Tổng thống ủy nhiệm trách vụ bài trừ tham nhũng, và cụ sẽ đứng đầu một Uỷ Ban đặc biệt để lo việc đó.

Cũng vì trách vụ đặc biệt đó của cụ Hương mà cụ Ngô Xuân Tích hôm vừa qua, đã đến tiếp xúc với cụ Hương để bàn về cái «quốc nạn». Và cũng do đấy, mà cụ Tích và cụ Hương sẽ gặp nhau đều đều để bố trí kế hoạch đánh tham nhũng.

Được hỏi về việc Cụ Tích có can thiệp để xin Cụ Hương bãi nại Ô. Ngô xuân Thọ không, nguồn tin cho hay về sự thật của các diễn biến : Ông Tổng Thống không nói gì về việc ô. Thọ «gãi» cụ Hương ; cụ Hương có tỏ ý phiền ông giám sát Lý xuân Lâm có lẽ vì được tin tức sai lầm mà nói ra một sự kiện không đúng, và ngoài ra cụ Hương đã quyết định bãi nại từ trước khi gặp ông Tích, và ông chủ nhiệm Huỳnh thành Vị báo Đồng Nai cũng được biết ý định bãi nại của Cụ Hương từ mấy ngày trước. Lý do Cụ Hương bãi nại, là dư luận trên báo chí đã mong cụ làm việc đó.

Các giới am hiểu cho rằng cụ Hương lãnh trọng trách bài trừ quốc nạn tham nhũng là một việc đem lại nhiều hi-vọng. Cụ Hương sẽ làm việc mật thiết với Nha Tổng Thanh Tra Quân lực và Giám Sát Viện. Cụ sẽ mở rộng cửa tiếp những người gặp bất công hoặc đến tố cáo tham nhũng

5 XEM TIẾP TRANG 12

Bangla Desh tuyên bố trung lập, muốn hòa với Mỹ, TC

Ấn tố cáo Hồi đột nhiên pháo kích vào lãnh thổ Ấn

● *Đức Giáo Hoàng kêu gọi Ấn thôi đàn áp Đông Hồi*

▽ *Bhutto sẽ đi cả Nga, Mỹ chớ không phải chỉ TC.*

DACCA 28-12 (UPI) : Hôm nay, quyền Tổng Thống Nazrul Islam của tân quốc gia Bangla Desh (Đông Hồi) tuyên bố trước báo chí là nước ông sẽ không quên việc Tổng Thống Nixon ủng hộ Hồi quốc chống lại nhân dân Bengali, nhưng chính phủ ông không thẳng tay bác bỏ một sự thay đổi thái độ thù nghịch đó của Hoa Kỳ

Trong một diễn từ dài 10 phút ngỏ với báo chí, ông Islam đã có một giọng điệu đả kích Mỹ kịch liệt trong khi ca tụng vai trò của Nga Xô tại Liên Hiệp Quốc trong cách «ngăn cản những cố gắng của một vài đại cường nhằm biến Bangla Desh thành một Saigon (VNCH) khác.»

Ông nói ông không mong chờ Hoa kỳ sẽ đóng vai trò mà trước đây trong lịch sử họ đã làm. «Chúng tôi mong đợi một quốc gia dân chủ vĩ đại (Mỹ) hãy nêu cao những lý tưởng của Jefferson và Abraham Lincoln, lập trường của TT Nixon làm cho chúng tôi quá thất vọng và đã để lại một vết sẹo». Ông nói tiếp «một tình hình tương tự cũng áp dụng đối với TC với lập trường ủng hộ chính phủ Hồi quốc.»

Ông Islam xác định lại chính sách của Bangla Desh là không liên kết, và một chính sách đối ngoại độc lập. «Chúng tôi sẽ không làm gì đối với các Minh ước quân sự mà chúng tôi xem như những võ khí để các đại cường duy trì cuộc chiến tranh lạnh », ông nói tiếp dầu các nước đã công nhận hay chưa công nhận nước ông «chúng tôi vẫn sẵn sàng dành cho họ vào lúc này những đặc quyền ngoại giao tại thủ đô Dacca. »

Tại Dacca, 30 nhân vật từng cộng tác với Tây Hồi đã bị bắt giữ.

Hôm thứ Ba, cựu Thống đốc Đông Hồi Malik và bà vợ đã được trình diện cho báo chí để chứng tỏ ông ta vẫn khoẻ mạnh.

Đức Giáo hoàng hôm thứ Ba chính thức kêu gọi chính phủ Ấn hãy bảo vệ quyền lợi chính đáng của dân Đông Hồi và tránh các vụ đàn áp.

Ông Tổng Thư Ký LHQ Thant cũng vừa cử một đại diện để lo các vấn đề nhân đạo ở Đông Hồi. Một nguồn tin ở LHQ tiết lộ lại tại sứ Hoàng Hoa TC đã yêu cầu ông

0 XEM TIẾP TRANG 12

ĐÒI TCPV PHÁN RÕ NHỮNG DỰ TCPV CHƯA PHÁN

Thượng Viện đi thẳng vô NSQG 1972 bỏ cả phần Nhật ký thường lệ

● **Uỷ Ban Ngân Sách chủ trương cắt 10o/o tức 32 tỷ bạc**

⊚ **Các Nghị Sĩ thi nhau lên diễn đàn tố cáo lung tung.**

● **NGUYỄN SYẾN — TÂM CHUNG**

SAIGON, 29-12.— 9g15 sáng nay, Thượng Nghị Viện đã bước ngay vào phần thảo luận dự luật Ngân Sách Quốc Gia 1972 mà không có phần nhật ký như thường lệ, nghĩa là không có một nghị sĩ nào có vấn đề ngoài vấn đề ngân sách muốn phát biểu.

Mặc dầu mãi tới 11g30 mới có văn thư của ông Chủ Tịch TCPV gửi tới Thượng viện, yêu cầu TV gửi các văn kiện liên quan tới dự luật ngân sách quốc gia 72 để xét có vi biến hay không, các NS đã nối tiếp nhau lên diễn đàn phát biểu rất dài giòng và hăng hái. Trong số có cả các NS từng chủ trương hoãn buổi họp trước đây để chờ phán quyết rõ ràng minh bạch của TCPV.

NS Nguyễn văn Chức chủ trương cần nghĩ đến sự đói khổ của dân mà cắt đến mức tối đa.

NS Chức cũng cho rằng TT Nguyễn văn Thiệu đã không làm gì trong việc bài trừ tham nhũng cũng như trong việc ra lệnh các Bộ cắt giảm chi tiêu. Ngân sách quốc gia Việt Nam là một loại ngân sách quái gở.

N.S Trương tiến Đạt thì cho rằng dự thảo Ngân sách 71 cũng như 72 của Hành Pháp chỉ là một mớ giấy lộn, bịp bợm, giả tạo. Ngân Sách 1972 chứa một phần thu đầy tính cách ảo tưởng, căn cứ vào một sự lạc quan vô căn cứ để vẽ ra con số thâu là 270 tỷ 500 triệu, và một phần chi thổi phồng là 328 tỷ 486 triệu.

Ông mỉa mai : «Nhìn vào biểu đồ ngân sách, trong phần thâu chúng ta thấy rằng phần viện trợ Mỹ đã lên tới 51.7o/o ngân sách. Đó là kỳ công của TT Nguyễn-v-Thiệu đã đưa quốc gia chúng ta tới tình trạng được Huê kỳ nâng đỡ hết lòng. Công lao của TT Thiệu sẽ còn lớn lao gấp bội nữa nếu ông làm cho đất nước này chính thức trở thành 1 tiểu bang của Huê kỳ».

NS Vũ văn Mẫu thì ban cho TT Thiệu chức «giải quán quân vô địch» về sự tiêu pha thiếu hụt. Nếu cộng lại sự thiếu hụt của 4 năm trong nhiệm kỳ một của TT Thiệu thì sự thiếu hụt bằng cả ngân sách quốc gia năm 1970

NS Nguyễn đức Quý chủ trương bác bỏ toàn bộ dự thảo ngân sách quốc gia 1972 sau khi đưa đề nghị cần có một dự thảo ngân sách nhằm mục tiêu hết sức khiêm nhường là «tự do, no ấm cho người dân». Anh-bình nhì, ông thư ký đủ ngày 2 bữa cơm ăn, áo mặc.

N.S Hồng Sơn Đông nhận định trong việc thành lập ngân sách, Hành Pháp đã coi rẻ Lập Pháp và ngân sách đối với Hành Pháp chỉ là một tập giấy phải có để trình diện. Nghị Sĩ Đông ví von : «Thảo luận về ngân sách quốc gia năm 1972, TV đã làm việc giống như xây cất một ngôi nhà không có nền và không có cột.

Nếu 2 con số 400 triệu Mỹ kim của viện trợ thương mại và 150

8 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

NAM VANG — Một tờ báo Khmer hôm thứ Ba tiết lộ an ninh KPC theo dõi hàng tháng nay để tìm thủ phạm đã viết những truyền đơn chống chính phủ cuối cùng đã phát giác một tổ chức tuyên truyền của địch hoạt động ngay trong một xà lim ở khám đường Trung ương.

MANÍ.— Ngoại trưởng Phi Carlos Romulo đã cải chính nguồn tin hôm thứ Ba cho rằng chính phủ Phi định «bí mật sưu tra» các nước thiết quân luật để sửa soạn áp dụng chế độ quân sự tại Phi.

HƯƠNG CẢNG.— Hãng thông tấn Tân Hoa xã hôm thứ Ba đã mô tả cuộc giải phẫu thay phổi tại một bệnh viện bài lao ở Bắc kinh. Thông tin TC cho biết các nhà giải phẫu Trung Cộng không dùng thuốc mê mà chỉ dùng khoa châm cứu và trong thời gian giải phẫu, bệnh nhân vẫn tỉnh táo không có đau đớn và có lúc kêu «tôi đói».

MẠC TƯ KHOA.— Hãng Tass loan báo 2 phi thuyền của Nga đang bay quanh hỏa tinh khám phá ra rằng xung quanh hỏa tinh có hơi Oxy và Hydro.

Ý KIẾN Làm chứng gian

Đại Hàn vừa hoàn thành một cuộc đảo chính không cần đảo chính. Gọi là đảo chính mà lại không đúng là đảo chính bởi vì sinh hoạt chính trị cũ theo nguyên tắc dân chủ phân quyền nay không còn nữa — nếu có còn chỉ là còn cái vỏ vì quốc hội không bị giải tán nhưng quyền làm luật — nhất là những luật quan trọng nhất — đã gồm thâu về tay chính phủ.

Bằng cuộc đảo chính không đảo chính để từ đây Tổng Thống Đại Hàn nắm toàn quyền quyết định mọi biện pháp áp dụng trong ba lãnh vực chính của sinh hoạt quốc gia. 1) Về tài chánh, Tổng Thống được toàn quyền sửa đổi ngân sách, chi thu thêm bớt tùy ý không cần có sự chấp thuận của quốc hội. Về kinh tế, Tổng Thống có toàn quyền kiểm soát giá cả, lương bổng, và các loại lợi tức. 2) Về chính trị, nhất là các hoạt động liên quan tới đảng phái và báo chí, sự phải trái là quyền Tổng Thống xét định. Bởi thế một hành động có tính cách chính trị nào mà dân chúng, chính khách, đảng phái, báo chí cho là phải và làm thì, Tổng Thống nhân danh Quốc Gia và quyền hành đặc biệt đã được trao phó, vẫn có thể bảo là trái để cấm đoán hay trừng trị. 3) Về an ninh quốc phòng, Tổng Thống nếu nghĩ là cần có thể tự ý động viên mọi nhân, vật, tài lực cho mục đích phòng thủ. Bằng quyền hành này, Tổng Thống có thể sung công bất cứ tài vật của ai, có thể trưng dụng bất cứ cá nhân nào, còn như chiến tranh có xảy ra không không cần biết. Tất cả những điều này được ấn định trong một đạo luật đặc biệt về tình trạng khẩn cấp. Dự luật này do Tổng Thống soạn thảo, chuyển [illegible] Quốc Hội với lời cảnh cáo [illegible] Hội không [illegible]

(Xem tiếp trang 11)

Câu chuyện hôm nay

Thế-giới và VNCH 1971

● NGUYÊN-VĂN.

Ngoài chính sách và nội tình Hoa Kỳ, những biến chuyển nào trên thế giới 1971 có ảnh hưởng gần xa vào cuộc diện VNCH?

Nếu thử xét theo bảng liệt kê của hầu hết báo chí Á Châu, thì có thể loại bỏ ngay nhiều chuyện hiển nhiên chưa liên quan gì đến ta :

Kết quả nghiên cứu mặt trăng của phi thuyền Apollo 15, sự thâu nhận Anh quốc vào Trường chung Âu Châu, thỏa ước Bá Linh

Nhiều chuyện khác chưa gây hậu quả nào trong hiện tại, dù đáng chú ý vì có thể lợi hại trong tương lai : đó là những gì xảy ra trên địa hạt bang giao của Nga Sô/Trung Cộng/Hoa Kỳ, vì vấn đề VN và Đông Dương tùy thuộc phần lớn vào sự giao hảo hay xung đột giữa ba đại cường.

Nếu thế, phải kể đến : chiến tranh Ấn/Hồi, và sự thâu nhận Trung Cộng vào Liên Hiệp Quốc.

— CHIẾN TRANH ẤN-HỒI càng đào sâu hơn cái hố giữa một Nga Sô bênh Ấn và một Trung Cộng bênh Hồi : mặt khác, Hoa kỳ cũng ngả về Hồi, thì càng sát gần Trung Cộng và càng dễ va chạm Nga Sô.

Nhờ hiệp ước Nga-Ấn, Nga bành trướng thế lực tại Á Châu. Sự thất trận của Hồi, là một thất bại của Trung Cộng. Hải lực Nga tăng cường trên Ấn Độ dương, thì Hạm đội VII của Mỹ cũng mở rộng tới vùng này phạm vi hoạt động.

Như vậy là Mỹ vẫn thấy cần hiện diện tại Viễn Đông và Đông Nam Á : và nếu thế, Mỹ sẽ dung hòa thế nào nhu cầu này với sự triệt thoái khỏi VN ? hoặc sự triệt thoái này phải dừng ở mức nào để dung hòa với sự có mặt cần thiết ? Trung Cộng chưa kịp phát triển Hải quân : nên trong hiện tình có chắc hay không là TC mong muốn HK biến bóng ?

Từ 24 đến 27/9, một hạm đội Nga xuất hiện trên biển Nhật Bản, với 3 tuần dương hạm trang bị hỏa tiễn và 21 chiến hạm đủ loại dủ cỡ. Ngày 28/10, thống tướng Anh Burnett lên tiếng báo động tàu chiến Nga luôn luôn qua lại trên Ấn độ dương và Nga cố gắng vận động để đặt căn cứ trong vùng này thì chắc chắn là Nga tha hồ xử dụng các hải cảng Ấn.

—TRUNG CỘNG VÀO LIÊN HIỆP QUỐC và lãnh cả ghế vĩnh viễn trong Hội Đồng Bảo An. Cuộc đấu loan TC NS càng dữ dội hơn, ngay trên diễn đàn quốc tế chính thức.

Nên làm sao còn tưởng tượng được rằng một hội nghị có thể được triệu tập để tìm giải pháp cho vấn đề Đông Dương, với sự tham gia không thể thiếu của NS và TC ?

Trung Hoa Dân Quốc bị trục xuất khỏi LHQ : Mỹ mất một đồng minh với một phiếu luôn luôn ủng hộ, tại HĐBA

Nếu Đài Loan không đứng vững, thì VNCH cũng mất một thân hữu hiếm có : phải nhận rằng THDQ đã hợp tác mật thiết và đắc lực hơn nhiều lần bang, trên các địa hạt kinh tế kỹ thuật và chánh trị.

xXx

— CÔNG DU HOA LỤC tất nhiên liên hệ trực tiếp đến VN trước hết.

Lợi hay hại cho VNCH như thế nào về lâu dài, thì vẫn còn là giả thuyết. Bên cạnh những hy vọng sáng tươi, không thiếu những lo âu dễ hiểu.

Nhưng một hậu quả đã thấy, là BV được nâng đỡ nhiều hơn, do cả NS lẫn TC.

Phái đoàn Lý Tiên Niệm vội vã sang Hà Nội trấn an và tăng gia viện trợ theo một thỏa ước ký ngày 28.9.

Rồi phái đoàn Podgorny cũng tức tốc nối gót, để cam kết ủng hộ hết mình, và thi đua giúp đỡ với một thỏa ước ký ngày 8/10.

Nên chẳng có chi lạ, nếu lập trường BV tại Ba Lê vẫn cứng rắn như trước, và chiến sự đã leo thang dữ dội tại Kam Pu Chea và tại Lào.

Quyết định công du loan báo quá sớm từ 15.7, còn gây một tình trạng phân vân bất ổn trong chính giới Á Châu.

Nhiều quốc gia vội theo nhau gửi phái đoàn qua TC móc nối giao thương để sớm đi tới giao hảo.

Nhưng chẳng được bao lâu, 5 nước thuộc Hiệp hội Á Châu lại bàn tính và nêu vấn đề trung lập hóa : nếu không còn e dè bị TC thao túng, thì sao cần đòi hỏi sự đảm bảo của cả NS và HK ?

Rồi sự lo ngại còn đưa tới một thái độ tự vệ với một chính sách nghiêm khắc được biện minh bằng tình trạng khẩn trương : để phòng phá hoại và xâm lăng, đình chỉ thực thi dân chủ, hạn chế tự do như tại Đại Hàn và Thái Lan.

Các nước Á Châu hình như thấy cần chuyển hướng mà chưa biết về phía nào đây : VNCH cũng chỉ nghe ngóng, và trong khi chờ đợi kết quả cuộc [illegible] của TT Nixon, vẫn tiếp tục noi đường lối cũ.

— SỰ PHÁ GIÁ MỸ KIM giao động cả thế giới tự do trên các lãnh vực tiền tệ, kinh tế và chánh trị, nhưng tại VNCH, không gây xúc động tâm lý đáng kể.

Đành rằng Mỹ kim xuống giá thì VNCH sẽ phải nhập cảng theo giá đắt hơn, nhất là khi mua hàng của những nước mà tiền tệ lên giá như Nhật Bản, Tây Đức, Thụy Sĩ v.v...

Song dù giá Mỹ kim thay đổi hay không, nếu đồng bạc vẫn tiếp tục đi xuống, thì giá hàng nhập cảng cứ tiếp tục leo thang.

Nên nỗi thắc mắc của đa số người Việt, là số MK viện trợ có bị giảm hay không ? nếu vẫn được nhiều, thì chẳng có chi đáng ngại. Mỹ kim bằng 360 Yen Nhật, hay chỉ còn bằng 308 Yen, thì cũng rất cần như trước.

— CHIẾN SỰ LEO THANG TRONG NĂM 1971 TẠI KAM PU CHEA VÀ LÀO đã khiến VNCH phải can thiệp nhiều lần.

— TẠI KAM PU CHEA — Cộng quân luôn luôn cố gắng cắt đứt các trục giao thông, ngăn chặn tiếp tế cô lập các thị trấn lớn, và uy hiếp Nam Vang. Quân lực KPC cũng đã tiến bộ phần nào song chưa đủ sức tự vệ, lắm lúc lâm nguy, nên suốt năm quân lực VNCH đã phải tiếp tay chống đỡ.

Đầu năm, nhiều cuộc hành quân tiếp tục trên đất Mên : Hq Toàn Thắng 72/18, Hq Cửu Long 44/71, Hq Toàn Thắng 72/18, Hq Cửu Long 9 9/SĐ3, Hq Sóng Thần, Hq Cửu Long 44/2 v.v...

Cq tiến sát đến Nam Vang và bám chặt trong vùng sình lầy đối diện thủ đô, chỉ cách 20 cây số. Các cuộc giao tranh với quân KPC và sự can thiệp của không quân Mỹ leo thang dữ dội trong tháng 6.

Đến tháng 8, chánh phủ Mên quyết định để quân KPC thay thế quân VNCH tại Neak Luong, rồi mở cuộc hành quân qui mô Tchenla II nhằm tái chiếm Kompong Thom bị cô lập từ 16 tháng trước. Nhưng rồi 20.000 quân Mên bị cắt đứt và vây hãm trên quốc lộ 6, và từ tháng 9, Cq mỗi ngày tới gần hơn vòng đai phòng thủ Nam Vang.

Quân lực VNCH phải dụng độ mạnh với Cq nhiều phen tại trong các vùng Mỏ Vẹt và Lưỡi Câu, nhất là tại Snoul, Kompong Trach, Mimot, Chipon, và Krek

Từ 22/11, hành quân Toàn Thắng 1/71 chuyển sang giai đoạn 6, để tiến trở lại về phía Neak Luong, Krek, Kompong Cham và Snoul.

TẠI LÀO, đầu tháng 2, Cq tiến mạnh, chiếm nhiều đồn, công hãm San Thong và Long Cheng. Nên quân lực VNCH phải mở hành quân Lam Sơn 719, và sau nhiều trận khá lớn tiến sát Tchepone hôm 3/3, rồi tới 9/4 mới rút hết về Quảng Trị.

Nhưng [illegible] hành quân Lam Sơn 720 lại mở tiếp cho đến hết 31-8

Từ tháng [illegible] tháng 8, quân Lào thắng thế giải tỏa Long Cheng và Sam Thong, tiến về Pakse, [illegible] tái chiếm Muong Phalane, Xiêng Khouang, Saravane, [illegible] Ngan và cả vùng cao nguyên Bolovens, và tái lập các [illegible] phòng thủ [illegible] Đồng Chum.

Nhưng từ tháng 11 [illegible] quân BV lại [illegible] tại Đồng Chum và trên Bolovens, và tới cuối tháng 12, thì hai vùng này lại bị BV kiểm soát

Như vậy, thì liệu VNCH [illegible] phải ứng phó quyết liệt hay không ?

NHỮNG MÀN PHỤC THÙ·VÙI DẬP NGƯỜI TỐ THAM NHŨNG

CHUYỆN DÀI DÀI VỀ TRUNG TÂM KỸ THUẬT PHÚ-THỌ. ● BUỔI HỌP TRƯỚC MẶT ÔNG TỔNG TRƯỞNG GIÁO DỤC : GIAN LUẬN THI CỬ, ĂN THÔNG VỚI NHÀ THẦU. ● TỐ ĐÚNG HAY SAI, PHẢI CHỜ G. S. V. ĐIỀU TRA, HÀNH PHÁP KHÔNG THỂ CHU DIỆT NGƯỜI TỐ THAM NHŨNG. ◉ CỤ TRẦN-VĂN-HƯƠNG VÀ ÔNG THIỆU CẦN CÓ CƠ QUAN ĐỂ NGƯỜI TA ĐẾN CẦU CỨU.

NGÔ-NINH-THUẬN, LÊ-THÁI.

Chúng tôi xin phân trần không được quen biết bất cứ ai trong cuộc, không thù oán, không bênh vực. Mục tiêu của chúng tôi chỉ là xục xạo vào những vụ tham nhũng để đòi hỏi lẽ phải và công lý, và để rút kinh nghiệm mà nêu lên những nguyên tắc chống tham nhũng dài dài sau này. Những gì chúng tôi từng viết về Giám sát viện cũng trong mục tiêu đó, và chỉ mục tiêu đó mà thôi, tỷ dụ như khi chúng tôi đề nghị sửa nội quy và lề lối làm việc của cơ quan hiến định đó (vì là cơ quan hiến định cho nên phải làm việc hợp hiến).

Chúng tôi có được đọc hai thức thư minh xác của ông Nguyễn ngọc Thịnh, giám đốc Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, — trong đó ông Thịnh đã chỉnh chúng tôi (Ngô ninh Thuận và Lê Thái) thật kỹ, quá kỹ. Chúng tôi sẽ không phải trả lời những điều đó, vì những bản vặn mà các giáo sư kiện ông Thịnh trên Giám sát Viện cùng những gì mà các giáo sư đã công khai trình bầy lên ông Tổng Trưởng Ngô khắc Tỉnh trong cuộc họp lớn tại Trung Tâm Kỹ Thuật ngày 20 tháng 12-1971, đã trả lời hết và thật rõ, rằng chúng tôi không những là không hàm hồ, mà thật ra đã chỉ nêu lên một phần rất nhỏ các việc bê bối xảy ra tại Trung Tâm. Mục tiêu chúng tôi viết thêm bài này chỉ vì tương lai các em sinh viên và sự ước mong làm đẹp nền giáo dục Việt Nam, ít ra là để những người ngoại quốc tại Trường khỏi cười khinh người Việt.

Vụ ông Hoàng Huân Định bị kiện tại GSV

Ông Định, nguyên giám đốc trường Cao đẳng Hóa học, bị 4 giáo sư kiện về các vụ lem nhem thi cử vào trường, từ 1969. Chúng tôi đã coi như ông Định là một con dê tế thần. Con dê tế thần đó sắp được đem xử tại GSV và sẽ bị phạt, để cho các xếp được yên lành. Dám bữa trước đây, ông Hoàng Huân Định đã có thư minh xác trên Chính Luận rằng một phần lỗi là do ông thứ trưởng Trần lưu Cung, nhưng ông Cung cứ đánh bài lảng. Ông Định có kể câu chuyện «nếu là ở bên Nhật, thì chỉ cần một lỗi nhỏ của mình, xếp lớn đã từ chức rồi, không để cấp thừa hành bị phạt».

Vụ trường Hàng Hải có sự gian lận lạ đời

Chúng tôi có viết về vụ 7 thí sinh đã được đậu, nhưng kết quả đưa lên ông Giám đốc Nguyễn ngọc Thịnh thì ông Thịnh đã rập đi 7 tên và điền vào bằng 7 tên khác. Phụ huynh các thí sinh này có đến hỏi thì ông Thịnh không tiếp. Mà các phụ huynh [illegible] ông Tham mưu trưởng Hải quân, ông dân biểu Phạm [illegible] v.v...

Ông Thịnh cho biết rằng không phải có 7 thí sinh đó, mà có đến [illegible] thí sinh bị đánh hỏng vì gian lận trong kỳ thi nhập học.

Ông [illegible] nêu lên rằng Hội Đồng Giám khảo có biên bản đánh rớt những thí sinh đó vì gian lận. Và ông đã tự hào rằng ông không tham nhũng, vì nếu tham nhũng thì tại sao lại vô lý làm việc [illegible] đòi là đánh rớt con nhà giầu và có quyền thế để thay bằng [illegible] thí sinh nghèo hơn.

Người [illegible] cuộc đọc câu đó, phải mỉm cười, vì trong khi gạt tên [illegible] ta, làm sao ông Thịnh lại biết là những con nhà giầu [illegible] thế ? Mà giả sử như ông có biết là con nhà giầu [illegible] gạt tên người ta, thì sao ông không cho câu [illegible] thì con nhà giầu ?

Dĩ nhiên, câu chuyện gian lận thì là một nghi vấn mà phải có [illegible]. Như ông Thịnh bảo rằng 14 người đó [illegible] gian lận như thế nào mà bị gạt tên [illegible], chúng tôi [illegible] các trường hợp để hướng dẫn người điều tra. Các thí sinh đó đều được điểm lớn, đưa lên thì ông Thịnh gạt tên đi (còn cái chuyện Hội đồng Giám khảo lập biên bản; thì người ta vẫn biết là người đời thường lập cả văn thư giả, huống chi làm văn thư mới đề ngày tháng cũ). Người biết chuyện cho hiểu rằng những thí sinh đó làm bài giống hệt nhau, nhưng họ lại không ngồi gần nhau để có thể cóp nhau. Như vậy là có nhiều giả thuyết :

— đề thi bị tiết lộ, có người giảng sẵn và trao cho các thí sinh đó.

— cũng có thể là một người dạy các trò đó và làm bài mẫu cho các trò học.

— cũng có thể có một cuộc làm tiền bằng cách bán đề thi và bán bài giải mẫu,— nhưng vì có trục trặc tiền bạc cho nên những kẻ chậm nộp tiền bị cho đo.

Nếu các thí sinh ngồi xa nhau và làm bài in hệt nhau, sao có thể bảo là họ gian lận, cọp nhau được ? Đây là một nghi vấn thật lớn. Các Giáo sư dĩ nhiên biết sự thật,— nhưng chúng tôi cũng không cần phải thuật lại, nhường lời cho nhà điều tra.

Những chuyện đáng nêu tiếp đó

Trong cuộc họp báo độc diễn, ông Thịnh đã nói rằng : « Trong các kỳ thi nhập học vào các trường Cao đẳng của Trung Tâm Kỹ thuật, có những sự gian lận ghê gớm đến nỗi chính tôi cũng không thể hiểu».

Chúng tôi nghĩ rằng người thức thời không nên nói vậy, vì ông Nguyễn ngọc Thịnh là người toàn quyền, là người ra đề thi, in đề thi, cắt cử giáo sư, chọn trung tâm thi, ấn định thể thức thi, thâu bài thi, cho mật mã và dọc phách bài thi, đem cả các bài thi về nhà, v.v... thì nếu có « những sự gian lận ghê gớm » thì ai là người gian lận ?

Trong cuộc họp tại nhà trường do ông Thịnh tổ chức để mời ông Tổng trưởng đến, ngày 20 tháng 12, các giáo sư đã tố rằng « những cuộc gian lận tập thể, đến nỗi hàng loạt học sinh thật dốt được đậu, trong khi học sinh giỏi bị loại ra ngoài ». Tình trạng khủng khiếp : phân nửa học sinh một lớp đã quá dốt đến nỗi không đủ điểm lên lớp, nhưng ông Thịnh đã ra lệnh cứ cho lên. Ông Thịnh phản đối là không đúng. Giáo sư bèn trưng bằng cớ, đưa tờ điểm các bài thi của lớp đó ra. Ông Thịnh xông tới giựt lấy. Nhưng tờ điểm cả lớp đã được giữ lại để trình ông Tổng Trưởng ngay lúc đó.

Học sinh ở trường, nói chung, đã hiểu quyền lợi mình, cho nên cũng không thích sự ám muội vì họ sợ khả năng chuyên viên do trường đào tạo mà quá kém, thì các xí nghiệp đâu còn dám mượn họ sau này. Họ muốn trở thành những kỹ sư thật giỏi.

Về việc đổi các giáo sư để trả thù

Chúng tôi không nêu lên các tên tuổi giáo sư tranh đấu bị trả thù. Nhưng ông Thịnh đã nêu lên ba trường hợp : ông Đỗ đức Hạnh, ông Phạm vương Tùng, và ông Trương Ngọc Quý trong bản minh xác.

1— Ông Thịnh ghi rằng ông Đỗ Đức Hạnh bị đổi là vì Uỷ Ban Thanh Tra. Tiếc rằng ông Thịnh không cho biết lý do. Xin hỏi lại thế này : sau màn ông Cung khuyên ông Hoàng Huân Định từ chức, ông Thịnh đã đề nghị một phó kỹ sư làm Giám Đốc Trường Hàng Hải, và sau đó ông Hạnh đã tố cáo những chuyện giao dịch riêng với nhà thầu mà không đi qua cơ quan Hành Chánh. Ông Hạnh đã tố cáo tham nhũng và bị cho là vô kỷ luật rồi bị đổi, [illegible] vậy không ? (Trong [illegible] trường hợp giáo sư Nguyễn Quốc Thái tố cáo các hành động tham nhũng của hiệu trưởng trường Tân Sơn Hòa ; với bằng chứng cụ thể, có nghị sĩ chủ tịch UBVHGD công nhận, thế mà bị Bộ làm giấy đổi đi !)

2 — Trường hợp trả thù giáo sư Phạm Vương Tùng càng vô lý hơn. Ông giáo sư này minh danh nạp đơn tố cáo tại Giám Sát Viện ngày 15 tháng 11-71 để tố cáo các màn tham nhũng của ông Thịnh. Ngày 23 tháng 11-71, ông Thịnh họp mấy giám đốc, đề nghị đổi ông Tùng đi vì các vụ tranh đấu của ông này. Thế mà Bộ làm giấy đổi ông Tùng đi thì thật là lạ. Cứ ai đứng tố cáo tham nhũng là bị vùi dập thì nước này hết đánh tham nhũng được rồi (vấn đề này, xin kêu gọi lên G.S.V xét gấp).

Ông Tùng tố cáo đúng hay sai thì phải chờ GSV xét xong chứ Hành Pháp không thể trả thù người tố một cách trắng trợn như vậy.

3— Vụ ông Trương ngọc Quý, Phó Giám Đốc, đúng là bị đầy đi quân trường, và không chắc gì được lấy về. Đó là màn trả thù. Bằng chứng là ông Thịnh có thể làm giấy xin cho ông Quý được hoãn dịch cả năm mà đã không làm.

Những nguyên tắc khẩn thiết cần nêu ra

Sau các thư minh xác của ông Nguyễn ngọc Thịnh, chúng tôi thấy cần nêu lên các nguyên tắc sau để yêu cầu các cơ quan nhà nước, nhất là các cơ quan có nhiệm vụ đánh tham nhũng và nhất là cụ Trần văn Hương người đã được Tổng thống nhờ cậy trông coi việc bài trừ tham nhũng :

1— Yêu cầu các nhà Hành Pháp tối cao minh xác tán thưởng các nhân viên đứng lên tố tham nhũng. Ít ra, sự minh danh tố tham nhũng bảo đảm sự thành thật của người đứng tố. Bên quân đội, còn chấp nhận cả thư nặc danh, miễn [illegible] tiết và có bằng chứng.

2— Hành Pháp và Giám sát viện cần bảo đảm cho những người tố tham nhũng. Chứ những người đứng tố như giáo sư Ph. Vương Tùng, G.s. Trương ngọc Quy, ông Đỗ đức Hạnh, G.s. Ng. quốc Thái mà lại bị vùi dập trong khi [illegible] kẻ bị tố cứ phây phây, thì tủi nhục cho binh sĩ và dân [illegible] xứ này lắm. Cứ như vậy thì tham nhũng sẽ [illegible] hoành [illegible] tan xứ này, mà chính những cấp trên cũng mang tiếng oan là ăn tiền của tham nhũng và mất hết uy tín.

3— Tổng thống và Phó Tổng Thống cần có ngay cơ quan đặc biệt (rất mong phó Tổng Thống đại diện Tổng Thống trực tiếp chỉ huy cơ quan đó) để trực tiếp đón những người bị tham nhũng vùi dập, rồi giải quyết ngay cho họ..

Thư trình GSV và buổi họp ngày 20-12

Trong vụ trung tâm kỹ thuật, chúng tôi không khẳng định gì hết, nhưng chúng tôi chỉ nêu lên những đơn tố cáo, những lời tố cáo, rồi thực hư ra sao là phải do cuộc điều tra.

Sự điều tra rất dễ dàng, chắc chắn GSV sẽ bắt tay vào việc cho đúng mức.

Ông Thịnh có tổ chức buổi họp lớn tại Trung tam, ngày 20-12, mời ông Tổng Trưởng tới dự. Ông Tổng Trưởng đã thấy [illegible] hết sự sự việc vì giáo sư có mặt đông đủ và phát biểu rõ ràng các điểm sau

1— Không hề có giáo sư bằng cấp Mỹ và giáo sư bằng cấp Pháp [illegible] chấp nhau, đó chỉ là sự dựng đứng của 1 người (Tất cả vỗ tay xác nhận)

(Xem tiếp trang 11)

TỪ CHUNG SỐNG HÒA BÌNH ĐẾN CHIẾN TRANH

Bài của THE ECONOMIST 24-12-1971.

Sau khi thắng Hồi tại đông Bengale, các lân quốc của Ấn nể Ấn hơn. Bà Indira Gandhi nay thành nữ hoàng của Ấn độ. Nhưng các khó khăn cho Ấn sẽ chỉ tới sau khi Ấn thắng Hồi. Trong những ngày tới đây, Ấn sẽ thấy rằng thắng một cuộc chiến tranh nhiều khi lại thành ra cực khổ hơn trong những điều kiện kinh tế hiện tại của Ấn.

★

Trung Cộng không tấn công ở phía Bắc và không có phép lạ nào giúp tướng Yahya Khan ở Tây Hồi.

Thế là bà Gandhi báo tin cho Quốc hội Ấn biết rằng quân Ấn đã tiến vào Tây Hồi, rằng đã mang được tù binh Hồi về Ấn và sau đó, tướng Yahya Khan nhìn nhận đã mất Đông Hồi. Bà Gandhi đã thay đổi bản đồ trong nửa tháng. Cách đây hai năm, người đàn bà kỳ lạ ấy đã phá tan đảng cầm quyền của Ấn để lập một đảng theo ý muốn của bà và bây giờ, bà ta lại phá Hồi quốc thành nhiều mảng. Khi phá tan thế quân bình lực lượng giữa Ấn và Hồi, bà ta đã diệt địch thủ duy nhất để chiếm vai vô địch trong vùng từ Ba Tư đến Đông Dương. Khi mang lại cho Ấn chiến thắng mà người Ấn mong muốn từ năm 1947, bà ta đã làm sống lại sự tự tin quốc gia có lẽ là điều duy nhất giữ cho Ấn được thống nhất. Và bà ta đã làm công cuộc ấy với sự bình tĩnh chính xác của một người nam giới. Bà ta đã nhìn thấy cái lợi mà lỗi lầm của bên kia có thể đem lại cho Ấn. Cân nhắc rồi đúng lúc thì đánh. Bây giờ, tiểu lục địa là của Indira Gandhi rồi.

Nhắc lại những việc mà bà Gandhi đã làm trong hai tuần qua có thể là một việc không mấy lịch sự. Nhưng dẫu sao thì nước Bangla Desh đã nhờ quân đội Ấn nên mới được khai sanh và đó là điều mà đa số lớn của miền đông Bengala mong muốn. Vì từ chối điều ấy cho nên tướng Yahya Khan đã đưa 10 triệu người Hồi vào tay bà Gandhi.

Đối với nhiều người thì bà Gandhi tiến vào đông Bengale để bảo vệ nguyên tắc của nền dân chủ. Bà ta đã gia nhập danh sách gồm những phụ nữ có tâm hồn cứng rắn để đánh bại nam giới ngay trong trò chơi sức mạnh của giới ấy. Bà ta đã đứng bên bà Golda Meir người thách đố Á Rập và bà Bandaranaike là người đã dẹp cuộc nổi dậy tại Tích Lan.

Những điều ấy đều đúng. Nhưng đó không phải là tất cả câu chuyện. Kể ra thì tướng Yahya có thể thỏa thuận với người Bengale nếu không có [illegible] xâm lăng trực tiếp của Ấn. Sự thỏa thuận ấy có thể lâu mới tới nhưng một sự phối hợp giữa chiến tranh du kích và áp lực của Mỹ có thể giúp đưa tới việc ấy. Khi xua quân vào Đông Hồi, bà Gandhi đã dùng cuộc khủng hoảng Bengale để buộc Hồi [illegible] chịu sự nhục nhã to lớn nhất để phục vụ các mục đích của Ấn độ. Và tầm mức chiến thắng tương đương với cái giá mà bà ta đã phải trả.

Phát thứ nhất [illegible] giá ấy là bây giờ, toàn thể Nam Á đã bị lôi cuốn [illegible] tranh chấp của các đại cường quốc. Trong ngày [illegible] HĐBA, Nga đã thay mặt cho Ấn Độ dùng quyền phủ quyết [illegible] Do hiệp ước phòng thủ Nga [illegible] thái độ bênh vực Ấn Độ tại LHQ đã [illegible] Nga [illegible] bảo vệ Ấn.

Bây giờ [illegible] ngăn chặn sự bành trướng ảnh hưởng [illegible] I Cva điều chắc nhất là [illegible] kiểu Mao ở Bangla Desh. Cu [illegible] nước Mỹ không khi [illegible] Á [illegible] hai cường quốc [illegible] nhau. [illegible] Chu [illegible] Sự khai sanh nước Bangla Desh đã [illegible] kết của vùng này rồi.

Phát thứ [illegible] giá phải trả là lập luận mà Ấn dùng để [illegible] thiệp. Nếu cho rằng có thể xua quân qua biên giới quốc tế để [illegible] rằng nhân dân địa phương có được [illegible] chính phủ mà họ mong muốn thì có vài thứ biên giới quý giá mà người ta không thể dùng lập luận ấy để vượt qua. Tính chất dân chủ trên thế giới quá ít cho nên không thể chấp nhận lập luận ấy. Nếu những người dân chủ muốn nói với các nhà độc tài rằng không nên dùng sức mạnh để phổ biến tư tưởng thì chính các người dân chủ ấy cũng phải chấp nhận các qui luật ấy. Hai cuộc chiến tranh lớn trong mấy năm qua không giống nhau.

Năm 1965, ít nhất thì người Mỹ cũng có thể lập luận rằng quân phiến loạn ở miền Nam đã nhận được đủ sự trợ giúp từ bên ngoài hầu tạo được sự khác nhau giữa thắng và bại và quả thật là chính phủ Nam VN đã yêu cầu quân Mỹ đến giúp để tái lập thế quân bình. Năm 1967, Do thái biết rằng Ai Cập và khối Á rập đang sửa soạn tiến đánh Do thái. Hải cảng duy nhất của Do thái bị Ai cập phong tỏa. Bà Gandhi không thể dùng một trong hai lập luận trên đây.

Lý do biện minh của bà ta là gánh nặng 10 triệu dân Đông Hồi, trừ phi bà ta muốn nói rằng chiến tranh là phương tiện hợp pháp để bành trướng dân chủ. Và lời biện minh ấy tùy thuộc lập luận khát máu theo đó thì chiến tranh còn tốt hơn và rẻ hơn là nuôi những người tỵ nạn. Đó không phải là thứ lập luận mà bà ta muốn những người khác bắt chước.

Tuy nhiên, bà Gandhi đã thắng. Bà ta đã khám phá được điều mà tất cả các nhà lãnh đạo khám phá sau khi ra lệnh mở cuộc chiến tranh : sự thật còn đẫm máu hơn là triển vọng. Trẻ em bị tàn sát ; tù binh bị giết và những người ở giữa bị cả hai bên giết hại. Nhưng nhờ những thứ đó mà bà ta đã làm cho Ấn độ thành nước mạnh nhất ở phía Nam Hi mã lạp sơn và bà ta đã thành bà chúa vô địch của Ấn độ.

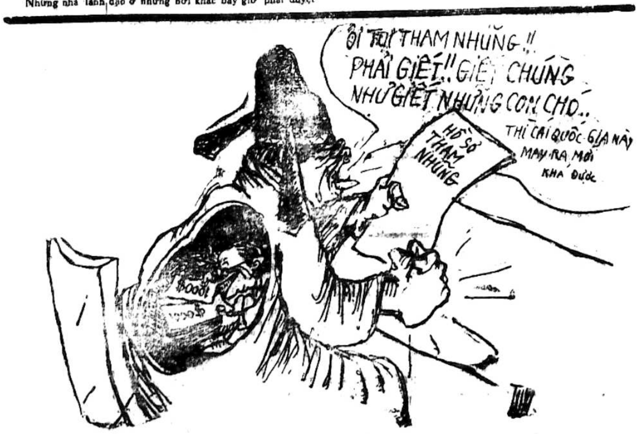
Những nhà lãnh đạo ở những nơi khác bây giờ phải duyệt lại tương quan với bà Indira Gandhi. Bà ta đang ở vào thế mạnh. Câu hỏi được đặt ra bây giờ là bà ta sẽ dùng sức mạnh ấy để làm gì. Cho tới nay thì những người Ấn độ hài lòng về những gì mà chiến thắng Đông Hồi mang lại cho họ.

Chắc chắn là có những người Ấn muốn nhân dịp này thanh toán dứt khoát Hồi quốc để thống nhất luôn. Nhưng bà Gandhi biết rằng đánh Tây Hồi không dễ như đánh Đông Hồi. Bà ta cũng biết rằng đó là điều duy nhất sẽ khiến cho Mỹ can thiệp để chặn bà ta. Bộ phận của hạm đội số 7 có mặt tại Bengale chỉ là để di tản người nhưng bộ phận ấy có thể gây chuyện tại Kashmir và Punjab.

Còn những lý do khác nữa khiến cho Ấn phải ngập ngừng. Đó là vấn đề kinh tế của Ấn.

Không có chiến thắng quân sự nào có thể giữ cho Ấn độ được thống nhất lâu dài nếu không nâng được mức phát triển kinh tế lên cao hơn mức 2.5% mỗi năm hiện nay. Rồi lại còn khung cảnh kỳ lạ chung quanh Ấn độ nữa. Các lân quốc hiện tại của Ấn gồm có hai siêu cường quốc, một địch thủ đã bị đánh bại và một số quốc gia rất nhỏ. Chắc chắn các nước nhỏ không muốn thành kẻ thù của Ấn nhưng vì các lân quốc của Ấn đều quá lớn hoặc quá nhỏ cho nên không giúp gì được nhiều cho Ấn. Có một ngoại lệ là Bangla Desh. Bà Gandhi là một thứ vợ của tân quốc gia ấy và bà ta tiếp tục có trách nhiệm với quốc gia ấy.

(Xem tiếp trang 11)


ĐI TỚI THAM NHŨNG !!
PHẢI GIẾT !! GIẾT CHÚNG NHƯ GIẾT NHỮNG CON CHÓ...
THÌ CÁI QUỐC GIA NÀY MAY RA MỚI KHÁ ĐƯỢC
HỒ SƠ THAM NHŨNG

TRANG 3 THỨ NĂM 30-12-1971

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

PHÁI VIÊN BBC TẠI NƠI HỘI ĐÀM THƯỢNG ĐỈNH ANH MỸ LOAN BÁO : NIXON HẠ THỦ TRƯỚC

Vì Cộng sản B.V. đưa 200 Mig từ Hoa Nam về

ĐỊNH ĐÁNH 1 ĐÒN CHO HỘI ĐÀM MAO-NIXON TAN

- NIXON TRÁNH NÓI NĂNG ĐỂ KHỎI GÂY KHÓ CHO MAO NHƯNG QUYẾT ĐẬP TAN MƯU ĐỒ CSBV
- BÁO FINANCIAL TIMES : OANH TẠC BV KHÔNG PHẢI KHÔNG PHÙ HỢP VỚI ĐƯỜNG LỐI VIỆT HOÁ

LUÂN ĐÔN, 28-12 (BBC).— TT Nixon đã cho chỉ thị mở những cuộc không tập này sau khi những tin tình báo báo cáo rằng (200) hai trăm chiến đấu cơ kiểu MIG của Nga Xô chế tạo đã chuyển từ các căn cứ ở Hoa Nam tới các phi trường ở Bắc Việt, gần với tầm bay của phóng pháo cơ Mỹ đánh phá đường mòn Hồ Chí Minh. Việc di chuyển này đã có cùng một lúc với việc thiết lập tại thượng Lào những trạm rada liên lạc với những giàn hỏa tiễn địa không của BV. Hai biện pháp này đã cải tiến khả năng phòng không của CSBV và đã bị coi như là một sự hăm dọa nghiêm trọng tới cái ưu thế của không lực Mỹ ở Đông Dương.

Chiến lược của TT Nixon là ném bom dữ dội và mau lẹ nhằm triệt ngay mối họa này trước khi có cuộc viếng thăm của ông tại Bắc Kinh vào tháng hai và sẽ bị ảnh hưởng tai hại nếu cuộc chiến ở Đông Dương lại leo thang.

Tòa Bạch Cung tin rằng mục tiêu hiện nay của CSBV là phá hoại cuộc viếng thăm của TT Nixon vào năm tới.

Phái viên Charles Wheeler của đài BBC tại Florida, nơi đang khai diễn hội đàm thượng đỉnh Anh-Mỹ, đã loan báo những tin tức tiếp đây và Wheeler viết tiếp :

Mặc dầu quyết định có những vụ oanh tạc lớn nhất tại VN kể từ 1968 tới nay rõ ràng là của TT Nixon, nhưng Tổng thống phủ không chịu tuyên bố một điều nào rõ rệt trên giấy trắng mực đen cả. Có thể là vì TT Nixon không muốn dính líu tới những hành động mạnh mẽ ở Đông Dương trong khi ông sắp có những hội nghị tột đỉnh.

Báo Financial Times quan ngại về sự thể là không thấy giới hạn một thời gian nào cho việc oanh tạc BV nhưng báo Financial Times ghi nhận rằng việc cho oanh tạc lại không phải là không phù hợp với đường lối VN hóa mà ông Nixon đương theo đuổi.

Theo báo này, có một lý do để bào chữa cho việc oanh tạc là nó khả dĩ khiến cho Hà Nội phải chịu thương thuyết. Tờ báo này cho rằng đó là điều mà TT Nixon với cố vấn của ông là ông Kissinger cần phải luôn luôn để tâm đến trong đường lối của Mỹ.

Tờ Financial Times còn nhận rằng có những diễn biến khác có cái vẻ phục lực cho chiến lược đương theo đuổi vì miền Bắc vừa mới bị nạn lụt tai hại thì nhân lực và tài nguyên có lẽ đương ở vào một mức thấp nhất từ mấy năm nay.

Tuy nhiên báo Financial Times kết luận điều này không thay đổi gì sự kiện này ấy là Hànội có thể đợi chờ cũng như đã kiên nhẫn chịu đựng chờ đợi, trong khi dưới thời TT Johnson đã cho oanh tạc nặng nề.

Báo Telegraph thì cho rằng các cuộc oanh tạc nhắc cho người ta nhớ rằng việc triệt thoái từng đợt mà TT Nixon trù liệu không phải là một vụ bỏ chạy và tuy rằng ông Nixon mong muốn hết sức làm sao rút quân được, nhưng ông ta sẽ không làm việc ấy trong những điều kiện khả dĩ giúp cho CSBV nuốt chửng miền Nam.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ HỌP HỘI ĐỒNG NỘI CÁC

Duyệt xét tình hình sau cách mạng KT Lại bàn thảo cách thu mua lúa gạo

- Hạ Viện sắp thảo luận các dự luật liên quan đến hối đoái và Quan thuế biểu xuất nhập cảng.

SAIGON 29-12.— Hôm qua, Hội Đồng Nội Các đã họp phiên thường lệ để duyệt xét tình hình chung về Kinh Tế Tài Chánh trong thời gian qua sau ngày ban hành Cách Mạng KT Mùa Thu.

Bản tin VTX nói rằng phiên họp đặt dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng và việc thuyết trình về Kinh Tài do ông Tổng Trưởng Tài Chính xử lý thường vụ luôn Bộ Kinh Tế trình bày. Sau đó HĐNC đã thảo luận về các vấn đề :

— Thể thức cấp phát nhà Cư xá Thanh Đa sắp hoàn thành.

— Thể thức thâu mua lúa gạo mùa 1972 để tiếp tế miền Trung.

Ngoài ra, Hội Đồng cũng có đề cập đến 1 số vấn đề linh tinh khác. Phiên họp khởi sự lúc 9g30 đã chấm dứt hồi 14 giờ.

Bản tin VTX không cho biết rõ chi tiết nội dung cuộc họp nên không rõ HĐNC đã nhận định ra sao về hiện tình sau ngày ban hành Cách Mạng KT Mùa Thu và đã quyết định ra sao về cách thu mua lúa gạo. Biết rằng gần đây chính phủ đã gặp nhiều khó khăn trong việc thu mua lúa gạo ở miền Tây vì thế Bộ Kinh Tế đã phải, nào là tăng giá thu mua (gọi là tiền thưởng) nào là gia hạn thu mua, nào là dùng các biện pháp cứng rắn với các lái gạo cũng như cột cờ viên chức địa phương, và nhập cảng gạo Mỹ thả dàn. Nhưng cho đến nay việc thu mua dường như vẫn chưa có gì là khả quan hơn cả.

Hạ Viện sắp bàn

Hạ Viện sẽ cử hành lễ bế mạc khóa họp thường lệ Mùa Thu 71 vào ngày thứ Hai 3-1-72 sau khi bầu các vị Dân biểu vào chức vụ Hội thẩm đặc biệt Pháp viện.

Sau đó như tin đã loan ngày 5-1-72, Hạ Viện sẽ triệu tập khóa họp bất thường để thảo luận và biểu quyết dự thảo luật giảm thuế lợi tức cho quân công.

Ngoài ra theo chương trình nghị sự do văn phòng Hạ Nghị viện ấn định thì trong thời gian họp bất thường này Hạ viện sẽ thảo luận và biểu quyết các dự luật liên quan đến hối đoái và quan thuế biểu xuất nhập cảng.

Mặt khác, Dân biểu Nguyễn Bá Cẩn, Chủ tịch Hạ Nghị viện trong một cuộc tiếp xúc với V.T.X sáng nay cho biết khóa họp bất thường của Hạ Viện sẽ chấm dứt vào ngày 15-1-72.

Trong thời hạn này, có thể Hạ Viện sẽ phúc nghị ngân sách Quốc Gia tài khóa 1972, do Thượng Viện gởi về, tuy nhiên vấn đề này còn tùy thuộc ở Thượng Viện.

Sau khóa họp bất thường trên đây các Dân biểu sẽ có một thời gian hưu khóa để sinh hoạt với cử tri tại các địa phương.

Khóa họp thường lệ thứ nhất năm 1972 của Hạ Viện sẽ được triệu tập vào ngày thứ Hai đầu tiên tháng tư năm 1972.

Cơn ngúng nguẩy giữa Hành Pháp và Lập Pháp vẫn chưa qua...

Giới chức Tư Pháp không ngạc nhiên về tác phong của các quan Lập Pháp

SAIGON, (28-12).— Về vụ các phái đoàn Phủ P.T.T., QVK và các bộ Cải Cách Điền Địa và Tư Pháp ra Hạ Viện điều trần về ngân sách 72 bị «đuổi về» và một số thẩm phán đã bị tố cáo đích danh về tư cách tại diễn đàn Hạ Viện, một giới chức cao cấp tại ngành Tư Pháp vừa đưa ra lời tuyên bố rằng «Đó là tác phong của hầu hết những người trẻ, khả năng thì thường, chưa bao giờ có danh vọng, đến khi bất ngờ nắm được một địa vị lớn quá sức tưởng tượng của họ thì thường hay phát sinh ra thái độ song tăng, kiêu hãnh tột độ».

Về vụ «đuổi về», giới chức Tư Pháp trình bày: theo điều 40 đoạn 2 HP, «Chủ tịch UB mỗi viện có quyền yêu cầu các viên chức chính phủ tham dự các phiên họp của Uỷ Ban để trình bày về vấn đề liên quan đến Bộ sở quan. Tuy nhiên theo tập tục, lời yêu cầu đó phải thực hiện bằng một văn thư nói rõ mời Tổng Trưởng Bộ sở quan. Rất tiếc Chủ tịch Uỷ Ban Ngân Sách Hạ Viện đã không theo lề lối đó. Lời thông báo ngày giờ điều trần đã chỉ được Uỷ Ban «nhờ văn phòng Bộ liên lạc Quốc Hội» chuyển tới các bộ bằng điện thoại. Lời nhắn chỉ báo «mời phái đoàn ra điều trần», cũng không nói rõ «phái đoàn bộ phải do Tổng Trưởng hướng dẫn». Đến khi phái đoàn Bộ Tư Pháp, do Đổng Lý Văn Phòng hướng dẫn, ra điều trần thì Chủ tịch UBNS vô phòng hội nói vô micro «không có ông Tổng trưởng tôi xin miễn tiếp phái đoàn». Nói xong ông ta rút lui, không nói lời nào thêm mà cũng không bắt tay các Trưởng phái đoàn. Có lẽ Đại diện PTT cũng bị xử sự như thế!

Về ý nghĩa cuộc điều trần, giới chức Tư Pháp trình bày thêm : có những cuộc điều trần đặc biệt và những cuộc điều trần thông thường. Điều trần về ngân sách là loại điều trần thông thường hàng năm. Uỷ Ban Ngân Sách Quốc Hội nếu thật sự muốn tìm hiểu sự chi thâu và sự điều hành ngân sách của các bộ, thì chính các viên chức chuyên môn về ngân sách của mỗi bộ mới am tường rành rẽ để trình bày cặn kẽ. Nếu đòi hỏi Tổng Trưởng phải ra trình bày để cho có sự tương xứng thì là ý nghĩa lệch lạc. Làm thế có lẽ chỉ để lấy le, lấy bách chớ không phải thực tình muốn xét đoán về sự thích nghi hay không của các con số chi thu.

Về vụ các thẩm phán bị tố cáo đích danh, giới chức Tư Pháp tuyên bố rằng «việc đem tên tuổi cùng đời tư cá nhân các thẩm phán ra bêu xấu trước diễn đàn Quốc Hội mà không nêu ra được một lỗi lầm cụ thể nào thì đó chẳng qua chỉ là lạm dụng diễn đàn Quốc hội để tính toán ân oán

XEM TIẾP X TRANG 10

KẾ HOẠCH Y TẾ 4 NĂM gồm 7 mục tiêu và 42 chương trình

SAIGON, 28-12 (VTX).— Hội nghị Y tế Toàn quốc 1971 đã khai mạc sáng nay 28-12 tại Hội trường Nha Tiếp Vận, số 136 đường Tô Hiến Thành Phú Thọ, dưới sự chủ tọa của Bác sĩ Trần Minh Tùng, Tổng trưởng Y Tế.

Hội nghị Y tế Toàn Quốc 1971 quy tụ khoảng 250 viên chức Y tế gồm Giám Đốc các Nha, sở Y tế tại Trung ương, Thanh Tra Y Tế Vùng cùng Bộ Tham Mưu, Trưởng Ty, Sở Y tế, Trưởng Ty, Sở Vệ Sinh, Giám Đốc các bệnh viện và Trung tâm y tế Toàn Khoa, Giám đốc các chương trình và trưởng thuộc Bộ Y tế, Phó Giám Đốc Bệnh Viện Phối Hợp Quân Y và trưởng phòng Y tế Cộng đồng tại các Ty.

Hội nghị sẽ nhóm họp trong ba ngày (28, 29 và 30-12-71) nhằm trình bày về 42 chương trình thuộc bảy mục tiêu của kế hoạch y tế bốn năm (1972-1975) kế hoạch năm 1972 và ba chương trình trọng yếu của năm 1972.

Trong bài diễn văn khai mạc, bác sĩ Trần minh Tùng, Tổng Trưởng Y tế đã trình bày đại cương về kế hoạch y tế Tứ niên 1972-1975. Sau đó, Hội nghị đã họp để nghe trình bày các chương trình thuộc kế hoạch y tế tứ niên.

151 cán binh CS HỒI CHÁNH TUẦN QUA

— Các Ty Chiêu Hồi trên toàn quốc trong tuần qua đã tiếp nhận 151 cán binh Cộng Sản trở về với chính nghĩa quốc gia gồm 73 quân sự 62 chính trị và 13 thuộc thành phần khác. Tính từ đầu năm đến nay đã có 20.178 cán binh CS về hồi chánh nâng tổng số từ ngày ban hành chính sách chiêu hồi đến nay lên 193 242 người.

Hai khoa học gia Mỹ tố cáo :

Mỹ xài bom 7 tấn ở V.N. giết sạch trong vùng 1 cây số

- *Ngũ giác đài : Bom này không dùng để giết người*

HOA THỊNH ĐỐN, 27-12 (Reuter).— Hôm nay Ngũ Giác Đài đã biện minh cho việc xài bom 6.800 ký lô ở Việt Nam, loại bom mà theo hai khoa học gia sức tàn phá chỉ thua có bom nguyên tử.

Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng, sau khi ghi nhận rằng loại bom này có thể giết người, đã tuyên bố loại bom này được chế tạo trước tiên không phải để giết người. Ông ta cũng nói rằng loại bom trên không có sức tàn phá quá đáng như người ta đã mô tả.

Phát ngôn viên đã từ chối đưa ra những chi tiết về khả năng tàn phá của loại bom này nhưng bảo Ngũ giác đài đã không dấu diếm việc xài loại bom này ở VN từ mấy năm qua.

Hai khoa học gia— Bác sĩ E.W Pfeiffer thuộc đại học đường Montana và bác sĩ Arthur H. Westing thuộc Windham— đã tố cáo rằng loại bom trên mạnh đến nỗi giết hại mọi sinh vật trong vòng 1 cây số từ nơi bom nổ. Họ đã tuyên bố tại cuộc họp thường niên của Hiệp hội Hoa Kỳ về những phát minh khoa học mới ở Philadelphia rằng giới chức quân sự tại VN đã nhắc nhở đến bom này như là «thứ kiến hiệu nhất sau bom nguyên tử» Hai khoa học gia này vừa thực hiện một cuộc khảo cứu về các loại vũ khí Mỹ xài ở VN cho hay loại bom khổng lồ này «tạo một sự rung chuyển chỉ thua có bom nguyên tử». Nhưng Ngũ Giác Đài đã bảo việc mô tả như trên là quá đáng. Bom 7 tấn do phi cơ C123 chở nổ trên cao mặt đất và thường được dùng để mở một chỗ trống trong rừng cho trực thăng đáp xuống.

Theo Bác sĩ Pfeiffer, không quân Mỹ đã hoàn toàn im lặng về vũ khí này. Trong bản văn phân phối ở Đại hội thường niên Hiệp Hội trên, hai nhà bác học đã thuật lại lời của một viên chức không quân cao cấp nói rằng «Đó là loại vũ khí tàn khốc và chúng tôi ghét việc đem nó ra quảng cáo».

Hai bác học trên cũng nói họ được biết loại bom trên đã được sử dụng như 1 loại vũ khí giết người.

CÁN BINH CỘNG SẢN giết 5 đồng chí rồi ra hồi chánh

RẠCH GIÁ 28-12 (VTX).— Một cán binh Cộng sản giữ chức vụ Tiểu Đội Trưởng biệt đội thị trấn Hà Tiên tuần qua đã ra trình diện xin hồi chánh tại Ty Chiêu Hồi Kiên Giang.

Đương sự có mang về trình nạp 1 B.40, 1 M.79, 1 M.16, 1 colt 45 và một số tài liệu quan trọng. Hồi chánh viên này cho biết anh đã hạ sát 5 cán binh Cộng sản gồm một huyện uỷ viên tên Đoàn công Ký, tức Năm Ký, một Trung đội Trưởng và 3 đội viên.

Hồi chánh viên kể trên cho biết thêm vì quá phẫn uất trước hành động độc tài của những tên cán bộ đầu xỏ tại khiến khủng bố giết hại dân lành, nên anh đã tìm cách bắn hạ bọn chúng và rời khỏi hàng ngũ cộng sản trở về với chánh nghĩa Quốc Gia.

1 TRUNG SĨ TẨM XĂNG TỰ ĐỐT NGAY TRƯỚC TC Chiến Tranh Chính Trị

SAIGON 29-12.— Sáng qua, lúc 11g. Trung sĩ Hoàng xuân Ngữ, tòng sự tại khối Tù binh vụ Tổng cục CTCT, đã đến trước cổng Tổng Cục tại số 2 ter đại lộ Thống Nhất tẩm xăng tự thiêu. Các quân nhân gác, đã nhanh tay trùm mền dập tắt ngọn lửa, nên Trung Sĩ Ngữ chỉ bị phỏng nhẹ. Một vài ký giả nhanh tay chụp được hình, nhưng đã bị nhân viên An Ninh Tổng Cục xin lại Film, vì lý do doanh trại Tổng Cục CTCT là cơ sở quân sự, cấm chụp hình. Trung sĩ Ngữ đã được đưa đi Quân Y Viện cứu chữa.

Nghe đâu Trung sĩ Ngữ tự thiêu vì bệnh nan y, chữa trị lâu ngày không khỏi, sinh chán đời không muốn sống nữa. Trung sĩ Ngữ trước đây tùng sự tại trường Đại học CTCT sau xin thuyên chuyển về Saigon và được thỏa mãn về phục vụ tại khối Ngân sách sau chuyển qua khối Tù binh vụ. Trung sĩ Ngữ bị bệnh lãng trí, loạn óc, đã một lần tự tử không chết, được đưa vào Tổng y Viện Cộng Hòa trị bệnh từ lâu nhưng không khỏi, nên sáng nay mới chế xăng tự thiêu. (TMN)

1 quân nhân xông vào Hạ Viện DỌA TỰ SÁT

SAIGON 29-12 (VM). Sáng qua, một Quân nhân đã vào trụ sở Hạ viện đòi tự sát nếu không được Quốc hội can thiệp với các cơ quan liên hệ để xét lại bản án buộc tội ông cũng như chánh sách đối xử với các quân nhân của QLVNCH bị VC bắt và đã trở về. Quân nhân này tên Nguyễn đức Thản số quân 66/404593 nguyên là khóa sinh sĩ quan trừ bị khóa 4/68 nhưng hiện nay mang cấp hiệu Binh nhì phục vụ tại Đại Đội 1 Tiểu đoàn 3 Trung đoàn 43 thuộc Sư đoàn 18 BB đã vào trụ sở Quốc hội từ 9 giờ sáng đến 11 giờ trưa nhưng anh ta cứ đi quanh quẩn trong QH mà không ai tiếp anh ta.

Gặp báo chí, Quân nhân này đòi tự sát vì xin gặp các «nhà lập pháp có chức tại QH» nhưng không ai cho gặp nên đâm ra uất ức. Quân nhân này đòi ở lại trụ sở QH luôn nếu chưa được giải quyết.

Theo lời quân nhân trên cho biết, nội vụ khiến anh có ý nghĩ đi tìm cái chết như sau : Vào ngày 28-7-68 trong khi anh là sinh viên sĩ quan khóa 4/68 đi phép ở Đức Hòa và đến 2 giờ chiều cùng ngày trên đường về anh bị VC bắt làm tù binh. Cho đến ngày 13-4-70 anh được VC trả tự do và chờ ngày phóng thích

Xem tiếp R trang 10

TIN VẮN

— Một phái đoàn đại diện Giáo Sư và học sinh trường trung học Phước An do Linh mục Nguyễn văn Thiện Hiệu trưởng hướng dẫn sáng nay đã đến TCCT để trao tặng cho chiến sĩ và gia đình nạn nhân bão lụt thuộc tiểu đoàn 39 BĐQ và tiểu đoàn 10 CTCT mỗi đơn vị 200.000đ

— Ngoại trưởng Trần văn Lắm chiều qua 27-12 đã đến khai mạc phòng triển lãm nhiếp ảnh quốc tế và phát huy chương cho các nhiếp ảnh gia trúng giải cuộc thi ảnh quốc tế do Hội Nhiếp ảnh KBC tổ chức tại trụ sở Pháp văn Đồng Minh Hội đường Gia Long-Saigon. Được biết Hoa Kỳ là quốc gia về nhất, Tây Đức về nhì và các quốc gia đoạt giải kế tiếp là Hồng Kông, VN Cộng Hòa, Ý Đại Lợi, Ba Tây, Phần Lan, Á Căn Đình, Úc Đại Lợi, Bỉ, Tân Tây Lan và Tân Gia Ba — Phòng triển lãm sẽ mở cửa cho đến hết ngày 5-1-72 mỗi sáng từ 9-12 giờ, chiều từ 15 đến 21giờ.

Một mục tiêu của TC trong năm 1972

TC thúc Mỹ rút hết quân giúp Mỹ dàn xếp chiến cuộc

- *Nga là kẻ thù số 1 của TC, Nhật là địch thủ TC*
- *Chu Ân Lai tiếp một phái đoàn sinh viên Mỹ*

BẮC KINH 28-12 (Reuter).— Trong năm 1972, nhà cầm quyền Trung Cộng sẽ tiếp tục đòi Mỹ rút hết quân khỏi Đông Dương nhưng sẽ tán thành việc triệu tập một hội nghị quốc tế nới rộng để dàn xếp chiến cuộc ĐD.

Theo sự tiết lộ của một trưởng nhiệm sở ngoại giao Tây phương vừa diện kiến Thủ tướng TC Chu Ân Lai, đối với TC, mối họa tâm phúc không phải là Mỹ mà là Nga Xô. Sau nhiều năm theo đuổi chính sách bao vây Hoa Lục, nay Mỹ đã chịu rút dần quân khỏi VN và các nước Á Châu khác. Trái lại, Nga lại lấn tới, dồn đại quân dọc biên giới phía bắc TC đồng thời đặt thêm được căn cứ ở Ấn Độ, đoạt được ưu thế ở Bangla Desh để «đóng hộp» Trung Cộng vào thế «trên đe dưới búa». Ngoài ra một nước Nhật quân phiệt sẽ là nguy cơ đáng kể đối sườn phía đông của TC. Niềm lo lớn này của TC sẽ là đề tài chính Chu Ân Lai sẽ bàn luận với Nixon trong hội nghị thượng đỉnh 21-2-71 tới. Cũng chính vì sự Nga, TC phải cố bám lấy Tây Hồi để ít nhất tạo một vùng trái độn giữa Hoa Lục và Nga ở mặt Tây Nam, và đang phản công Nga tại Trung Đông. Cuộc tranh quyền và thanh trừng nội bộ TC sẽ tiếp tục. Mặc dầu đã nắm vững được trung tâm chính quyền với sự nâng đỡ của Mao trạch Đông, Chu Ân Lai sẽ phải «nhổ có tận rễ» phe chống đối để khống chế toàn diện «cánh nhà binh» được trọng dụng trong và sau thời Cách Mạng Văn hóa, và người ta sẽ không mấy ngạc nhiên khi thấy một số nhân vật mới xuất hiện trong hàng ngũ lãnh tụ TC và guồng máy đảng được tổ chức lại. TC bề ngoài sẽ ra công thôi thúc Mỹ triệt hết quân khỏi VN nhưng rồi ra sẽ giúp một tay vào nỗ lực triệu tập 1 hội nghị quốc tế nhận thêm thành viên mới để giải quyết cho xong vấn đề Đông Dương, đồng thời sẽ đưa ra trước LHQ một số kiến nghị cụ thể về tài binh và cải tổ guồng máy tổ chức LHQ.

Tuy vậy, giới quan sát ngoại giao tại Hoa Lục tỏ ý hoài nghi khả năng của TC trong nỗ lực chống kháng Ngaxô vây hãm Hoa Lục. Sau khi vạch rõ TC chỉ đánh võ mồm nhiều hơn là giúp đỡ cụ thể Hồi quốc trong trận chiến Ấn Hồi vừa qua, họ nghĩ rằng trên thực tế TC chỉ là «anh cọp giấy» chỉ có cái tài duy nhất là «gầm thật dữ», âu cũng là luật luân hồi trước kia TC luôn miệng chửi người là «hổ giấy» nay đến lượt bản thân TC phải khoác lấy chiêu bài «cọp giấy» vậy.

Tân Hoa Xã của TC loan báo Thủ tướng Chu Ân Lai, Giang Thanh, Diêu văn Nguyên, Ủy viên Bộ Chính Trị, hôm nay đã tiếp kiến phái đoàn sinh viên Mỹ 25 người do Cherry Hill và Jerry Tung cầm đầu viếng thăm Hoa Lục từ ngày 13-12. THX nhận định rằng ngày nay dân Nhật đã chán ghét ách thống trị của «bè lũ Mỹ Sato» e ngại việc phục hoạt chế độ quân phiệt tại Nhật, và cương quyết đồng tâm đấu tranh chống «phe phản động Mỹ-Sato» đến thắng lợi cuối cùng. Sau khi kể lại thảm cảnh của những công nhân thất nghiệp phải ngủ ở ga xe lửa hoặc trạm xe điện ngầm, những người đã già mà phải làm «bảng quảng cáo biết đi» để kiếm cơm, THX cho rằng dân Anh ngày thêm nhận rõ chế độ tư bản chính là nguồn gốc của sự cơ cực của họ và ngày mà chủ nghĩa CS ngự trị tại Luân Đôn sẽ không còn xa lắm. Theo THX, Đại lý sự vụ sứ quán Peru cho biết 2 đại diện Pedro Andia và Antonioarce của Peru vừa ký kết thương ước bán cá, bông và đường với Bắc Cao, và Peru sẽ trao đổi đại sứ với Bắc Cao trong năm 1972.

Tại Đông Kinh, xuất hiện tại Câu lạc bộ Ký giả ngoại quốc, Yoshizane Iwasa, Chủ Tịch Ngân hàng Fuji vừa từ Bắc Kinh về tiết lộ, trong tương lai TC sẽ đặt trọng tâm vào công tác phát triển nông nghiệp thay vì công nghiệp nặng. Chuyên viên TC gần đây khám phá được khá nhiều quặng mỏ nhưng phải 20 năm nữa TC mới có thể đạt đến mức bán nguyên liệu thiên nhiên cho Nhật. Cũng trong buổi nói chuyện này, Ngoại trưởng THDQ là Chu Thư Khải đang viếng thăm Đông Kinh tuyên bố THDQ chưa bao giờ và sẽ không bao giờ điều đình bí mật với TC. THDQ chỉ dấn hòa với nhà cầm quyền Hoa Lục khi nào họ chối bỏ chủ nghĩa Cộng sản. Dầu sao, THDQ phải chấp nhận thực tế và «điều chỉnh» quan hệ với những nước đã thừa nhận TC.

Sau một thời gian gây sôi nổi dư luận

Vụ đuổi nhà ở đường Hậu Giang ra Tòa : 9 tù treo, 4 tha bổng

- *Ngồi xử phiên Tòa này là một nữ Chánh án*

SAIGON 29-12.— Vụ đuổi nhà ở đường Hậu Giang gây nên vụ tranh luận sôi nổi giữa Chủ tịch U.B. Định chế Hạ Viện và Biện lý cuộc Saigon suốt thời gian vừa qua, hôm qua đã ra trước phiên tòa quả tang. Phiên tòa này do bà Trịnh Ngọc Dung ngồi ghế Chánh Án. 13 bị can đều có mặt bên vành [illegible] 2 bị can được tại ngoại hầu ra trước phiên Tòa công nhận trắt giam là Tăng v. Hoàng và Nguyễn thanh Long).

Như người ta đều biết, vào thượng tuần tháng 12/71, do đơn thưa của ông Trần hữu Trọng với cơ quan tư pháp Quận 6 nên 13 ông bà nói trên được mời tới quận, điều tra xong bị dẫn giải đến Biện lý cuộc và tất cả đều bị tống giam.

Các bị can đều nhận tội và cả quyết khoảng tường nhà ông Trọng bị phá vỡ từ hồi chiến cuộc Mậu Thân chứ không phải ông Hà Đình Tuyết chủ mưu và xúi dục như ông Trọng đã tố cáo.

Kết quả sau lời biện hộ của luật sư Phạm thụy Hùng cho các bị can, tòa tha bổng ông Tuyết về tội chủ mưu và xúi dục vì nghi vấn nhưng phạt ông này 2 tháng treo về tội phá hủy rào dậu. Tha bổng các bị can : Trần thị Mười, Trương thị Hai, Nguyễn thị Vàng và Nguyễn thị Bé vì nghi vấn.

Phạt các bị can Tăng v. Hoàng, Nguyễn Thanh Long, Huỳnh kim Nguyên, Dương thị Bé, Đặng thị Xuân, Ng. thị Nam, Tăng thị Muội, Nguyễn thị Sáu mỗi người 1 tháng tù treo.

(Th. Vũ)

Thua bạc bèn ném lựu đạn

Đêm 18-2-1969 nhằm ngày mồng 2 Tết Kỷ Dậu, nhà Tô thị Hai có mở 1 sòng bài do Hùng đứng lấy xâu. Đinh văn Thảo, là một Nhân dân Tự vệ cũng có mặt để ăn thua. Trong lúc Thảo thua gần cháy túi trên 20 ngàn mới ăn được 1 ván lại bị Hùng lấy xâu quá đáng. Do vậy đã xảy ra 1 cuộc cãi vã nảy lửa, nhưng được những người có mặt dàn xếp. Thảo bỏ về, nhưng không ngờ y đi lấy lựu đạn rồi quay lại ném đại vào sòng bài gây tử thương cho 2 con bạc và gây thương tích cho nhiều người khác.

Vì vậy, Đinh văn Thảo đã bị Tòa Sơ thẩm Đại Hình Ba Xuyên ngày 25-3-71 lên án 8 năm khổ sai về tội cố sát và toan cố sát. Bị can chống án lên tòa Thượng Thẩm. Ra trước Tòa sáng nay, bị can vẫn không nhận mình đã liệng lựu đạn đó. Nhưng công tố viện vẫn căn cứ theo hồ sơ nêu ra những lời khai của các nhân chứng để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng y bản án Tòa dưới đã xử phạt bị can. Tòa đình nghị án ra tuyên phán y án Đinh-V-Thảo cả về hình phạt lẫn quyền lợi dân sự của các nguyên cáo. (Th-Vũ)

ĐÒ ĐỤNG GIANG ĐĨNH CHÌM GIỮA SÔNG SÀIGÒN nhiều người mất tích

SAIGON 29-12 : Lúc 13g trưa qua 28-12 một tai nạn đường thủy xảy ra tại bến đò Thủ Thiêm khiến hàng trăm đồng bào phẫn uất không tiếc lời đả kích giới hữu trách không kiểm soát chặt chẽ để bọn thầu vô lương tâm giết hại những người qua đò.

Nguyên vào giờ nói trên, một chiếc đò vừa rời bến ra đến giữa sông đụng phải 1 giang đĩnh của Hải Quân khiến nhiều hành khách bị văng xuống sông mất tích. Theo đồng bào đi đò cho biết, tai nạn xảy ra do sự vô trách nhiệm của nhà thầu bến đò Thủ Thiêm.

NV Huỳnh văn Duôi cực lực lên án hành động vô trách nhiệm của cơ quan hữu trách và yêu cầu Thương Cảng dẹp ngay các ghe máy do nhà thầu làm riêng cho Bắc lớn tránh tai nạn mà HĐĐT biểu quyết từ lâu nhưng Thương Cảng đến nay vẫn chưa làm (TMN).

Chỉ riêng ở Thủ Đô

Đã thu được 1 triệu 9 cho Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ

SAIGON 28-12 (VTX): Chiến dịch gây quỹ Cây Mùa Xuân Chiến sĩ năm Nhâm Tý đã được đồng bào hưởng ứng nồng nhiệt và chỉ trong một ngày đầu phát động, số tiền ủng hộ của các nhà hảo tâm ở Thủ Đô gửi tặng đã lên đến 1.900.000đ, đặc biệt Ngân hàng Việt Nam Thương Tín đã ủng hộ tới một triệu.

Các Cựu Lý sự Trưởng các Bang Quảng Đông Triều Châu, Phước Kiến, Hải Nam và Hẹ tại Saigon Cholon vào lúc 17 giờ chiều qua đã đến tham dự phiên họp tại Toà Đô Chánh để bàn thảo kế hoạch lạc quyên giúp quỹ Cây mùa Xuân Chiến sĩ Nhâm Tý trong các giới người Việt gốc Hoa, và đã hứa sẽ tích cực thúc đẩy các giới Việt gốc Hoa, góp phần lạc quyên.

Tổng Cục Chiến tranh Chính Trị hôm nay cũng lên tiếng kêu gọi đồng bào tích cực hỗ trợ cho CMX Chiến sĩ 1972.

Quý vị hảo tâm muốn tặng tiền hay phẩm vật xin trực tiếp với các địa điểm như tại Saigon, liên lạc với Tổng Cục Chiến tranh Chính trị số 2 Ter Đại lộ Thống Nhất, điện thoại dân sự số C-22096, quân sự số 40.075, 41.013 và Tòa Đô Chánh Saigon (phòng Giao Tế) điện thoại dân sự số 98.312 và 91.054. Tại các Địa phương liên lạc với Tòa Hành Chánh Tỉnh Thị Xã hoặc khối Chiến tranh Chính Trị Tiểu Khu.

từ HUẾ ra TỈNH

Cháy giấy tờ gì tại Phủ Thủ Tướng ?

SAIGON.— Cách đây mấy ngày, các báo đã loan tin về vụ cháy ở Phủ Thủ Tướng, có báo nói lửa thiêu mất một số hồ sơ quan trọng. Nay tin chính thức từ Phủ Thủ Tướng cho hay như sau : Một vụ hỏa hoạn nhỏ đã xảy ra vào khoảng lúc 11g50 đêm 24 rạng 25-12 vừa qua tại một phòng lưu trữ hồ sơ cũ của Phủ Thủ Tướng tại số 26 đường Nguyễn Du. Sở Cứu Hỏa Đô Thành đã vào tới đến cứu chữa và dập tắt được ngọn lửa ngay sau đó. Theo tin Phủ Thủ Tướng sự thiệt hại xảy ra không đáng kể, chỉ có một số hồ sơ lưu trữ không quan trọng từ năm 1962 về trước bị thiêu hủy. Nguyên do vụ hỏa hoạn là vì dây điện chạm nhau. (VTX)

QK 2 phát triển lối đánh mìn bẫy chơi Cộng Sản

LÂM ĐỒNG — Một sáng kiến mới vừa được thực hiện tại Tiểu Khu Lâm Đồng. Một Trung Đội Cơ Động Mìn Bẫy vừa được thành hình trong những ngày vừa qua nhằm mục đích đẩy mạnh công tác tiêu diệt hạ tầng cơ sở Cộng Sản cũng như phong tỏa mọi quấy phá của Cộng Quân đối với các thôn ấp thuộc Tiểu khu Lâm Đồng.

Sáng kiến trên do Trung Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng đã ra sau một năm trời thực thi chiến dịch mìn bẫy của BTL/QĐ II và QK 2 đưa ra. Tổng kết, với chiến dịch phục kích mìn bẫy trên toàn lãnh thổ QK II thì Tiểu Khu Lâm Đồng là Tiểu Khu đứng thứ nhì về thành quả phục kích mìn bẫy sau Tiểu Khu Phan Thiết

Chị đưa võng, bé 6tháng té xuống đất chết

SAIGON.— Trưa 27-12 em bé Nguyễn ngọc Minh mới được 6tháng (ngụ tại bến Vân Đồn) nằm ngủ trên võng bằng khoác ra lên. Chị em bé này vội chạy đến đưa. Vì đưa quá mạnh em bé từ trên võng rơi xuống đất bể sọ và tắt thở khi được chở đến bệnh viện (CC)

Tên trộm chai lì, 2 lần vào trộm nhà thương

SAIGON.— 6 giờ chiều 27-12 người ta phát giác được một thiếu niên bất lương lẻn vào bệnh viện Bình Dân, giả dạng người thăm nuôi để trộm đồ của các bệnh nhân đang nằm điều trị tại đây. Tên này bị bắt đưa về bót, được biết tên là Nguyễn văn Ch. (17t). vô gia cư. Được biết cách nay 3 hôm cũng tên này lẻn vào bệnh viện Bình Dân trộm một số thuốc tây trong phòng riêng bệnh viện trị giá mấy ngàn đồng và bị bắt. Chẳng ngờ khi được thả, tên này lại đến trộm lần nữa cũng tại chốn cũ. (CC)

Cướp bạc, 2 tên võ trang bị bắn gãy giò và bị tóm

SAIGON.— Hai tên cướp đã bị bắt tại trận sau khi dùng súng uy hiếp một người đàn ông đang ôm bó bạc lúc 11 giờ sáng 28-12-71 tại góc đường Hai Bà Trưng, Phan Đình Phùng. Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia cho biết lực lượng an ninh đã bắn gẫy giò một tên khai là Nguyễn văn Đắc (21t) binh nhì và bắt giữ tên Huỳnh văn Mười (23t) đang khi chúng ẩn nấp bắn trả lại nhân viên an ninh trước số nhà 57 đường Trần quí Cáp Saigon. Nhà chức trách tịch thu được 48.000đ tiền mặt và một khẩu súng lục colt 45. Số tiền này được hoàn lại cho nạn nhân. (VTX)

Cướp vào nhà đòi bạc không được, đánh gục chủ nhà

SAIGON.— 9 giờ đêm 27-12, một bọn cướp lạ mặt lối 7 tên xông vào nhà hẻm số 205 hương lộ 15 (Phú Thọ) do bà Đoàn C. (65 tuổi) làm chủ. Lúc ấy trong nhà chỉ có bà lão và đứa con dâu tên Lương M. (29t) Cướp chia nhau uy hiếp hai mẹ con chủ nhà bảo phải đưa tiền cho chúng, nhưng bà C. nhất định không đưa và tri hô cầu cứu om sòm. Bọn cướp liền đánh quị cả hai mẹ con. Cùng lúc ấy, NDTV gác trong hẻm nghe la chạy đến tiếp cứu cũng bị bọn cướp đánh luôn để mở đường chạy thoát. Tuy nhiên, có một tên bị bắt giao cho cơ quan an ninh điều tra (CC)

Bị từ chối yêu bèn rạch nát mặt người đẹp

GIA ĐỊNH.— Cô Đinh thị Ch. ái nữ của 1 ông Đại úy làm việc tại Gia Định vừa bị một binh nhì Không Quân tên T. (20t) dùng dao rạch nát mặt vì từ chối tình yêu của cậu này. Được biết cô Ch. làm tại 1 nhà thầu bằng ở đường Nguyễn Huệ. T. thường lui tới đó và trồng cây si cô này. Cô Ch lúc đầu lợi dụng cậu T. để chở về nhà, nhưng đêm Giáng sinh vừa qua, lúc về dọc đường, T. dừng xe lại và nói yêu cô Ch. cô này liền từ chối. T tha thiết yêu cầu được chở cô về nhà 1 lần chót, không ngờ T. chở cô vào 1 căn nhà ở Phú Nhuận rồi đè cô xuống dùng dao rạch mặt tất cả là 6 đường dài. Cô Ch. đau quá la lớn, có người phát giác được báo cho nhà chức trách đến nơi bao vây bắt được T (DL)

Sáng tác nhạc phản chiến, 1 Sinh viên bị bắt ?

SAIGON—Ngày 28-12, Cảnh Sát Quận Nhất giải Tòa Sinh viên tên Trương quốc Kh. (23 tuổi) nhà ở đường Võ trường Toản Gia Định. Tin hành lang cho hay, đêm Giáng Sinh vừa qua, anh Kh. đã ca hát nhiều bài hát phản chiến trước Vương Cung Thánh Đường. Nhà chức trách tịch thâu 15 bản nhạc phản chiến, những bản nhạc này không có giấy phép của Bộ Thông Tin. (AH)

Tướng cướp Điền Khắc Kim đã bị bắn hạ

GIAĐỊNH.— Tên cướp Điền Khắc Kim, người đã từng gây sóng gió cho nhiều gia đình giàu có và làm điên đầu cả nhân viên cao cấp của ngành công an cảnh sát, gây xao động một thời vào tháng 10-71 vừa qua, đã bị bắn hạ với thương tích trầm trọng hồi 10 giờ đêm 28-12 tại đường Ngô tùng Châu (Gia Định). Người ta biết rằng Điền Khắc Kim trong vụ cướp tại đường Công Lý đêm 12-10, đã đơn thân độc mã xông vào nhà của ông bà Phó Giám Đốc Hội Cha Mẹ Nuôi Quốc Tế Frederic J. Ch. cướp 1 số tiền mặt và nữ trang, hốt xoản sau đó bắt cóc bà Phó Giám Đốc xinh đẹp đưa vào khách sạn cưỡng hiếp rồi mới thả về. Y bị theo dõi ráo riết và bị an ninh quận Ba vây bắt tại nhà của y hẻm số 122 đường Tôn Đản (Khánh Hội), y đã bị cảnh sát bắn lủng ruột, bị thương nặng ở bụng nhưng vẫn nhảy xuống rạch lội qua bến Vân Đồn và thoát khỏi màng lưới của nhân viên an ninh. Nhưng lối tuần sau, Kim bị phát giác vì lộ tông tích tại bệnh viện nọ lúc y đến xin chữa bệnh. Đêm 25 rạng 26-10, tuy đã bị còng, Đ.K.Kim vẫn trốn thoát một cách bí mật trong giờ giới nghiêm với còng xích, gây xáo động dữ dội trong giới Tư pháp Quận Ba. Đêm hôm qua, Kim lại ngang nhiên xuất hiện với một đồng bọn đánh cướp nhà một Mỹ kiều ở đường Ngô tùng Châu (Gia Định), nhưng không may cho hắn, nhân viên an ninh Gia Định theo dõi vây bắt được và dùng súng bắn hạ. Kim bị thương ở đầu có vẻ trầm trọng, nhưng y vẫn còn tỉnh. Vết thương ở bụng, Kim bị tình nghi là tên cướp lợi hại thuở nào, bị cật vấn mãi y mới chịu nhận. (CC)

Phá vỡ đường giây bạch phiến SG-TâyNinh-CamRanh

SAIGON.— Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát được mật tin có một tổ chức bán bạch phiến, đường giây buôn lậu từ Tây Ninh—Saigon—CamRanh, liên gải 1 nữ cảm tình viên có chồng là ngoại kiều, liên lạc bắt mối với 1 y tá tư tên Nguyễn văn N. (40t) ở khu phố Cam Phúc Cam Ranh. Thầy y tá này nhận lời bán 1 ký lô bạch phiến với giá 2.800.000đ Thầy y tá hẹn ngày sẽ giao hàng. Cảnh Sát Bộ Tư Lệnh liền phục kích bao vây, quả nhiên ngày sau đó một thiếu phụ tên Đặng thị Ch. (44t) và Nguyễn thị Ch. (40t) ngụ tại Gò Dầu Hạ Tây Ninh đưa hàng giao cho thầy N. Cảnh Sát bắt quả tang 1 ký bạch phiến. Chiều 28-12 tất cả 3 người bị giải Tòa. (AH)

Đi chơi bị cha rầy, thiếu nữ uống độc dược chết

SAIGON.— 11 giờ rưỡi đêm 27-12, người ta phát giác một thiếu nữ tên Võ thị H. (15 tuổi) (ngụ tại hẻm 12 đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội) lên người nhà uống độc dược nằm mê man bất tỉnh trong phòng riêng. Thiếu nữ chán đời liền được chở ngay vào bệnh viện cứu cấp nhưng tới đương cô này tắt thở. Theo lời bạn tân, hôm vừa qua cô H. đi chơi với bạn bè bị cha rầy la. Tưởng nghe là xứa tánh chẳng dè cô này đã bụng ức cha mẹ lên uống thuốc độc quyên sinh. (CC)

tin cần biết

Thi lấy văn bằng Khả Năng Sư Phạm Chuyên Nghiệp

— Bộ Giáo Dục sẽ mở một kỳ thi lấy văn bằng Khả Năng Sư Phạm Chuyên Nghiệp vào ngày 12-1-1972 tại Saigon. Các thí sinh muốn được dự thi phải có những điều kiện sau đây :

a) Giáo sư Khế ước hay công nhật tại chức hay tại ngũ có bằng Tú Tài Kỹ thuật hay tương đương, đã thực sự dạy bậc Trung học Kỹ thuật tối thiểu một niên học (tính đến ngày thi).

b) Giáo viên Tiểu học Chuyên nghiệp trong ngạch, tại chức hay tại ngũ phải có 5 năm dạy bậc Trung học kỹ thuật hoặc 3 năm dạy bậc Trung học và 3 năm hành nghề tại một xưởng kỹ nghệ.

c) Giáo viên Tiểu học Chuyên nghiệp công nhật B2 và thợ huấn luyện B2 tại ngũ hay tại chức có 5 năm dạy bậc Trung học Kỹ thuật và 3 năm hành nghề chuyên môn tại một xưởng kỹ nghệ hoặc 8 năm dạy bậc Trung học Kỹ thuật.

d) Những giáo sư dạy giờ có bằng Tú tài Kỹ thuật phần II hoặc tốt nghiệp Bách khoa Trung cấp hoặc văn bằng tương đương đã dạy tại bậc Trung học Kỹ thuật ít nhất là 12 giờ mỗi tuần và trong ít nhất 2 niên khóa liên tiếp (tính đến ngày thi).

Đơn và hồ sơ xin dự thi phải gởi về Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học vụ số 2 Phạm đăng Hưng Sg. qua hệ thống hành chánh đến ngày 5-1-1972 là thời hạn chót. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại Phòng Khảo Thí Nha Kỹ thuật và Chuyên nghiệp Học vụ.

Thể thức dành cho khách sạn muốn mua ngoại tệ của du khách

— Do cáo thị ngày 15-11-71, Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam cho phép các khách sạn được mua ngoại tệ của du khách từ ngoại quốc nhập cảnh VN.

Tổng Nha Hối Đoái vừa ra thông tư qui định thể thức xin thừa nhận, tổ chức phòng đổi bạc, thể lệ mua đổi và di chuyển ngoại tệ và hoa hồng. Theo thông tư này, khách sạn muốn làm chuyển uỷ (Sous-délégué) một ngân hàng trung gian được thừa nhận (intermédiaire agréé) để mua ngoại tệ của du khách, phải được các ngân hàng này chấp nhận và chuyển đơn khách sạn phải hội đủ một số điều kiện như có nhiều du khách ngoại quốc lui tới chẳng hạn.

Địa điểm mua ngoại tệ phải là một chỗ gần quầy trả tiền của khách sạn có treo bảng «khách sạn được phép nhận mua ngoại tệ và bảng hối suất áp dụng trong ngày».

Khách sạn được thừa nhận không được phép mua ngoại tệ ngoài địa điểm trên. Số ngoại tệ mà các khách sạn mua của du khách không bị hạn chế số lượng.

Trước khi rời Việt Nam nếu du khách hãy còn dư bạc Việt Nam thì có thể đổi được để lấy một số ngoại tệ cùng loại với thứ đã đổi, với mức tối đa 40 Mỹ kim.

Khách sạn được chuyển ủy mỗi 15 ngày phải chuyển nhượng cho Ngân hàng Trung gian ngoại tệ mua của khách hàng trong 15 ngày qua. Trong nghiệp vụ mua ngoại tệ, khách sạn được phép nhận hoa hồng tối đa 3% tính trên đối giá đồng bạc Việt Nam của số ngoại tệ đã nhượng. Khách sạn sẽ trả cho du khách nhượng tệ đổi giá bằng bạc Việt Nam của số ngoại tệ đã nhượng sau khi khấu trừ hoa hồng nói trên.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang Chung cư (Minh Mạng lầu ba) VI đi xa cần sang gấp, giá rẻ, 1 căn 3m6x12m, mát mẻ đủ tiện nghi, lối đi rộng. [illegible] lên được giấy tờ hợp pháp. Liên lạc 521/15A Lê văn Duyệt Sg.

Sang nhà trung tâm thành phố (gần tạp giác Kim Châu, (đường Nguyễn văn Sâm Saigon, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi. Điện 3 giây, bếp riêng, nhà tắm riêng, lót toàn gạch men. Nhà trống, giao ngay. Liên lạc và hỏi điều kiện tại 26/3 Lê Thánh Tôn Saigon. Sáng 12 giờ đến 14 giờ và chiều 18 giờ đến 20 giờ.

Sang lại 1 căn phố đầy đủ tiện nghi. Hỏi 236 đại lộ Nguyễn Tri Phương.

Sang không người trông coi, sang 3 sạp vải trong chợ Bình Tiên, rất thuận tiện buôn bán. Hỏi bà Bảy, sạp số 401-403 trong chợ Bình Tiên.

Nhà sang mặt tiền 4th² 25th vách tường gạch bông suốt, compteur điện nước riêng, đã sẵn để xe hơi (tiền nhà 1 tháng 600đ). Hỏi 31 Trương Quốc Dung Phú Nhuận.

Sang quán tại chợ Vườn Chuối, tiện đang buôn bán đắt đất hàng. Sang chắc giá 1T1. Hỏi cô Hai quán số 34 chợ Vườn Chuối hoặc nhà may Jôli 452 Phan Đình Phùng.

Quán sang rẻ

sang 1T2 hoặc 800 ngàn hoặc 500 ngàn một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi tiệm Phong Phú 9 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sang nhà 1T5 4m5x20m, có gác sàn rộng, mát, tủ bàn ghế. Hỏi 197-199 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ, căn số 3. Xin nhận chuông

Cần sang gấp 1 căn sạp trước cửa Thương Xá Lê Lai. Xin hỏi 607 Lê văn Duyệt Sg.

Chợ Xóm Chiếu. Sang 2 quán nhậu liền nhau số 9-10 Lê Thạch Saigon, khu vực đông khách kế bên quán nhậu Tư Sanh Hỏi 387 Nguyễn tri Phương Cholon

Sang Phố buôn bán tại góc chợ TMG, hai mặt tiền mặt ngó ra chợ, mặt ngó ra đường TMG địa điểm thật tốt Hỏi 81 Cống Quỳnh, Saigon.

Sang Nhà đất diện tích 400m2 mặt tiền quốc lộ 1, cách hội đồng xã Tân Sơn Nhì 100 thước gần chợ BÁN hai xe hơi VTN cùng đời EO một đời chủ, toàn hảo — Toyota Crown Pick up (9 nút) Mazda 1000 Pick-up Liên lạc trọn ngày tại nhà số 308/59 [illegible] hẻm đối diện đệ nhứt khách sạn Võ Tánh Lăng cha Cả (Hỏi cô Hồng).

Nhà sang 72 Phan văn Trị Gia Định

Để tiền làm gì?

Sang ngay Quán lớn hoặc nhỏ đang thu huê lợi cao. Xin hỏi Lều Cỏ (qua khỏi cầu Tân Cảng 200m Xa Lộ Saigon — Thủ Đức).

Sang lại một cơ sở làm ăn gồm máy xay gạo trại nuôi heo trại chứa lúa. Một nhà ở tường xây gần lộ [illegible] sát sông thuận tiện cho ghe thuyền đi lại, khu yên tĩnh nằm trên diện tích 800m2, rất thích hợp với những bộ óc kinh doanh, để kịp thu hoa lợi mùa lúa này, chắc chắn khả quan. Giá 1.300.000đ. Xin hỏi 223 Dương bá Trạc quận 8 Saigon.

NHÀ [illegible]

Chợ Bà Chiểu

1T1 nhà hẻm lớn, 3mx20m vách gạch, cột béton, gạch bông điện nước, có gác, sân. 641 Bùi hữu Nghĩa GĐ (hoặc hỏi tiệm bán liệu xây cất Thái Hòa ngay nhà thờ Bà Chiểu).

Mời quý vị trả 2 triệu rưỡi nhà số 222 Cao Đạt đến thương lượng gấp.

Phố bán 22x3.5 điện, nước, mặt đường, gần chợ, cách trường Bộ Binh 200m. Hỏi vựa cây Nguyễn Huệ số 13A khu Phố binh

Bán gấp nhà tiện nghi (11x3m) gần chợ, trường, nhà thờ giá 500.000đ. Hỏi 474/300I Nguyễn tri Phương Cholon (cách mặt lộ 150m).

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất, mặt tiền, gần chợ Dakao. Hỏi ông Thành ĐT 94.931

Bán luôn đất, một căn nhà trang trí tân kỳ và lịch sự (4mx20m) tại 233/8 (235/tn số mới) Nguyễn Huệ PN.

Bán 850 ngàn 1 nhà gạch luôn đất 4x18m gần chợ trường học, vùng đang phát triển ở đường Cường Để Gia Định. Hỏi 38 bis Nguyễn văn Thành Gia Định hoặc 935 Cường Để

Nhà bán mặt tiền 3m40x10m có 2 Compteur điện 2 giây và 3 giây. Có 7 máy cân vàng bạc đủ tiện nghi số 98F đường Lê Lai Sg

Bán 1 căn nhà mới cất có gác suốt đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng. Giá 1T3. Hỏi 68/39 Đỗ thành Nhân Khánh Hội

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon

PHỐ bán trống

— Phố lầu Trần quí Cáp Sg 5x35m 4 từng, có tél mặt tiền — Phố lầu Phan bội Châu Sg 4x27 3 từng có tél bằng khoán — Phố lầu 3 từng Trần hưng Đạo Sg 4x21 có tél bằng khoán — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg 5 từng 6x32 có tél mặt tiền — Phố lầu 3 từng Nguyễn bỉnh Khiêm (Đakao), 4x22 có máy lạnh tél. mặt tiền. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Nhà bán 1.600.000đ luôn đất xây suốt 4mx25m mặt đường Tân Trang tiện buôn bán khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm Tiến Thịnh 158 Ng văn Thoại chỉ dẫn (gần Bảy Hiền)

Bán căn nhà 3m4x18m, 2 mặt, có công tơ điện, nước riêng 111 đường Duy Tân hẻm 48 Cách Mạng Phú Nhuận Gia định.

Rẻ mạt Vill. (220th) luôn 1950th đất có vườn cây ăn trái, bán gấp 6T5 ở đường Ngô tùng Châu GĐ. Liên lạc 50 Hồ biểu Chánh PN (141 Cách Mạng quẹo vô).

Nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi dài 25m, ngang 3m4. Hiện có 13 phòng đang cho thuê 100.000đ 1 tháng 377A Lê văn Duyệt Saigon

1 căn nhà lầu mới xây 3 từng đường Nguyễn Tiểu La, đầu hẻm rộng 6 thước Quận 10 Chợlớn. 2 căn liền nhau mặt tiền góc Ngã Tư đường Pétrus Ký Hùng Vương đủ tiện nghi. Hỏi 295 Pétrus Ký

Bán 1 căn phố lầu 18mx4, đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe khu yên tịnh, Miễn trung gian. Xin xem nhà mỗi ngày từ 16g đến 19giờ Địa chỉ 194C/3 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Nhà bán 900 ngàn, cửa sắt, công tơ điện nước, cầu, nền gạch, gạch tường Hỏi 174/34 Yên Đỗ Saigon.

Tân Định nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi, hẻm rộng. 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định.

387 NG. TRI PHƯƠNG

Về Mỹ bán rẻ căn nhà mặt tiền. Tiện nghi. Giấy tờ nhà đầy đủ.

Sanh lợi an toàn

3-6-12 tháng, mua được trả góp, bán được ứng trước, villa phố giá rất rẻ do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 23.983

Bán đất khu đất xã. đường tọa lạc ở Xa Lộ Lò Ô thích ứng cho việc lập xưởng kỹ nghệ hay trại chăn nuôi, giá hạ 250đ/m2 diện tích tổng cộng 1 mẫu 64 sào. Liên lạc 6 Út ĐT 24.819

Nhà bán 600.000đ có nước điện, cầu tiêu gác suốt, nhà trống giao ngay 490/48 Lý thái Tổ Saigon

Nhà bán chung quanh ngoại chợ mới thành lập nơi đông dân cư tại khoảng giữa Trường Đắc Lộ và khu xưởng dệt Bảy Hiền, giá từ 2 triệu tới 4 triệu một căn. Sang nhiều sạp lớn nhỏ trong chợ này. Hỏi bà Giáo Linh 9 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia định.

Nhà gạch 3.20x16m mặt tiền đúc có gác suốt, hướng Đông, điện nước riêng, cửa lòng, hậu, cầu áng lé, bếp đi men cửa rào sắt, có chỗ để xe, hẻm rộng 7m rất an ninh. Xem 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận giá thật rẻ 1T330

Bán gấp 1 căn nhà tiện nghi, huê lợi sẵn dùng mở nhà sách. 119 Trương Tấn Bửu PN.

Nhà bán 7mx4m5, có gác suốt, đủ tiện nghi điện nước, trung tâm thành phố. Tại 317/3 Lê văn Duyệt Saigon (Hỏi bà cụ Triêm).

Bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, giá 2 triệu. Coi nhà từ 8g-12g. Hỏi 308/10 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

BÁN ĐẤT

Bán đất 45 mẫu đã trồng cao su được 9 năm chưa khai thác, gần quận Sơn Lộc (an ninh) Hỏi 355/69A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi số 23/442 ấp 14 cư xá Thanh Bình (2) Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán 2 căn nhà

mặt tiền liền nhau ngay sát đại lộ. Có điện nước, gần chợ, trường học Một địa điểm tốt để ở hoặc mở cửa hàng. Hỏi 10 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) đầu cầu Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Biệt thự bán, 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực rất an ninh. Hỏi dt: 93281 hay 41514.

Nhà 1T7 Cư xá Nguyễn tri Phương 517/140 d.l. Ng. tri Phương Q.10. Hỏi ô. Đức 344 Nguyễn Trãi Q.5 (giờ làm việc).

Nhà bán Lầu đúc 1 tầng bán gấp với giá phải chăng luôn cả đất, có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà số 528/15/30. (Hẻm 518-528) đường Trương minh Giảng Saigon 3. Xin hỏi Bà Tư và Bà Tám tiệm kế bên.

Bán 2 nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (sau trường học Nhân Chủ) xe camion tới nhà có điện nước giá 1T1 và 2T1 Hỏi 303 Lý Thái Tổ Saigon ĐT 41.083.

Nhà bán 15mx3m5 đầy đủ tiện nghi có gác nền gạch bông đường Nguyễn Lâm số 65F Chợ lớn

Nhà 630.000đ hai mặt đường rộng xe hơi vô tận nhà đủ tiện nghi gạch bông gác lửng. Hỏi 189/20 Phạm hồng Thái (GĐ) cách ngã ba ông Tạ 300m.

Bảo Lộc Vì không người trông coi bán rẻ đồn điền trà cạnh suối [illegible] BLAO 9km. Hỏi 147 Trần tri Điểm Sg

Nhà bán luôn đất 4mx21m nhà lầu đúc mặt tiền, khu buôn bán, đầy đủ tiện nghi 109D Thoại ngọc Hầu Ngã 3 Ô Tạ Gia Định.

Kho Villa Đất bán

— Kho và Villa Bến Vân Đồn 3.038m mặt tiền bán trống — Kho và Villa Võ Tánh (PN) 6.785m mặt tiền bán trống — Kho và Đất Hồng thập Tự Sg 712m bán trống — Villa và Đất Nguyễn thái Học (GĐ) mặt tiền 10.000m bán trống Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167.

Nhà Thị Nghè

Cần bán gấp, điện, nước, bằng khoán riêng. Mời quý vị trả 1T8 trở lại 60 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán 3600m2 đất ở trước mặt lộ sau lưng Kinh tại Thị Nghè. Hỏi 178 Trần hưng Đạo SG Tél 20.617.

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất. Hỏi 48 bis Trần tấn Phát Tân Định.

Bán gấp nhà luôn đất 4,50x27 hướng Đông mặt tiền đường mới xây lại, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa khu yên tịnh, an ninh, xem nhà 94 bis Hiền Vương gần Hai bà Trưng miễn trung gian.

Bán 1 căn nhà cư xá Phú Lâm B 6x8m đủ tiện nghi 450 ngàn. Hỏi bà Hoa 135 Trần hoàng Quân Ty Y Tế Sinh Viên

Nhà Bến Đá

Vũng Tàu số 39/6. Hỏi 11 Trưng Trắc Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà khu Tân Định, trước mặt Viện Pasteur, rộng, đủ tiện nghi. Hỏi 260/12 Pasteur Saigon.

Nhà bán 1T3 tường gạch bông gác suốt điện nước luôn đất hẻm rộng xe hơi vô tận nhà gần chợ Hòa Hưng 400/8C Lê văn Duyệt Saigon.

6triệu Villa 1 từng lầu luôn đất (100m2), đồ đạc đủ tiện nghi. Hỏi 68/7B Trần Qu. Khải Dakao.

Nhà bán gấp 361/31 đường Phan đình Phùng Saigon

Bán rẻ nhà 480.000đ gạch bông lầu cây, điện nước, vùng Quận 3. Hỏi 360 Lý thái Tổ nhờ chỉ dẫn.

VILLA ĐÀLẠT Bán 1 biệt thự lầu 1.620m2 đất đường Thi Sách ĐaLạt. 15 phòng có điện thoại, tiện mở ký túc xá. đường đương. Hỏi Ông Đệ. 66-B Công Lý Saigon. ĐT.91.134.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi tại 51/12 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Nhà bán hoặc cho mướn, rẻ. 600.000đ 6mx10m điện nước, mát mẻ, gác suốt, gần lộ, tiện cho gia đình đông con khu Ngã Ba Ông Tạ. Liên lạc 259 15H Cư xá Tự Do gần Ngã Tư Bảy Hiền, giao nhà trống

Nhà bán Cư xá Lữ gia đất đủ tiện nghi Hỏi 269/25 Nguyễn...Thoại hoặc nhà đối diện (đã hẻm thịt bò bảy món nghé trái).

Bán nhà mặt đường lầu đủ tiện nghi hoặc cho thuê. 31 Hùng Vương Gia Định ĐT 9.841.

Nhà 15C Lương hữu Khánh. Mặt tiền gác [illegible] Thái Bình. tiện nghi giá rẻ 550.000đ

Quán ăn Cần bán có giấy phép môn bài điện nước và điện thoại (số 90.479). Chủ giá 6 triệu rưỡi (miễn trả giá) Xin hỏi 337 Trần quí Cáp Sg (buổi trưa)

Bán nhà lá đúc 3 tầng mặt tiền 5x27m có giấy phép mới xây xong đủ tiện nghi Hỏi 269 bis Trương minh Ký GĐ.

NHÀ BÁN 3 TẦNG 12T5

3m50x20m luôn đất 5 phòng mỗi phòng có toilette riêng, nước nóng lạnh điện 110 220v có máy lạnh chỗ để xe hơi, khu thương mại lịch sự, an ninh, tiện mở văn phòng các ngành. Xem nhà 30 Hiền Vương Saigon

Bán 2 căn nhà có điện nước gần trường học và chợ số 1028A đường Phò Đức Chính Gia Định (Hàng dừa số 1 trước Lăng Ông). Hỏi nhà 989 (số cũ 70)

PHỐ LẦU SANG HOẶC BÁN

Luôn đất. Mặt tiền Đề Thám gần Phạm ngũ Lão. Tiện thương mại Ba Hương, 54 Lê Lai, nhà hàng Lê Lai Saigon.

Bán 35000m2 đất ruộng tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ, cách cầu lối 500m, thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn, tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

4T1 Bán hai căn phố lầu đúc sân thượng, hướng Đông vận tải vào tận nhà, sân xe, khu yên tịnh, đủ tiện nghi, nhà tắm trên lầu và dưới, bao sang tên, bằng khoán riêng, xem và hỏi tại 156/5bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

ĐẤT VƯỜN Bán

3000th. v. tiện chăn nuôi: heo, gà cá — hoặc trồng cây ăn trái — nơi yên tịnh để dưỡng già 1.300đ 1 th. v xe vào tận nơi gần hãng Sakymen (cầu Bình Lợi) Hỏi số 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Nhà Thủ Đức

Bán nhà liên kế 4mx28m, garage Compteur điện nước, gần chợ, trường học 338 Nguyễn Trãi Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Vũng Tàu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào. Chung quanh xây tường cao 2m, giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867. ĐT 42335 DS hoặc hỏi 72/334/3 Chi Lăng Gia định.

Nhà bán số 92 Hồ Biểu Chánh PN (có điện thoại, có garage, có công tơ điện nước) Xin gặp ông Trần Hồng 102/22 Hồ Biểu Chánh Phú nhuận.

1T7 Nhà mặt tiền đường Chánh Hưng 9x15 sân rộng 5x15 điện nước riêng, cạnh trường Trung học Cộng Đồng Q.8, tiện kinh tế, bán billard, quán ăn vì có 3000 học sinh (Hỏi cô Quỳnh số [illegible] đường Chánh Hưng [illegible] ngã ba đường Phạm Thế Hiển - Chánh Hưng đi vô 100m)

Biệt thự lầu bán

Bán 1 biệt thự [illegible] đường Nguyễn [illegible] khoán, [illegible] đủ tiện nghi [illegible] Xin [illegible] Saigon [illegible]

P. [illegible] lầu [illegible] kiểu [illegible] nước, văn [illegible] miễn trung [illegible] Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà điện nước, cầu tắm gác suốt, gạch bông tường gạch riêng, 3th20x12th, cửa lưới, chắc giá 800.000đ. Xem nhà buổi sáng, số 115/1E Bùi thị Xuân, Tân Sơn Hòa Gia Định.

Bán 1 lầu đúc mới, thiệt đẹp, sát mặt tiền Trần hưng Đạo 6x7m giá 6T. Hỏi 574/8 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, hướng ĐôngNam, gác suốt, xe hơi vào được 361/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Nhà đúc đủ tiện nghi 3m.5x9m 103/2 Đường Bình Thới.

Nhà Bán 159/4 Hòa Hưng cần tiền bán gấp.

760 ngàn: Đi xa bán gấp nhà 3mx12m, có đồng hồ điện nước, cách chợ 20m, đường 100m. Hỏi 111/7 đường Bạch Đằng Thị Nghè Gia Định, sau chợ Nhỏ. Đến tiệm bán ván ép Thuận Lợi số cũ 100/3 quẹo hẻm này vô 100m, và 1 Mobylette xanh AV..85 mới cất chỉ (nhập cảng nguyên chiếc).

Đổi nhà lấy xe với giá 800.000đ. Xin liên lạc với bà Vàng ĐT.38.395 vào buổi sáng.

Nhà bán căn bìa, lầu đúc, cầu đá rửa. Có chỗ để xe, điện nước, balcon chung quanh. 1T85. Hỏi SF/9 cư xá Phú Lâm A.

Nhà mặt chợ họp sáng chiều tiện buôn bán mọi ngành lầu suốt, đủ điện nước, căn bìa xe hơi vô tận nhà. Bán 950.000đ. Hỏi 384/50bis Lý thái Tổ. Saigon.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi điện nước xe hơi vào tận nhà, gần trung tâm Saigon Chợ Lớn. coi nhà tại 458/35 đường Lý thái Tổ Saigon giá 1T7 có cửa sau.

Nhà bán lầu đúc suốt 1 tầng 4m5x25m, mặt tiền đường rộng, tuyệt đẹp, bán gấp. Hỏi ông Linh số 11 (19 số mới) đường Nhà Thờ Chí Hòa Giadinh (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Tân định Cần bán gấp 2t5 Nhà (đất có bằng khoán riêng) đầy đủ tiện nghi điện, nước công tơ riêng. Khu yên tịnh, gần trung tâm thành phố. Hỏi 102 Trần tấn Phát (gần ngã tư Hiền Vương Hai bà Trưng).

800 ngàn nhà bán 4mx22m đủ tiện nghi, số 262/9 hẻm 158 đường Thoại Ngọc Hầu (chợ ông Tạ).

Bán nhà 3m50x20m đủ tiện nghi điện nước Hỏi 246/14 đường Hòa Hưng Saigon.

820.000đ Nhà Kiến Thiết khu Trương minh Giảng tường gạch bông lợp ngói 16x3 Lavabos douche điện nước compteur riêng. Số 196/8 lô D gần nhà Bảo sanh Minh (Hỏi ô. Giác 59 Nguyễn Du giờ làm).

NHÀ BÁN 1T2

Nhà tường gạch hoa 4mx19m, công tơ điện nước riêng, lavabo, douche nếp cần gạch men có 2 quạt trần Hẻm 476 nhà số 19A đường Trg. minh Giảng. Saigon, ngang nhà thờ Vườn Xoài. Mời ông bà trả 1.050.000đ đến thương lượng.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, lầu đúc 2 tầng 6x25, giá 10 triệu, đang có huê lợi, tiện nghi.

Bán đất 1 lô 200m2 Trung tâm Thị Nghè có bằng khoán giá 5.000đ/m2 Hỏi 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Bán gấp Nguyên hoặc phân nửa nhà Đường Nguyễn cư Trinh, Hẻm rộng 2 từng lầu 8mx20m Tiện cho gia đình đông người khu an ninh. Hỏi 137 chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện buôn bán. 50 Trần Quang Diệu Sg.

Villa thật rẻ luôn đất (13mx17m) 1 lầu, có sân thượng, máy lạnh, điện thoại, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận từ 7 đến 9g sáng. Chiều sau 7g. (Cư xá Chu Mạnh Trinh hẻm 4 bên trái).

Nhà bán căn bìa rộng 5m20x10m khu Bàn Cờ đặc biệt an ninh, đủ tiện nghi. Giá 1 triệu 900 ngàn. Hỏi tại số 467/21 Phan thanh Giản Saigon trong các buổi chiều từ 14 giờ 30 đến 19 giờ.

Đất trống bán rẻ, chia mỗi lô 4x25m20=100m2,80 có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất ở đường Lê quang Định và Phan văn Trị Gia Định. Giá 1T4. Xin liên lạc 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 71A Nguyễn văn Học Gia Định, ĐT 40.288-40.895.

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất tại Cư xá Đô thành. Hỏi 3 cư xá Đô thành.

Nhà bán 620.000đ balcon đúc 3,60x14m có cửa hậu, đủ tiện nghi, bến xe lam Saigon-Bảy Hiền, đầu hẻm có tiệm may Quốc Hùng thẳng vô số nhà 321/15 cạnh Bệnh viện Vì Dân.

Bán phố luôn đất tại Đakao. Hỏi 16 Huỳnh Khương Ninh Saigon

Nhà Lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi 4mx27m giá nhất định 8 triệu. Miễn trung gian. 1941 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

650.000đ nhà 4m5x22m mặt tiền đường có chỗ để xe, điện nước 76A 10 Duy Tân Gia Định (đi đường Nguyễn văn Thoại đến Bar Paradise Văn Hoa rẽ vô)

Villa lầu [illegible] lợp. đất 400m2, [illegible] bán gấp. Giá bán 20.000.000 VN [illegible] Số 7 Hoàng Diệu Phú Nhuận. Địa chỉ liên lạc tại số 7 Hoàng Diệu Phú Nhuận (ô. Bồn) hay 70 Cách Mạng PN (ô. Đạt)

Bán lầu đúc luôn đất 4mx18m tại 36/2A Võ Tánh Phú Nhuận (gần trường Trung Học Hoài An).

Nhà bán mặt tiền [illegible] 10m hậu 4m2 cách chợ Hòa Hưng 30m Hỏi số 547C Lê văn Duyệt Saigon

Villa lớn 12 phòng, 425th đất có bằng khoán, tiện nghi [illegible] hẻm đường Trần Kế Xương [illegible] tịnh bán 1T1 hoặc đổi đất rộng [illegible] để lập xưởng. Hỏi ô. Lăng [illegible] Phạm đăng Hưng Đakao. ĐT 21.564.

Bán căn [illegible] mặt tiền Đại lộ [illegible] Gia rất [illegible] Xin hỏi [illegible] Võ Tánh Phú nhuận.

Nhà 1T2 lầu đúc 1 tầng bán thật rẻ, đủ tiện nghi 3m20x7m. Hỏi 199/34 Đề Thám Sg.

Bán 1 căn phố lầu, có điện nước, garage. Hỏi 180 Trần bình Trọng Cholon.

Gấp 4T5 lầu đúc 3x20, compteur 2 và 3 dây, compteur nước. Hỏi 204 PétrusKý An Đông.

Bán Garage: Tân Qui Đông gần nghĩa địa Tân Qui Đông tiện việc bán đồ phụ tùng Lambro vì gần bến xe Lam. Hỏi Chi tiết, nhà kế bên.

Nhà bán 500.000đ 4m50x8m Vách tường lầu suốt đủ tiện nghi mát mẻ có sân rộng tráng ciment tiện cất thêm gần trường gần chợ. 216/14 Dương Bá Trạc Quận 8.

Nhà lầu đúc 1 từng bán cửa lưới chỗ để xe 4mx13m có sẵn tiện nghi 339/28D Trương-m-Giảng Saigon.

NHÀ BÁN ĐẠI HẠ GIÁ

số 122 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định, mặt tiền đủ tiện nghi, gần nhà thờ, gần chợ, mở nhà thuốc Tây và phòng mạch, vì đổi đi xa bán gấp.

970.000đ 1 căn nhà lợp tôle vách tường gạch bông gác lửng, 3m5x12m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 159/38G, Triệu Đà Chợlớn.

Bán 2 căn phố lầu, đủ tiện nghi 1T,7 và 1T,2 tại 635/19 và 21 Phan đình Phùng. Hẻm lớn, an ninh, có chỗ để xe hơi.

Bán gấp 900.000đ có điện nước gần trường học vách tường gạch bông căn bìa có chỗ đậu xe phía trước nhà ngã tư, 3m3x10m. 70/4C Minh Phụng Chợlớn. Liên lạc 317 Minh Phụng.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất 6T. Hẻm 136 số nhà 136D Nguyễn Huệ Phú Nhuận xem nhà từ thứ Tư đến Chủ Nhật.

Nhà Bán luôn đất 93 thv có bằng khoán đủ tiện nghi. Hỏi 215 J Võ Tánh Saigon.

Nhà mới cất cho thuê mở phòng mạch, phòng giao dịch đủ tiện nghi. Hỏi 357/3 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Đất Xa lộ khu chỉnh trang sau N.H.Q.G. đá đổ nền bán 900m2 hoặc 450m2 giá vốn Hỏi 64 Yên Đỗ ĐT 94.985.

VũngTàu bán gấp giá rẻ 3 căn nhà 15mx30m. Hỏi 154 Nguyễn Thái Học Vũng Tàu, cạnh Bar Kim Cương

Villa Vũng Tàu

Song lập 36/1 36/2 khóm Thùy Vân. Thật đẹp, khu nghỉ mát lý tưởng nhất, gần biển bãi sau, hướng đông rộng rãi mát, đủ tiện nghi điện nước, sân rộng đậu được nhiều xe, do Ô. Chiểu 25A/5 Ngô tùng Châu GĐ. Hoặc Ô. Đức 603 Nguyễn Trãi C.L. chỉ dẫn.

Phố mặt tiền trung tâm đô thành gần chợ trường học, nơi thị tứ, tiện mở văn phòng, buôn bán, cất đẹp đồ planché suốt thật chắc, có thể lên 3, 4 tầng lầu tùy thích điện nước đầy đủ Cần tiền bán gấp. Xin hỏi 272 Đồng Khánh (tiệm Radio Quang Thành).

Nhà bán gấp 2T7 lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi, ngay ngã tư đường rộng 8m. 134/56 Đỗ thành Nhân khu tái thiết cuối Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà bán mặt tiền đường 27mx5m5, có hẻm riêng, đầy đủ tiện nghi, Điện nước riêng. Hỏi và xem nhà 594 Nguyễn Huỳnh Đức, số mới 452.

Nhà bán gấp 2T5 một quán ăn đang khai thác, mặt tiền ngang 8m. Hỏi quán Mùa Thu 11 Nguyễn Khoái Saigon Vĩnh Hội.

Bán căn phố trệt luôn đất, số 145/C hẻm Đề Thám Sg. 3mx12m, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nhà, an ninh 100%. Giá 1T9. Liên lạc địa chỉ trên từ 12g—15g.

Đi xa cần bán gấp

Nhà và đất tư bán đủ tiện nghi gần Tháp Bà, Hỏi tại số 281 quốc lộ 1 Hà Ra Nha Trang.

Bán gấp một căn nhà đẹp đầy đủ tiện nghi ở khu yên tịnh giá 900.000. Hỏi 308/8 Võ Tánh nối dài T.S.N. từ 7h—19h.

Phú Lâm Bán nhà vừa xây cất xong. có compteur điện và nước sân rộng, hẻm xe hơi lớn vào tận cửa. Hỏi số 578/23 Lục Tỉnh.

Bán phố lầu thương mại, luôn đất (60m2), giao trống, hai mặt tiền (Trịnh minh Thế Lê văn Linh). 4T5, Hỏi 136-138 Trần bình Trọng ĐT.50.520.

VILLA bán trống

— Villa lầu Công Lý Sg 1.180m, có tél, sân chơi, rộng rãi thật đẹp — Villa lầu Cộng Hòa. 1.040m, có tél, tối tân thật tốt — Villa lầu Hiền Vương Sg 1.003m, có tél và kho rất tốt — Villa lầu Võ Tánh (PN) 300m có tél, đủ tiện nghi — Villa trệt Công Lý Sg 605m, có tél, tiện mở văn phòng luật sư hay bác sĩ — Villa lầu Nguyễn văn Học (GĐ) 10.000m có tél, đủ tiện nghi. Hỏi HiệpHưng 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

NHÀ VŨNG TÀU BÁN
NỀN BÃI DÂU MÉ BIỂN

Có họa đồ đất đã xây móng đá 12mx20m (mời ông Thiếu Tá trả 850 ngàn đến tính... nhà mới cất 400 ngàn mỗi căn [illegible] tiền về trung bán lại 200 ngàn có đủ tiện nghi và nhà mặt tiền sân để nhiều xe hơi. Hỏi số 13/2 Nguyễn an Ninh bến đình Vũng Tàu [illegible] chùa Phước Lâm Tự [illegible] trái)

XIN LƯU Ý
XÂY CẤT VÀ SỬA CHỮA

Quí vị muốn nhà [illegible] khỏi lún nứt [illegible] vừa ý lại rẻ hơn thị trường [illegible] Xin giao mọi công tác xây [illegible] và sửa chữa cho nhà thầu Quang Minh 249 Sư vạn Hạnh Saigon [illegible] những đặc điểm: 1. Làm xong giao nhà mới nhận tiền ([illegible]) 2. — Bảo đảm 20 năm [illegible] lại không tính tiền 3. — Có KTS. Trực tiếp trông nom công việc. Mục đích là để xây dựng một xã hội mới cho mai sau chứ không vụ lợi.

Nhà bán gấp 3 tầng lầu đầy đủ tiện nghi giá 1T1. Hỏi lô 3A đường Hưng Phú (góc cầu chữ Y).

Nhà bán hướng Đông đủ tiện nghi, gần trường học, chợ giá thật rẻ, tiện buôn bán. Số 130 hẻm 58 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Nhà bán 1T1 10mx3m2, gạch bông, gác suốt, xây, đồng hồ điện, nước, bếp men tuyệt đẹp, gần chợ, trường Tiểu Trung - Đại Học, nhà thờ. Hỏi 629/53 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu mặt tiền, khu yên tịnh, có điện nước, đường Trần Bình Trọng. Hỏi số 3 Công Trường Mê Linh.

Bán nhà 215/13 Hồng Bàng Cholon đủ tiện nghi giá 250.000đ. Hỏi địa chỉ trên đây.

Nhà bán đủ tiện nghi số 150/29 đường Võ Tánh Saigon, miễn trung gian xem nhà từ 8g-10g trừ Chủ Nhựt

Bán gấp nhà đúc 1 tầng lầu 4x16m luôn đất có chỗ để xe đủ tiện nghi, điện nước. Hẻm 5/5 Nguyễn văn Học Gia Định cạnh viện Ung Thư nhà 330C.

Bán nhà đúc 4x16m. Hỏi 14-18 Tự Đức Cần Thơ.

Đi xa bán 3T5 1 căn nhà 3 từng. Đầy đủ tiện nghi và đồ đạc trong nhà có nhà xe. Ở từng giữa cho mướn 2 từng 40.000đ mỗi tháng. Hỏi tại số 178/28A Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chi Lăng).

Nhà bán luôn đất 1T4 ngang 4mx20m, phía trước có sân để xe hơi, phía sau có thêm 1 lô đất 100m2 nhà mới xây cất đẹp, cạnh chợ và trường học, tiện cho gia đình đông con và làm kỹ nghệ, tại khu chợ Nguyễn [illegible] Tòng Bảy Hiền Đắc Lộ. Hỏi 128A Chi Lăng GĐ.

Nhà bán 1.700.000 số 280 Trương minh Ký đang mở tiệm sửa Honda vì không có người trông coi bán gấp.

Nhà Bán gấp số 106 (cũ 74) 1,600.000 đường Thoại ngọc Hầu Ông Tạ

Nhà và đất bán

Biệt thự hai tầng lầu, xây cất trên 240.t.v đất đầy đủ tiện nghi điện nước — Đất trống có nhiều lô 80.t.v (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự khu vực tốt giá phải chăng Hỏi 17.19. Trần hưng Đạo Saigon

Nhà bán đủ tiện nghi điện nước luôn bằng khoán đất Hỏi 32/3 Yên Đỗ Saigon.

Bán đất Đà Lạt 2.010 thước giá 500đ 1m2 gần chợ trường học, bến xe ngó qua hồ Mê Linh số 38 tiện cất Villa hay làm vườn có hoa lợi. Hỏi 336 Thành Thái Saigon.

2T2 nhà đúc mặt tiền 3m4x20m cầu thang đúc, đủ tiện nghi cửa sắt gần chợ, trường, mở tiệm buôn bán rất tiện, khu đông dân cư, coi nhà 390 Phan thế Hiển gần cầu chữ Y. Tối đèn đường sáng.

Villa lầu luôn đất đủ tiện nghi có điện thoại xem nhà 65 Tú Xương điện thoại 25.985

TRUNG TÂM SAIGON

Bán gấp thật rẻ 3T5, nhà lầu 1 tầng thật đẹp trang trí tuyệt mỹ, rộng rãi tiện gia đình đông con, cửa kiếng máy lạnh nước nóng, xem nhà không chê được. Nằm tại Hẻm đường Phan thanh Giản Saigon, ngã hậu thông ra đường Bàn cờ và Nguyễn thiện Thuật, có chỗ đậu xe an toàn, Xin điện thoại 41446 hoặc đến 65 Phan thanh Giản Gò Vấp có người hướng dẫn xem nhà.

Phố lầu bán rẻ phố thương mại mới xây cất xong luôn đất có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất, ngang 4x20m50, 2 tầng lầu và gác lửng, đầy đủ tiện nghi, điện nước balcon 2 mặt, có đường phía sau rộng 6m, ngay mặt tiền đường, gần chợ, khu phồn thịnh giá 8T. Mua xong giao nhà ngay. Xin liên lạc 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 71A Nguyễn văn Học Gia Định ĐT 40.288 hay 40.895.

BÁN PHỐ LẦU

luôn đất có sân thượng

mặt tiền 4mx30m, nước, điện 110V, 220V, có bằng khoán, Trung tâm Saigon Ngã Sáu, tiện cho các ngành xuất nhập cảng, banque, laboratoire, xưởng, đủ tiện nghi, giá 16T800. Đất trống sau Cư xá Sĩ Quan Thủ Đức 5050m2, giá 800đ/1m2, có bằng khoán Hỏi 170 Gia Long. Đ.T. 95.960.

BIỆT THỰ LẦU

đường Phan thanh Giản mặt tiền gần Lê quý Đôn, luôn đất 285m2 Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. Đ.T.92.775.

Nhà Quận Nhì bán, mặt tiền đường, có bằng khoán, 4mx16m, số 14 đường Trịnh văn Cấn (ngang hông bót) tiện mở văn phòng.

Bán 1 sở đất 1833th.v. tường rào (trại, kho, nhà ở lối 1000th.v) giữa ngã tư Bảy Hiền và Bà quẹo. Hỏi 24, Bùi thị Xuân, Lăng Cha Cả (sau cây xăng Caltex Trương minh Ký)

TRƯỜNG HỌC BÁN 5T4

Trường Tiểu học đang hoạt động hiện có 750 học sinh (gần khu vực Phú Lâm) trường có 5 căn mặt lộ 20mx18m với 12 phòng «có gác» Trường sở khang trang đủ tiện nghi địa điểm tốt, rất thích hợp cho việc khai thác thêm Trung Học liên lạc số 48A đường Lục Tỉnh (Cholon) từ 9 đến 12g.

NHÀ THUÊ

Lầu cho ngoại kiều thuê. Hỏi 12B Yên Đỗ Saigon.

Cần mướn 1 căn nhà ở vùng Tự Do Saigon. Xin liên lạc 112 Tự Do. Tél 22421 trong giờ làm việc

Cho thuê lầu 1, [illegible] 4x14m thế chân 400.000 [illegible] 4.000đ [illegible] vùng yên tịnh, an ninh [illegible] Dakao Phòng [illegible] sinh [illegible] 1/15 Tự Đức.

Phòng đủ tiện nghi — Khu an ninh 8000đ 12.000 16000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho nữ công tư chức thuê. Hỏi 009 lô 8 Cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Hỏi 384/33 Công Lý chỉ dẫn.

3.000đ nhà cho thuê đủ tiện nghi dành cho nữ học sinh hay nữ công tư chức độc thân. Hỏi 351/56J1 Trương minh Giảng Saigon.

Lầu đúc, rộng đủ tiện nghi lối đi riêng. hỏi 436/19 Lê v. Duyệt Saigon 16.000đ.

Phòng cho gia đình Ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Gác cho thuê nữ Sinh viên, công tư chức, không có bạn trai đến nhà, đầy đủ tiện nghi 4000đ trả trước 3 tháng. Hỏi ông Trương 535/27 Nguyễn tri Phương Sài Gòn.

Phòng cho mướn. Hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Phòng nhỏ 3000đ điện nước xài 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho độc thân hay vợ chồng son mướn. Hỏi 66 Đống Đa GĐ (gần cây xăng Shell nhà thờ).

Cho ngoại kiều thuê villa, 3 phòng ngủ, giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 68/7B Trần quang Khải Dakao.

Cửa hàng mặt tiền đại lộ và buồng nhỏ để ở đủ tiện nghi cho thuê có thể chưn Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Lầu cho ngoại kiều thuê, rộng rãi đủ tiện nghi, giá 300.000đ. 237 Phan Đình Phùng Saigon.

Có 1 phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng son. Hỏi 336 Thành Thái.

Cho mướn phòng lầu đúc, đủ tiện nghi 8000đ. Tại 436/62, Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê nhà rộng rãi đủ tiện nghi vùng an ninh. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê: 1 phòng ngủ, 1 phòng khách đầy đủ tiện nghi, có bếp, tủ lạnh nước nóng, khu vực gần TSN. Xin hỏi số 73/43/4 Võ Tánh Phú Nhuận (cạnh trường Trung Học Hoài An)

Muốn cho thuê giá cao Dài hạn và bảo đảm nhà Villa Appartement vùng Saigon, Cholon Gia Định. Xin liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng Thập Tự Saigon. Tel 20568.

Cửa hàng Thương mãi bán luôn đất, lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tịnh 384/46 Công Lý Saigon ĐT. 22414.

Xe cưới villas nhà, phòng xe đẹp 8-12 chỗ. Giá hạ, đi xa. gần. Cần thuê phòng phố. Villa Trung Tâm Saigon, Ô. Pháo H. Việt Mỹ. VIP mới 87 Trần Khắc Chân Tân Định gần ruộc cảnh sát Trần Quang Khải Saigon.

Văn phòng thật đẹp cho mướn. Mặt tiền, điện thoại, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ bằng sắt quạt trần Trung tâm Saigon. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

Cho thuê 1 nhà nhà cửa lưới tiện nghi có chỗ để xe 339/28D Trương minh Giảng Sg.

Phòng đủ tiện nghi có lối riêng có sẵn chỗ 15.000. Hỏi 81 Phan đăng Hưng Dakao SAIGON.

Phòng cho mướn, rộng rãi, yên tịnh. Xin hỏi 39 Sương nguyệt Ánh (Nhà hàng Thủ Đô) Saigon.

Appart cho ngoại kiều thuê lầu 1 gồm phòng khách, phòng ngủ, phòng ăn và bếp. Có Garage, lối đi riêng. Hỏi 283-4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận sau Nhà Thờ Võ Tánh.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Phòng cho nữ độc thân thuê lối đi riêng. 351/66 Trương minh Giảng Sg.

Villa đẹp đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi, dư phòng cho thuê 15.000đ mỗi tháng. Có thể bán nguyên căn. Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m đường vào Nhà Thờ Chính Lộ.

Nhiều phòng cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tịnh 384/46 Công Lý Sg 10g-20g ĐT 23414.

Mỹ Tho phố lầu, mặt tiền, khu thương mãi cho mướn hoặc bán. 32 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho.

Cần thuê Một gia đình người Nhựt và một gia đình Bác sĩ Đức Kiều cần thuê 2 villas 2, 3 phòng ngủ có vườn, sân, đồ đạc, vùng yên tịnh, từ 80.000 đến 120.000. Trả trước 6 tháng đến 1 năm. Liên lạc 139-i Võ Tánh Sg. Đ.T 92775.

XE LADALAT EI VÀ EP

xe còn mới tinh, đủ màu [illegible] bán bằng giá hãng. 1 Honda SS67 [illegible] mới. Xem xe cả ngày 283/3 Trương tấn Bửu P/N ĐT. 40308

Mazda 1500 delux du lịch

EH Radio, Cassette, sơn trắng còn như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg

Ford F.6000 vận tải nặng 67 354 đời EH...2 [illegible] chủ, vỏ ruột thùng hàng [illegible] hảo, đang chạy miễn trung [illegible] nhượng lại. Hỏi 130 Cô Bắc SG

Mercedes 190 NBJ còn thật tốt bán 101/4 Trần Hưng Quân. Bảo sanh Hòa Bình

80.000 xe du lịch Renault Frégate còn chạy tốt bán để lấy du. Hỏi 273/2 Trương Minh Ký GĐ.

Audi ED còn tốt nguyên. Hỏi 73 Hồng thập Tự SG.

ICV loại Taxi thấy đã lớn, ngã tư Bảy Hiền đi lên ICS, bên trái tiệm hớt tóc Quốc Hùng có hẻm đi vào 150m. Hỏi số 365/120 sáng đến 2 giờ chiều.

Bán Toyota 800 EI Station Wagon, Toyota Crown vận tải như 1 đời chủ xe như mới. 6 bis Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Bán Mazda 1500 EI.7 radio, máy lạnh, nguyên thủy, 1 đời chủ ít đi, 6 bis Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Bán Camion hiệu Thames xe chở hàng nhà, ít đi rất tốt đời EA. Xin hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận.

P203 do chủ lái. Cần tiền bán gấp, giá rẻ. Hỏi 479 Quốc lộ số 1 (đối diện Hội Đồng Xã Tân Sơn Nhì) Chợ Bà Quẹo cũ).

Toyota Mark II, EO.5.. Familial 04 cửa, thùng xe nguyên thủy, một đời chủ chưa sơn lại, xe còn mới như trong hãng Giá 2T5. Hỏi 96bis. Công Lý SG (ngang thương xá Tam Đa).

Toyota Hilux-PU. EO. 4 đầu 9 nút toàn hảo Hỏi 43 có mui vải Lê văn Duyệt SG. (ngã 6).

P.205 đời NBN.. 71 Cư xá Đô Thành Sg

Biên Hòa bán Prefect du lịch. Hỏi 37 Phan châu Trinh B. Hòa.

Bán Bonne Reo II. 24/3 Nguyễn cảnh Chân Sg (không vào hẻm).

Bán gấp một xe du lịch Citroen máy đồng sơn nệm còn tốt một xe Vespa Piaggio đời EE Hỏi 372/4D Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

SIMCA 1000 đời EC...

Du lịch, có quạt xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota Corona EF Familiale điều chỉnh tốt, sơn nệm mới máy tốt. 149 Đề Thám Sg

Bán Toyota Mark II Familial EO bán. Hỏi Hùng 198 Hồng Bàng (gara xe lửa). Cholon, ĐT. 36.786.

Mazda 1500 Deluxe EQ 4 đời 1969, radio máy lạnh nguyên sơ Origine màu trắng cần bán 238 Võ di Nguy PN.

Xe Citroen 11

động sơn máy nệm Bình điện 12V toàn hảo gởi bán tại Garage Nguyễn văn Đức 712 số mới đường Hùng Vương nối dài Tới Nghè Cây Kính.

Ford Taunus 20m EP [illegible] đời chủ kêu hàng [illegible] lịch, màu trắng, 4 cửa kiểu mới nhất, Deluxe kiếp xanh, [illegible] vừa hết rodage bán 534A Hồng Thập Tự SG ĐT 92.957.

Daihatsu [illegible] lijet EP.25... có radio [illegible] nệm đồng toàn hảo. Đi xa bán gấp. Xem ở 111/K2 Bùi thị Xuân GĐ hoặc hỏi 3A/2 (Bida Hoàng Mai) Lê Lai VT

Peugeot 404 đời 70

từ Pháp về vừa hết Rodage. Số 1 đưa lên Cảng vuông đang đợi số bán tại 64 Trần quang Khải Saigon.

Daihatsu Pickup 1 lô vận tải nhẹ toàn hảo đời EO coi xe tại 133 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Cần tiền bán 1 xe Microbus 12 chỗ GMC EQ thật mới. 1 Toyota DL Deluxe máy lạnh nguyên thủy Radio EQ 15 Tháp Mười Cholon

Simca 9 Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài 97/59B trước cửa Tổng Y Viện Cộng Hòa 100 thước

Austin 1.100 ED còn tốt bán 73 Hồng thập Tự Saigon.

Volkswagen Microbus EC bằng kiến Jeep cabot cau thiệt tốt. Bán 75 Hồng thập Tự Saigon.

P.203 Số máy và giàn [illegible] hỏi 121 Trần-q-Khải Saigon.

2T050 Bán P.404 radio Cassette, tuyệt đẹp 40. Bác sĩ Calmette, Sg.

Fargo (trái đất) vận tải nặng. máy Ford 365 xe toàn hảo, nhượng lại giá đặc biệt. Hỏi 130 Cô Bắc Saigon.

Bán Volkswagen Microbus đời ED bít bùng. 36/56 Cô Bắc Saigon.

Taxi bán 1 cái 4CV. Hỏi số 202 Lê quang Định Gia Định, giá liền 650.000đ. xe toàn hảo và 1 P.203 máy T2

Mazda 1000 PU vận tải nhẹ mui bố EI, còn thật tốt, bán. 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92957

X. Toyota Mark II

Mới nguyên máy lạnh, radio, rẻ 167 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán gấp xe Taxi Dauphine sơn đồng còn tốt. Hỏi 533/78 Hẻm Chùa Thiều Trình cầu Bông Lê văn Duyệt Giadinh.

Xe mới Toyota Corolla du lịch Deluxe, kiến màu, kiểu 71 mới tinh, chưa xử dụng. bán 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT. 92957.

TOYOTA 800 DU LỊCH EH

Radio, Quạt, màu trắng bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt.

Cần bán Xe Volkswagen đời 70 mới chạy được 10.000 km. 1 TV 18 inches. 1 máy chiếu Slide. 1 Radio hiệu Philips (1 [illegible] Wordreceiver) Hỏi Ông Rossow. Hotel Continental. Điện Thoại 90.155.

MUỐN XE

[illegible] ngàn: xe Du lịch-PU nặng, trung chạy Bus. 40 ngàn: xe Jeep. Do ngoại kiều mướn có thể [illegible] để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Trang

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Nộp đơn vào Đại học

THỦY NGÂN

(Tặng Hoàng Hoa Gia định)

ÔNG anh tôi sau khi có Tú Tài 2 thì lấy làm rất đắc ý cả ngày chỉ tuyên bố những câu gì đâu đâu tôi không hiểu rồi là những màn «trả thù sách vở», «trả thù thức đêm ... nối tiếp nhau: cho đến 1 sáng kia ông ấy lấy «đồ nghề» giao cho tôi đồng thời với câu hét

— Thay áo đi với anh mau !

Chả là ông ấy bắt tôi xách cặp giấy tờ dùm mà ông ấy còn bảo tưởng tôi làm như vậy coi... hạp số trời lắm

Đi lanh quanh phố mái rồi trước mắt tôi, một dãy nhà khá lớn hiện ra với dòng chữ to tướng : Khoa học đại học đường. Các anh (và có 1 ít các chị nữa) ra vào tấp nập vui đáo để cứ y như hội chợ ấy !

Mở màn ông ấy lấy tờ cam đoan cam kết gì đó mà ba tôi đã ra quận ký hôm qua rồi tiếp theo cả đống giấy khác nữa nộp ở «lỗ số một» (gọi là lỗ cho có vẻ... tượng hình vì thật ra là một cái cửa sổ nhưng trước các anh sinh viên chen chúc nhau nên trông nó có vẻ bé đi như cái lỗ vậy)

Khiếp, họ chen nhau trông ghê quá xá nhưng được cái «cường độ» chen lấn không có hết gas như khi tôi theo ông ấy lấy chứng chỉ Tú Tài hay nộp đơn du học. Thật chẳng bù với trường em tôi (tiểu học cộng đồng) làm gì cũng xếp hàng ngay ngắn đàng hoàng...

Sau đó đi vòng qua lỗ số hai (ở đây đúng là lỗ vì trông y như lỗ bán vé ở xinê ấy) lấy lại giấy tờ, biên lai học phí rồi lại vòng qua chỗ số ba để đóng tiền... Ở lỗ số bốn họ vẫn chen chúc quá xá. cũng may chỉ có nam sinh viên chứ không thấy những «nữ Sinh viên» để cùng chen lấn cho vui !

Kéo tôi qua một góc vắng và lôi ra một tấm giấy màu cam, đã quen với «nghề» giữ giấy này nên tôi lẳng lặng để cặp lên lưng và khom khom (như khi chơi nhảy cừu) cho ông ấy... làm bàn viết, Nghe tưởng dễ lắm nhưng khi các bạn làm thử sẽ thấy mỏi lưng kinh khủng (vì không được nhúc nhích cục cựa) chả là ông ấy đã bảo : «Lúc lắc một cái là... binh sĩ sẽ nổ súng» là gì ! Nhưng mọi hôm đâu có môi quá xá vậy, tờ giấy có tý xíu mà anh viết lâu thế chờ và chờ... thì ra ông ấy còn nắn nót ghi vào tấm thẻ sinh viên cho nó đẹp,

Tiếp theo là bỏ thẻ vào cái giỏ gì trông y như... cái sọt rác, cất tờ giấy vàng vàng và cuốc bộ qua bàn văn phòng ban đại diện để làm giấy tờ mà dịch giả hoãn dịch. Nhìn một xấp giấy ông ấy cầm ở tay mà tôi phát sụng rơi, tôi khẽ nhìn lại cái đầu gối thân yêu, này lại cái tương sống bé bỏng... ai biết đâu chút nữa mấy cái xương này với mình lại chẳng nghiến trúng xa xách !

Nhưng may quá ông ấy chiếm được một chỗ ngồi có bàn đàng hoàng mà mấy anh chị trong ban đại diện đã kê sẵn tôi chỉ có nhiệm vụ đứng bên cạnh làm... đưa giấy giùm (cái nghề này chỉ việc đưa giấy và cất giấy cần thiết vào cặp theo lời của... viết đơn giùm)

Đứng trên yên một cái xe gắn máy để theo dõi anh tôi nộp giấy tờ lại chen lấn (sinh viên học sinh, Việt Nam chen mãi thế cũng như thể thao rồi cần gì phải thể dục học đường mà chi nhỉ) tôi có dịp quan sát các anh trong ban đại diện sinh viên «Pha học» làm việc họ rất nhã nhặn luôn luôn cười tươi mặc dù làm việc mệt và có lẽ.. không lương Dù sao trong giờ phút này, trước mặt tôi họ đều là những người tốt cả. Sau này nếu tôi «bị» làm tổng thống... Hoa Kỳ thì tôi sẽ cho họ làm bộ trưởng bộ Ngoại Giao !

Đứng xem mãi. mỏi chân định ngồi xuống thì thấy ông anh tôi chui ra khỏi đám đông. thở dốc và thều thào

«Xong rồi...» Bây giờ thì tớ phiền tôi lắm .. anh ông. tôi sẽ có dịp bắt ông ấy bao ăn thịt bò viên uống «sâm bổ lượng» tôi sẽ đòi đi xi nê... tôi sẽ... và chắc chắn tôi sẽ thành công vì nếu không thì, binh sĩ sẽ nổ súng !

✦ •

Bài của tứ quái...

T. K. CANG

HÔM nay làm bài kiểm mà mình chưa gạo bài kỹ nữa, lọn con Phụng đi sớm thế mà giờ vẫn chưa thấy hắn vào. Vừa dáo dác tìm hắn thì hắn đến vỗ vai mình lôi đi ra lớp :

— Ê ! Nhỏ. lại đây ta kể mi nghe. Sáng nay lớp chị ta mới «đấu tố».

— «Đấu tố» thế nào vậy ?

Thế là hắn cứ bon bon thuật lại cho «mòa» nghe Tụi nó dẹp hết bài vở qua một bên.

Nghe hắn kể: Lớp chị ta «tố cáo» ban GIÁM ĐỐC trường bất công... Lột mặt nạ bọn «bợ trên đạp dưới», Nghe hắn kể mà phát nóng

Thì về một câu chuyện gì kể đại ra đi mi dì tổng quát quá ta nóng rồi đấy

— Mắm răng mà mi lọa rứa thì ngồi xuống bụi trúc này đi, hắn chậm rãi;

— Mi biết hôn ? Chị Dung đó chị í xử dụng quyền tự do ngôn luận trên báo «Chính Luận» bị bà H.T xuống tụng bà giảng «morale» nghe nhức óc

Nào là; các em mạ lụy bêu xấu phá rối(hơi oan đấy hở quí vị). muốn gì thì cứ lên văn phòng đòi hỏi (dễ ai dám lên?) làm gì mà phải làm thế viết báo để tố cáo trường ta à (tố cáo với ai thế thưa bà hiệu?)

Hắn lại bô bô kể tiếp :

—Cô Soong làm Tổng giám Thị có ông xã (làm gì thì mặc chứ) Bả ỷ vào đức lang quân rồi lộng hành. thứ «quân sự quạt mo» đó mày Bà H.T cũng phát nể đó mày ơi Giáo sư ngán hết. Học sinh buổi sáng tòn bả làm «cochon» oai mãy nhỉ?

Bữa nào mi thử đi ngang bà tổng mà hông gật đầu ủa cúi đầu cái «cụp» coi, tai bay họa gửi liền. Nếu bảng tên của chị nào rủi bị mất kim, hư kim mà lại «được» lọt vào mắt bà tổng thì khỏi nói, một trận «mưa văn» ào ào rót vào lỗ nhĩ bằng thích !

Nghe hắn kể mà tôi muốn ứa gan.

— Bà nào mà hách rứa ? Mi biết mặt mày bà ta ra sao hôn, chỉ ta xem

— Chỉ mi xem để mi lại co đầu rút cổ như tất cả mọi người hả ?

— Mà sao lọa rứa mãy, chị Dung viết văn gửi báo mà bị chửi sao mậy ?

— Bà HT la mà còn đem ra HĐKL để nghị đuổi nữa đấy. Tôi tiếp :

— Theo tôi thấy nếu bả (bà tổng) có tịch thì rụt rịt. Người ta làm văn nghệ mà cũng cấm đoán độc tài rứa Chắc lời văn «xây dựng vững chắc» lắm hả mậy.

Mình nhìn vài tà áo bay bay của tụi bạn và nghĩ... mình nói liền với con Phụng :

— Tao có ý này : hay là bọn mình viết bài gửi báo BÊNH VỰC cho chị Dung đi mậy để chị lại bị đuổi ra khỏi trường «Lanh và Duyên» thì khổ.

Bọn mình mệnh danh là tứ quái của «Le và Diện» mà không can thiệp gì hết dzậy :

Ta biết con Hoàng, con Cận chả dám viết đâu, hổng phải chúng sợ mà tại vì chúng muốn «binh an» trong lúc này (?) mầy dám viết không Phụng còn tao thì dám đó cóc sợ mầy. mà có gì đáng sợ đâu hả mậy.

Hỏi mầy chứ tao có biệt hiệu là là «NÙN» nhứt trường chả lẽ lại không BÊNH VỰC nổi cho chị Dung sao. nên nhớ ta có mặt trong «ban đại diện» trường nha mậy.

Qua ý kiến bạo dạn của mình đưa ra con Phụng O.K liền. hắn hẹn một ngày rất gần đây hắn sẽ viết. Tiếng chuông của chị Cúc lại rung lên làm thức tỉnh hai đứa. Cả hai giở tập đọc vài chữ «xạo xịa» dặng vào lớp làm bài kiểm chứ. ❖

Cười cười cười!

Tài Chưa ?

Cùng trong một nhà thương điên nọ, bác sĩ đang khám cho một bịnh nhân lúc nào cũng cho khúc cây là con mình. Vì sợ mất «con» nên anh ta mới lấy dây cột vào khúc cây rồi lôi đi.

Bác sĩ Hôm nay anh dẫn con đi chơi đó hả ?

Bệnh nhân : Bộ ông giởn sao ? Đây là khúc cây mà.

Vị bác sĩ mừng quá vội đi lo giấy xuất viện cho bệnh nhân.

Trong khi đó anh này ngoái cổ lại bảo với khúc cây.

«Con thấy bố tài chưa ?

Học khôn

Một anh nhà quê lần đầu tiên xuống tỉnh vào tiệm cà phê. Anh cầm bảng thực đơn gọi một món. Anh bồi bưng ra 1 ly cà phê đen nghi ngút khói. Nhìn thấy ông khách kế bên bưng ly lên dc ực ! hơi ngon lành anh nọ cũng bắt chước ực liền một hơi,

Nhưng vừa vào tới miệng anh đã phun ra phèo phèo la lên :

— Trời ơi ! nóng quá, nóng quá Anh bồi chạy lại ;

— Sao ông ực vậy. Nó nóng lắm ông không thấy nó bốc khói nghi ngút sao ? Phải thổi cho nó nguội rồi mới uống chớ.

Hôm sau anh nọ vào tiệm lại kêu nhằm một ly cà phê đá. Anh bồi bưng ra và một lát sau anh nọ cũng vẫn ngồi thổi mãi.

Anh bồi hỏi :

— Sao anh không uống đi ? Ực đo có sao đâu mà thổi mãi ?

— Trời đất ! anh nói sao chớ. Nó nóng thấy mồ tổ mà ực cái gì Tôi thổi cho nó nguội mà này giờ nó cứ bốc hơi nghi ngút anh hổng thấy sao ?

Anh bồi , ?!?!?

LÊ HOÀI QUỐC VIỆT

Truyện cổ tích

Ăn miếng, trả miếng

LÊ HOÀI QUỐC VIỆT kể

Sau lần thất bại trong việc giành vườn củ cải với anh em nhà Thỏ gia đình gấu lùn di chuyển đến một cái hang ở khu rừng phía tây

Vốn tính làm biếng gia truyền nên họ nhà gấu không thích đi kiếm ăn xa — Hơn nữa ở khu này lại không có được bao nhiêu mật ong — thứ mà giòng dõi nhà Gấu thích nhứt — nên tình trạng này đi nhiều đã xảy ra,

Một đêm nọ tên gấu cao tuân lệnh cha mò đến khu vườn cải hốt một mớ về nhà đánh chén;

Ba anh em nhà Thỏ cong lưng làm để dự trữ lương thực cho mùa đông Mệt mỏi, nên chẳng ai nghĩ đến việc canh chừng vườn củ cải, Hơn nữa, ba anh em nhà Thỏ tưởng nhà Gấu đã xấu hổ mà chẳng dám bén mảng đến, Sự việc xảy ra thật êm thắm trong đêm đầu. nhưng các đêm sau là anh em nhà Thỏ đã đề phòng sẵn sàng

Vài bữa sau, khi tên gấu cao giò vừa mò vào vườn củ cải thì bắt gặp một cái bao ở góc vườn. Mừng húm tên gấu ra sức hốt vào bao cho đầy rồi ra về. Vừa đi, vừa ăn. vừa nghêu ngao ca hát bất kể. Gấu ta không ngờ đã mắc mưu anh em nhà Thỏ, Cái bao bị lủng đít một lỗ vừa đủ để các củ cải từ từ rơi ra ngoài

Đàng sau lưng gấu ta ba anh em nhà Thỏ đang đánh hơi và thu lượm các củ cải. Việc này hơi khó nhưng với cái mũi rất thính của nhà Thỏ việc tìm kiếm tiến hành như ý muốn.

Khi gấu ta về đến hang thì không còn lấy một củ cải nào trong bao.

— Vừa về đến hang là gấu ta ba hoa chích choè ngay

— Đây ! Ra đây mà xơi. Có cả bao bố này tha hồ mà ăn cho đã. Lũ thỏ làm cho mình xơi, sướng quá hé. hé...

Nhưng hỡi ơi tới lúc đó. gấu ta mới giựt mình vì thấy cái bao trên vai quá nhẹ. Lúc này mắc ăn và ca hát gấu ta có nhớ gì đâu.

Gấu lùn gắt giọng :

— Đâu ? củ cải đâu ? Tên khốn kiếp mầy dám ăn hết cả bao củ cải à,

Gấu ta gân cổ cãi :

— Đâu có. Tôi nhớ rõ là tôi đã hốt đầy bao và đem về mà. Sao kỳ vậy cà ?

Hắn dơ bao lên tìm kiếm và reo lên :

— A ! Cái bao thủng. Thôi rồi chắc rớt dọc đường hết rồi. Để tôi kiếm xem.

Gấu Lùn lạnh như tiền bảo :

— Thôi : Tìm kiếm làm gì cho thất công Mi đừng hòng qua mặt ta. Dù sao mi cũng chỉ là con ta Đừng hòng hừ hừ trên mép mi còn dính mảnh củ cải kìa. chối vào đâu nữa.

Một trận đòn diễn ra cho tên gấu vô phúc. Hắn ta nằm liệt luôn hết dậy nổi,

Tối hôm sau một tên gấu khác được cử đi và mang theo chiếc bao đó đã vá lại cẩn thận; Lần này trời tối quá, mò vào vườn hắn lại vớ nhằm đống củ cải ở giữa khu vườn, Hốt đầy bao đem về. chẳng dám ăn lấy một củ chỉ sợ bị bòn là khổ

Về đến nhà hắn bảo Gấu lùn :

— Nguy rồi ! Có lẽ bọn thỏ tinh nhỏ đem về hang hết hay sao mà chúng chất đống ở giữa vườn đó. Tôi hốt cả bao đem về đây:

(Còn 1 kỳ

Đông Buồn

Lá theo cánh gió rã rời
Mây xanh đổi xám người ơi thấu là
Đông sang trắng xóa mưa tràn
Sương giăng ngõ nhỏ ngọc lan đa sầu
Mình [illegible] nước qua cầu
Thắng năm năm tháng thương đau vẫn còn
Tâm tư chừ thấy héo hon
Bút đông giá buốt tim non lạnh lùng

BĂNG HÀN TUYẾT SƯƠNG
(Kim Hương-Phú Nhuận)

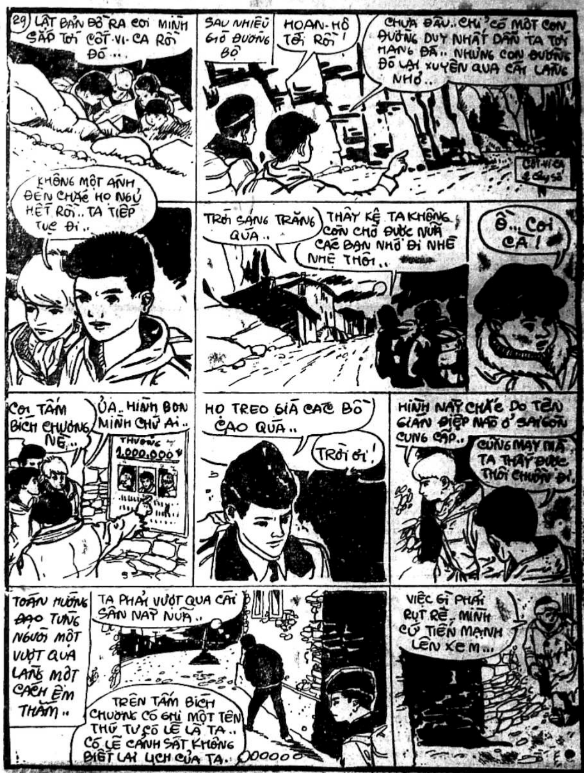
Hoa tang

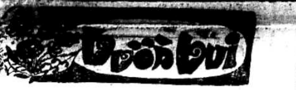
(Tặng người anh đã mất)
Đêm ngắm sao trời lại nhớ anh
Gió đông từng đợt thổi qua mành
Mà nghe thương tiếc về xâm chiếm
Cảm thấy hồn mình quá mỏng manh
Giã từ tất cả để ra đi
Quanh năm gió lạnh ở biên thùy
Thân trai anh chịu nhiều gian khổ
Và phải đương đầu với hiểm nguy
Vừa rồi em nhận được thư anh
Chỉ có lời khuyên: gắng học hành
Là em làm đẹp lòng cha mẹ
Anh cũng vui lòng khi biết tin
Tại sao anh chẳng nói về anh?
Của đời tình chiến quá mong manh
Riêng em lo lắng luôn cầu nguyện
Van vái cho anh được trọn lành
Lo sợ hôm nay đến thật rồi
Nước mắt tuôn trào đến mặn môi
Khi được hung tin anh gục ngã
Sững sốt thương đau đến nghẹn lời
Từ đấy trong hồn mãi vấn vương
Người anh bất hạnh ở sa trường
Poncho gói xác cài hoa trắng
Lặng lẽ lau giòng lệ nhớ thương
Mật độ đông sang gió lạnh về
Nỗi buồn giăng mắc trải lê thê
Khung trời hư ảnh anh đâu đó
Sương lạnh hồn anh chắc não nề
Càng muốn quên đi lại nhớ nhiều
Nắng tà bóng nhỏ ngả xiêu xiêu
Hồn em như lạc vào xa thẳm
Để nhớ thương anh suốt buổi chiều
Anh đã ra đi vĩnh viễn rồi
Cả nhà thương tiếc mãi không nguôi

Riêng em hễ thấy màu áo trận
Lại nhớ thương nhiều lệ lại rơi

N.T KIỀU HẠNH P N

KHO TÀNG ĐẪM MÁU


29
LẬT BẢN ĐỒ RA COI MÌNH SẮP TỚI CỐT-VI-CA RỒI ĐÓ...
SAU NHIỀU GIỜ ĐƯỜNG BỘ
HOAN-HÔ TỚI RỒI !
CHƯA ĐÂU.. CHỈ CÓ MỘT CON ĐƯỜNG DUY NHẤT DẪN TA TỚI HANG ĐÁ.. NHƯNG CON ĐƯỜNG ĐÓ LẠI XUYÊN QUA CÁI LÀNG NHỎ..
CỐT-VI-CA
KHÔNG MỘT ÁNH ĐÈN CHẮC HỌ NGỦ HẾT RỒI.. TA TIẾP TỤC ĐI..
TRỜI SÁNG TRĂNG QUÁ..
THÂY KỆ TA KHÔNG CÒN CHỜ ĐƯỢC NỮA CÁC BẠN NHỚ ĐI NHẸ NHẸ THÔI..
Ồ... COI CÀ !
COI TẤM BÍCH CHƯƠNG NÈ..
Ủa.. HÌNH BỌN MÌNH CHỨ AI..
THƯỞNG 1.000.000 $
HỌ TREO GIÁ CÁC BỐ CAO QUÁ..
TRỜI ƠI !
HÌNH NÀY CHẮC DO TÊN GIÁN ĐIỆP NÀO Ở SAIGON CUNG CẤP..
CŨNG MAY MÀ TA THẤY ĐƯỢC THÔI CHUỒN ĐI.
TOÀN MƯỜNG ĐẠO TỪNG NGƯỜI MỘT VƯỢT QUA LÀNG MỘT CÁCH ÊM THẮM..
TA PHẢI VƯỢT QUA CÁI SÂN NÀY NỮA..
TRÊN TẤM BÍCH CHƯƠNG CÓ GHI MỘT TÊN THỨ TƯ CÓ LẼ LÀ TA.. CÓ LẼ CẢNH SÁT KHÔNG BIẾT LAI LỊCH CỦA TA.
VIỆC GÌ PHẢI RỤT RÈ.. MÌNH CỨ TIẾN MẠNH LÊN XEM...



(61) Tô-Ngọc

Bọn gia súc dần dần xúm nhau lại bàn tán trước cái chết của gà Cồ. Họ nhìn gà Cồ và đôi bàn tay của cô Nhạn. Đôi bàn tay đó đã nhiều lần đem đồ ăn cho họ, nào cơm, nào thóc, nào thịt nào cá. Và cũng chính đôi bàn tay đó đã sát hại bè bạn con cháu hoặc cha mẹ họ...Ôi, bàn tay... Những bàn tay .. Tự chúng không có gì là ác độc cả, nhưng chính tự cái bộ óc của con người, sự thèm khát của bao tử...đã là nguyên nhân của những cái chết thê thảm trong vườn này.

Cô Nhạn đã nhiều lần vuốt ve lũ gà lũ vịt, và cả những con chim bồ câu bay trên cao khi sà xuống để mổ những hạt gạo nơi tay cô..Rồi cũng chính bàn tay đó đưa bọn chúng về bên kia thế giới, không hiểu là cực lạc hay thiên đường ..

Cô Nhạn sắm sửa mọi thứ xong, bèn lôi gà Cồ ra.

Cô gọi vọng vào trong nhà :

— Nhét ơi! Ra giúp tôi một tay...

Tiếng cô A-Nhét ở trong nhà vọng ra :

— Giúp cái gì tôi đang bận đây nè...

Tuy vậy cô A-Nhét cũng chạy ra. Khi trông thấy cô Nhạn cầm con gà, thì cô lắc đầu :

— Chịu thôi! Ghê thấy mẹ!

Cô Nhạn nói :

— Ghê! Thế đến lúc ăn rê-vây-ông thì có ghê không ?

Cô Nhét vẫn lắc đầu :

— Chị làm lấy một mình đi... Tôi chịu thôi...

Cô Nhạn năn nỉ :

—Con gà này bự, khoẻ quá...Mình tôi giữ không nổi...Nếu có thêm hai tay thì tôi đâu có nhờ Nhét làm chi!

Mà, cô Nhạn nói trúng. Gà Cồ lực lưỡng cao lớn, giữ nó cho chắc đã là một điều khó rồi, mà vừa giữ vừa cắt tiết thì lại là càng khó khăn hơn.

Cô A-Nhét cực [illegible] Đúng là một võ sĩ về già gà Cồ cay đắng nhìn chiếc bát sứ đổ dưới đất và con dao ca-níp sáng choang...Đó là những dụng cụ hạ sát nó bây. Nó dẫy lên vài cái và lại kêu lên mấy tiếng ó ó o như để chào từ biệt tất cả bạn bè thân hữu xung quanh. Gà Cồ đã từng chiến đấu anh dũng với đám địch thủ đồng loại. Hồi trai trẻ gà Cồ mang nhiều lợi lộc cho ông Pôn, nhưng giờ đây thì tất cả móng sắc, cựa cứng cũng như tấm thân bồ tượng của Cồ không còn uy hiếp được địch thủ nữa. Gà Cồ đã về vườn, y như một danh tướng khi hết thời...Mà, khi đã hết thời thì chỉ còn có chờ chết mà thôi...

Gà Cồ dẫy dụa vài cái, và rồi nằm im, nhắm mắt lại...Cồ lạy trời con dao sắc sắc một tý. Nếu là thứ dao cùn thì khổ cho nó lắm...

Cô A-Nhét giữ Cồ trong tay không khó khăn gì cả, vì Cồ đã nằm im chịu đựng. Nó hiểu rằng càng dẫy dụa thì ngọn dao sẽ cứa vô tồ chức, càng làm nó đau đớn thêm mà thôi..

Cô Nhạn nắm chặt lấy đầu gà, cô vặt đám lông cổ, và quả nhiên bài « thần chú » cắt tiết lại được sáo lại :

— Hoá kiếp mầy về chầu phật Thích Ca, đừng là kiếp gà để tao cắt tiết...

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

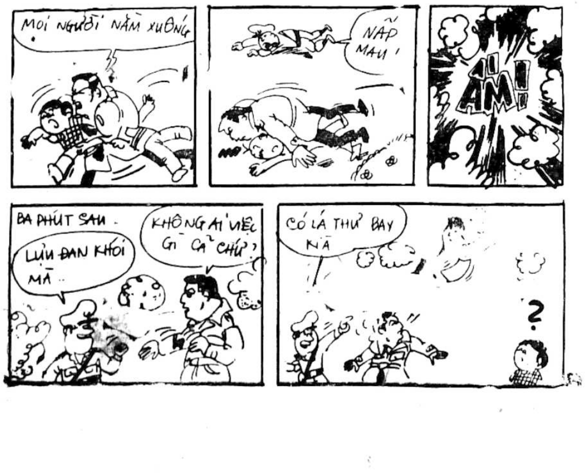
- Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất
- Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
- Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
- Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
- Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
- Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
- Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

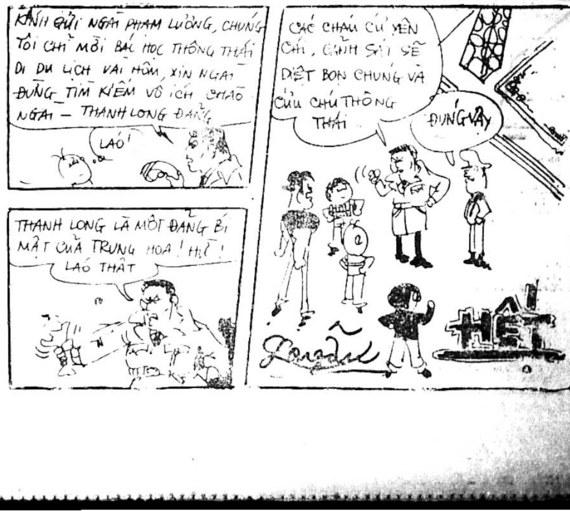
TÔ NGỌC 62 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

S.O.S.

Dĩa bay

truyện bằng tranh của LONG ÂN


MỌI NGƯỜI NẰM XUỐNG
NẤP MAU !
AI ! ẦM !
BA PHÚT SAU ..
LỰU ĐẠN KHÓI MÀ ..
KHÔNG AI VIỆC GÌ CẢ CHỨ ?
CÓ LÁ THƯ BAY NÈ
?


KÍNH GỬI NGÀI PHẠM LƯỢNG, CHÚNG TÔI CHỈ MỜI BÁC HỌC THÔNG THÁI ĐI DU LỊCH VÀI HÔM, XIN NGÀI ĐỪNG TÌM KIẾM VÔ ÍCH CHÀO NGÀI — THANH LONG ĐẢNG
LÁO !
THANH LONG LÀ MỘT ĐẢNG BÍ MẬT CỦA TRUNG HOA ! HỪ !
LÁO THẬT
CÁC CHÁU CỨ YÊN CHÍ, CẢNH SÁT SẼ DIỆT BỌN CHÚNG VÀ CỨU CHÚ THÔNG THÁI
ĐÚNG VẬY
À! HẾT

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 141

Lan nhi thù gái Hán

4,5 cái roi mây chập vào má đập, mà đánh, mặc kệ cho cung nữ kêu khóc thê thả nhiều lúc thét lên đến ngất đi. Cơn mưa roi tạm dứt. Người ta tính ít nhất cũng phải vài ba trăm roi, thật đáng thương cho con cung nữ vài ba trăm roi. Thật đáng thương cho con cung nữ mình mẩy trần truồng, be bét máu tươi. Thân gái yếu đuối, bị một trận đòn như thế bảo làm sao chịu nổi. Bởi thế sau trận đòn, cung nữ đã ngất lịm hẳn đi.

Một con cung nữ người Mãn múc một gáo nước dội vào mặt. Con cung nữ nọ dần tỉnh lại, Lan quí nhân truyền lệnh cho mở trói, rồi lột bỏ bít đọi bắt, để lộ hẳn đôi bàn chân nhỏ có những ngón nhỏ và mịn như những cái ngón tay 3,4 con cung nữ Mãn khác lại lấy roi vậy quất vụt chân, khiến con cung nữ Hán đau quá, chỉ biết lết trên mặt đất. Đâu đã hết, những chiếc roi kia đâu có phải chỉ đánh ở chân, chúng còn quất vào khắp nơi, mặt, bụng ngực, lưng bất cứ chỗ nào quất được là đều có roi quất vào.

Con cung nữ Hán lết một bước, là một bước rên một bước Lan quí nhân thú ươi cáp chân nhỏ, muốn con cung nữ nọ không đi được chỉ lết bèn hạ lệnh cho hai con cung nữ người Mãn xốc lấy đôi nách kéo đi cho con cung nữ nọ phải bước đôi chân nhỏ trên con đường rải đá phía trước.

Con cung nữ người Hán đau đớn ê chề kêu thét lên như heo bị chọc tiết. Về sau có còn sức đâu mà lết con cung nữ chỉ còn cách quỳ xuống đi bằng hai đầu gối trên lớp đá khiến mặt đường đầy máu. Con cung nữ người Hán lúc này đau quá đến kiệt sức, ngất lịm hẳn đi Lan quí nhân truyền lệnh đem nhận chìm đáy ao Ân hòa cát tịch.

Từ đó trở về sau, Lan quí nhân ngày ngày bắt gái Hán đánh đập tàn nhẫn, rồi xỉ vả nhục nhã, xong đem trầm hồ hết. Có nhiều cô gái Hán biết mình không thể tránh khỏi cảnh nhục nhã đau khổ đó, sớm đã tự cổ chết cũng có cô nhảy xuống giếng chết. Cũng có cô bỏ tiền ra mắt thông bọn Thái giám, lẻn trốn ra khỏi vườn. Thanh thử, một khu vườn xinh đẹp thơ mộng chẳng mấy chốc biến thành một nơi chết chóc tang tóc quỉ khóc ma kêu thiên sầu địa thảm ? Tuy sự việc xảy ra khủng khiếp thương ấy, nhưng Hàm phong hoàng đế y như người nằm trong trống chẳng biết một tí gì. Tất cả mọi chuyện đều được bưng bít cẩn thận không một tin tức nào lọt được ra ngoài.

Điểm đặc biệt nữa là nơi ở của 4 cô Tứ Xuân cũng êm ru, không một chuyện gì xảy ra Lan quí nhân hết sức khôn khéo, không hề đụng chạm đến mấy nơi này. Tại vì nàng biết trước đây Hoàng đế thương tới đây làm tình, nếu gây ra chuyện gì, lỡ ngài tới biết chuyện, ắt chẳng có lợi gì.

Những nơi này, do đó, bỗng trở thành những nơi tị nạn rất tốt cho các cô gái Hán. Giữa lúc đắc thời đắc thế này, Lan quý nhân bỗng lại được một tin vô cùng sung sướng khác. Đó là nhờ gần một năm tương hầu tạ Hoàng đế, nàng đã có long thai.

Hàm phong hoàng đế được tin vui mừng khôn tả. Ngài tự nghĩ đã bao năm gần gũi đàn bà con gái, ngày đêm trông mong có một đứa con trai để nối dõi triều Thanh, thế mà mòn mỏi tháng năm vẫn không thấy một tin mừng. Hiếu trinh hoàng hậu tính lại trinh tĩnh quá ít khi vợ chồng ăn ở với nhau, thì làm sao cho có con được. May thay ngày nay Lan quí nhân lại có bầu, thực chẳng phí cái công sủng ái của mình bấy lâu. Càng nghĩ ngài càng cảm thấy như hoa nở trong lòng. Và cũng từ đấy ngài cưng chiều Lan quí nhân muốn sao được vậy, muốn mưa được mưa, muốn gió có gió.

(Còn nửa)

Nửa cõi sơn hà

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG–TỪ-KHÁNH-VÂ

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Khẽ lau giọt lệ trên khóe mắt

— Đại quản gia tới đây có việc gì thế ?

Đại quản gia đáp :

— Khởi bẩm thánh giáo chủ, bên Kim doanh, Hoàn Nhan Sương lại phái sứ giả tới.

Từ Hỷ Phượng bực bội nói :

— Hãy bảo hắn ; Thánh giáo chủ có việc, đi tuần thị rồi.

Đại quản gia cung kính đáp : «Dạ» rồi tiếng chân của y xa dần.

Từ Hỷ Phượng ghé mắt vào lỗ hổng nhìn Liễn Tôn Trung, thấy chàng đang ngồi dựa lưng vào vách tường nhắm mắt dưỡng thần. Nàng ta không dám làm cho chàng thức tỉnh liền nhẹ nhàng đi xuống dưới nhà bếp.

Bọn quản sự nhà bếp thấy Thánh giáo chủ đột nhiên tới nơi, đích thân xem xét, đều giật mình toát mồ hôi, vừa thất kinh vừa mừng rỡ, kéo nhau tới, phủ phục sát đất nói :

— Chúng thuộc hạ bái kiến thánh giáo chủ. Thánh giáo chủ vạn tuế !

Từ Hỷ Phượng phất tay, :

— Đứng lên đi !

Bọn người nọ lần lượt đứng dậy nép sang một bên. Từ Hỷ Phượng nói:

— Ai là quản sự ở đây ?

Một người xụp xuống, rập đầu đáp :

— Tiểu nhân chính là quản sự nhà bếp này. Xin khấu đầu ra mắt Thánh giáo chủ.

Từ Hỷ Phượng nói :

— Trong Thiết Môn trận có giam một vị người Trung Nguyên hiện tại đang say ngủ. Các ngươi chớ nên tới quấy nhiễu. Lúc vị ấy tỉnh dậy thế nào cũng đói khát. Hãy cho vị ấy ăn Thiên Nhiên Hà Thủ Ô nấu với yến tuyết.

Tên quản sự nghe nói liền đớ lưỡi, há hốc miệng, coi như tai mình nghe lầm ấp úng hỏi lại :

— Khải bẩm Thánh giáo chủ, đây là Thánh giáo chủ ơi ạ ?

Từ Hỷ Phượng bực mình đáp :

— Không phải ta, mà là vị người Trung Nguyên ở trong Thiết Môn trận kia ăn.

Lục Thiềm Thừ Bàng Quân nghinh thánh giá

Tên quản sự giật nảy mình, vội đáp :

— Dạ dạ.

Từ Hỷ Phượng tiếp :

— Các ngươi khẽ đẩy thức ăn vào trong đó, chớ làm vị ấy thức tỉnh.

Tên quản sự rập đầu đáp :

— Dạ dạ.

Bấy giờ Từ Hỷ Phượng mới có chút mãn ý, liền quay người đi thẳng về hương khuê. Một bọn tiểu tì áo xanh vừa thấy nàng ta trở về đã vội tiến lại hầu hạ.

Từ Hỷ Phượng ngồi trước gương ngắm nhìn mình giây lát. Năm sáu tiểu tì áo xanh đứng yên lặng chầu chực ngoài cửa, không dám gây một tiếng động nhỏ.

Từ Hỷ Phượng khẽ buông tiếng thở dài, nghiêng đầu ra bên ngoài. Bọn tiểu tì lấm lét nhìn nhau kinh ngạc, không biết hôm nay vì sao Thánh giáo chủ lại có thái độ kỳ lạ như vậy ?

(Còn nữa)

Một món Quà Quý Giá Mới Lạ Tặng Quý Bà Quý Cô

Chuyên viên của 2 nhà uốn tóc lớn nhứt nước Pháp ORÉAL và PERMA đã có mặt tại Saigon để săn sóc mái tóc của quý bà quý cô trong dịp Noel Tết Dương lịch và Nhâm Tý. Mọi thắc mắc về lối chải, kiểu tóc, màu tóc, da đầu đều được chuyên viên giải đáp thỏa mãn tại tiệm uốn tóc MI MI, 50 Lê Lợi Saigon. CHÚ Ý : Những kiểu tóc 1972, mới nhứt nước Pháp sẽ được trình diễn.

Cần Người :

Cần Nhân viên Việt Nam có kinh nghiệm, hợp lệ quân dịch. Nhận đơn từ nay đến 3 tháng Giêng 1972 tại 273A Nguyễn minh Chiểu, từ 7,30 giờ đến 13.00 giờ

- Thợ kiếng và bọc nệm xe
- Thợ hàn và sửa bình nước giải nhiệt
- Chuyên viên cơ khí tiện, nguội
- Phụ thợ máy xăng
- Huấn Luyện viên cơ khí
- Thông dịch viên kỹ thuật
- Thợ và vỏ ruột xe và sửa bình điện
- Thợ rửa xe

Các chức vụ trên làm việc với LSIIMSD tại Căn Cứ Không Quân Biên Hòa.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Dạy con từ thủa còn thơ

Trích cuốn « Phương pháp nuôi và dạy trẻ » của B.S. Nguyễn-Ngọc-Bảy)

(Tiếp theo)

Những lời đe dọa, mắng nhiếc đối với Bé ở tuổi này đều vô dụng vì Bé chỉ làm theo năng khiếu tự nhiên, hơn biết thế nào là phải quấy. Tốt hơn cả là khi thấy Bé xâm phạm vật gì ta đừng la hét, nên bồng Bé ra nơi khác đưa cho Bé một vật gì vui để Bé lãng quên ý định trước đi, trong khi nhẹ nhàng nhắc cho Bé biết đó là một [illegible] không nên làm vì Mẹ không bằng lòng. Sự dịu dàng của Mẹ sẽ làm Bé vui lòng nghe theo và không phản ứng.

Bé một tuổi trở đi cũng thường hay ném các đồ vật có trong tay như cái muỗng, đồ chơi, khi ta nhặt lên Bé lại ném xuống v.v. . Đừng nghĩ rằng Bé muốn hành hạ ta đâu, thực ra Bé vừa khám phá ra một lối chơi mới đấy vì nếu ta tiếp tục nhặt lên cho Bé thì Bé lại càng ưa thích, êm hơn vì đã có bạn chia vui. Nếu ta không ưa lối chơi kỳ cục đó thì chỉ có cách buộc đồ chơi treo trên giường mà thôi. Nếu cuối bữa ăn mà Bé bốc đồ ném xuống đất là bắt đầu no, chán không muốn ăn nữa, tốt hơn cả là nên cất chén đĩa đi.

Khi chơi chung với trẻ khác Bé thường nhào vô lấy đồ của người mà không cần sự đồng ý của người ta. Đứa trẻ kia không chịu kém, cũng giữ chặt đồ chơi thế là 1 vụ giằng co dữ dội xảy ra kèm theo những tiếng la khóc. Trẻ 2,3 tuổi ưa giựt đồ của trẻ khác không phải sẽ là một kẻ hung dữ trong tương lai vì ở tuổi này trẻ chưa biết thế nào là sự tương thân tương ái đối với người xung quanh. Nên bồng hẳn bé đi nơi khác cho bé 1 một đồ vật khác để cho bé quên đi. Nếu la mắng bé sẽ tưởng mẹ ghét bỏ làm bé xấu hổ và sẽ thành dữ dằn hơn. Trường hợp bé không chịu nhường đồ chơi thì cũng nên coi là một tính tự nhiên chưa phải là ích kỷ, sau này dần dần bé trở thành hào phóng khi chơi chung với trẻ khác. Đừng ép buộc bé phải cho một đồ chơi nào đó cho một đứa bạn, như thế chỉ làm tăng tính ích kỷ của bé vì nó sẽ cho rằng mọi người đồng lõa với nhau để bóc lột nó. Nên huấn luyện dần bằng cách bày trò cho 2 trẻ chơi chung với nhau, lâu dần bé ham thích sự chia vui với kẻ khác. Nếu bé chịu lép vế dễ dàng mỗi khi bị trẻ khác giựt đồ chơi là bé đã hơi nhút nhát nhưng thực tình bé vẫn có phản ứng âm thầm. Thường thì sau mấy lần bị giựt ngang xương như vậy Bé cũng phản ứng lại mãnh liệt để bảo vệ quyền lợi của mình. Bé chỉ trở thành nhút nhát khi Bé ít có cơ hội tiếp xúc với các trẻ khác. Nên khuyến khích Bé và giúp Bé có cơ hội để trở thành bạo dạn và nên tránh cho Bé gần gũi những đứa trẻ quá hung bạo khiến Bé thành sợ sệt nhút nhát thêm. Mỗi khi Bé bị đau đớn nên vỗ về an ủi đồng thời khuyến khích Bé vì ở tuổi này Bé đang cần tới sự âu yếm vuốt ve. Muốn cho con can đảm phải đợi tới lúc Bé đã đủ trí khôn (6, 7 tuổi) sẽ dạy những bài học hùng hồn, chịu đựng. Tuyệt đối đừng bao giờ mỉa mai chế nhạo làm chạm tự ái và nhụt nhuệ khí của trẻ.

Ở tuổi này Bé cũng thường hay cứng đầu, làm trái lại ý Mẹ và ngay cả ý của chính Bé nữa. Bé thường hành động theo ý muốn nhất thời và cáu giận mỗi khi ta chen vào việc của Bé. Nếu Mẹ càng độc đoán Bé lại càng trở nên khó chịu vì thế Cha Mẹ không nên xen lấn quá nhiều vào những hoạt động riêng tư của Bé nếu xét thấy vô hại. Khi Bé muốn mặc hoặc cởi áo một mình thì chỉ nên giúp đỡ bé một cách từ tốn để bé khỏi mặc áo trái khỏi xỏ lộn tay. Nên tắm sớm để cho bé có thời giờ chơi đùa với nước. Khi bé không muốn ăn nữa thì cho bé ra khỏi bàn đến giờ ngủ nên nhẹ nhàng dỗ dành trong khi dẫn dắt bé vô giường.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Thứ Năm 30-12-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g30 Tương trình khoa học
18g45 Phát triển Nông ngư mục
19g00 Thông Cáo
19g05 Tân nhạc do Trường Quốc Gia âm nhạc phụ trách
20g00 Tin Tức
20g20 Tiếng Nói Động Viên
21g10 Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau
21g40 Kịch «Bà mẹ phù sa» (Ban Phù sa phụ trách)
22g15 Tin chọn lọc
22g20 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 Kraft music Hall
1300 News
1305 Bracken's world
1400 News
1405 Laugh in
1505 Movie . Eve of St Mark
1630 Here' lucy
1700 News
1705 On the road
1905 Leaving home blues
1800 Glen campbel
1830 The big picture
1900 News
1935 Pro. F. Ball
2100 News
2130 The Gouveroor and JJ
2200 News
2230 Fabulous world of Skiing
2330 Pro F. Ball

Người mẹ đi làm và đứa con nhỏ dại

Bài của Trần Xuân

(TIẾP THEO)

oOo

Về nhu cầu được âu yếm, ai trong chúng ta cũng biết đó là nhu cầu hàng đầu của đứa trẻ. Không ai chối cãi rằng, ngoài lương thực vật chất ra đứa trẻ còn cần đến tình thương của người mẹ để sống và lớn lên một cách bình thường. Có kẻ nói đứa trẻ cần tình thương hơn cả của ăn của uống vật chất nữa. Theo các bác sĩ và các nhà tâm lý học, nguyên sự chăm sóc bề ngoài cho dù đúng giờ giấc, đầy đủ sinh tố cần thiết và cho dù hoàn hảo nhất đi nữa sẽ không đủ giúp đứa trẻ triển nở một cách đều hòa được, nếu không có điều đứa trẻ cần đến trước tiên là sự âu yếm là tình thương của người chăm sóc nó.

Để thỏa mãn nhu cầu đó của đứa con, nhiều người mẹ nghĩ là họ cần phải hiện diện thường xuyên bên đứa con. Họ lo sợ rằng khi phải vắng nhà vì công ăn việc làm, họ không còn có thể mang lại cho đứa con tất cả sự âu yếm của họ và dù muốn dù không, đứa con của họ cũng sẽ phải chịu bao nhiêu ảnh hưởng không mấy tốt đẹp vì bị thiếu thốn về mặt tình cảm.

Thực ra, đối với đứa con quãng thời gian người mẹ có mặt bên nó không quan trọng cho bằng thái độ của người mẹ khi hiện diện.

Có thể nói đứa con mong người mẹ có mặt với nụ cười với tình thương đích thực—dù chỉ trong mấy phút ngắn ngủi—hơn là mong người mẹ ở bên nó lâu giờ nhưng một cách bất đắc dĩ chỉ vì bổn phận. Đàng khác dây liên lạc tình cảm giữa người mẹ và đứa con không phải sẽ đứt đoạn mỗi lúc người mẹ phải xa đứa con của mình vì mối dây đó không tùy thuộc nơi sự xa cách về không gian hay thời gian, một khi đó là do đòi hỏi chính đáng của bổn phận.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cẳng xe Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Năm 30 12 1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Sáu 31-12-79

BS. Nguyễn Hữu Phiếm 237 đường Trương Minh Giảng SAIGON
— Nguyễn Đan Quế 126 — Đồng Khánh CHOLON
— Nghiêm thị Thuần 480 Võ Di Nguy Phúnhuận Giadịnh (cạnh cổng xe lửa số 10
— Phạm Ngọc Giao 241 — Vĩnh Viễn CHOLON

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 101

CHƯƠNG MƯỜI TÁM
SÁNG KIẾN CỦA ÁI LIÊN

— Này bồ Liên! Bồ không nên liều như vậy! Ít ra thì bồ cũng phải nói rõ cho tụi mình biết là thật sự ra bồ muốn làm cái gì mới được chứ!

Ái Liên nói :

— Bồ nói cũng có lý. Thôi để tôi nói cho bồ biết là tôi định nghĩ như thế nào nghe không.

Nàng ngưng một lát rồi mới nói tiếp:

— Mình cho rằng khi nào nước thủy triều lên thì nước từ phía biển khơi tràn tới thế nào cũng gặp một vài cửa ngõ của các hang động. Nước sẽ tràn vào đó và chảy qua phía núi Đại Địa rồi sẽ tràn vào trong Động Đá xanh để chảy ra ngoài thật nhanh

— Sự kiện đó như vậy sẽ xảy ra trước khi nước thủy triều dâng lên cao hẳn tới mực núi Bạch Sơn có phải vậy không?

— Đúng như vậy Bồ có còn nhớ là đúng vào lúc mà chúng ta vừa nghe được có tiếng chuông dội lên thì khi đó nước thủy triều vẫn còn yếu lắm không?

— Có lẽ đúng là như vậy, Ái Liên ạ! Nhưng bồ sẽ giải thích ra sao về những tiếng chuông kia?

— Mình hy vọng rằng những kinh nghiệm của mình sẽ giúp mình tìm ra được ánh sáng của những điều bí mật đó. Nhưng hiện giờ thì Mai hãy cứ để cho mình hành động đi cái đã

— Đồng ý tụi này xin canh chừng ở trước cửa động. Nhưng cần nhất là bồ phải nên hết sức thận trọng mới được nghen

Ái Liên nhào đầu xuống nước và bơi rất nhanh về phía hòn núi và nàng bơi được tới một cách khá dễ dàng. Vì núi đá khá hiểm trở cho nên Ái Liên đã cởi dép ra đeo lên cổ đoạn bắt đầu leo chân không lên.

Ở phía mặt biển nước thủy triều dâng lên khá nhanh và thỉnh thoảng những ngọn sóng đã dâng lên tới chân người con gái để rồi lại rút xuống. Thỉnh thoảng nữa lại còn có những ngọn sóng cao hơn thế đã đánh trùm qua đầu Ái Liên và đập vào vách núi rất mạnh

Ái Liên thầm nghĩ: «chắc hẳn là ở đây phải có một đường hầm. Mình phải cố tìm ra cho mau mới được»

Ở phía trên cao hơn nữa có một người thợ chài đang trở về nhà bằng một con đường chạy dọc dài theo sườn núi. Người này bỗng dưng đứng lại để nhìn Ái Liên rất lâu. Người đó đang mang chiếc lưới trên vai bỗng dưng ra dấu cho Ái Liên. vì thấy nàng để ý cho nên người thợ chài đã đưa tay lên miệng để bắc loa gọi lớn về phía nàng. Nhưng Ái Liên vẫn không nghe thấy gì cả

Nàng tiếp tục thầm nghĩ :« Chắc có lẽ là đường hầm ở dưới thấp hơn ». Nàng vẫn không nghe thấy tiếng gọi của người thợ chài. Nàng lại tự nhủ :« Có lẽ mình đã tìm được ra rồi. »

Rồi nàng bắt đầu leo xuống. Nàng đi về phía một đống cát và đá, bị nước biển cuốn đi. Nàng cố lấy thăng bằng để leo lại gần một lỗ hổng tròn, bị những hòn núi che gần lấp đi. Mãi đến lúc đó nàng mới nghe thấy những tiếng gọi.

Nàng ngẩng đầu lên nhìn về phía người thợ chài đang vừa gọi nàng vừa đưa ra những dấu hiệu hầu như tuyệt vọng.

— Coi chừng, nước thủy triều lên! Nước thủy triều lên!

Nhưng người thiếu nữ đã không nghe thấy các tiếng kêu của người thợ chài vì tiếng gió thổi lớn quá.

(Còn nữa)

Cầu lầm

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 64)

CHƯƠNG 8

Ông xịu mặt, buồn bã :

— Bộ con định tuyệt thực, hả ? Con phải ăn để còn học thi chứ.

Nàng đáp hững hờ :

— Dạ...

Ông đăm đăm nhìn nàng một lát, rồi lắc đầu thở dài :

— Con khổ nhiều, con ạ.

Sau khi ông ra khỏi phòng ăn, Quỳnh Tương liền nói nhỏ với nàng :

— Chị thấy không ? Em nói đâu có sai. Ba thương chị lắm mà.

Nàng gật đầu :

— Càng như vậy, tôi càng khó nghĩ.

Quỳnh Tương ngơ ngác ;

— Khó nghĩ cái gì ?

Nàng chép miệng, gạt đi :

— Thôi cô ăn cơm lẹ lên đừng xía vô chuyện người khác nữa,

Quỳnh Tương cười xòa.

— Em sẽ giúp chị được nhiều việc lắm. Đừng có xua đuổi em.

— Một mình tôi khổ chưa đủ sao, cô cũng muốn khổ lây ?

— Việc gì mà em khổ. Chị vướng mắc tình yêu, chớ đâu phải em

— Nhưng cô dính dấp vô, ba sẽ ghét lây cô,

Quỳnh Tương pha trò :

— Chị dùng tiếng «lây» sai rồi nhé. Nếu ba đã ghét chị thì mới ghét lây sang em chứ. Đằng này ba đâu có ghét chị,

— Thôi, cô nên ăn cơm cho xong đi. Trễ lắm rồi đó.

Quỳnh Tương ghé tai nàng hỏi nhỏ ,

— Có phải chị vừa đi nhậu với ông về không ?

Nàng cau mày ;

— Ông là ai ?

— Hì hì, còn giả bộ hoài. Ông là người yêu của chị đó, Nhậu cái gì ?

— Không..

— Đừng có chối, chị yêu quý của em ơi !

Nàng đặt bát đũa xuống bàn, tặc lưỡi :

— Thôi, tôi không ba xạo với cô nữa. Tôi lên lầu nằm nghỉ cho đỡ một đây.

Nói xong nàng đứng dậy, bỏ đi ngay, mặc cho Quỳnh Tương cười khúc khích sau lưng

CHƯƠNG 9

Ông Bửu Phan đã thực hiện đúng dự tính của ông Quỳnh Uyển không được ra khỏi cửa và bất cứ bạn bè nào cũng không vào thăm nàng được. Ông cho mọi người trong gia đình nói phao lên rằng nàng đã ra Huế và sẽ ở ngoài đó luôn.

Hai ngày sau khi xảy ra «biến cố» — Quỳnh Uyển coi việc Đình Phong đến tận nhà nàng để kiếm gặp nàng là một biến cố — bà Bửu Phan đã phải bỏ giở công việc ở ngoài Huế để đáp máy bay về ngay. Ông ra đón bà tận phi trường và kể hết cho bà rõ mọi chuyện. Không biết ông đã trách móc gì bà, mà khi gặp Quỳnh Uyển, bà nhăn mặt lắc đầu, buồn bã nói :

— Mày chỉ làm khổ má thôi. Tại sao mày lại ngu xuẩn, dại dột thế ?

Nàng lộ vẻ ngạc nhiên :

— Con làm khổ má hồi nào ?

Bà thở dài :

— Yêu ai không yêu, sao mày lại đi mê thằng nhà báo đã có vợ con, nhiều tuổi gần bằng ba rồi ? Ông trách má nuông chiều mày quá, làm hư mày đi

Nàng im lặng, cúi mặt xuống. Bà ngồi phịch xuống mép giường nàng, chán nản :

— Má không ngờ mày đã lớn mà vẫn còn dại dột. Mày có biết rằng người đàn bà nào cũng ghen không ? Lỡ vợ nó mướn du đãng đánh mày thì sao đây.

Nàng gượng cười .

— Má tưởng đánh con dễ lắm sao ? Bộ con không biết đánh lại ?

Bà lắc đầu.

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG ME

(10) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Hai ngày qua, Bảy Hơn cố sáng kiến là cất cho thằng Lượng cái chòi nhỏ sau vườn. Nó được rảnh rang mà ngủ trưa, trong nhà ông ta thả hồ trò chuyện với cô vợ trẻ mà không ai quấy rầy. Bảy Hơn đã căn dặn :

— Coi chừng cho kỹ, gặp kẻ lạ mặt thì cho tao biết. Đừng nói chuyện với họ. Ai hỏi bất cứ chuyện gì, mày đừng trả lời. Cứ nín cho tao như Kơi đá, sẽ chia cho mày vạt công đất vài chục cây dừa. Tao không có con, tài sản này, mày cũng một phần lớn nếu mày ăn ở cho tao thỉ chung.

Thằng Lượng vui vẻ với công việc mới. Nó cứ ngủ buổi xế chờ đến khi mặt trời lặn rồi vô nhà ăn cơm. Nhiều khi, nó được ăn ngon, cô Thương nấu nướng cho Bảy Hơn vui lòng. Bảy Hơn khuyên thằng Lượng nên ngủ ngoài vườn, nếu thấy vui thích, sẵn dịp để rình rập bọn gian manh. Vườn dừa khá um tùm, theo ý của Bảy Hơn thì không nên dọn cỏ que trống trải.

Lâu ngày, sống ở nơi hẻo lánh, Bảy Hơn và thằng Lượng đều chán ngấy. Mùa gặt lúa sắp chấm dứt. Ngoài xóm thiên hạ rộn rịp lo Tết. Ban đêm, tiếng giã gạo, tiếng quết bánh phồng vang đến, cùng với tiếng hát tiếng hò của mấy người từ miệt trên tới mua cá, mua mắm. Đêm ấy thằng Lượng ngủ không được. Tuổi trẻ, sức lực có thừa, nó thấy thiếu thốn một chút gì.

Nó bèn ra khỏi chòi, vào nhà, để xin thuốc hút.

Trong nhà, chỉ có ngọn đèn leo lét và tiếng hát lảnh lót của cô Thương :

— Ngồi buồn dục nước giỡn trăng.

Nước xao, trăng động biết rằng về đâu.

Thằng Lượng thích quá, đứng nghe hồi lâu. Sương xuống khá dày, nó thấy lạnh rồi đột nhiên nhảy mũi thật to. Nó giựt mình.

Từ trong nhà, cô Thương lên tiếng !

— Ai đó ? Anh Lượng phải không ?

Vì sự uy thế của Bảy Hơn, thằng Lượng nín thinh, không dám trả lời.

Giọng cô Thương trở nên nhí nhảnh ngọt ngào :

— Anh Lượng vô đây chơi. Tôi biết thế nào anh cũng tới. Ở ngoài vườn, chắc buồn lắm chịu sao cho nổi.

Lượng lên tiếng :

— Tôi đây. Còn... ông Bảy đâu rồi ? Ông chủ tánh [illegible] cô ơi. Nhiều lần, tôi bị rầy...

Cô Thương nói :

— Vô chơi. Ông đi hồi chiều rồi, đi xa lắm, chắc vài ngày mới về. Tánh ông như vậy đó. Vô chơi.

Nói xong, cô Thương bèn mở cửa sau, Lượng hồi lâu [illegible] e rằng Bảy Hơn gắt bẩy :

— Tôi không dám. Ông Bảy rầy chết.

Cô Thương vịn chặt vào vai thằng Lượng .

— Vô nhà chơi. Anh cứ uống rượu. Rượu nhiều lắm. Nhiều thứ rượu ngon, để trong bồ, tôi không biết uống.

Thằng Lượng hơi do dự :

— Rủi ông về bắt tử là tôi chết.

Bấy lâu nay, cô Thương không thương yêu gì Bảy Hơn nhưng vì hoàn cảnh quá éo le, cô đành nhận lời để cho người trong xóm đừng khinh rẻ. Bảy Hơn lớn tuổi, tánh tình lại thô bạo, suốt ngày chỉ lo thỏa mãn xác thịt rồi thì đi qua xóm khác để cờ bạc, để tìm cô gái khác. Trước khi nhận lời đến đây, cô đã từng nghe tiếng xấu về Bảy Hơn. Mấy ngày qua, Bảy Hơn chỉ khuyên cô một câu mà thôi :

— Ai hỏi gì thì nói rằng không biết. Đừng ra khỏi nhà vì có quân trộm cướp rình rập chung quanh nhứt là lúc ban đêm. Rồi đây, tôi đưa tiền cho mà sắm quần áo mới.

Hôm nay là dịp để sống những phút giây thoải mái. Cô nói nhanh :

— Ngồi đây ! Vô đây...

Bấy lâu, Bảy Hơn là người nghiêm khắc, cấm tuyệt không cho thằng Lượng vào. Hôm nay, nó không bỏ lỡ cơ hội. Căn buồng tối om om, trong góc hai ba cái tủ cây, một cái tủ sắt thấp. Đặc biệt là chỗ nằm của cô Thương thì quá cao.

(CÒN NỮA)

SAIGON PUB
bạn muốn là Cô Dâu đẹp nhất
xin mời đến
Rừng hoa....
.hoa cưới
.hoa vải,
.búp bê
thích hợp cho mọi lứa tuổi
BẠCH TUYẾT
135 LÊ NG HUỆ
THƯƠNG XÁ TAX. SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 90 272
403 PHAN ĐÌNH PHÙNG
ĐIỆN THOẠI 92.859

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết ly - ỉa chảy -
VEREX
HADSER
NGƯỜI LỚN – CON NÍT

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Chuyện phiếm

TRƯỜNG TÔI : VĂN KHOA

TU-MY NKT

(Tiếp theo và hết)

TT : Bà Kiều Lá Đỏ (giả dụ chả may Bà lại đắc cử thêm một nhiệm kỳ này nữa)
PTT : Ông Lùn Hạ Viện (từng vì 1.000.000 lính V N với lính lê dương xưa)

Không biết ông Phó Tổng Thống NCK và đám SV chống bầu cử gian lận của ông sẽ làm gì nhỉ ?

Thôi không nói chuyện chính trị chính em thế nữa. Nói chán bỏ xừ. Quả thật lúc đầu tôi đâu có định viết thế này đâu. Bây giờ là đêm. Đêm không trăng không sao. Đêm mù mịt. Và tôi còn đang tụng bài để thi kỳ II. Nhưng đang học sao bỗng nhớ trường thế, nhớ kính nhớ khủng, nhớ hành lang, thư viện, nhớ bàn, nhớ ghế, nhớ màu kính lấp lánh và hàng hoa xoan sân trường, nên lấy giấy vi vút một tí. Không ngờ lại lạc đề ra đến vậy.

Có một điều không thể quên, dù ngày mai có ra khỏi VK rồi là : không khí lớp học, một không khí thật thân gần, êm ấm, gia đình, những giờ cha Kim Định, thầy Bửu Cầm, Nghiêm Toản, Vũ khắc Khoan và thầy Đông Hồ xưa. Lòng thầy đối với trò thật ưu ái bao la :

Cứ mỗi đầu niên học, từ trên bục cao nhìn xuống, tôi lại mộ thêm buồn hơn vì càng ngày tôi càng thấy số nữ SV đông lên mà nam SV thì lại giảm dần giảm dần mãi. Có những người không thể học tiếp được, nhưng cũng có những người... đi luôn không bao giờ trở lại trường không bao giờ trở lại lớp nữa. Họ còn trẻ quá. Họ phải là mầm mống của đất nước này. Tương lai đất nước đáng lẽ phải ở trong tay họ. Các anh các chị, có người bằng tuổi con tôi, có người chỉ bằng cháu tôi thôi tâm trạng các anh các chị ra sao, tôi nhìn con cháu tôi tôi biết hết cả chứ. Nhưng làm sao được với thời thế này... chỉ có một điều là tôi hết sức giúp các anh các chị, nhất là các anh, là giảng bài thật kỹ, cố gắng giải đáp thật cặn kẽ các điều anh chị thắc mắc để các anh chị có thể làm bài thi cuối năm cho được điểm cao. Tôi không có xe hơi, tôi không có nhà lầu, anh chị thấy đấy. Tôi không cần danh lợi không đấy các anh các chị, tôi còn thì giờ ở nhà viết sách, đọc sách, chơi hoa nhàn nhã bao nhiêu. Nhưng tôi nghĩ : chúng tôi, những người đi trước, phải có bổn phận giữ lại những mầm mống, những nhân tài cho đất nước này. Không thể nào chiến tranh có thể cướp đi tất cả được. Các chị chậm một năm không sao, Các anh mà hỏng một năm là dang dở hết, và có thể, còn... không còn gì, không còn gì cả.

Đã bảo vk bay bướm mà không nói đến những mối tình học trò thì thiếu ghê, những mối tình hoặc thật keo sơn gắn bó nửa bước không rời, ở đâu thấy chàng là thấy nàng và ở đâu có nàng chắc chắn phải có chàng. Buổi chiều trời êm, hàng cây trong sân trường chụm đầu thầm thì là lúc chàng và nàng cùng khênh ghế ra hành lang tỉ tê tâm sự quên hết bàng quan. Năm thứ nhất thường lớp chật cứng người mà chàng lúc nào cũng rất anh dũng dành được ghế cho nàng - Cái màn khênh ghế ở VK thì hình như chả xa lạ mấy với mọi người. Nếu có những chứng chỉ như siêu hình, luận lý... SV ngồi có tí teo còn lớp trống mênh mông thì lại có những chứng chỉ như văn chương mỹ giờ là Southerland, thầy Lê Văn, văn chương Anh, văn minh Việt Nam, Việt Hán, văn chương quốc âm... chuông vào mới chạy đến là có quyền tập thể thao ngay.

Nhưng cũng có những mối tình còn ở vào giai đoạn «cái thuở ban đầu» :

Tình trong như đã mặt ngoài còn e •.

Thẹn hơn cả Nhâm Doanh Doanh nên gặp nhau còn giả vờ ta đây chả để ý, mắt nhìn thấy còn giả bộ ta đang mải ngắm con chim đậu ngoài cành cây cao kia cơ, không cần «nhà ngươi» đâu, nhưng nếu thiên hạ có chả may nói chuyện với người khác một tí thì bỗng nhiên hôm ấy sao trời âm u đến vậy, lời thầy giảng bài bay tận đâu đâu mà lúc về thì bỗng tự nhiên thấy... chả muốn ăn cơm nữa.

Những mối tình ấy, hoặc sẽ kết thúc đẹp như Oliver với Jenny, hay sẽ tan như một giọt sương sớm, một áng mây chiều vì tâm hồn VK vốn lãng mạn, dễ rung động nhưng cũng chóng đổi thay, hay cũng có thể bởi vì chàng :

— «Anh sẽ ra đi, chẳng mong ngày về».

Không bao giờ trở lại trường, không bao giờ trở lại lớp nữa.

VK còn nằm cạnh một con đường có nhiều lá me xanh có nhiều cô học trò đẹp... nhất nước nữa. Mỗi buổi trưa, mỗi buổi chiều đứng trên tầng lầu 3 ngắm bầy áo trắng từ ngả Nguyễn Bỉnh Khiêm đổ về trên lề đường Thống nhất tóc ngang vai và mắt thẹn thùng, tay còn đầy những ổi, cóc, nước đá, không biết hồn chàng trai VK có bao giờ ngơ ngẩn theo với «áo tiểu thư».

Văn Khoa thì bao nhiêu là chuyện để nói, những gì vừa kể lể chỉ là một hai chấm phá đan thanh, nhưng tại vì đây là một phút nhớ nhung trong những ngày hè dằng dặng xa trường, nên các bạn... thông cảm cho những thiếu sót. Và cũng các bạn vừa xong Tú Tài, các bạn có muốn có một cuộc sống (mạn phép mượn văn của ông Võ Bí một tí ạ) vừa học mà vẫn vừa là lướt một tí được, xin hãy mau mau ghi danh vào trường chúng tôi đi.

Mượn lời một người để thay lời kết :

—Hôm nọ đi qua trường, lá [illegible] rồi, trường vắng im đứng nhìn một lúc bỗng bồi hồi ghê. Biết lâu mốt mai mình lại... xuất ngoại qua Kampuchia ấy. Xa VK chắc buồn lắm chứ, vì ở đấy cũng có nhiều kỷ niệm đẹp... khó quên.

Mà ông Phạm Duy ơi, bao giờ ông cho chúng tôi một bài hát riêng, không phải hát ké với bên luật thế ?

TU-MY NKT.

350 CÂY SỐ TRÊN QUỐC LỘ I

Ký sự của Ng.-Hoàng-Huân

(Tiếp theo)

Khi xưa nếu ai đi xe lửa ghé ga Tourcham để viếng thăm Phanrang thì sẽ thấy nơi đây điu hiu xiết bao : vài ngôi nhà lá buồn thiu ở cửa ga với ít nhiều bóng dáng lặng lẽ của người Chàm mời mọc khách phương xa mua trầm hương và dược thảo. Những người Chàm màu da sạm nắng phong sương khoác những chiếc áo lụng thụng màu trắng hoặc vàng có viền kim tuyến mà bước đi và dáng điệu của họ làm ta tưởng tượng sống lại trăm ngàn năm trước. Những người Chàm đó mời mọc mà không tha thiết ân cần, hiện diện chốc lát rồi mất hút ở cuối toa tàu hay nơi các cây cổ tháp.

Những chiếc xe ngựa sơn màu vàng cũ kỹ cọc cạch lững đững từ ngõ ngách này đi đón rước khách xuống thị trấn Phanrang diễn lại cái cảnh «vó câu khấp khểnh» xưa cũ.

8 cây số Tourcham — Phan rang là một bức tranh tiêu sơ : bụi và trống vắng, gió và oi nồng. Giữa người khách, mã phu, ngựa, chiếc xe, con đường, quang cảnh chung quanh đều có vẻ rời rạc, lạc điệu.

Bây giờ Tourcham là một thị trấn bực nhì của Ninh thuận, sau Phan rang. Tourcham có đủ tiện nghi cần thiết cho một cuộc sống mới : nhà lầu, xe hơi, máy lạnh, ti vi, điếm, rượu Whisky, các quán nhậu... Con đường Tourcham Phanrang không còn một khoảng đất trống, nhà cửa, cây cối đã lấp kín khoảng trống vắng trước [illegible] tỉnh lỵ của Ninh thuận rộng thêm, quận lỵ Bửu sơn [illegible] hơn

Phanrang đổi khác về phố phường, Phanrang lại còn phát triển mạnh về nông ngư nghiệp và nhứt là về [illegible]. Tỏi, hành và thuốc lá của Phanrang nổi tiếng trên thị trường [illegible] đến Nội, đầm Vĩnh Hy đã nhiều lại ngon không thua bất cứ [illegible].

Về mặt văn hóa, [illegible] Phanrang đã có trên 100 trường tiểu học công lập, trên 20 trường Tiểu học Tư thục, hơn 10 trường Trung học Trường Trung học Duy Tân có lớp 12, trung học Po Klong dành cho nam nữ sinh Chàm Trung học Nông Lâm súc nhằm đào tạo chuyên nghiệp. Gần đây Phanrang [illegible] thành lập một nghĩa thục lấy tên là Phan Trung nghĩa thục (Phan Trung là tên một nhà cách mạng nổi tiếng ở Phanrang) mà thi sĩ Lam giang là hiệu trưởng.

Ngoài ra, Phanrang còn có một trung tâm văn Hóa Chàm tọa lạc ngay tại giữa tỉnh lỵ để nghiên cứu lịch sử ngôn ngữ, phong tục của người Chàm với mục đích tìm hiểu một nền văn hóa cổ kính của một chủng tộc đã có một thời kỳ phát biểu huy hoàng. Trung tâm này do linh mục Moussay người Pháp trông coi với sự cộng tác của các bô phước và một số các nhà trí thức ở Saigon. Cách kiến trúc, màu sắc cổ kính của Trung tâm hiện lên giữa những tàng cây xanh ngắt của một buổi mai mưa lây rây, nhiều gió lạnh khiến khách qua đường đến viếng thăm không khỏi giây phút cảm hoài,

Phanrang (hay Ninh thuận [illegible]) đổi chắc theo chiều hướng tiến bộ một cách nhanh chóng, điều [illegible] cũng thế, rõ và cũng đều mừng vui vì một phần đất quê hương [illegible] của Dân tộc đã vượt được hoàn cảnh nghèo nàn tiến đến [illegible]

Nhưng nguyên nhân của sự tiến [illegible] vọt đó ? Một số người cho rằng :

— Phanrang có phi trường B[illegible], một phi trường phản lực của quân đội Mỹ.

— Phanrang sát nách với Cam Ranh (từ tỉnh lỵ Phanrang đến Cam Ranh chỉ 40 cây số.

— PhanRang là nơi chôn nhau cắt rốn của đương kim Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu. Kẻ viết bài này không phủ nhận những điều đó suy nghĩ rằng những nguyên nhân trên [illegible] như 2 nguyên nhân phụ, nguyên nhân chính yếu là ở lắm lòng kiên nhẫn chịu đựng, ở tinh thần tự cường của 200 ngàn dân chúng Phanrang

Bởi vì nếp phồn vinh giả tạo [illegible] thành phố, thị trấn mà không thể nào có đất đứng ở thôn quê. Cứ nhìn những rẻo đất khô cằn ở chân núi Linh sơn, bên bờ đầy [illegible] thửa ruộng xanh giữa gò đồng ở An phước nào lúa, rau, đậu [illegible] hành lớp lớp chen chúc giữa sỏi đá ta mới thấy được [illegible] cái màu xanh ngoi lên từ lòng đất cứng nơi những chùm [illegible] phải có thứ tình của con người đối với đất đai cây lá, thứ tình đậm đà chung thủy của người dân đối với quê hương thứ tình lặng lẽ âm thầm nhưng vô cùng bền bỉ được nuôi lớn và duy trì bởi mồ hôi nước mắt sức lao động của chính họ.

Po Klong

Khi đặt chân đến địa phận tỉnh Ninh Thuận du khách không khỏi chú mục đến người Chàm. Người Chàm trong lốt y phục nào xưa cũ hay tân tiến cũng vẫn là những hình ảnh quyến rũ nhất,

Ta bắt gặp trên những đường bờ ruộng hay trên các hương lộ, những phụ nữ chàm áo chùng dài thượt đủ màu trắng, xanh, vàng, đỏ... từng tốp lầm lũi đi đâu về đâu ? Giữa một chiếc [illegible] vài người đàn ông Chàm áo trắng cái lụng thụng thẳng người tiễn đưa rạ dáng cao hai tay giữ lúa chung quanh đó lố những phụ nữ y trang sặc sỡ thinh lặng làm việc dưới một bầu xám sạm nặng nề.

Đi vào thành phố nữ sinh Chàm thướt tha trong những chiếc áo dài bó sát người, chậm rãi bước trên hè phố, giọng líu lo thoảng đài trong gió.

Người Chàm quyến rũ du khách bằng những hình ảnh đầy màu sắc cổ kính chỉ tìm thấy trong Đường thi, trong những truyện tuyền kỳ hay trong ca dao mang tính cách lịch sử. Người Chàm lại còn quyến rũ du khách bằng đôi mắt huyền bí xa xăm của mình. Đôi mắt đen láy láy, mở lơ dưới hàng lông mày dài sậm, hơi xếch, mỗi lúc nhìn như nhìn về quá vãng, không mảy may dính dáng để thực tại.

Ở Phanrang mấy hôm tôi bắt gặp cặp mắt ấy ở bất cứ người đàn bà nào xấu hay đẹp, và chính do nơi cặp mắt ấy mà tôi phân biệt được dễ dàng người thiếu nữ Việt hay Chàm trong trường hợp màu da và cách ăn mặc giống nhau.

Toàn tỉnh Phanrang có trên 20 ngàn người Chàm chia nhau sống ở các quận Thanh hải Bửu sơn An phước và Du long. Họ sống từng ấp từng làng riêng biệt và giữ vững phong tục tập quán cổ truyền ; tuy vậy sự giao thiệp giữa người Chiêm và người Việt rất cởi mở thân mật. Người Chiêm làm đủ nghề : ruộng rẫy, chăn nuôi, đánh cá, buôn bán công chức. Trong hội đồng nhân dân tỉnh họ có 2 nghị viên, trong số 2 dân biểu vừa đắc cử người Chiêm giành được 1 ghế,

Người Chàm theo chế độ mẫu hệ, vai trò của người đàn bà là vai trò quyết định trong gia đình. Người đàn bà cưới chồng với tiền bạc của cha mẹ ruột hay của chính mình làm ra,

Con cái theo họ mẹ và khi gặp trường hợp đặc biệt cha mẹ không còn sống chung nữa, con cái theo mẹ, gia sản cũng thuộc về người mẹ, người chồng xem như không còn dính dáng gì đến vợ con nữa.

Hai tôn giáo lớn được người Chàm sùng phụng là Hồi giáo và Bà lamôn giáo. Cả hai đều có số tín đồ ngang nhau Khi một tín đồ Hồi giáo chết thì được chôn cất mau chóng, ngược lại, nếu là tín đồ Bà la môn chết thì sau phần nghi lễ kéo dài, rồi mới lên dàn hỏa. Tuy có sự khác biệt về tôn giáo nhưng người Chàm không có sự kỳ thị tôn giáo, sẵn sàng đùm bọc nhau như là trong việc duy trì phong tục tập quán và tư tưởng tôn sùng Po Yang Nagar cùng các vị vua có công với quốc gia như Po Klong Garai, Po Ro Mê.

Cho đến mãi ngày nay, dù vui sống trong gia đình Việt, dù gần gũi với nếp sống văn minh người Chàm vẫn không bỏ được chiếc áo dài may bít bùng, những phong tục tập quán cũ,

Con trai Chàm lấy vợ Việt tha hồ song con gái Chàm không lấy chồng Việt. Một hành động bảo tồn chủng tộc hay một tập quán khắc khe?

Tôi đến làng Po Klong quê quán của một vị vua Chiêm thành vang danh trong lịch sử—cách xa tỉnh lỵ Phan rang 10 cây số về phía nam, Làng nằm trên một quả đồi thấp, bốn phía cách ngăn bởi hàng rào xương rồng và cây cối. Cổng làng nhỏ hẹp đến nỗi ở ngoài nhìn vào không thấy nhà cửa.

Tôi có hai tình cảm mâu thuẫn với nhau trước khi đối diện với những người Chàm ở đây. Một thứ tình cảm ích kỷ thúc đẩy lòng mong mỏi được gặp gỡ những người Chàm xưa cũ, khép kín tâm tư và cuộc sống của mình nơi [illegible] rừng cô tịch bên cạnh những cổ tháp rêu phong. Những người Chàm thùng thình trong bộ áo rộng dài lượt thượt vừa hát vừa vũ bên cạnh những đống lửa huyền bí, những tiếng hát và vũ điệu dồn dập nuối tiếc, thê thảm đau xót như điệu Nam Bình, Nam Ai

Những người Chàm, líu lo «mô, ni, tê, răng» mang họ Phú họ Chế họ Ung v.v.. luôn luôn mang những giai đoạn phù trầm đầy đầy nghẹn nấc

Một thứ tình cảm khác nhân bản và tiến bộ hơn [illegible] trông mong cuộc sống của người Chàm thanh thoát hơn [illegible] hòa hợp vào cuộc sống đại đồng của những người cùng 1 quê hương cùng 1 thân phận trong gần 30 năm không ngớt tiếng súng và nỗi lo âu dằng dặc.

Nhưng khi bước chân vào khỏi cổng làng hai thứ tình cảm trên cùng biến mất cuộc sống của người Chàm ở đây còn hơn đa số cuộc sống của người Việt. Nhà ngói tường plots nền gạch có vài nhà lầu đúc khang trang như một biệt thự. Có khác chăng là cổng vào chỉ nhỏ xíu vừa đủ chỗ để lách mình và bao bò thả rộng đầy sân đầy trường.

Nhà người Chàm nào cũng có khung cửi dệt vải thứ vải thổ đầy màu sắc viền kim tuyến để làm chăn, trang hoàng bàn thờ, phòng khách.

Cũng như xã ấp của người Việt việc quản trị xã ấp đều do xã trưởng ấp trưởng đảm đương song cạnh đó về phương diện tinh thần, mỗi xã Chàm đều có một thầy Cả đại diện cho thần linh, giúp đỡ dân chúng trong việc cúng tế, thờ tự, cầu phước cầu tài,

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện KHOA HỌC

Quyền tự do ngừa thai mới của phụ nữ

Evan Mc Leod Wylie
(Reader's Digest 9-71)
LUÂN-VŨ dịch

(TIẾP THEO)

Điểm bất lợi độc nhất đối với việc cột ống dẫn trứng là tính cách vĩnh viễn của nó. Người ta có thể làm cho người đàn bà lại tiếp tục sanh sản bằng cách nối những ống dẫn trứng lại. Tuy nhiên mức độ thành công rất khác biệt tùy trường hợp. (Từ 0 đến 65% tùy phương thức giải phẫu và tài khéo léo của y sĩ) Một vị bác sĩ đã nói, «Không có một người đàn bà nào muốn cột ống dẫn trứng khi bà ta chưa chắc là mình không muốn có con nữa»,

Người đàn bà trong cái tuổi 30 hay 40 thường được coi là lý tưởng cho việc cột ống dẫn trứng. Tuy nhiên càng ngày càng nhiều y sĩ tin tưởng rằng phương pháp trên còn có giá trị hơn đối với những phụ nữ trẻ tuổi hơn, khi mà họ đã hoàn tất việc tạo dựng gia đình, và còn những 20 năm nữa để lo lắng bị thụ thai ngoài ý muốn. Trong cái khoảng thời gian dài như vậy, các cơ hội có thể thụ thai ngoài ý muốn, rất đáng kể, dù cho có dùng các phương pháp ngừa thai khác. Bác sĩ Helen Edey ở Nữu Ước cũng nhấn mạnh : «Nhiều phụ nữ bỏ nghi không biết có được bảo đảm hay không khi uống thuốc ngừa thai trong thời gian lâu dài. Đối với họ, giải phẫu để ngưng sanh sản là một phương pháp an toàn nhất».

Thế nhưng cột ống dẫn trứng có thể gây ra những hậu quả tâm lý có hại hay không ? Đối với người phụ nữ nào đã quyết định dứt khoát một cách cẩn thận và không bị cưỡng ép, thì câu trả lời là không. Thực ra những cuộc nghiên cứu mới đây chứng tỏ phản ứng thông thường nhất nơi người phụ nữ, là một cảm giác được giải thoát khỏi lo lắng phải thụ thai ngoài ý muốn và khỏi bối rối về những phương pháp ngừa thai khác

Tại sao việc cột ống dẫn trứng chưa phổ biến rộng rãi ? Lý do thứ nhất là, cho tới ngày nay cả dân chúng lẫn giới y khoa đều e ngại về tính cách hợp pháp của nó. Thật ra việc cột ống dẫn trứng ngày nay hợp pháp tại tất cả 50 tiểu bang Hoa Kỳ, đối với cả phụ nữ có chồng, ly thân, độc thân, góa bụa hay ly dị (Tiểu bang Utah và Connecticut chỉ cho phép thực hiện cuộc giải phẫu vì lý do «cần thiết về y học» ; Riêng luật lệ của Connecticut được thay đổi vào tháng 10 này cho phép cột ống dẫn trứng vì lý do kinh tế xã hội).

Một lý do khác đó là cách đây mấy năm các bệnh viện vẫn thường tuân theo những khuyến cáo của Đại học chuyên Hộ sản và Phụ nhân học Hoa Kỳ. Các lời khuyến cáo này chỉ cho phép giải phẫu những phụ nữ đã sanh [illegible] trên không có cửa luật pháp [illegible] nhưng được coi như là có [illegible] trong việc soạn thảo chính sách của bệnh viện. Tuy nhiên, mới đây Đại học Chuyên Hộ sản và Phụ nhân học đã giải tỏa những nguyên tắc khắc khe của mình. Chính sách mới của Đại học trên chỉ nói là việc cột ống dẫn trứng được bệnh nhân yêu cầu và được y sĩ liên hệ đồng ý, thì không cần phải hỏi ý kiến ai khác nữa. Nhiều bệnh viện tại Hoa Kỳ hiện nay theo phương châm này. Một nhân viên quản trị tại bệnh viện [illegible] người giải phóng những nguyên tắc [illegible] tuyên bố [illegible] «Chúng sống trên đời để thi hành một số công tác những công tác mà luật pháp cho phép và phản ảnh cái cảm nghĩ hiện thời [illegible]»,

(Còn nữa)

Chính Luận HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Chích chích : nguồn vui của mẹ tôi (Nhã Điền) vài món bánh pháp (minh tứ) — Noel học nhảy và đi «bum» «Tuấn Anh) — Tôi học miễn phí (Nguyễn Ánh Tuyết) — Số táo quân (KaTê) — Một chuyến đi (Thụy oanh) — Cải tiến hay cái bừa (P. V. Tuy) — Cái bang Saigon (Phạm tuấn Vũ) — Sửa (Hồng tước) — Giá xăng tăng hay không tăng ? (Nguyễn trần Cung)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

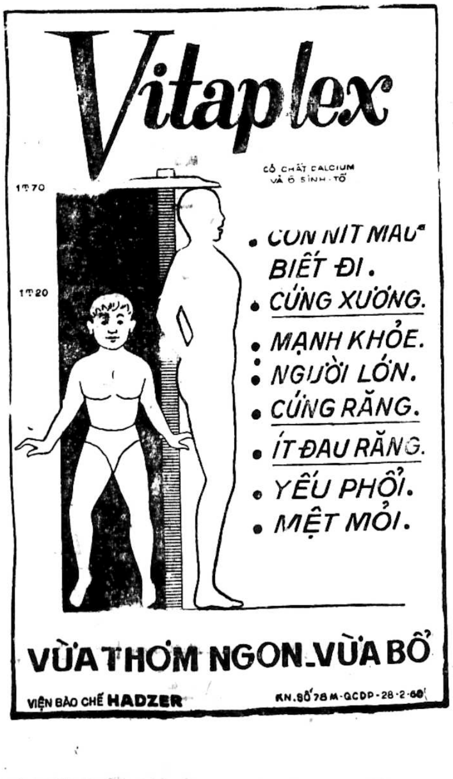
Ông Nguyễn văn Ba, v/v một số đào binh xin chính phủ khoan hồng, cho về đơn vị cũ — N H, v/v một trường tư [illegible] luyện thi làm tiền học sinh — H X, v/v trả lời một bài trên báo Bút Thép — Ông Trần văn Dân, v/v xe hơi đậu trên lề đường choán chỗ khách bộ hành và cản trở việc buôn bán của thương gia,

TÌM VIỆC

—« Sinh viên nghèo đứng đắn, tận tâm kinh nghiệm cần tìm chỗ kèm về toán lý hóa từ lớp 11A.B trở xuống (có tận toán) hoặc các em tiểu học. Xin thư về Phan Thạch Bích 161 Yên Đỗ Saigòn 3»

THÁI DƯƠNG FILMS ĐÓN XEM :
Gánh Hàng Hoa
(của KHÁI-HƯNG và NHẤT-LINH
trong nhóm Tự - Lực Văn - Đoàn)
Phim màu, Đại vĩ tuyến
do THÁI-DƯƠNG PHIM trình bày

CẢM CÚM
và
các chứng sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN
Supercol
Công hiệu liên tục trong 12 tiếng
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


Vitaplex
CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH TỐ
1m70
1m20
CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
CỨNG XƯƠNG.
MẠNH KHỎE.
NGƯỜI LỚN.
CỨNG RĂNG.
ÍT ĐAU RĂNG.
YẾU PHỔI.
MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ
VIỆN BÀO CHẾ HADZER
KN.SỐ 78 M-QCDP-28-2-68

Hút thuốc quá nhiều
rất hại cho
sức Khoẻ
hàm răng
Hynos
PATE DENTIFRICE
BLANCHIT LES DENTS
Super rafraîchissant
Phosphatée
Dầu sao
cũng còn có
Hynos PHOSPHATÉ
để quý-vị tìm lại
một hàm răng trắng trong

HỌC

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần tây. Chemise dạy Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước. Có lớp tối

Một nghề đầy triển vọng !

– Qua 3 khóa tất cả học viên đều nhiệt liệt tín nhiệm.

– Lớp XUẤT NHẬP CẢNG khóa IV sẽ khai giảng ngày 3-1-72 tại Học khu kỹ thuật (Trường Trung Học Tổng Hợp Chí Thiện. Nhà thờ Chợ Quán 120 TBT).

– Chương trình bao gồm thủ tục hành nghề XNC, khảo giá OSB, hồ sơ GPNC, viện trợ Mỹ, dự khoản nhập cảng, phí ngân hàng bảo hiểm, khai quan thuế, tài liệu lãnh hàng, lập bảng chiết tính giá, hóa đơn, khai hàng tồn kho, quy chế vật giá (Dụ số 55)

– Hỏi chương trình ghi tên tại văn phòng trường.

– Số học viên nhận có hạn.

– Trình độ Trung học Cấp II, Sinh ngữ, Anh, Pháp.

Cours Francais

COURS REPETITION

Classes 7è, 8è, 9è, 10è Preparation D'entree en 6è S'adressez au 14 Rue Le ngo Cat Sg. (Près Clinique Saint Paul).

Vì yêu nghệ thuật

Nhận chỉ dẫn tất cả các vũ điệu với những bước mới lạ cho từng người một. Nhạc hay Phòng học ấm cúng 9g30-11g30 15g-18g. Hỏi cô Bạch Lan 361/45 Phan đình Phùng Sg.

HỌC MAY ĐỂ ĐI LÀM TẠI SAIGON

Trường Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy v.v nội trú 1500đ, Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp, GĐ. Nếu ở Saigon, hay các tỉnh ghi tên học tại trường Thành Mỹ 339B đường Pétrus KýSaigon 10.

CA NHẠC

Chuyên dạy : ĐỜN GUITARE, TRỐNG, ORGAN, CA SĨ đầy đủ nhạc cụ thực tập, tại số : 114B đường Bùi Chu. ĐT. 93001. SAIGON. Do Nhạc Sĩ QUỐC TUẤN đảm trách.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

3.1.72 Lớp Tối

Luyện thi tú tài I và 2 (AB) TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ GS. Lê văn Tú, Trần đức Quang, Đỗ quang Tiến, Tô tiến Nam, Lưu đức Thuận. Ghi tên từ nay đến 2-1-72 tại Trung Tâm Nhân Bản Trương Bá Đề 228 Đại lộ Hậu Giang Chợ lớn (gần đầu [illegible])

Học RADIO T.V 7/0 Phan đình Phùng

Saigon [illegible]

Khai giảng lớp mới 1 và 15-1-72

Lớp RÁP SỬA RADIO ĐÈN căn bản trong khóa 2 tháng Sáng 10g 12g chiều 4g 6g và tối 7g 9g dành cho quân nhân, công chức, sinh viên

– Lớp TRUNG CẤP : Ráp sửa Push Pull, Ampli Hifi và Radio nhiều băng.

– Lớp ĐẶC BIỆT TRƯỞNG XƯỞNG : học Transistor mạch in và sửa máy hiệu 2, 3 băng, sửa Stereo Tuner, Ampli, Tape Recorder, Cassette

– TV ĐÈN CĂN BẢN 2 tháng TV TRANSISTOR 1 tháng, được đồ, tài liệu học tặng không, ghi tên trước có nội trú.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau , Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại, Thuốc sát trùng, Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi mạ, Crèmes, Laits de beauté, Brillantine, Nước hoa Eau de Cologne, Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe june, quần Chemise, nón, dơ, áo choàng đồ bộ nít, bà bông tay, bóng máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề, Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới, Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới,

Áo Len Xuất Ngoại :

Đan tay, mũ, dơ, khăn, gants

tại 257 Gia Long

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

BAN ĐIỆN TỬ, ngày 1-1 và 15-1-72

– RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.

– TRANSISTOR : học 40 Pan đủ loại.

– TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A, Teac 4010S AKAI SONY.

– TV ĐÈN và TRANSISTOR G.S VĨNH BỬU NAM với 10 loại máy thị trường Áp dụng PIP THỊNH THỊ HÀNH, đặc giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật

BAN ĐIỆN ngày 1-1 và 15-1-72

– ĐIỆN CĂN BẢN :

– VẤN DÂY : Bobine, moteur bloc transfo

– ĐIỆN LẠNH : sửa chữa tủ máy lạnh.

– TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

– Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

TIỀN TỬ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THÀNH TUYẾN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

Do BÀ GIỎI đảm trách

9g sáng thứ 3, 28-12-71
BÁNH MEN, BÁNH GAN
9g sáng thứ 5, 30-12-71
BÁNH CAKE có sữa, bánh bà lai
9 giờ sáng thứ 5, 30-12-71.
BÁNH BAO (khối ô) Há Cảo, BÔNG HỒNG NẶN
9g giờ sáng thứ 6, 31-12-71
NEM ĐẦU HEO NEM CHUA không để hàng the vào đâu

Nam sinh TABERD có Bac II nhận kèm từ 3è hay Đệ Tứ trở xuống Hỏi Sơn. 162 Cách Mạng (P.N)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN-MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Meth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ Robe 2000đ. Raglan comtesse 4000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4060đ

Nhận học viên mỗi ngày

Trường máy chữ

«NGUYỄN VÕ»

Thành công chắc, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quân Quân (1962—63 – 66) có lớp Hàm Thụ.

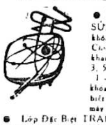
IN RONEO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên lũ năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 188 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 3, 5, 6, và 7-1-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TÂN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Anh Pháp Ngữ

Đàm thoại cấp tốc, phương pháp dễ học, Ai học cũng được 413 Võ Tánh, Lăng cha Cả, Tiệm uốn tóc, Bà Lê cần thợ, chánh, thợ móng tay.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 650/GD TN/KTHV/Q)

NGHỀ NÀO

– TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

– TRỌNG DỤNG mọi nơi

– THANH NHÃ bạn gái cũng thích hợp ?

– VUI mà còn thu nhiều tiền ??? Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại

TƯ THỤC KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP ĐIỆN TỬ

MINH - TRÍ

152 Trần quang Khải Tân Định Saigon, Do một nhóm Kỹ sư, Giáo sư và Chuyên viên Điện tử nhiều năm kinh nghiệm phụ trách với :

– Phương pháp tân tiến, dễ hiểu thực hành nhiều, Trường lớn nhất Thủ Đô, Có nhận nội trú.

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T.20.258
Gần đường Hai Bà Trưng

Có sân rộng để xe Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung hoa chỉ dẫn Cơm Pháp đặc biệt các món ăn của trường «Le cordon bleu»

Thứ hai 27-12-71 sáng 9g. Bánh chao Hồng kông và bánh Phụng hoàng do người Tàu chỉ dẫn. Cơm Pháp Escargots de bourgogne Chiều 3g Cơm tàu : Long thổ chiên dòn, Bạch hoa bồ câu,

Thứ ba 28-12-71 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 trái cây có trái Phật thủ và 2 chùm nho xanh đỏ rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới Cơm pháp Poulet catalan Chiều 3g cơm tàu. Bát chanh bao quân. Bánh bao đông cô.

Thứ tư 29-12-71 sáng 9g. Xá xíu chợ cũ, Há cảo do người tàu dạy Croissant au beurre, petit pain Chiều 3g. Cơm tàu Phụng hoàng dồn hột sen, Kim ngưu xào cải Gò công.

Thứ năm 30-12-71 sáng 9g. Cơm Pháp Timbalfinancière. Crêpes au Rhum banane, Chiều 3g Cơm tàu Cá cuốn lông tơ. Vịt tim chao bắc thảo,

Thứ sáu 31-12-71 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây có trái Phật thủ và 2 chùm nho xanh đỏ rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới, Cơm pháp Bécossine canappé au garnie, Chiều 3g cơm tàu vịt chiên dòn Tứ xuyên, Thịt bò xào cải lan

Thứ bảy 1-1-72 sáng 9g. Cơm Pháp Petit loup flambé, Bánh bao nương Phù Dung rất ngon và đẹp cho tiệc trà- Chiều 3g. Cơm tàu, Heo sữa quay nguyên con và từng miếng dọn màu rất đẹp,

Chúa nhật 2-1-72, Sáng 9g, Bánh tiêu và bánh dầu chao quẩy do người thợ bánh Trung Hoa chỉ dẫn. Chiều 3g. Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái phật thủ và hai chùm nho rất đẹp cho tiệc trà và tiệc cưới,

Anh Pháp

NAM KYM

Lớp mới : 3 và 4-1-72

Đặc biệt giải đề thi Sinh Ngữ Tú Tài I, II Ban A,B,C,D, (khảo sát văn phạm, Luận, đề thi mẫu) English for Today 1-6 Cours de Langue 1-4 (đúng chương trình Bộ Q.G.G.D) Đàm Thoại, Du Học, Proficiency 72, bổ túc Sinh Ngữ Đại Học, Thương Mãi, Ngân Hàng. Ghi tên tại. 5 Yên Đỗ, 38 Đặng Tất Tân Định, lớp Hàm Thụ kèm theo bằng học tại 160/5 Hiền Vương Saigon. Kết quả bảo đảm. Lưu ý : Đề thi Sinh Ngữ niên khóa 71 Trúng Tủ.

3.1.1972

Kế Toán Thương Mại và Nghiệp Vụ Ngân Hàng

Bài học Pháp Việt dạy đủ lý thuyết bài tập chu đáo và thực hành ngay với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc 2 tháng mỗi sáng từ 9 giờ : Lớp chiều 15g : do Ô Nguyễn Văn Cảnh, Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên lấy trước bài học.

Ô. Nguyễn Văn Cảnh, thủ khoa ngành Kế Toán Pháp và đã lăn lộn trong nghề trên 15 năm với chức vụ Đệ Nhứt Kế ToánViên ở Ngân Hàng Pháp và Trưởng Kế Toán Viên xí nghiệp lớn của Pháp. Có đủ giấy tờ chứng minh.

Đánh Máy Chữ

Thâu học viên mỗi ngày. Pháp, Việt, Anh, nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn và bản số.

ACCOUNTING

Bài học và thực hành với Anh ngữ để vào các xí nghiệp của người Mỹ và Ngân Hàng Ngoại Kiều. Lớp từ 15 giờ.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG

170 Võ Tánh Saigon

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

Anh Văn Cấp Tốc Dự Bị Đại Học Du Học 1972

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quý vị sẽ nói lưu loát và biết dùng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... GS đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc sửa sóc từng người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp.

MICHIGAN PROFICIENCY 4-72 khóa 3 tháng. Học và làm bài COMPREHENSION bằng máy. Thi thử luôn tại lớp gs. Mỹ kinh nghiệm giám khảo và hướng dẫn.

TOEFL 72 dự bị vào đại học Hoa Kỳ hay ngoại quốc, Khóa 2 tháng. Luyện riêng từng người hay 8 người 1 lớp.

LUYỆN ANH VĂN THI DƯỢC, nghe và nói từ ngữ chuyên môn các phân khoa khác.

Các lớp mới mở 3 và 4-1-72 Ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Lớp Gia-Chánh

HUYỀN-TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (cạnh chợ Nguyễn tri Phương) Có bán Dụng Cụ Vật Liệu làm bánh,

Thứ năm 30-12 : 9g : Pâtés chauds (nở cao nhiều lớp), Champignons vườn nấm rơm). 15g : 4 petit fours (4 loại bánh nhỏ bày tiệc trà đẹp). Thứ sáu : 9g : Croissants au beurre (bánh mì sừng ngọt mềm xốp) Langue de chat 15g : bánh bao trắng xốp o khai, Sương sa bông ngũ sắc.

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng 3-1-72 và 15-1-72

— Lớp RÁP SỬA RADIO
Sáng — Chiều — Tối
8-10g 2-4g 7-9g

— Lớp TRANSISTOR Sáng Ráp Mạch In, Sửa máy hiệu

— 1 Tớp Sửa TV Chiều

Lý thuyết đầy đủ — Thực hành nhiều. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Đặc biệt học viên ưu tú được tuyển tập sự tại xưởng sửa chữa TV.

GHI TÊN trước tại .

TRƯỜNG VÔ TUYẾN ĐIỆN

Thực hành Rạng Đông

237. Lê Quang Định. (Ngã Tư Bình Hòa Gia Định).

Có nhận học viên nội trú.

Lớp kỹ nghệ lạnh

Miễn Phí

KHÓA 15 ; Sáng. Chiều, Tối Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí(V.E.C) hướng dẫn dạy : lý thuyết – Thực hành — Nạp ga, Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trương Tấn Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g chiều – 7g chiều

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :

ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6 000đ

— Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder

— Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.

ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3.500đ – Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v., 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6.000đ

MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4 000đ – Máy xe hơi , Xăng, Dầu cặn 5 000đ, *LÁI XE ĐỦ LOẠI*: Khóa cấp tốc 3 ngày. Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ : Toàn máy mới, Chỉ dẫn từng người. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú :6.000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 – 230 – 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Lớp ca nhạc

THÔNG ĐẠT

Chuyên dạy : Luyện ca, Tây ban cầm, Trống, Hạ uy cầm, Đàn tranh sáo, Hòa âm, Sáng tác v.v., tại : 781 Trần hưng Đạo Saigon : Đ T. 51960, Khai giảng : 4.1-72, Ghi danh từ 14g-18g.

Phòng phiên dịch

GS. Thanh, Chuyên dịch thư từ, đơn, tài liệu vv., Anh Pháp Việt, Bảo đảm chính xác và hay, Đã được tín nhiệm từ lâu. Nhận bài từ 4 tới 6 giờ chiều ở trước 44 Nguyễn văn Thinh Saigon (ngoài giờ này, xin tới văn phòng chánh : 152/8/17, Yên Đỗ Sg.)

MATH

Premières et Terminales Prof, exp. donne cours part à domicile, préparation Bacc. S'adresser par lettre Kinh Tiên 274 Hai bà Trưng (qui transmettra).

SV kỹ sư Phú Thọ năm chót nhận kèm Toán lý hóa từ lớp 12A.B trở xuống. Liên lạc Tuấn ĐT 93034.

Một nhóm GS và SV có kinh nghiệm kèm trẻ, nhận dạy tại tư gia chương trình Pháp Việt, Liên lạc với Ô Hạnh . ĐT : 91107 trong giờ làm việc hay 131/26 Trần quốc Toản Sg.

ANH VĂN 209

Chuyên dạy Đàm Thoại và Căn Bản Anh Ngữ từ Vỡ Lòng đến Cao Đẳng. Giáo sư Việt Mỹ. 20 năm kinh nghiệm phụ trách, chỉ dẫn bí quyết để tự học khi mãn khóa. Có lớp sáng, chiều, tối, Ghi danh tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài SV, Đại Học và Xuất Ngoại,

Học : Conversation Culture générale. Le moyen de renverser les murailles qui enserrent votre vie et en fout peut être une « potite vie » 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Cô giáo nhận kèm trẻ em bậc tiểu học từ lớp Ba trở xuống mẫu giáo Pháp hoặc Việt xin hỏi cô Tịnh số 90/1 Nguyễn văn Học. GĐ.

Văn phòng

Kiến Thức Bạn Trẻ

Thành thật cám ơn sự hưởng ứng nồng nhiệt của tất cả bạn. Chúng tôi sẽ tiếp tục giới thiệu để các bạn tìm thêm bạn mới (nam hoặc nữ) theo đúng ý thích của các bạn.

Mục đích mở rộng kiến thức và đem đến nguồn vui cho nhau.

Tiếp nhận mọi thành phần trí thức, nam nữ sinh viên, học sinh, công tư chức, quân nhân mọi binh chủng cấp bậc. Liên lạc tại 531 Võ di Nguy (nối dài) Phú Nhuận (Số cũ 475) Sáng 8h 12h Chiều 2h30. 6h30.

29-12 30-12 lớp luyện thi Lý Hóa 12AB

Tóm Tắt giáo khoa làm nhiều bài. Tập và toán thi

G.S. Trần minh Tâm : Tiến sĩ vật lý phụ trách. GS Thanh Phong mở lớp 6.7.8.9.10, 11 AB. Ghi tên 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn (góc Nguyễn tri Phương).

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại La San

3/1/72 khai giảng Lớp Điện Toán IBM Đợt 2

— Giảm học phí cho các thành phần đáng nâng đỡ

— Do các chuyên viên hiện phục vụ tại các trung tâm sử dụng máy IBM hướng dẫn

Ghi tên và chọn ngày thi trắc nghiệm tại 282 Hiền Vương Saigon

Nhật Ngữ Đông Kinh

55/3 đường PHÁT DIỆM Saigon (Gần ty Cảnh sát Cộng Lộ Trần Hưng Đạo Saigon, giữa Saigon Chợ Lớn (Địa chỉ cũ : 149 Đại lộ Hàm Nghi Saigon)

3/1/72 khóa 9

TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP CÁC LỚP VỠ LÒNG SƠ CẤP, TRUNG CẤP CAO CẤP (từ cấp 1 đến cấp 12). ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC, LỚP THÔNG DỊCH VIÊN ĐI LÀM, LỚP KINH TẾ NGÂN HÀNG NHẬT. CÁC LỚP SÁNG TRƯA CHIỀU TỐI, CÓ LỚP BUỔI TỐI ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC, QUÂN NHÂN VÀ TU SĨ MỖI KHÓA 3 THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Toàn ban Giáo Sư, Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ Sư tốt nghiệp các Đại học ngoại quốc như Tokyo, Colombo, London, Kumamoto Hokkaido và đã dạy học tại các nước và Nhật Bản mấy chục năm.

Giám đốc : Giáo sư Tiến sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI, Kỹ sư PHẠM VĂN SANG, Kỹ sư LƯƠNG TẤN TƯỚC, Giáo sư NG. THỊ BẠCH TUYẾT, Kỹ sư TADAO KOGA, Giáo sư YOSHIDO SINGAI, Giáo sư MICHIO YOSHIDA, Giáo sư ICHIRO KOGISHI Giáo sư Việt Nhật dạy từ vỡ lòng đến cao cấp Dạy theo chương trình Nhật Ngữ cho sinh viên quốc tế tại các Đại học Tokyo, Kokusai, Osaka Kansai.

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TẬN TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY NGHE, NÓI VIẾT NHẬT NGỮ THỰC HÀNH, DỊCH THUẬT, ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI BÁO CHÍ VÀ LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN

Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ, Nhật ngữ, phổ giả giảng, Quảng Đông, Quan thoại, Anh, Pháp, Đức. Hằng ngày học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI (chữ NHO), HIRAGANA KATAKANA, ROMAJI theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản

Hằng ngày giáo sư chấm bài tại lớp và luyện giọng cho học viên theo đúng tiếng Nhật ở Tokyo có thêm máy ghi âm điện tử tối tân sử dụng theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ KANJI (chữ NHO), HIRAGANA KATAKANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 27-12-71. HỌC VIÊN NHẬN CÓ HẠN. HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ. PHÒNG HỌC RỘNG RÃI LỊCH SỰ

Chú ý : Cựu học viên của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH đang làm tùy viên Quân Sự ở Tòa Đại Sứ Việt Nam ở Tokyo và Thông Dịch Viên tại Tòa Đại sứ Nhật ở Saigon nhiều cựu học viên của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH gồm sinh viên, học sinh, quân nhân các cấp, Công tư chức Bác sĩ, Dược sĩ, Kỹ sư, Giáo sư Luật sư, Tu sĩ thương gia v.v... đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hãng ngoại quốc có bằng Nhật Nhiều sinh viên được học bổng đã đi Nhật (xin xem danh sách ở Văn Phòng học viên được chỉ dẫn thể lệ nộp hồ sơ du học.

NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH cũng là nơi đã từng được các hãng vô tuyến truyền hình Mỹ National Broadcasting Company (NBC) và Nhật NHK quay phim và các báo Nhật đã đăng ảnh và tường thuật hoạt động của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH như các báo Mainichi Shimbun Asahi Shimbun, Hokkaido Times và Jiji+Press Press.

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.

3-1-72 : Khai giảng lớp vỡ lòng Sáng và Tối

XIN GHI TÊN GIỮ CHỖ TRƯỚC

Đặc biệt : Quân Nhân, Tu sĩ được giảm 25 %

5-1-72 The British School

202 Trần Quý Cáp, Saigon

Khai giảng đủ mọi trình độ : Mẫu giáo Anh Căn bản từ Book 1 M.A.F. tới Book 4 Văn Phạm, Dự Bị Proficiency và Proficiency Michigan.

SÁNG, CHIỀU, TỐI

ĐẶC BIỆT : Mở thêm nhiều lớp Đàm Thoại Thực Hành Cấp Tốc từ Sơ tới Cao cấp. Lớp Pháp Văn MAUGER I, II Do G.S. tốt nghiệp Đại học Ngoại quốc hướng dẫn.

DZ ăng-Ten-Na 20 và 25 Elements.

D.Z. ĂNG-TEN-NA
Xuất Xứ Ô.SA-KA
Bền nhẩy và mạnh nhứt
Nổi tiếng khắp gần xa
Dù cho mưa nắng phôi pha
Ăng Ten D.Z. bắt xa khắp miền,

Hãy dùng D.Z. Ăng-Ten-Na 20 và 25 Elements cho chiếc TIVI của quý vị Nhãn cầu Nhựt Bổn, có bán khắp nơi.

3/1 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ 11_B^A và 12A

Có thể học Toán Lý Hóa riêng, Sinh Ngữ riêng

TOÁN : Lương Việt Cương, Bùi Khắc Tiệp, Bùi Khắc Tân

LÝ HÓA : Phạm Phúc Hưng, Lê Phồ, Phạm Thư, Nguyễn Hữu Khang, Nguyễn Công Trứ.

Tại T.H. Hàn Thuyên

423 Thái Lập Thành Chi Láng, Phú-Nhuận

Miễn phí tháng 1-72 để chọn lớp, Chọn giờ thích hợp cho lớp luyện thi,

Toán Lý Hóa 11 và 12 AB

kèm Quốc Văn, Triết, Anh, Nhật, Pháp

4/I

Lớp mới từ đầu chương trình. Học phí vừa phải.

Chú ý : Có lớp « BẢO ĐẢM » cho từng người hoặc từng nhóm.

G.S Minh Hoàng, Đinh văn Linh, Nguyễn văn L., Nguyễn mạnh Tường, Trần ngọc Lễnh.

Ghi tên trước 183 B Nguyễn Biểu, Chợ Quán (phía trước trường Bác Ái đường Nguyễn Trải).

NHẬT NGỮ

3-1-72 khai giảng lớp vỡ lòng Đàm thoại, Dịch thuật. Văn phạm do giáo sư kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn Bảo đảm 1 khóa 3 tháng nói và viết được tiếng Nhật học viên có hạn, xin ghi tên giữ chỗ trước. 250 Ng văn Học Gia Định,

Làm sao để giỏi ANHNGỮ?

Đây là câu hỏi mà bao nhiêu người đang muốn tìm ra một giải pháp thích đáng và giá trị Thật vậy, trường dạy Anh Ngữ thì đông nhưng rất khó tìm thầy giỏi (biết phương pháp, giàu kinh nghiệm) để học. Học tiếng Anh không thể chỉ học CĂN BẢN không mà giỏi được. Cũng không thể học ĐÀM THOẠI không mà giỏi được. Học tiếng Anh cần có nhiều khía cạnh và phải có phương pháp riêng của người Việt Nam dạy cho người V.N thì mới thích hợp cho trình độ và nhu cầu của chúng ta. Có lắm người học tiếng Anh, khi nói ra thì Ngọng, đớt làm cho người ngoại quốc không thể hiểu mình. Lại có người học Đàm Thoại từng câu tiếng «Bồi» kém lễ độ và không đặt được câu theo ý mình. Vậy ta phải học thế nào để giỏi thật sự ? Nếu quí vị muốn có giải pháp đó, xin mời quý vị đến dự lớp ANH NGỮ GS HOÀNG HIỆU tại : 29, TRẦN Q. KHẢI DAKAO (gần cầu Bông) : quý vị sẽ được giải đáp rõ ràng. Mời quí vị đến thử 1 lần để xem sự thật ra sao và quí vị so sánh Phương pháp khả năng của Ban giáo sư Việt – Mỹ chúng tôi với những nơi dạy khác.

Khai giảng : 3 và 4-1-72

Rủ nhau học...
Nhiều lợi ích thực tế..
Đáng chú ý nhất !!!

KHÓA 4 THÁNG

(Dành riêng NGƯỜI LỚN và HS đang học dở dang hoặc đã thi rớt các khóa rồi. Bảo đảm hết chương trình và Giỏi. Phải ghi tên trước

3/1

- TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN THẤT TỪ (liên tục)
- TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (Dạy lại từ Đệ Ngũ)
- TÚ TÀI I VÀ II AB-CD (Học từng lớp riêng và từng bao riêng).
- ANH PHÁP : Căn Bản, Văn Phạm Luyện thi
- VIỆT TRIẾT lớp 11 và 12 ABCD
- ĐÁNG CHÚ Ý NHẤT : Lớp 10 người, học nhiều giờ,

Nhóm GS khảo thí, nổi danh (Xem danh sách tại V.P)

HIẾU-HỌC
– 20/1 Lý Thái Tổ Sg (gần tr Pétrus Ký)
– 315/14 Trương minh Giảng Saigon

Đọc và cổ động

CHÍNH LUẬN

GIÁO SƯ DO

Cá lớn nuốt cá bé. Cậy khoẻ hiếp yếu. Người nhiều tiền vung ra chèn ép kẻ có thể nghèo nàn. Người có địa vị uy hiếp kẻ dưới. Vũ cũng vậy. Vũ Công thượng thặng đi tới đâu cũng làm lũ mờ kẻ mới ra lò. Noel này, muốn Vũ đẹp ắt phải tìm học G.Sư DO. Sau ít ngày đã có thể chung vui Liên Hoan lu bù ở các nơi. Tìm đến Cao Ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg.)

Thi 6ème Trường Pháp

Luyện thi cấp tốc Math. Français vào lớp 6ème St Exupéry, Lê Quý Đôn, tại nhà học sinh hoặc tại tư gia, học phí phải chăng, khóa 3-12-72, ghi tên gấp, 60 Huỳnh tịnh Của Saigon 3,

SV khao học, có khả năng Toán lý hóa nhận kèm từ lớp 6 đến 12AB. Xin liên lạc với Duy, Phòng 211 Đại học xá Minh Mạng

Tìm việc

— Sinh viên cao đẳng bao kỹ sư năm 2. Nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống hay hợp tác với những lớp đêm. Xin liên lạc Ng thế Hùng 152/9 ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè Gia định.

—Nam SV nghèo sống tự lập có kinh nghiệm dạy kèm ước mong có một chỗ dạy từ lớp 9 trở xuống Hứa sẽ làm tròn bổn phận khi dạy T/V. Hồng Phương 110/28 Trần khắc Chân Tân Định Saigòn

— NS tú tài II đã dạy nhiều nơi nhận kèm trẻ, Hỏi Cô Tâm 385/20 Phan đình Phùng Sg 3.

3/1/72 Lớp Toán Lý Hóa Tư Gia

11AB tối, 12A chiều, Lớp ít học sinh

Giáo sư : Đoàn Tấn Phụng, Phạm Phúc Hưng

Ghi tên tại : 44 Phan Thanh Giản Saigon.

TOÁN LÝ HÓA

Hoàng - Đức

25/14 Bùi Chu Saigon (đầu đường Sương Nguyệt Ánh)

3.1 Mở thêm các lớp Nhị AB mới, dạy ôn từ đầu.
Có lớp Đặc biệt 6 người dành cho học sinh kém.

Nhật Ngữ PURUYAO

Hai G.S Nhật Việt dạy SONG HÀNH trong buổi học Phương pháp *TRỰC THOẠI* học viên nói sau giờ học Khai giảng 1-1-72. Ghi tên 130 *Pasteur* Saigon (trước Casino) Sg.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT THƯƠNG MẠI

L A S A N Khai Giảng 3-1-72

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH.
RÁP SỬA RADIO. TV TRANSISTOR
TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ
ĐIỆN TOÁN (IBM COMPUTER)
KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI và THUẾ KHÓA

Học nghề bảo đảm tương lai

Ghi tên tại 282 Hiền Vương, Saigon.

Anh Ngữ Thực Hành : Nguyễn Thế Thông

155, Trần quang Khải Tân Định, Saigon

— Nơi dạy bảo đảm nhứt cho Quý vị cần Nghe, Nói, Viết Giỏi Gấp để ứng dụng hữu hiệu vào Chức Nghiệp, Du Học, Đi làm.

— Bài vở thật thực tế. Lớp học đứng đắn, Lịch sự, Ít người, Giáo sư Mỹ chuyên môn Tới lớp là phải Nói Nghe như ngoài đời,

5-I-72 MỞ THÊM :
— ĐÀM THOẠI, SƠ CẤP, TRUNG CẤP, THÔNG NGÔN PHIÊN DỊCH, XUẤT NGOẠI, THUYẾT TRÌNH,
— Luyện thi TOEFL và PROFICIENCY — MICHIGAN 1972.

27-12 28-12 Toán Lý Hóa : Luyện Thi Tú Tài IIAB, IAB

(Sáng Chiều Tối hoặc Chủ Nhật) Tài liệu Ronéo phát đầy đủ !

G.S : Lê Văn Tú, Nguyễn Viêm, Nguyễn Ngọc San : G.S : Trần Minh Tâm, Thanh Phong, Đặng Quốc Khánh, Lưu ý : Số chỗ rất có hạn chế : Ghi tên trước từ 23-12 tại 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương) Các lớp căn bản : 6,7,8,9.10 AB. 11 AB, 12AB (30-12-71).

RAO VẶT RAO VẶT

Cần bán gấp xe Opel Record đời EJ. Máy, sơn, đồng, nệm hoàn hảo, bán rẻ. Xem xe từ 14 giờ đến 17 giờ tại 356/5 Trịnh minh Thế, Khánh Hội.

Vì không có chỗ để, bán Morris 1100, ống nhún Hydrolastic Cardam, thắng, Embrayage đều mới thay đồ origine. Xe thật tuyệt giá 1.300.000đ Coi xe tại 2D Trương Quốc Dung từ 12 giờ đến tối.

Bán 1 trong 2 chiếc xe hơi Standard 1 du lịch, 1 tắc xi. Hỏi tại xe sinh tố Thiện Tâm 2 tại ngã tư Gia Long và Trương công Định Saigon.

Toyota Stout 2000 PU... cần bán gấp, không chỗ để, 49 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Bán Daihatsu Hijet mui tôle EO xe nhà thật tốt. Hỏi D16 Cư xá Phú Lâm B Cholon.

Opel Kadett EE. Honda N360đl EO. màu trắng nguyên thủy, xe giữ rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Taxi R4CV bán gấp, đời cũ NBU, mới làm máy, đồng toàn hảo. Coi xe suốt ngày tại cổng Cư xá cạnh trạm Kiểm soát Cầu Thị Nghè.

Fiat 850 Coupé EH Màu xanh, Radio. Bán chắc giá 1.920.000đ. Bạn trẻ xem xe vừa ý ngay. 124 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Bấm chuông).

Volkswagen Microbus EB Xe máy đồng nệm toàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Jeep Capot Cao bán 660.000 Hỏi Đ/úy Khảo cục Xã Hội 6 Đồn Đất Saigon ĐT QS. 40379

785.000đ 1 Dauphine xe nhà 1 chủ thật tốt. Hỏi 219 Lê q. Định GĐ.

Bán Xe R10 đời EO còn tốt Hỏi tại 131 số mới 365 Võ Tánh nối dài Gia Định Lăng cha Cả [illegible].

Simca vừa lại nhẹ, thật tốt bán gấp Hỏi 387 Lê đại Hành Phú Thọ (trước cửa Trường đua).

Xe Là Dalat hư ? Càng gãy, Bộ thắng, chưa gắn bộ thống khóa bánh secours, Máy chạy không ngon, thắng hư, bể đèn. Xe hư lung tung, bể bối, chịu hết nổi. Mang lại Cơ Xưởng Ladalat, nơi chuyên môn sửa xe Ladalat có đủ phụ tùng Origine, làm cả chủ nhật 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận gần Võ Tánh. ĐT.40.308.

Jeep Capot cao tình trạng nguyên thủy số EQ Bán ở hãng giao xe ngay, tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát 47/6 Phan thanh Giản xa lộ ngang nhà máy phát điện.

404 EA bán rẻ, Radio Cassette tuyệt đẹp. 40 Bác Sĩ Calmette Saigon.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?
Cho mướn đủ loại xe
Công Thương Xã. ĐT 99.860
145 Đề Thám Saigon

2CV đời EK thay đồ mới toàn bộ mới làm máy giá 850 ngàn do 212 Lục Tỉnh C.L.

Cortina bán màu trắng một tay, chủ lái ít đi Hỏi 33 Duy Tân Đ.T.25.682 sáng sớm buổi trưa.

Mazda 1600 Deluxe EO. Radio, Cassette màu trắng Origine. Bán vì nào thích xe mới, vừa ý ngay. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Simca Sport P60 đời EA.6 tuyệt đẹp, cần tiền bán rẻ. Hỏi 854 đường Hậu Giang CL.

Peugeot 404 EA máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Taxi Fiat công chức đổi đi xa bán gấp. 650 ngàn. Hỏi 215/376 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cho mướn xe Daihatsu luôn tài xế từ 16g đến 23g Hỏi số 10 (GĐ) Nguyễn văn Học.

Xe bán Ford F500 Du lịch Galatic máy mới giá mới Giá Nhất định 850.000đ No 230 Đại Lộ Nguyễn Hoàng Cholon

Acou xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ. Quảng An Lợi. 72 Pasteur ngay Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Bán Ford Falcon Stantion Wagon EC9321 Garage Việt Nam 449 Pétrus Ký xe còn tốt trong giờ làm.

Peugeot 404 du lịch EP 9... xe còn mới 95%, màu trắng. Coi xe «Liên Sơn» 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Bán 2CV du lịch sửa như đời mới, tình trạng hoàn toàn. 66A Chi Lăng Gia định. Xem xe suốt ngày.

Bán xe Consul
Đời BT ít đi giữ kỹ còn tốt như mới coi xe ưng ý liền 90 Đỗ thành Nhân quận 4 cầu Calmette đi tới.

Austin Minivan ED.6. còn Origine, đi thật ít. xài sạch kỹ. Tại 136/27 Trần quang Diệu Saigon.

Bán rẻ một Plymouth và đồ nghề làm cửa sắt. Hỏi 612/84 đường Bàn Cờ.

Peugeot 404 EP 9 nút, màu trắng Super luxe chưa hết Rodage bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Fiat 125 EI có máy lạnh cassette, xe rất mới. bán hay đổi xe du lịch nhỏ. 49/10 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Peugeot 403 du lịch, một đời chủ, đồng sơn máy toàn hảo. Giá 1.200.000đ. 348A Võ Tánh Saigon.

Bán Toyota EG Familiale điều chỉnh rồi, cà thắng chưa đi một lần. Cần bán. 1.400.000, xin hỏi tại 331/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

Dư dùng bán rẻ một Daihatsu EO 9.. Xem xe tại 13/1 Tự Đức, Phú Nhuận từ 18 giờ.

Toyota 800 Familial EG. 999 toàn hảo. Đã điều chỉnh trên Carte Verte. Đổi đi xa cần bán gấp trước 3/1/1972 Bảo đảm xem xe ưng ý ngay. 43 Trần Quý Cáp Saigon.

304 Peugeot mới toanh trong thùng, màu trắng. Đang xin số đăng bộ. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

X Honda du lịch N360 số X, có radio bán gấp. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Morris Minivan EE
Đời thật, xe còn thật tốt Jeep capot cao tân trang thật mới, Simca 1500 StationWagon. 4 cửa xe nguyên thủy EQ 762/1 Phan đình Phùng Sgn.

MAZDA 15000 FAMILIAL
EO.2 đã điều chỉnh xe còn như mới 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Simca Elysée BR
1 chủ, tốt, bán rẻ. Hỏi ô. Trang trường Nghĩa Hòa, xế trường Nhân Chủ đường Nguyễn v. Thoại GĐ (buổi sáng).

Bán Fiat 1500L ED Mazda 1200 EI và 1000 EO 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Jeep bán gấp Capot cao tuyệt đẹp số EQ 9 nút. Hỏi 406 Hai Bà Trưng Saigon.

CHEVROLET SPORTVAN
Microbus 12 chỗ ngồi, còn rodage. bán. Hỏi 50 Phạm ngũ Lão.

Simca Fam. EB thiệt, máy mới làm bán 690,000. Hỏi cô Hồng số 30 lầu 1 Lê công Kiều Sg. giờ làm việc hoặc 335 Trần quốc Toản CL ngoài giờ.

LA DALAT EP.7
Cần bán gấp 850. Hỏi ông Hòa. 47 Duy Tân. Giờ làm việc.

DS19 du lịch, đồng nệm nguyên thủy, tình trạng thật tốt, số EA... bán gấp giá rẻ. Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon. ngoài giờ làm việc.

Mazda F.800 EH... Mui bồ VTN. 207/1 Trần Quốc Toản, ngang VNQT.

Bán 2 xe vận tải 7 tấn dầu Fargo và Ford 6000 cần tiền bán rẻ. Hỏi chành Tấn Nguyên Nguyên số 14B Nguyễn Thành CL.

P203 số máy 128,000đ NBC toàn hảo cần tiền bán gấp: 3A góc chợ Trần Quốc Toản. Chắc giá 690.000đ.

Toyota số EI 6397 Marque II familial cần tiền bán gấp. 11 Trưng Trắc Vũng Tàu

Mazda 1500 P403 VTN EH
Bán hoặc đổi xe hơi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Inter 1800 bán Camion International 1700 đít 1800 mới nguyên có thùng hàng và cặp Chassis v.v... hỏi Vĩnh Tường 464A Lục Tỉnh CL (Phú Lâm).

Bán gấp 1 xe xúc đất hiệu CAT. Liên lạc địa chỉ số 252/2 đường Bạch Đằng Gia Định. Garage Hiệp Lợi. ĐT 97760.

Jeep Bâu EH. mới tân trang toàn diện, xe trông như vừa kéo ra khỏi hãng, mọi thứ đều cẩn thận và kỹ lưỡng, cần bán gấp xin hỏi tiệm vàng Mỹ Hà chợ An Nhơn Gò vấp Gia Định (gần hãng nhuộm Sicovina).

Daihatsu 360 PU EO-I-EP tốt bán. 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Saigon.

P.203 du lịch Toyota Corona PU EH.32Nguyễn thiện Thuật.

Mazda 1000 PU, bán 1 trong 2 xe đời EI 4 và EO 3 đậu chín nút, xe toàn hảo. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Xe Díp Thật rẻ vì không có chỗ để 205 đường Lý Thái Tổ.

TOYOTA STOUTE 2000
chuyên chở 2 tấn, tiện chở, heo, gạo hỏi 197B Lê văn Duyệt.

FORD CUSTOM WAGON
12 ngồi, mới nguyên, chưa số. Hỏi 467 Phan đình Phùng Saigon ĐT 93.603.

Mazda 1000 delux EO du lịch màu đỏ origine, ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 Du lịch màu trắng EI. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

Landrover nguyên thủy một đời chủ có treuil dùng đi săn rất tốt hoặc đổi xe gắn máy bù tiền, nhà mặt tiền 100m2 qua cầu PTG có điện nước. Hỏi 16 Võ Tánh PN.

Cần bán xe Ben Reo nhl, tình trạng còn tốt. Xin hỏi 347 Pétrus Ký Saigon.

Mazda 1000 P/U EO... Daihatsu 360 P/U EO... Số 32 Cư xá Lý văn Phức, Dakao (sau Sở Vệ Sinh. 42 Hiền Vương Saigon).

Taxi Peugeot 203 đi xa bán Hỏi 204/70 Cao Đạt Chợ Quán.

Simca 1501 còn mới EQ chín nút lộng lẫy Hỏi tại 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Daihatsu P.U 1000 mui vải, Radio origine EH 7 như xe mới. Cần bán 605 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L).

2CV EE.9
sáu kiếng, bán 1T1. 165 Võ Tánh Sg (xem ngoài giờ làm và ngày nghỉ)

Taxi Renault bán đổi cao, đo 100A Cư xá Đô thành gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Xe 2CV Foug EB79... toàn hảo 700. xem 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận.

BORGWARD
Cần mua 1 culass hoặc máy hiệu Borgward chạy xăng 4 máy để lấy phụ tùng. Xin liên lạc Garage Xa Cảng 57/4C Phan thanh Giản Xa Lộ (trước trạm biến điện) hay Đ.T số 90524. Giờ làm việc.

Nha trang Bán xe Jeep Toyota vận tải nặng Dodge vận tải nhẹ. Hỏi 39A đường Nhị Hà Nha Trang.

Toyota Crown EO (9 nút) P.U Mazda 10 Pick up EO xe toàn hảo. Hỏi cô Hồng 308/59 Võ Tánh Lăng cha cả.

Phụ tùng Honda TN 360 và Daihatsu. Có thợ chuyên môn sửa. Hồng Đức cạnh Cây Xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ.

Simca 1000 thật tốt cần tiền bán rẻ, 171 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ ráp trong 2 phút)
- Máy tăng sức mạnh 30%.
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Triumph 1200 DL EC... Máy đồng toàn hảo. Bán 980.000đ. Hỏi Ô. Nghiệp 297 Công Lý (Saigòn) (mới ông trả 920000đ lại).

Bán 2 G.M.C 2T5 Chassis cabine 6 bánh mới chưa cắt chỉ. Hỏi 1-3 Nhiêu Tâm. chợ Hòa Bình, Cholon.

Toyota Corona EH,5... radio - cassette Bán Hỏi Bửu, 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Honda VTN EP.5. tình trạng toàn hảo bán. 69/3 Dương Công Trừng Phú Thọ (mặt đường bên hông trường đua).

INTERNATIONAL 1890
EH. 1 đời chủ số mạnh, thắng hơi, tự động, tay bánh hơi, hộp số lớn, máy còn Standard bảo đảm hoàn toàn nguyên thủy, Cabine Chassis, máy y như mới. Hỏi 29 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Xe hư nhiều quá! Mỗi ngày RAPIDO được gọi đi dépanner ít nhất cũng từ 5 chiếc. Khi xe bị hư quý vị kêu ĐT.40081 về RAPIDO 448 Võ Di Nguy PN là có thợ đến ngay. Máy, đồng, sơn làm thật nhanh, giá thật rẻ.

Mazda 1000 PU EI, 1 đời chủ bán 123 Lê Lợi Saigon (hỏi bà bán giấy tờ)

Bán gấp 1 Taxi Simca Aronde máy, sơn, đồng hoàn toàn mới. Hỏi 12B Phan đình Phùng Sg (gần kho đạn cũ).

MAZDA 1000 PU EI.9
Mui tole, 1 chủ, xe nhà thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN Volkswagen EI-EC—Honda 360 EO — Toyota 800 fam, EH—Daihatsu EO — Simca Elysée NBO Peugeot NBE.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

R8 EC. Tình trạng nguyên thủy 511 Phan thanh Giản Saigon

Cần bán xe Fiat 1.100 đời NBU còn tốt và 1 bộ Piston xe Hillman IMP. Hỏi 102/7 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

P.403 dl đời NBV còn tốt bán, hỏi 29B Cộng Hòa (Cổng nhà đèn Chợ Nancy. Có thể đi đường Bến Chương Dương queo lên chợ Nancy) hẹn gặp lúc 12g — 19g.

Bán Austin du lịch, đồng dày, máy tốt, chạy 3 năm nữa mới sẽ làm máy. giá nhất định 550.000đ. Coi xe 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe vận tải nhẹ Honda số đăng bộ EO. toàn hảo, bán rẻ. Địa chỉ 261 Đại lộ Cách Mạng (garage Thiên Tạo) Saigon.

Taxi Renault 4CV ED mới xin số hồng. mua chạy liền bán rẻ. Hỏi Nguyễn văn Thoại Gia Định. Hỏi 175/8. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m, bên trái.

Cần bán giá rẻ
1 xe Morris EC 6394 máy mới làm còn rô đay, đồng, sơn, nệm. mới số 132 Dương bá Trạc Cầu Chữ Y.

Contessa 1300
EE, có Radio, một chủ, bán số 1T230. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Renault Benne
loại 2T500 còn tốt bán. Hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon.

CITROËN
LaDalat

Citroen Xe Hơi Công Ty
HÂN HẠNH THÔNG BÁO

Để phục vụ quý vị mỗi ngày một hoàn hảo hơn, để tránh cảnh nghẹt lối trước hãng đường Lê Thánh Tôn đã làm mất thời giờ quý báu của quý vị, kể từ ngày 3 tháng Giêng Dương Lịch 1972 về mọi công việc sửa chữa và bảo trì. Chúng tôi xin tiếp quý vị tại xưởng mới ở **121-139 đường Cô Giang S.G.**
(hãng thuốc MITAC cũ)
CITROEN XE HƠI CÔNG TY
Phục vụ quý vị

Toyota 800 PU EH Daihatsu 360 EO-EP mui tôle mới bồ và 1 chiếc Station Wagon, tiện cho gia đình đông con. 224 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

2 CHEVEAUX EA DL
HONDA N360 EI.4 DL
xe toàn hảo. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90994.

Fiat 1800 EA có radio tự động bán hay đổi xe Vespa từ EH sắp lên, xe du lịch loại nhỏ. 430 Phan Đình Phùng Sg.

Bán Chevrolet Bus EQ.2 — Mazda 1200 EI.4 — Toyota 800 EI.3. Hỏi 130 Vĩnh Viễn (ngoài giờ làm việc).

Land Rover camionnette
xe toàn hảo giá phải chăng xem xe tại 51 đường Trần quang Diệu nối dài Trương tấn Bửu cũ S.G. Những ngày lễ trong tháng.

Fiat 1600L EH.3 radio. máy lạnh. cassette nguyên sứ màu trắng 238 Võ di Nguy PN.

Toyota Corona du lịch radio ant tự động. bán gấp. 249 Bà Hạt CL.

Bán gấp giá hạ Peugeot 404 số P2. 10310 Woseley số P2. 5650. Xin hỏi 028 lot G Chung cư Nguyễn th. Thuật.

Daihatsu Hijet PU EO mui tôle cửa lưới. xe nhà 1 chủ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

3CV ED 9.. Fourg. còn đồ nguyên thủy giá 820 ngàn. Dd 212 Lục Tỉnh C.L

Mercedes 220S thật tốt giấy tờ hợp lệ, 1 Jeep lùn tốt. Hỏi Vĩnh Tường 464A Lục Tỉnh Cholon (ngã tư chợ Phú Lâm)

Honda bán 1 xe Honda vận tải nhẹ đời EO.8 1 đời chủ. Coi xe tại số 35C Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Garage Minh Tâm
Chuyên sửa xe Toyota do Thợ máy Tâm Hữu đảm nhiệm. Nhân dịp Lễ Giáng Sinh (Noel) hãng chúng tôi bớt 20% cho quý thân chủ cắt phiếu này đến hãng. Số 623 Quốc lộ 1 Bà Quẹo (đường đi Hốc Môn).

650 ngàn bán gấp xe vận tải nhẹ Volswagen EA máy đồng sơn toàn hảo bảng kiện nguyên thủy 1 xe Vespa 3 bánh EF máy thật tốt ít đi 200.000đ. Hỏi 639A Nguyễn Trãi Chợlớn gần Chùa Chà.

MICROBUS
cần thuê 4 Microbus 12 chỗ ngồi loại mới nhất của Mỹ. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22.845 giá rất cao.

Mazda Pick-up B.1500, EI.8 hoàn hảo 1 đời chủ. Hỏi 161 Hòa Hưng (trước cửa khám Chí Hòa).

TOYOTA COROLLA de luxe
EO.7, 9 nút 4 cửa, mới tinh, bán [illegible] 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne. Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Taxi bán gấp 1 chiếc xe NBU Renault 4 và 1 chiếc xe nhà Toyota Station Wagon nguyên xứ. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt đầu hẻm Hồng Hạo Gia Định.

2CV Fourgonette EB. đồng, sơn, máy toàn hảo. cần tiền bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Xe bán hiệu Vauxhall Super máy đồng sơn nệm mới làm 5 vỏ mới không chỗ để bán 127 Đg Phạm thế Hiển Dg Nam cầu chữ Y.

Taxi Dauphine ED (xe hữu sản hoa) bán rẻ. 361 Lý thái Tổ.

300.000đ Desoto du lịch đời 55. 34C Nhật Tảo (góc Lý nam Đế).

Số X. Volkswagen 1500 (480 ngàn) 225/21A Phan-Đ. Phùng Saigon.

Bán Toyota Hilux P.U. đời EI. Do 64/4 Hồng Bàng Chợlớn.

Peugeot 404 EI
kiểu Familiale có Cassette, cần bán gấp giá rẻ. 13 Trương công Định Saigon.

Prefect Familial 550.000đ Simca VTN (EB) 520.000đ xe nhà còn tốt. Hỏi D16 Cư xá Phú Lâm B Chợlớn.

Bán Peugeot 404 mới tinh nhập nội Grand luxe lốp Tubulex Hỏi 283-4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, sau nhà thờ Võ Tánh.

Austin Minivan EB toàn hảo bán gấp 58 cư xá Đô Thành (Tiểu Học Bàn Cờ).

Taxi Dauphine EA 7... máy, sơn, đồng thật tốt bảo đảm mua chạy liền. Quân nhân đổi đi xa bán gấp. Địa chỉ 118/61. Xa Lộ (tại Ngã Tư Xa Lộ Hàng Xanh sát hông chùa Bửu Lạng).

Xe Huê kỳ du lịch cho thuê, đám cưới, giờ ngày, chuyến, bình thường, đi xa, gần và các nơi giá thật hạ. Số 123 đường Bàn Cờ Saigon hỏi bà Danh lầu một

Cần mua xe du lịch và các loại vận tải nhẹ (Pick-Up) Daihatsu, Mazda, Toyota v.v... Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông) có huê hồng hậu cho người giới thiệu.

ĐẶC BIỆT KHÔNG NGỜ
Nhận lãnh đóng thùng xe cho các loại Pick-up thành 4 cửa, giá rẻ. Hỏi Garage M.C số A80 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ) ĐT. 23.583.

Auto Radio ???
Hàng mới về với dây đủ Car Radio Cassette Cartridge Stereo Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504

Samber EH.9 mới xe toàn hảo (420) 198 Pétrus Ký Cholon.

P.203 M. 1T24 EK du lịch
máy đồng sơn nệm vỏ hoàn toàn tốt giá dễ mua. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Daihatsu EO.9
như mới, mui bồ, băng sếp, bảo kê còn 1 năm. Hỏi 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

VAUXHALL EM DU LỊCH
Toàn hảo bán hoặc đổi xe xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo SG.

Bán 1 Belair 58 có máy lạnh radio. 6 máy, số thường, 1 Belair 56 và 1 Zephyr toàn hảo giá rẻ Xem tại 448 Võ Di Nguy PN.

Peugeot 404 du lịch mới toanh xe chưa chạy Màu trắng đang xin số Bán gấp 238 Võ di Nguy PN.

403 du lịch Radio. Tuyệt hảo bán 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Toyota Corona EI.7 radio Cassette. mới toàn hảo Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon

Taxi Bán Renault 4 CV đời BS. Thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

2CV du lịch tốt bán rẻ, 575/20 Phan thanh Giản Sg. gần lò H. bán nước.

Dư dùng Austin 850 đẹp như Honda N-360 đời 1965. Máy Sơn Đồng Nệm mới làm. Bán 600.000đ 66 Trương minh Giảng Đ.T. 25.687.

Taxi 4CV. hộp số mới, đồng sơn mới 9 nút. Tại nhà may Nam Sơn 476 Bà Hạt CL 7g—9g chiều 13g30—15g30.

Bán 1 Jeep Carbot bâu hỏi 271 Triệu Đà Chợlớn.

LaDalat bán đi 4 ngàn cây mới nguyên. Hỏi 111 Bùi thị Xuân Saigon.

Desoto Microbus 15 chỗ ngồi màu trắng, chưa số, chưa lăn bánh. bao sang tên. Hỏi 66 Võ Tánh

GMC Benne số EQ thùng nối dài toàn hảo, có lợi tức 180.000đ 1 tháng. bán 1T2 vì thiếu người trông coi. Hỏi 75 Phan thanh Giản Đakao.

Lite Stout đời EI 1 chủ còn tốt. Hỏi 26 Trần khắc Chân Tân Định.

Daihatsu EO 3. bán gấp Hỏi tại 702/51 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu EP... thực dụng vừa tân trang thành xe chuyên chở. Xin hỏi 168 Kỳ Con Saigon, sáng 8-12g. chiều 15-19g.

750.000đ Commer dầu EC 8 nút Microbus tiện chở hành khách hay hàng hóa máy sơn đồng mới làm. Đ.T 25687—66 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Fiat 125 9 nút giữ gìn tốt 9 số dầu một đời chủ. Hỏi từ 3g chiều đến 6g Hỏi tại 14 Võ Tánh Saigon.

Jeep cao bán. Số 60 Lê đại Hành, bên hông phải nhà thương Chợ Rẫy.

Bán gấp Traction 11.N đồng, sơn, máy hoàn hảo. Coi xe tại trạm xăng Trần Cao Vân.

Mazda 1000 PU EO
2 xe toàn hảo, chưa sơn lại, bán 1 trong 2 chiếc. 49 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu)

Mazda 1.000 PU EO
sơn còn nguyên thủy thật tốt 225A Trần Quang Khai Tân Định.

Simca 1.000 EB bán rất tốt. Radio Quạt máy. Ô. Lượng 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Renault 4C.V. Taxi bán Ô. Mạch Chi Cứu Hỏa Xóm Củi (250 Tùng Thiện Vương).

Peugeot 403 Fam
Giàn 27, niềng 16, có radio, ít xử dụng bán rẻ hay đổi xe nhỏ. 30. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

R8 Berline EO màu trắng, một chủ xe thật tốt cần bán 149 Đề Thám Saigon.

Sửa 2CV thợ Kampuchia chuyên môn sửa 2CV.3CV máy, đồng, sơn, giá hạ, nhanh. Mua lại xe cũ hư 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh)

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

SANG TÊN — ĐĂNG BỘ
Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Muốn cho thuê giá cao. Dài ngắn hạn, và bảo đảm các loại xe: Bus, Microbus, Du lịch Pick-up. Xin liên lạc với Saigon Information Services 492 Hồng Thập Tự Saigon. Tel-20568.

Bán 3 xe benne máy dầu 5 tấn, 2 tiger số EQ.. thùng 9m3,5 mua hết 3 chiếc giá đặc biệt. — Xe International M1200 số EQ.. máy đồng xi mới, thùng vuông tiện chở nhân viên, ăn được vải, gòn v.v... — 2 máy hàn điện 300 amp. 40volts tiện di chuyển làm cho công trường. — 1 máy đèn hiệu Wankesha 250 KVA điện 110V-220V. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT.96.725 trong giờ làm việc.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán gấp 1 tủ lạnh Norge 300L 2 TiVi 1 Toshiba 12. 1 Sony 9 vài bình điện 110. Tại 751 Nguyễn Trãi gần Thể Thao Chin Woo từ 2g - 6g.

Tủ lạnh Sanyo 48 ngàn, Panasonic 50L 32 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại VIỆT HƯNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Photocopy (60) máy chữ điện Royal 550 mẫu Việt (30) máy lạnh National 1,5 ngựa 110Volt (70). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Thật! bán nước nóng để dễ phòng phòng thấp cảm cúm rẻ hại rụi. chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn trí Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Trung tâm sửa chữa HẠ GIÁ
Kỹ nghệ lạnh Mai Hương
chuyên sửa các loại máy lạnh lớn và nhỏ sơn sửa tủ lạnh lớn và nhỏ phòng lạnh máy kem, có thợ đến sửa tại nhà việc làm bảo đảm mau lẹ. 410/50 Lê văn Duyệt Saigon ngang chợ Hòa Hưng.

Bán rẻ – Một máy phun rau mà hiệu Spray mới bình thứ lớn. – Một Freezer đứng hiệu United 600L. Hỏi Café Khải Hoàn tại chợ Hóc Môn.

Máy HERFORD
Bán một máy nằm chạy dầu cặn hiệu Herford 40 mã lực của Đức Quốc còn mới đang chạy trên nền Hỏi số nhà 67 đường Hưng Phú (cầu Chữ Y) Saigon

Fedder máy lạnh 2C.V.Còn nguyên thùng kiểu mới nhất. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Bán Subzéro 5 ngăn đông lạnh 800L còn thật tốt 80.000đ máy giặt Frigidaire hoàn toàn tự động 72.000đ. 570/4 Sư vạn Hạnh

Tủ Lạnh rẻ!
Tủ lạnh National, Sanyo Hitachi, Toshiba, bán rẻ, lò Gas, máy giặt Freezer đủ hiệu NhựtBổn, Mua ngay kẻo lên giá Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn

Muốn bán 1 cái máy giặt đầy đủ dụng cụ giá rẻ. Xin liên lạc điện thoại số 41293 hoặc 36/51 Lan Sơn GĐ.

Bán gấp 1 máy vắt sổ đời DCM 201 hiệu Pegasus, và máy may cũ. Hỏi nhà may Đức Thịnh 52 Lê văn Duyệt Gia Định.

Hotpoint 400L : 2 cửa 80% mới. giá rẻ. Mời đến 117 Tân Khai CL. (gần nhà xác Chợ Rẫy)

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 4 Cách Mạng Gia Định ĐT.41042 41.452.Sơn Sửa. Bảo trì. Thiết trí.

MÁY MAY BÁN
Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

Chuyên sửa máy giặt bếp gaz đủ loại, có thợ đến tận nhà sửa giá phải chăng. Liên lạc **150 Trương minh Giảng**. Tel 95.537.96.339

Bán 1 tủ lạnh Tô xi Ba 140L 65.000. 1 tủ Nec 80 lít 38.000 tất cả còn mới. Hỏi 169/3 Bùi Viện Saigon.

Bán *Rẻ Freezer 800L, 110V dùng đông Yaour, kem, Lave nước ngọt, trái cây, thực phẩm tình trạng như mới. Bảo đảm mới đến 76 Kỳ Con Saigon.*

Bán tủ Crem hiệu Sanyo 110 volt 104 lít tủ mới giá rẻ 120,000đ. Hỏi 262/65 Đỗ Thanh Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán máy nước nóng 40L hiệu «Sear» còn nguyên thùng. Hỏi bà Dung số 12 Đặng Tất T. Định.

Máy may Sinco Deluxe kiểu mới Hỏi 322/3B Lê văn Duyệt Saigon.

65.000 Tủ Hitachi 150L. 67.000đ Tủ Sharp 160L. Xả đá tự động, còn thật mới, 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

Máy OffSet tối tân Roland
Đức Quốc. Lãnh in: Lịch Tết, bao nhạc, bìa sách, bao dĩa hát v.v... Chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng. Giao hàng đúng hẹn. Đặt hàng nơi: 80, Gia Long Saigon.

Dư *dùng bán hai tủ lạnh Sharp 140L và Hitachi 2125 140L (48). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon*

Bán *tủ lạnh hiệu Sub Zéro (500 Litres). Hỏi tại 305E/69 Nguyễn huỳnh Đức PN.*

Dư dùng *cần nhượng lại một máy xe bánh mì, năng xuất bằng 4 người thợ ba có đủ xe đủ kiểu đánh từ 1 đến 6 tắc dài hiệu M.jor (Pháp) vải điện 220V, hay 380 có chưa gắn bánh xe để dời chỗ Xin hỏi 39 Hai bà Trưng lầu 2, phòng 22 Sg*

Bán rẻ Tủ lạnh Sanyo Model 158 SR (150 lít) mới toanh (65.000đ) quạt máy Toshiba, Sanyo, máy quay dĩa National có 2 loa rời võ gỗ (20.000) Hỏi 368 Thành Thái Cholon (xin hỏi cô Hương).

Freeze vì không người trông nom bán rẻ 1 Freeze hiệu Hitachi loại 180 lít còn mới có cánh quạt làm nguội máy. Xin liên lạc: 277/39 Minh Phụng Chợ Lớn.

Chuyên sửa tủ, máy lạnh đủ loại máy lớn lẻ thương cho rạp hát, ngân hàng, khách sạn Liên lạc **150 Trương minh Giảng**. Tel: 95.537 — 96.339.

Tủ lạnh Nhựt đồ cở bán
Số 847 Hậu Giang Cholon.

Máy Bọc Nút-Nút Nhôm
Với sự cộng tác kỹ thuật của kỹ sư công nghệ. Nút—Khuôn—và Máy Standard của chúng tôi sản xuất, sẽ đẹp và ép được tất cả các loại khuôn đang thông dụng trên thị trường. Đặt biệt nút nhỏ, đẹp và ép không rách. Liên lạc tiệm Thủ Đô, 302 Hai bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Bảo sửa chữa, bảo trì, các loại máy máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống điện nước.
Xin liên lạc CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon
Điện Thoại 93687.

Bán thật rẻ 2 máy xịt lạnh và phun nước rau mà loại 2 bình hiệu Stalin Jet Spray 110V, 1 máy làm kem bịt Sivedeo 2 nồi 26 bock 2 CV 5 điện 220 Volts. Tất cả đều còn rất mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh, đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Bán 1 máy hàn điện loại nhỏ chạy răng, tiện làm ở ngoài châu thành hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon

28.000 *máy giặt tròn Mỹ 5K điện 110V cho gia đình đông 62.000 máy giặt National vắt sấy khô 3k5. 2 máy giặt Ý Castor và Indesit 5K điện 220V giặt nước nóng vắt và sấy khô hoàn toàn tự động 1 máy giặt Whilpool R.C.A 6K và 1 máy GE 4k5 điện 110V hoàn toàn tự động 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận*

MÁY CUỐC ĐẤT LOẠI LỚN
(Back - Hoe)
Nhận lãnh: Đào kinh, đắp đường, đào mương, đặt ống nước, cuốc đất xe liên lạc: Ô. Hùng 2B Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Philco 2 cửa 400L (100) 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L (70) 1 lò hấp bánh mì tự động (15). 1 máy nước lạnh (15) tất cả là Origine. Hỏi 456B Trần hoàng Quân (queo mặt 32 đường Đào nguyên Phổ).

SAIGON Điện Lạnh
Đủ loại T.V, Tủ Lạnh, Máy Giặt, bếp Gaz, Itali, Nhựt Bổn giá rẻ nhứt, xe giao tận nhà bảo đảm 1 năm. xin mời tới S.G.Đ.L. 418-420 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh hạ giá
Tủ lạnh Máy giặt lò gas Freezer đủ hiệu National. Sanyo. Hitachi. ToshibaZanussi bán rẻ giao tận nhà. Tại [illegible] 6 Công Trường Tự Do (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT 95.671.

Tủ lạnh bán sôn
Dẹp tiệm cần bán rẻ. Tủ lạnh, lò gas máy giặt Freezer. Đủ hiệu Nhật Bổn QUANG VINH 228 Pasteur Saigon (Góc Nguyễn Đình Chiểu Pasteur Đ T. 95.310).

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện nhà, Đặt máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng, bảo đảm. [illegible]

Dư dùng bán 1 bơm nước bơm cao 35m còn mới và 1 cái bùng 500kgs. Hỏi ông Tấn 119 Trần hưng Đạo SG.

MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cở trên xương Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hưng 4 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận, ĐT 41014.

Cần mua máy ảnh 6x6 hiệu Simplex Toyocaplex. Thư cho biết địa chỉ, giá cả tại số 19 Nguyễn Đình Chiểu Bến Tre.

Dư dùng bán lại 1 máy lạnh hiệu General Electric 23000 BTU (2 ngựa rưỡi) 220v, tình trạng như mới 57/2 Duy Tân Saigon.

Tủ Lạnh TiVi
rẻ Hitachi 180L (45) TV 19in có chân và 12in. 165 Huỳnh quang Tiên Cư Xá Trương minh Giảng

Máy Photocopy. Tự động bán. Tình trạng hoàn hảo 171 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán Rẻ máy lạnh Hotpoint 6000BTU 110V còn mới 90% giá 60.000đ. Hỏi 680 Phan thanh Giản Sg (trên lầu).

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi hiệu Fedders 13000 BTU 220V (còn nguyên thùy) mới số mới 274 Nguyễn minh Chiểu (N d) TSN.

Bán *máy may hiệu Sinco deluxe còn mới, tủ lạnh hiệu Sanyo còn mới 90% 70L. Hỏi 110/3 Trần khắc Chân T.Định*

Kỹ nghệ lạnh
RAMI-CO
Cung cấp, gắn ráp, sửa chữa đủ loại máy lạnh loại lớn. Large Commercial Units loại nhỏ Type Window. Huê hồng, đặc biệt cho các kiến trúc sư, [illegible] xây cất. Xin liên lạc 1-1 bis Yên Đỗ Saigon ĐT 96.494.

Nikomat FTN 1:2
F 35mm. Tél Nikkor 1:2. 5) 105mm Yashica électro 35GT 1:1.7 / 45mm Tél Pentax 1:2 / 205mm : Quay phim 8mm SankyoZ28 Fujica 8. Xin hỏi Ô. Anh 116 Đề Thám Saigon

RẺ ÁC LIỆT
Dư dùng, nhượng lại 5 máy đánh chữ hiệu Royal 2 chữ [illegible] duy nhất, 3 chữ Anh, còn mới 70%. Xem máy tại số 461 Hòa Hảo, CL.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, xót chân: Nám cạnh dẫn dọc, bàn thân. Ban ngày mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thận Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y [illegible] Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn trơn, mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc [illegible]
EUCAPE
Bệnh đau gan, [illegible] nổi mề đay, mụn nhọt [illegible]
[illegible]

Nhức gà [illegible] Dương, [illegible] HOÀN BÌNH Y [illegible] Phòng mạch [illegible]

Phong ngứa [illegible] GIẢI PHÓNG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN • trên 60 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN BYT 93.[illegible]

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM.
Đau tim, [illegible] mất ngủ, [illegible] hoảng hốt [illegible]
TÂM CHÍ BỬU
LA VĂN [illegible]
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) 337 Đồng Khánh [illegible] 610/[illegible]-12-1963

CHUYÊN TRỊ [illegible]
[illegible] Trĩ mạch lươn, [illegible] Quỳnh 508, Trương minh Giảng Sg

Thuốc ghẻ Gala
[illegible]

THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Biếng ăn [illegible]
[illegible] (SV [illegible]/QCDP)

[illegible]
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
[illegible]

[illegible]
Mỗi [illegible] BỬU [illegible] ĐỨC THOAN ÔNG TIÊN • 30 năm danh tiếng [illegible] Bắc K.N.B.Y.T. 49.5.1963.

BEL! BEL! BEL!
— [illegible] BEL [illegible]
— [illegible] BEL [illegible]
— ACNOBEL [illegible]
— [illegible] BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông, râu BARBARA
Bán tại các Nhà thuốc Tây

THUỐC MỚI trị
Hen • Suyễn
RENASTHMA
[illegible] KN [illegible] BYT/QCDP.

SIROP [illegible] TZ
CON NÍT ỐM [illegible]
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER [illegible] 68

Đau lưng
[illegible] truyền) "Thầy Thượng Du người Bắc" [illegible] Saigon.
Chuyên trị [illegible] Liệt dương, Đau đầu, Mất ngủ, Huyết trắng, Phong ngứa, Bón kinh niên.
Phụ nữ [illegible] Là máu ở [illegible] Chỉ tốn 900 là hết bệnh. Thuốc uống tình tiến riêng.
LƯU Ý [illegible] 118 số 20 [illegible] Ngã tư Châu Gia Định [illegible] Ngã Ba cho Cây Quéo 70 thước).
Giờ làm việc [illegible] bảy. Sáng 8-11 giờ Chiều 3-6 giờ Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật

PHẤN THUỐC
BIOTALC
CỦA G.H
một phấn [illegible] có chất HEXACHLOROPHENE Trị rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại [illegible]

Nhắn tin

S.V. BÙI HỮU PHƯỚC

Chúng tôi sẽ gửi các số báo cũ cho ông. Xin ông gửi bưu phiếu 800đ để nhật báo Chính Luận.

Nhắn tin

Ông Hứa Lai và bà Nguyễn thị Lan xin báo cho ông bà hay căn phố số 150/132A đường Lý nam Đế Chợ Lớn Tết Mậu Thân bị cháy nay chính phủ cấp lại cho tôi 1 căn tại chung cư Nguyễn văn Thoại vậy nếu ông bà cần mướn lại xin liên lạc với chúng tôi để đi ký hợp đồng. bằng trái lại hẹn cho ông bà 30 ngày kể từ ngày đăng mục nhắn tin này. Nếu ông bà không lại tiếp xúc với tôi kể như ông bà không cần mướn nữa. Chủ phố B. Nguyễn thị Thía 143/1 Thoại ngọc Hầu GĐ.

John Robinson

Nhắn tin cô Hà Thị Kim Sang về gặp tại nhà Thoại Ngọc Hầu số 28/13 hỏi ông Joe sẽ biết tin.

Xe Honda Dame SJ 0509A

Chấp nhận luật Giang Hồ: Bạn nào cầm nhầm tại cư xá Công Lý. Xin liên lạc với Phúc Điện thoại 90509-90621-91259 hoặc Địa chỉ 47 xa lộ (Phan Thanh Giản nối dài) Saigon hứa không làm khó dễ và sòng phẳng.

Tôi Tên Ngô thanh Sơn có đánh rơi một cái bóp trong đó có Căn cước số 03853928 cấp ngày 8-1-70 tại Vĩnh bình và chứng chỉ giải ngũ nhiều giấy tờ quan trọng, nếu ai có lượm được đem đến số 14-Đ đường Hùng Vương Xin hậu tạ.

Chuộc bóp

Không tiền có đầy đủ giấy tờ tùy thân tên Trịnh Trương Định và thẻ đăng bộ xe Jeep số EP 3610. Ai nhặt được xin mang lại số 14 Cao Bá Nhạ, xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc 200.000đ

xe Daihatsu EO 7386 mất tối 25-12-71 tại đường Nguyễn-v-Thoại Gia Định cam đoan tôn trọng lời hứa, không làm khó dễ, chỉ cần lấy xe sài. Địa chỉ 201/1A Võ Tánh Gia Định Đ.T. 40671.

Chuộc xe Honda C.50.

Mất tại Đại học Văn Khoa ngày 24-12. số đb. LK 715D số sườn 079.247, s.m. 360.889. Cam đoan không làm khó dễ liên lạc với Ông Dân 8/10 Tân Hóa Phú Lâm.

Bố cáo Tôi có đứa con tên: TRẦN THÀNH NAM sinh ngày 10/11/1957 đi học luôn luôn trốn học, đã mấy lần bỏ nhà đi hoang và đã một lần ăn cắp xe đạp quả tang phạm pháp. Tôi đã răn dạy bằng mọi cách, chừng nào tên Nam vẫn giữ tật ấy nay lại trốn đi từ ngày 23/11/71 kể từ nay tôi không nhìn nhận đứa con hư hỏng này nữa. Ai dụ dỗ chứa chấp và đồng lõa sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật với tên Nam.

Nam, sớm về còn có thể tha thứ được để mà đi học.

Cha : TRẦN NGỌC BÍCH

Chuộc 40.000đ

Ngày 26-12 lúc 9 giờ sáng tại nhà thờ Ba Chuông. bạn nào đã cầm nhầm Honda dame xanh trắng số xe GĐ: 9442i SS: 049447 SM: 433455. Xin chuộc lại đúng luật giang hồ. LIL 404 Hương Lộ 14, Ngã tư Bảy Hiền.

XE · SCOOTERS

Vespa *Super EG ít đi tốt như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

79.000đ *Vespa EL hoàn hảo. Xài rất kỹ và TV 12,, (30.000đ). 597 Pétrus Ký Saigon (xin bấm chuông).*

Honda *2 C50 đời K thật tốt. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định*

2 SS.50 V *(72) (180ng) và (200ng). 5 C 50 (125ng) và (180ng) 1 CL 68... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).*

Honda C.50 *đời mới nhứt YK 2 vít, 175.000đ. Lối 458 Lý thái Tổ. (Phan Nhựt).*

Bán *Xe Lambretta 3 bánh, xe Honda dame, Mobylette xanh và 1 xe đạp Mỹ rất quý. 464 Phạm hồng Thái Bảy Hiền Gia Định.*

Cady *bánh lùn toàn hảo bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.*

Honda S.90 *bán màu đỏ mới. Hỏi ông Thu 233 Tự Do trong giờ làm việc.*

Honda *Dame C.50 thật tốt đi xa bán rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y).*

Honda *C 50 còn nguyên thủy ít đi bán gấp. 555 Trần hưng Đạo, vô 70m đến TK 1/5 (ô CHÁNH).*

SS.50 *V (72) xe như mới ít đi cần bán. Tại 476/4 Hậu Giang (qua cầu).*

3 Vespa *Mini (105.000đ) 3 Mini Lam 92 ngàn, 2 Vespa NA 75.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi)*

Bán *Rẻ Yamaha dame toàn hảo. Hỏi 155 Vĩnh Viễn Cholon*

Bán *gấp Vespa Piaggio EH 8 tình trạng như mới Số 59 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.*

Bán *Xe Honda đàn bà màu xanh lớn tuổi, ít đi còn tốt. Địa chỉ: Số 59/3 hẻm đối diện với nhà hàng Thanh Thanh gần ngã tư Hàng Xanh, Xa Lộ vào hẻm độ 15 thước. Hỏi cô Năm Y-Tá.*

Bán rẻ Lambretta EK... (đời cũ NAT..) dư dùng ít đi, tình trạng tốt. Hỏi Sng Hải 102/3A Trần quang Khải Sg ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Vespa Super đời EH và 1 xe PC50. Xem xe tại địa chỉ hẻm 523 đường Nguyễn trãi Phường số nhà 232/131.

Cần bán Vespa tình trạng hoàn hảo. Hỏi Anh Mai 117 Tôn Thất Đạm Sg.

Dư dùng bán Honda C50. Tủ lạnh 150 lít ván gỗ dầy, Buffet gỗ, tủ áo gỗ, kệ dựng thuốc (bọc mica), tủ kiếng để thuốc (cho nhà thuốc). 84 Trần văn Thạch Saigon, sáng từ 6giờ đến 8giờ trưa từ 12giờ đến 15giờ, tối từ 21 giờ đến 23giờ.

Lambretta EC... ít đi, sơn dồng máy như mới, xem xe chịu liền. Hỏi ông Trường, Trung Học Hàn Thuyên 423 Thái lập Thành Chi Lăng Gia Định.

Bán Honda C50 (K) (148000đ) và Vespa 150cc (92.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

PC *Honda xanh, cần tiền bán gấp 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) cách số 59/22 bên ngoài 10 căn (cô Dung).*

Vespa *Bán đời EC 7... Hỏi số 120 Cống Quỳnh.*

Vespa *Sprint EL 751 Nguyễn Trãi gần Thể Thao Chin-Woo từ 2g - 6g.*

Bán *Lambretta đời EE 3... coi xe tại tiệm Hớt Tóc Anh Tuấn số 367 đường Tùng thiện Vương (xóm Củi) trong giờ làm việc.*

170.000đ *Lambretta 125cc đời EH (kiểu Mini). Hỏi 208 Nguyễn - T. Thuật Saigon.*

ORIGINE

Mini Cady, Mobylette sửa bảo đảm với phụ tùng Origine. Liên Minh 246 Gia Long Saigon.

Bán *1 xe Lam Mini 2 Honda C 50 màu xanh, 1 Yamaha 360 Bis Lê văn Duyệt ngang Đình hòa Hưng.*

Vespa *Super EH toàn hảo. Hỏi 322/3B Lê văn Duyệt Saigon.*

Bán *Honda SS 67 còn tốt máy êm (135.000đ). Hỏi 145/12/24 Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.*

PC.50 *tình trạng toàn hảo. Hỏi 10E Trần quốc Toản*

Bán *Yamaha dame còn tốt. 3.119 Nguyễn Du Saigon.*

Honda *C.50 còn thật tốt đời Y1. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon. Giá 150.000đ*

Vespa *Super EF Honda dame C50 màu xanh ít đi bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.*

Vespa *Super EF. EH thật tốt bán một trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.*

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon. Hiện có nhiều xe bày bán.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bán [illegible]

Lambretta X 150

Spécial EO một chủ mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu chữ Y quẹo phải 300m Q.8.

Vespa *Sprint El 6 một đời chủ ít đi còn thật tốt Hỏi 344 Phạm văn Chí hoặc 412B Bãi Sậy gần ty Cảnh Sát Quận 6*

60 xe *2 bánh đủ loại : 10 Honda C50, 4 SS 67 1 68, 1CD, 6 Suzuki M15-1-M12, 6 Mini Lam, 4 Honda PC, 2 P50 (28.000đ), 4 Mobylette.... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi) cần mua các loại xe trên.*

Lambro *bán 2 xe nhà EC EF, tốt, 1 Daihatsu EO, 9. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.*

Vespa Sprint El chủ ít đi thật tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

MiniLambretta50

mới tinh dư dùng bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m.

Honda *PC 50 Suzuki M15 và Lambretta N.A.A EM Mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân*

Honda *K 2 vít và C50 toàn hảo, PC thật tốt bán gấp, giấy mau lẹ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.*

Bán *một Honda CL 90cc Hỏi 297 đường Nguyễn công Trứ Saigon.*

Bán rẻ 1 xe Honda 69 còn mới. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa Chợ Quán vòng phía sau lên lầu 1.

95.000đ 1 xe Mini Lam đang rodage. Hỏi 162 Cách Mạng (PN).

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda PC 50, Suzuki M12 rất tốt. Hỏi 233/4 Võ Tánh Saigon.

Vespa NAA Italy Hỏi tiệm Thái Hùng số 2C Ngã Ba Hòa Hưng Saigon.

Cần *mua các xe gắn máy Nhựt 480 Minh Phụng Cholon.*

Mini *Vespa rất tốt giá 125 ngàn, coi xe ngoài giờ làm việc. Tại số 129/49 đường Nguyễn Trãi Chợ Quán*

SV du học Canada, bán rẻ Honda SS.50 (đỏ) đời 71 toàn hảo Hỏi Toành 672 Petrus Ký Sg. (Bến xe Đà lạt) xem xe 2g đến 5g chiều.

Bán Lambretta đời EB 285 Nguyễn văn Thoại Phú Thoại xem xe trong giờ làm việc

Honda C50 còn mới bán gấp. Hỏi tại Trạm xăng Tân Thuận Đông (qua cầu Trịnh minh Thế 200th).

Mini Lambretta, PC và Lambretta EB bán rẻ. 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (mặt đường bên hông trường đua).

LÔC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Đời sao có chuyện lạ kỳ quá xá

Vi Tiểu Bảo rời phòng của mẫu thân, len lén men lần đến Cam Lộ sảnh, nơi tiếp đãi hạng khách sộp, đứng trên cái đôn đá mà ngày trước hắn thường đứng giương mắt nhìn vào sảnh.

Trong dĩ vãng, mỗi khi có khách sộp đến kỹ viện, thì hắn có mặt trên đôn đá đó rồi, để nhìn trộm. Từ nơi đó, từ song cửa rộng, hắn nhìn thấy bên trong rất rõ ràng, nhưng khách ở bên trong ngồi nghiêng nên chẳng thấy bóng dáng người bên ngoài được. Hắn nhìn trộm như vậy chẳng biết mấy trăm lần, nhưng hắn chẳng hề bị người trong kỹ viện bắt gặp lần nào cả.

Trong sảnh, ngọn đèn sáp hồng vừa cao vừa cháy sáng, mẫu thân hắn trát phấn dày mặt, tô son đầy môi, vận chiếc áo lụa màu hồng đẹp nhất của bà, nơi tóc có cài một đóa hoa cũng màu hồng, bà đang rót rượu cho hai người khách, miệng cười dưa dầy.

Vi Tiểu Bảo ngắm mẫu thân thật kỹ, nghĩ thầm :

— Mẹ ta đã già đi nhiều rồi ! Cái nghề này không thể làm lâu dài được, chỉ có hai thằng ôn dịch này mù cả đôi mắt rồi, mới gọi đến bà vậy để bà hầu rượu cho. Mà mẹ ta thì hát xướng cũng chẳng ra cái quái gì, nếu đổi lại là ta, vào nhà chứa điếm này, và nếu bà chẳng phải là mẹ ta, thì dù có cho ngược lại ta ba ngàn lượng bạc, ta cũng chẳng gọi đến bà !

Bên trong sảnh, mẹ hắn mỉm cười, thốt : — Nhị vị công tử ơi, uống chén rượu này đi, rồi tôi sẽ hát Tương Tư Ngũ Canh Điệu cho mà nghe ! Giúp cho nhị vị có hứng uống rượu ấy mà !

Vi Tiểu Bảo thở dài, thầm nghĩ :— Bà hát tới hát lui cũng chỉ có mấy điệu đó thôi. Nếu không Tương Tư Ngũ Canh Điệu, thì cũng là Nhất Căn Tử Chi Trực Miêu Miêu, còn không nữa thì là Nhất Bả Phiến Tử Thất Thốn Trường, Nhất Nhân Thiên Phương Nhị Nhân Lương, bà chung quy không chịu học thêm mấy điệu nữa, thật là bà làm dì mà không cố gắng chút nào.

Nghĩ như thế, hắn cười, rồi nghĩ tiếp :

— Ta học võ công không cố gắng, đúng là bà truyền lại cho ta cái tật làm biếng đó.

Bỗng, có một âm thanh trong trẻo vang lên : — Không cần đâu !

Ba tiếng đó vọng đến tai Vi Tiểu Bảo hắn giật bắn mình, suýt rơi tuột từ đôn đá xuống, hắn từ từ liếc mắt nhìn vào trong, thấy một bàn tay ngọc che trên chén rượu, đôi mắt hắn đi lần từ bàn tay lên tay áo đi luôn đến gương mặt của người có bàn tay đó.

Nếu không là A Kha, thì còn ai nữa ?

Tim hắn đập lên thình thịch, hắn vừa kinh hãi, vừa mừng rỡ nghĩ :— Tại sao A Kha có mặt tại Dương Châu chứ ? Tại sao nàng lại đến Lệ Xuân Kỹ Viện gọi mẹ ta hầu rượu ? Nàng cải dạng nam nhân, đến nhà chứa điếm này, chẳng gọi ai nào khác, mà gọi mẹ ta thôi, như vậy nhất định là nàng vì ta mà đến. Thì ra, nàng cuối cùng cũng có lương tâm, vẫn nhớ ta là chồng nàng, từng lạy trời lạy đất với nàng. A ha ! Hay quá ! Hay hết chỗ nói ! Ta với ngươi vợ chồng đoàn viên hôm nay, động phòng hoa chúc, ta sẽ ôm ngươi vào lòng...

Bỗng, có giọng nói của nam nhân vang lên : — Hiền đệ của ta tạm thời không uống rượu, chớ mấy vị bằng hữu Mông Cổ đến...

Nghe âm thinh đó, Vi Tiểu Bảo biết là đại sự bất lợi rồi, trước mắt hắn, trời đất như đảo lộn, hắn không còn trông được vật gì rõ ràng như trước nữa, hắn phải nhắm mắt định thần mới mở mắt ra mà nhìn.

Ngồi bên cạnh A Kha, nếu chẳng phải Nhị Công Tử Trịnh Khắc Sảng ở Đài Loan, thì còn ai nữa ?

Vi Xuân Phương, mẹ của Vi Tiểu Bảo, lúc đó mỉm cười, thốt — Tiểu tướng công không uống, thì đại tướng công uống một chén.

Bà rót một chén rượu, rồi đặt đít ngồi vào lòng Trịnh Khắc Sảng.

A Kha kêu lên :— Ý ! Nghiêm trang một chút chứ !

Vi Xuân Phương lại cười, tiếp :

— Ái dà! Tiểu tướng công còn măng quá, nên chẳng quen cái điệu nghệ này! Từ nay cứ mỗi ngày mỗi lại đây mà chơi, sẽ có lúc dám cho rằng ngươi ta còn thiếu bẩn cái phong tình nữa đấy nhé! Để tôi gọi một tiểu cô nương ra đây cho, tiểu tướng công chịu không?

A Kha hấp tấp đáp : — Không! Không! Không muốn vậy đâu. Ngươi hãy ngồi xuống một bên đi!

Vi Xuân Phương lại cười :

— A, Tiểu tướng công ghen ! Trách tôi sao cứ đeo theo đại tướng công bỏ rơi tiểu tướng công.

Bà đứng lên, đến ngồi trong lòng A Kha.

Vi Tiểu Bảo vừa bực tức vừa buồn cười, nghĩ :— Đời sao có chuyện lạ kỳ quá xá như thế ! Vợ của ta lại đánh dĩ với mẹ ta !

A Kha đưa tay xô ra. Vi Xuân Phương đứng không vững, ngã xuống.

Vi Tiểu Bảo nổi giận lại nghĩ :— Con dĩ, ngươi xô té mẹ chồng, không còn biết người lớn kẻ nhỏ gì cả !

Vi Xuân Phương không giận, vừa cười hi hí vừa đứng lên, thốt :

— Tiểu tướng công mắc cỡ, thì cứ đến ngồi trong lòng tôi đây, có được không ?

A Kha đáp :

— Không được !

Rồi nàng day qua Trịnh Khắc Sảng, tiếp :

— Tôi muốn đi, nơi nào hẹn gặp người ta lại chẳng được, tại sao lại hẹn gặp nhau tại đây chứ ?

Trịnh Khắc Sảng đáp :— Họ hẹn tại đây, chưa gặp nhau thì không thể bỏ đi đâu được. Tôi cũng không biết trước ở đây là một chỗ quá tục tĩu như vậy. Ý a ! Ngươi nên giữ quy củ giùm cho ta một chút, ngồi xuống đi.

Đoạn cuối câu nói, dĩ nhiên hướng về Vi Xuân Phương.

(CÒN TIẾP)

Yamaha *Dame xanh còn như mới bán gấp Hỏi 826 Lý Nam Đế Cholon kế trường đua.*

Honda *dame xanh thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.*

Honda *CB 125 CC kiểu mới nhất còn mới nguyên, bán gấp. Hỏi và xem xe 490/26 Trương minh Giảng Sg.*

Honda *Bán SS 50 xe toàn hảo đời 67. Hỏi số 173/45 đường Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.*

Honda *SS50, C50 Suzuki thật tốt bán giá rẻ. 377A Lê văn Duyệt Saigon.*

Bán *Mini Lambretta tốt 90% rất hợp với phái nữ. cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm, sẽ thấy bản chỉ dẫn.*

Bán *Rẻ một Vespa máy còn tốt 100.000. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 018 lô F chung cư Nguyễn thiện Thuật SG.*

Honda *P.C 50 bán, tình trạng như mới 171 Nguyễn công Trứ Saigon.*

TIẾP THEO **X** TRANG 3

giang hồ, có tính cách cá nhân. Ngành nào cũng có kẻ xấu người tốt, chớ không có xấu cả hay tốt cả. Đối với các phần tử xấu, cần tìm phương sách sửa chữa chớ sao lại cắt hết lương bổng của tất cả. Nếu làm thế tức là muốn giải tán luôn cơ quan Tư Pháp. Giải tán cũng được, đó là quyền Quốc Hội, nhưng phải sửa Hiến pháp, chớ không thể cắt hết Ngân sách của Đệ Tam công quyền

Kết thúc nhận định, giới chức Tư Pháp nói rằng «không nên ngạc nhiên về tác phong và thái độ hách dịch phong kiến ở một vài vị quan Lập Pháp, quan Dân biểu vì ở họ còn thiếu sự lịch duyệt và luân lý chức nghiệp».

tiếp theo **R** *trang 3*

nhưng chưa kịp phóng thích thì ngày 14-4-70 QLVNCH hành quân vào Bầu Hút đã giải thoát được anh ta. Nhưng, vẫn theo lời của quân nhân này, anh đã bị Quốc Gia câu lưu đến 7 tháng, còn bị phạt 1 năm tù ở sau đó bị vào trung tâm Quản trị trung ương 13 ngày mà cơm nước chẳng có. Nhưng điều mà quân nhân này uất ức nhiều hơn là anh ta bị đi Quân dịch thay vì đi Sĩ quan, anh cho đó là 1 bản án «khổ sai» vô hạn định. Anh ta than quê anh ở Cam Ranh nhưng đã 3, 4 năm nay anh không được thăm viếng gia đình. (VM)

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Akai M10 vỏ cây, 1810, 1800 SD, 200D, 365D, 280D. Teac 6010, 4010SL, 4070, 2070, 2080 (có loa). Sony TC 730, 330, Deck Cassette Sony TC 160, 165. Teac A110, A20, Ampli Fisher 800T, 250TX, Sansui QX4500, 7000, Eight, 5000X, 5000A. Pioneer SX2500, 9000, 6000, 8000 1500TD. Kenwood 5150, KR100. Loa Fisher 111K, 65K, AR2AX, AR3A, Loa Sansui SP2500, 3500, 2000. Loa Pioneer CS99A, 88A 77A, 33A. Đủ loại máy 4 Channel để trang bị cho một giàn nhạc tối tân. Giá cả thật thà, máy móc tinh nguyên. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Teac 4010S 95.000đ, 58.000đ Ampli 5000A 62.000 loa CS77. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Độc đáo nhất có 1 không 2

Dokorder 9020V có echo, 6 đầu, thâu xuôi ngược đẹp hơn các loại máy hiện nay. Akai 280D, 220D, 1810SD, 365D. Teac 6010, 4070, 4010. Cassette Teac 120, 110. Sony 580, 630, 730. Loa Coral BX1500, CS99A, 88A, 77A, PL50, 12, 41 và các loại Radio Cassette Stéréo Mono, Teac, Akai, Sony, Crown, Pana, Aiwa, Sanyo, Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

BĂNG NHẠC **T.M.T.**

✠ Số 4 nhạc Khiêu Vũ, vòng điệu đúng nhất, nhịp nhạc dễ nhảy nhất

✠ Số 2 nhạc của các bạn trẻ, 7 ban nhạc nổi danh hòa tấu những bản HIT.

✠ Số 1 gồm 34 bản nhạc Tiền và Hậu Thế Chiến 2 băng nhạc của người mới nghe, đang nghe, và sẽ nghe nhạc.

Bán lẻ khắp nơi và sang băng tại tất cả các tiệm thâu băng, khi đặt sang băng Quý Bạn đòi được nhìn thấy cuốn gốc hiệu T.M.T. để đạt được âm hưởng 60% ở cuốn băng của Quý Bạn.

T.M.T. Kính mời

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit..) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cường, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

BAR

BAR RẤT ĐÔNG KHÁCH

Cần nhiều chiêu đãi viên biết nói ngoại ngữ có lương hậu Hỏi tại Bar Bình Minh vào buổi chiều số 130B đường Cách Mạng PN số mới 126

Cần nhiều cô chiêu đãi viên duyên dáng bặt thiệp tiếp đãi nồng hậu. Sẽ chia tiền rượu hồi 389 Hai bà Trưng Tân Định

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở làm tại Vũng Tàu Hỏi Bà Bích Ngọc số 15/20/15 đường Trương quốc Dung GiaĐịnh hay Bar Kiều Loan 15 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

Cần Chiêu đãi viên trẻ vui vẻ lịch sự Hỏi quán Bạch Huệ 219/3 Bạch Đằng (Hàng Xanh cũ) Gia Định.

Cần 20 người chiêu đãi bán nước giải khát. Quán Chiều Tím số 41c/bis Khổng Tử ChợLớn Lương từ 2.000đ-10000đ.

Melody đã xả trại night club khách sạn 201/1A Võ Tánh gần phi trường Tân sơn Nhất. Nhạc sống mỗi tối đông Mỹ. Cần thêm30 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp Nói thạo tiếng Mỹ. Báo Tin để các nữ chiêu đãi viên cũ của Melody về làm lại.

Bar Casino 87 Nguyễn văn Thoại Gia định Bar mới khai trương rất đông khách cần nhiều chiêu đãi có lương có thưởng có bao ăn ở.

HUỲNH MAI

137 Cao Đạt «Nguyễn Biểu» quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Hotel Bar Venus 235 Nguyễn văn Thoại cần thêm Chiêu đãi viên bao ăn ở Bảo đảm tiền chia cao có thưởng hậu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu Hỏi ở Thanh 105 B.Lý thái Tổ Saigon từ 13H đến 18H.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh cần thoả thuận cha mẹ. Tuổi từ 18 đến 20 Bao ăn ở. Xin lại hỏi đường Pétrus Ký Bán giấy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê Hỏi bến xe Nha Trang.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại Gia Định Saigon Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi có hậu thưởng có bao ăn ở.

ROSIE'S BAR

Cần mượn chiêu đãi viên Hỏi tại 78 Tự Do Saigon.

HOTEL BAR VŨNG TÀU

Mới mở cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi tại 100 Phan thanh Giản Sg Hoặc khách sạn Phúc An 54 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Cần gấp một bà phụ việc vặt trong Bar và nhiều chiêu đãi viên đi làm Vũng Tàu Bar rất đông khách bảo đảm uống nhiều có thưởng Bao tiền xe đi về ăn ở tại chỗ. Xin hỏi cô Kiều 44 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar The Night in Vũng Tàu cần mướn nữ chiêu đãi viên nói tiếng Anh. Lương hậu bao ăn ở. Hỏi 18 Nguyễn Trãi Vũng Tàu và 53 Công Trường An Đông Sg.

Cần Chiêu Đãi

Quán Trang Đài 28B Lý thái Tổ Saigon Cần thêm nhiều chiêu đãi lương cao Bao ăn ở. Cần một đầu bếp biết làm món nhậu.

Bar Đà nẵng cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh bao ăn ở. Liên lạc tại nhà may Tân số 71-73 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh.

Bar Hotel đông khách cần chiêu đãi viên Bao ăn ở lịch sự Hỏi Hotel Bar Melody Văn Hoa tên mới là Paradise Văn Hoa 111 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh

Quán Trang Tuyết Ngân cần nhiều chiêu đãi viên nhậu ăn lương Hỏi 95 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bar nhiều Mỹ cần chiêu đãi viên rành nghề bao ăn và ở Liên lạc tại Bar Thanh Thanh số 162 Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền).

CẦN NGƯỜI

CẦN THỢ KHẮC CHỮ

rành nghề. Hỏi tiệm khắc dấu Phú Cường số 57D Võ Tánh TSN GĐ.

Cần 2 cô làm việc nhà Hỏi 179 Tự Do Saigon.

Quán Tìm Quên

406 Lê quang Định Gia định Quán đang đông khách cần gấp nhiều cô chạy bàn trẻ đẹp từ 16 đến 20t.

Cần Tài xế kinh nghiệm lái xe giao nhận hàng và thuộc đường Saigon Cholon. Hỏi Việt Sơn 297 Phạm ngũ Lão Sg.

Nhà ít người cần một người giúp việc. Hỏi 267/29A Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần nhiều người may đồ bỏ mối quần áo trẻ em cho lãnh đồ về nhà may tại 121/53 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Saigon.

Cần 1 người tài xế Hỏi 56 Lê Lợi Saigon.

Cần người bán hàng và thu ngân phải có điều kiện và phương tiện di chuyển Hỏi 183 Hương lộ 14 Phú Thọ gần Cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự trong giờ làm việc.

Cần 2 bếp giỏi cá thứ cơm và 2 bà đứng tuổi làm việc nhà rành 10 Hồ Biểu Chánh

Quán nhậu Đàlạt

Khai trương 18.12.71 có nhiều món nhậu hấp dẫn Chiêu đãi viên tiếp [illegible] Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu Số 95 Bùi Viện Saigon.

Uốn Tóc Cần 2 cô thợ móng tay 2 thợ phụ Hỏi tiệm uốn tóc Oanh 254 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Tắm Hơi cần gấp nhiều cô trẻ rành nghề làm massage mới đến 284 Trịnh minh Thế Saigon.

NHÀ HÀNG KHÁCH SANG

Cần nhiều cô trẻ đẹp tiếp chuyện giới thương gia và khách sang tận tình giúp đỡ các cô chưa thạo việc hoa hồng cao hơn các quán khác Hỏi 210 Lý thái Tổ Thuy Tiên Saigon.

Cần nữ thâu ngân thế chân nhẹ Hỏi 46 Nguyễn văn Thinh Saigon

Cần thợ phụ biết làm móng tay Hỏi Văn Châu 714 Phạm thế Hiển.

Cần gấp nhiều cô thợ tập đỗ trẻ xin lãnh nghề Tập sự xin miễn Hỏi số 277 Phan đình Phùng (trên lầu).

Cần Giáo Sư

Cần giáo sư dạy Anh Pháp Văn đứng đắn có kinh nghiệm xin liên lạc G.S Nam Kym 5 Yên Đỗ 38 Đặng Tất

Cần thợ may ráp áo dài hay đồ đầm Lương cao Hỏi 241 Trần Quốc Toản (gần gốc đường Nguyễn Tiểu La).

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà hỏi 255 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia)

Cần nhiều cô chạy bàn lương tháng 4000đ và 2 người phụ bếp lương 5000đ Hỏi 392 Trần Hưng Đạo.

Hãng Phim Có giấy phép và cơ sở lớn. Một phim màu thực hiện sắp hoàn tất. Cần người hợp tác tiếp tục thực hiện các phim kế tiếp lâu dài hay ngắn hạn. Xin liên lạc Kỹ sư Chấn Đ.T 92194.

Cần một chị giúp việc nhà thật sạch sẽ và lễ phép lương tháng 5000đ. Hỏi 688 Phan thanh Giản Saigon (Trên lầu).

Cần người bán hàng thư ký thâu ngân Hỏi Hãng Thiên Phú 183 Hương lộ 14 gần bót CS Nguyễn văn Cự

Cần 1 phụ nữ làm công chuyện vặt trong hàng Hỏi 325 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 2 thợ phụ máy xe hơi đã biết làm Hỏi Rapido 448 Võ di Nguy P.N

Cần tài xế xe nhà Hỏi 320 Hùng Vương Hàng Xanh Gia Định (buổi tối).

Cần cô đỡ hương thôn y tá biết việc nhà Bảo Sanh Kim Ngọc 26/35 Ng bỉnh Khiêm Đakao Saigon.

Cần thợ chánh uốn tóc rành nghề và thợ phụ Hỏi 407 Nguyễn công Trứ Saigon

195/14 Hàn Giang cần Nam thư ký lớn tuổi có xe gắn máy

Cần 1 người coi em 2 tuổi và 1 em gái nhỏ làm vặt Hỏi 81 Đoàn thị Điểm. Sg

Cần 5 bồi và 5 bếp giỏi làm cho Mỹ lương hậu hỏi 135 J Võ Tánh.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối 1 bà thợ may Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon

Cần Hợp Tác

Họa sĩ cần hợp tác với một vị có nhà lớn ngoài đại lộ để mở «Quảng Cáo Cuộc», điều kiện thật dễ dàng xin hỏi Họa sĩ Trịnh Đô 115 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 2 chị làm việc vặt 2 em bé sai vặt Hỏi quán Tri Kỷ 472/B Võ di Nguy PhúNhuận.

Cần 1 bồi nữ biết nấu ăn món Mỹ và biết nói Anh văn chút đỉnh lương 7.000đ 10.000đ ở lại nhà chủ. Hỏi 12Bis Chi Lăng Giađịnh.

Cần 1 cô thợ uốn tóc và làm móng tay rành nghề Hỏi lô 72 căn (lầu 3) nhà số 314 Đường Hòa Hảo chung cư Minh Mạng.

Cần thợ may đồ đầm giỏi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon

Cần ông hay bà biết nấu biết nấu đồ nhậu Hỏi 328 Võ Di Nguy (Phú Nhuận)

Hãng Thầu Nguyễn văn Phương 31 33Nghĩa Phát (Phú Thọ) ngang cây xăng Esso Nguyễn văn Thoại cần tuyển 1 nữ thư ký đánh máy giỏi 3 thợ mộc chuyên làm cửa bằng máy. Lại [illegible] địa chỉ trên hoặc biên thơ với đầy đủ hồ sơ về Hộp thơ 2306 Saigon.

Cần gấp 1 cô thợ chuyên môn cắt áo dài Raglan thật giỏi tập sự miễn đến lương hậu Hỏi số 513 đường Vườn Chuối Saigon

Cần nuôi em bé gái từ 10t trở lên tự rành con nuôi. Hỏi 219 Tự Đức Saigon

Uốn Tóc Nghệ sĩ số 9 đường Vườn Chuối Quận 2 Sg cần thợ uốn tóc chánh và thợ phụ. Bán 2 bàn máy may còn tốt.

Cần phụ uốn tóc lương cao lâm lâu 1 người giữ em 6000đ 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Tắm Hơi cần gấp 2 cô hớt tóc làm móng tay nhiều cô massage trẻ đẹp biết tiếng Mỹ Lợi nhiều Hỏi 67 Võ Tánh T.S.N trước cổng Phi Long.

Quí Ông/Bà cần gấp người làm giữ em bồi bếp tài xế v.v. Xin liên lạc 139 J Võ Tánh Saigon Đ.T 92775

Cần thợ hợp tác Sửa TiVi Radio Hỏi 698 Trần quốc Toản (Chợ lớn).

Cần gấp chiêu đãi viên Hỏi tại 95 97 Bùi Viện Saigon Quán Đà Lạt từ 16giờ

Cần chị bếp nấu ăn Hỏi 35 Trần quang Khải Đakao

Cần 1 người [illegible] giữ một em nhỏ 3 tuổi 7.000đ/tháng Hỏi 457/2³ Trần hưng Đạo

Quán đông khách cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp Hỏi [illegible] Thanh số 43 Hậu Giang Cholon

Nhà may đông khách cần gấp một cô thợ rành may [illegible] dài hay quần patte [illegible] may Hồng 517 Bà Hạt

Cần người [illegible] Tại phố Lâm 20 [illegible] Vương Gia định (Ngã ba Hàng Xanh)

CẦN VÚ EM

Cần hai chị người Nam săn sóc 1 em 8 tuổi và 1 em 2 tháng. Lương hậu Do 52 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người thợ chánh uốn tóc giỏi, nghề lâu năm kinh nghiệm Hỏi 31 Tổng Đốc Phương Cholon (lầu 2).

Viện Uốn Tóc **TINH HOA**

Mới khai trương. Cần nhiều thợ uốn tóc, làm ăn chia. điều kiện dễ dàng. Hỏi Ông Hoanh A22 Trần Quốc Toản Saigon.

TV-RADIO

Akai 200D Ampli Nivico 5040U (200W) loa Coral 1200 (200W) còn mới tinh giá 1 bộ 198.000đ. Hỏi 475/8 Hai bà Trưng Saigon.

TV Denon 20in

de Luxe 4 Loa meublé thật mới và 1 tủ lạnh Sharp 140L. bán rẻ Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Akai Model M.9 23/5.8 Lê văn Duyệt Gia Định Hẻm Hãng Hoa

Akai *200D (65). Ampli Sansui 500AW (73) Scott 3[illegible]C (72). Loa Mỹ Trusonic 60W/1 (55) tặng luôn cặp Tweeter độc đáo, 20 cuốn băng nhạc Việt + Ngoại Quốc chọn lọc (14) Head demagnetizer (4.5). 220/198 Trương minh Giảng Saigon.*

Kỹ thuật uy tín nhất do Nhạc Sĩ Trần Ngọc Đức điều khiển, nhận thu tất cả các loại băng. — Trung tâm — **NHUNG** 10 Bis Crystal Palace 101 Công Lý Saigon.

Bán Ampli SX 9000. KR44. Akai 220D. 200D. Loa CS99A. TV RCA 20. Hỏi 249 đường 46 Bình Thới CLớn.

Quá rẻ bán 1 chaine Stereo gồm . Loa CS77, Kenwood 5150, Sony 366, Sony 350, 60 cuốn băng thâu sẵn Master Tape (1800 fet) VN và NQ Tiện cho ai muốn mở caphe. tất cả 95%. Bán tất cả 250.000đ. Hỏi Ngọc Tung (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định

BÁN MỘT DÀN MÁY TEST

1) Oscilloscope LBO-52B Leader : 85.000đ.
2) Marker Sweep Generator LSG 532 Leader 50.000đ
3) Tube Checker TC142 Sencore 40.000đ
4) Audio Oscillator 200AB Hewlett Packard 18.000đ
5) VTVM Eico 232 16.000đ
6) Signal Generator LSG 11 Leader 12.000đ.
7) Capaci Tester IT 22 Heathkit 10.000đ
8) VomMeter Simpson 260 11.000đ
9) Voltage tăng điện từ 110V đến 130V 5.000đ
10) Mini Multitester (Vommeter loại bé tí) 4.000đ

Trừ 1 Vom Meter Simpson còn tất cả đều toàn hảo. Mua riêng từng cái cũng được Tại HOÀNG VIỆT Electronics 647 Phan đình Phùng Saigon, vào buổi chiều

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG.

Linh Sang băng nhạc Thời trang cải lương, Bài học Anh Ngữ thân Mono Stereo 2/4 Channel Băng toàn máy mới mới tân : Akai 220D 1730SS Teac 4010SL A110 Kỹ thuật hoàn hảo công việc nhanh chóng, giá bình dân. Kính mời đến 67A Trần Quang Khải Đa Kao ngang rạp Ciné Văn Hoa

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy — THĐ).

Teac A-4010SL

Sony 566D-580D. 730-2070. Akai 1818W GX220D-Ampli Sansui QX4500-5000X. Loa AR-2ax CS. 99A-38A-SP 3500-SP 2500. Hẻm 376 Trần quy Cáp ngó 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lo).

Bán Akai Reel không Chrome-nhom 1500đ Akai Head De Magnetizer, 3000đ Garrard quay dĩa dầu Shure MM-45, 11000đ, 26 dĩa 33t Classics mới 90% hiếm có. 20.000đ. Xin hỏi Cô Tư 39 Phạm ngũ Lão (lầu) Saigon Mới.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 bộ Ampli ca nhạc cả «loa» cùng 1 số vật dụng khác Hỏi bà Peacock Queen. Tại 49 Phan thanh Giản Sg. ưu tiên dành cho ai đến trước giá thật rẻ hỏi ngoài giờ làm việc.

55.000đ Loa AS330, 41.000đ Loa AS-303, 68.000đ Ampli 5040 (200W), 73.000đ Teac 2050 (thâu phát 2 chiều) tất cả nguyên thùng. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadịnh.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Vì chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.

Mua bán phụ tùng

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac. Akai Sony. Sansui. Pioneer. Kenwood, Fisher Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Bán rẻ 1 TV 17 inh 2 loa có chưa. 115-B Trung tâm Tạm Cư Pétrus-Ký, cuối đường Trần Bình Trọng thẳng vào 300m nhà phế binh.

Bán gấp loa

J.B.L L100 kiểu mới nhất. Ampex AX 50. Tape Deck Ampex 1100 (70).PL 41 đầu Shure (28). TK140 (38). Teac A20 (32) 287/40 Phan đình Phùng.

Teac 4010S. Akai X200D AR 4X, Sansui 5000A SX990 BX1000. 219/52A Nguyễn Thông nối dài Sg.

Rẻ Ampli Sanyo Am/Fm Stéréo + 2 loa rời vỏ gỗ mới nguyên giá 25.000đ Hỏi Phụng 198/1A Ng huỳnh Đức PN.

165.000đ Bán 1 Chaine Stéréo gồm Ampli Fisher 250 T.X (70).Teac A1500 (55) và cặp loa AR 4X (40). Tình trạng thật tốt vì ít xài. có thể bán từng món.xin hỏi 225/1B Phan đình Phùng Saigon

Bán giá cũ

Akai 365C, 1810W, 1730SS Sony 730, 580, 330. Teac 4010SL. 2070 Deck Cassette A20. CS50D. Sanyo Sansui 5000XW. 2000A. 6500. 4500 Kenwood. 5150. Pioneer 2500. Loa R2AX, CS99A 88A 77A 33A SP350 2500 và nhiều loại máy loa khác. Tất cả nguyên thùng giao tận nhà Tất cả nhận đổi bù 89 đường Bàn Cờ Saigon.

Quay dĩa PL50

Ampli 5000A. 5000X. 5150. Akai 1800 SD (kiểu mới) Panasonic 790D (thu phát 2 chiều. LoaCS99A SP-3500. Coral Bx1200 Nhận mua lại hoặc đổi bù. Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Rừng Quay dĩa PL41, SL95 đầu Shure và Pickering. dĩa hát Ngoại quốc 33 vòng nhạc chọn lọc. Loa Pioneer CS88, Burak. Ampli Sony STR6050, thâu băng Sony TC330 (2 loại băng). Headphone Sansui SS20 (loại 4 loa, hay hơn SE50) và máy may chạy điện Elna (Thụy Sĩ) bán rẻ Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Amplie *Scott 382 (46). quay dĩa Garrad 97B1 mới 95% đầu kim Shure M75 (37) Deck Sony 560DA (57). Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.*

NHẠC

Băng nhạc Việt Nam và Ngoại quốc đủ loại, thâu sẵn. Hưng Lan, lầu 1 số 211 Thương xá Tam Đa Crystal Palace.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

MUA BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn. Akai 1730SS (4 channel). Cassette Auto-Reverse CS50D 1800. SD, 200D, 150D Sony 355. Panasonic 730US (đầu chai). Teac A20. Sansui 3000A. 1000A Pioneer 1500. TD. 990. 7001, SX440 Echo 202. Kenwood TK140X. Nivico 5020U. Loa SP1000, 200. Wharfedale 40. Sonic 331 (70W). CS52. **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Tivi 19meuble 2 loa (50 ngàn) National 16 (43). Sony (35). 531/4 NguyễnTri Phương CL.

Loa Fisher XP 7 với CS 77A mỗi thứ có 1 cái bán rẻ hoặc đổi Pioneer Model SX 1000-TW SX 2500 mới dư dùng bán rẻ hỏi 180 Đồng Khánh C.L.

TIVI - TIVI

Hàng mới về, đủ loại, xài bình, xài điện, xe giao, thợ đến nhà điều chỉnh Bảo đảm 1 năm xin mời đến **THĂNG LONG** quý khách sẽ hài lòng 2E Trần quốc Toản (ngay Công Trường Dân Chủ).

Nhạc Giáng Sinh

băng nhạc Giáng Sinh Việt Nam và ngoại quốc đủ loại thâu sẵn.Minh Châu 66ter Lê Lợi Saigon.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Trung Tâm sửa chữa Điện Tử

Một nơi mà quý vị gởi bất cứ 1 ai máy nào để sửa chữa (TV, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood, Tape Recorder, Teac, Akai, Sony, Cassette, Radio) đều yên tâm về khả năng và uy tín của nhóm chuyên viên do chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận, có xe chạo và giao máy tận nhà, giá bình dân 90 Thoại ngọc Hầu, vùng Ông Tạ (Ngã Tư Trương minh Ký quẹo 100m)

Sony TC 580

TC 730 . Teac 4010SL 1250-A110 120C X365D 280D220D-1810 1730 DSS -QS 500-QR 4500 (4Channel) 5000X-7000 - SX9000- 6000- 2500 Kenwood 5150 Nivico 5040V CS 99A-88A 33A SP 3500. 2500 BX 1500. quay dĩa PL50 - PL12 đủ loại Cassette Ampti loa và máy giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Số cũ).

Teac A.110 (cass deck) 4010 SL. 20 70. Akai 365-D. 250D. 220D. 200D CS-50D. 150D. 1730-SS. 1810. Pana 763-FS (có radio AM-FM tự động). Sony 730. 127. Nivico 660-U. Aiwa 1100. loa CS-99A. 88A. 77A. 99. BX 1200. 200. cass-Crown (có radio 3 band-). ampli Sansui 5000X 5000AW. QX-4500. Pioneer QX. 8000. SX-6000. 1000TW. 2500. Kewwood 5150. Nivico 5040. quạt bàn Toshiba cánh nhựa. quay dĩa Kenwood PC200-U. lab 95B. TV Sony 9". Sharp 12". Motorola 20". GE 20". Hỏi 33B. Lý thái Tổ. Saigon (cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

VÀNG THAO LẤN LÔY

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc
TRỊNH - QUAN
hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Một màn phục thù...

(TIẾP THEO TRANG 2)

2— Một giáo sư yêu cầu ông T.T. Ngô Khắc Tỉnh giao cho ông Ng-ng-Thịnh một việc khác hợp với khả năng và chấm dứt nhiệm vụ giám đốc của ông (Tất cả vỗ tay).

3— Một giáo sư kể hết những vụ gian lận thi cử, gian lận tập thể, và đưa ra những bằng chứng (chúng tôi không kể ra, nhưng nhà điều tra Giám Sát Viện có thể mời các giáo sư lên, hỏi là thấy hết).

4— Một giáo sư đã kể các vụ thầu có gian lận (về những vụ này, các giáo sư nói rằng nhà điều tra cứ đến xem các công tác và chiếu giá tiền là thấy sự gian lận).

Các thư trình Giám Sát Viện cũng có ghi những điểm như trên.

Để chấm dứt, chúng tôi xin phân trần rằng chúng tôi không có ác ý gì hết với bất cứ ai, cũng không bênh ai, là vì chẳng biết ai hết. Mục tiêu của chúng tôi chỉ là yêu cầu các cơ quan đánh tham nhũng phải trọng nguyên tắc công bằng tối thiểu và hãy thật sự làm việc. Sự thật như thế nào, ai là người ngay chánh thì chẳng có gì phải sợ.

TỪ CHUNG SỐNG HÒA BÌNH ĐẾN CHIẾN TRANH

(Tiếp theo trang 2)

Nghĩa là Ấn độ sẽ phải dùng người và tiền bạc để giúp điều hành chính phủ của Bangla Desh và sau khi chiến tranh chấm dứt thì chắc chắn Ấn sẽ phải để quân ở lại tại đó khá lâu. Nhưng trong trường kỳ thì gánh nặng của bà ta tại Bangla Desh còn nặng nề hơn nữa. Đó là cuộc phản công của Trung Cộng để chận việc bành trướng ảnh hưởng của Nga về phía đông ở khắp Nam Á. Có lẽ bà Gandhi sẽ phải đối phó với việc Trung Cộng mưu lật đổ chính phủ Bangla Desh do Ấn dựng lên. Và cuộc tranh chấp có thể lan tràn đến phần đất Bengale thuộc Ấn. Do đó, Ấn bắt buộc phải tiếp tục duy trì việc kiểm soát thật sự vùng Bengale. Không còn đường lối nào khác hơn.

Có thể đây là cơ hội để người Mỹ ra khỏi vũng lầy với Ấn độ trong mối liên lạc giữa hai nước. Trong lúc này thì Nixon đang làm mọi thứ để thân thiện với Mao trước khi ông ta đi Bắc Kinh tháng Hai tới đây. Đó là lời giải thích duy nhất về ý chí của Mỹ cùng với sự trợ lực của Trung Cộng để chống lại Ấn tại LHQ.

Có vài câu hỏi gay go đặt ra để xem bà Gandhi đã làm gì trong tháng này. Nhưng bây giờ, vì bà ta đã thắng rồi thì thắc mắc hoặc trách móc cũng không ích gì. Trước sau thì nước Mỹ sẽ phải hàn gắn mối liên lạc với Ấn. Có thể đó là lúc Ấn cần được giúp đỡ để đối phó với các khó khăn tại Bangla Desh và để khỏi lệ thuộc hoàn toàn vào Nga. Đến lúc ấy thì có lẽ Mỹ sẽ hàn gắn với Hoàng hậu của tiểu lục địa. Nếu Mỹ không giúp Ấn thì chẳng có ai được lợi, ngoại trừ Nga.

GIẶT TRẮNG TẨY HẤP SẠCH
TRẢ ĐỒ MAU LẸ VÀ ĐÚNG HẸN, KHÔNG ĐẦU BĂNG
Nhà Giặt Khoa Học **Á - TUYẾT**
37, Trần Văn Thạch, Tân Định Saigon, Đ. T. 23.897

Gian Hàng Lớn Tại TAX
Đầy đủ tiện nghi có máy lạnh tiện mở các cửa hàng trang trí đẹp nhất tại Lầu I Cầu thang lớn đi lên quẹo phải khu Saigon STAR, Hỏi ngay tại gian hàng hay số 199 Nguyễn Huỳnh Đức hoặc ĐT : 22.565.

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

rồ ngày nào ông Hoành mới lấy hết gạo.

Hội Đồng nhận xét thực tế rằng ngày 30-11-71, Lưu Hoành chấp nhận gạo tức nhiên là gạo không mốt chút nào cả. Vì nếu thật là gạo mốt thì từ 23-10-1971 (ngày bán) đến độ 10 ngày sau nghĩa là vào ngày 3-11-1971 thời không ai chịu nổi mùi khi xuất [illegible] bột gạo và từ những cái bao đựng gạo.

— Có một điều làm cho Hội Đồng sửng sốt nữa là cho đến nay một mình Lưu Hoành đã nhận của Tổng cuộc Tiếp tế Đà nẵng 1.077 tấn gạo tính giá độ 57 triệu đồng, nhưng Lưu Hoành mới trả có 36 triệu bằng chi phiếu còn thiếu 21 triệu đồng chưa trả. Hội Đồng rất ngạc nhiên rằng khi nào Tổng cuộc Tiếp tế cũng nhận tiền trước bằng chi phiếu của Ngân hàng (chớ không phải của thương gia) mới cho nhận gạo theo một thủ tục rườm rà, thế mà Tổng cuộc Tiếp tế lại bán chịu cho Lưu Hoành những 21 triệu đồng bạc gạo; để rồi ông Hoành chở gạo đi đâu làm dân Đà Nẵng không gạo ăn.

Với nhận xét kể trên, HĐTX Đà Nẵng đã yêu cầu Bộ kinh tế và GSV cho điều tra việc mua bán gạo trên để có biện pháp thích nghi về hành chánh và pháp luật cho dân chúng và các thương gia gạo khỏi thắc mắc.

HĐĐT họp

Hội Đồng Đô Thành đã triệu tập thêm khóa họp bất thường lần thứ 2 tháng 12/71 vào 3 ngày 28, 29 và 30-12-71 để thảo luận tiếp dự án Ngân sách Đô thành niên khóa 1972.

Trong phiên họp sáng qua, Hội đồng cũng đã thảo luận rất nhiều về Ngân sách HĐĐT niên khóa 1972 là 79.684.000đ so với năm 1971 tăng 20.759.000đ và nhiều NV đã đề nghị dùng ngân sách này để giúp đỡ cho 36 nghị viên như cung cấp báo chí hàng ngày để tiện theo dõi tình hình, cung cấp xăng nhớt hàng tháng cho các nghị viên đi công tác, mua 36 xe Honda để các nghị viên đi công tác trong các xóm lao động. xuất ngân sách HĐĐT trả tiền điện đàm tại tư gia cho 36 nghị viên, xuất ngân sách HĐĐT 11 triệu để hàng năm trùng tu đình miếu tại 11 quận đô thành. Cuối cùng Hội Đồng đã biểu quyết chấp thuận giữ nguyên Ngân sách HĐĐT 1972 và chỉ du di một vài mục nhỏ.

Khi thảo luận tới Ngân sách văn phòng Đô trưởng niên khóa 1972 là 49.875.000đ tăng hơn 1971 là 21.044.002đ nhằm cải hoạch, tăng thưởng cho nhân viên và cấp sắc phục cho tùy phái, Hội Đồng ĐT đã lấy 7 triệu của Ngân sách này du di qua ngân sách HĐĐT để trợ cấp cho các Hội đình miếu trong Đô thành và biểu quyết cắt bớt 3 triệu đồng mua 2 [illegible] Tòa Đô chánh, để cuối cùng Ngân sách văn phòng Đô trưởng chỉ còn 40.965.000đ.

Sáng nay, Hội Đồng đã thảo luận tiếp tới Ngân Sách Tòa Đô Chánh (Hành Chánh Trung Ương) nhưng chưa tới kết quả nào và theo Nghị viên Phạm Ngọc Hợp phó chủ tịch thì Hội đồng sẽ ở lại ăn cơm tại phòng hội để thảo luận suốt ngày cho xong Ngân sách Đô thành trong 3 ngày này.

Đã có sắc chỉ của Đức Tăng Thống

Cơn bệnh của nhà lãnh đạo Ấn Quang đã làm cho văn phòng VHĐ Ấn Quang lo ngại.

Chiều qua TT Thiện Hoa được đưa đến bệnh viện Đồn Đất để dưỡng bệnh và vì tình trạng sức khoẻ có lẽ Tân Viện Trưởng AQ sẽ nằm dưỡng bệnh tại đây trong một thời gian nhiều ngày.

Trong khi đó, sứ mạng của T.T. Đức Nhuận, chánh thư ký Viện Tăng Thống đã hoàn tất tốt đẹp. Sau 3 ngày, vượt những khó khăn T.T Đức Nhuận đã mang về Saigon chiều qua một bản «sắc chỉ» của Đức Tăng Thống Thích Tịnh Khiết cho phép tấn phong Tân Hội đồng VHĐ.

Nguồn tin cạnh Văn phòng Viện Tăng Thống cho hay, sức khoẻ của Đức Tăng Thống hiện đã bình thường và ngài đã tỏ ra hết sức hoan hỷ khi được trình kết quả Đại Hội Giáo Hội kỳ 4 mới đây.

(A.T)

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 12D 1. 12D-2, 12D-3.
12D-4. 12D 5 12D-6 và 12D.7
(mở ngày 28-12-1971)

Số chót , 27	trúng	400đ
792	—	2.000đ
639	—	4.000đ
0.368	—	20.000đ
1.264	—	•
72.569	—	40.000đ
64.307	—	•
58.127	—	•
29.460	—	•
57.057	—	•
30.781	—	•

Các lô sau trúng 200.000 đồng
735.666 — 519.191
870.401 — 337.894

Các lô sau trúng 400.000 đồng
389.648 — 520.224
173.021 — 558.910

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng
544.838

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

Phòng Khám Bệnh
— Bác Sĩ HOÀNG-CẦM — Trị Bệnh THẦN-KINH
— Sáng từ : 7g đến 8g30 — Chiều từ : 5g đến 7g
Phòng Chữa Răng
— Sáng : Nha Sĩ ĐINH-THỊ TỐ-NHÂN
— Chiều : Nha Sĩ PHẠM-CHÍ-KHẢI
Địa Chỉ : 621 Pétrus Ký — Saigon (Bến xe Đà Lạt)

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

thuận thì Quốc Hội sẽ bị giải tán. Và Quốc Hội, hay nói cho đúng, phe đại đa số thân chính phủ, đã biểu quyết chấp thuận không bàn cãi, còn phe đối lập thì hứa hẹn sẽ... đấu tranh.

Về sự xuất hiện của chế độ mới ở Đại Hàn, vào lúc Đại Hàn đang ở hoàn cảnh bình thường và khá giả về mọi phương diện, dư luận đặt ra ba nghi vấn :

1— Trước tình hình biến chuyển quá mau lẹ, tất cả các nước hạng trung và hạng tiểu đang gấp rút điều chỉnh lại chính sách và chiến lược quốc gia. Có thể rằng các nước Cộng Sản thì cố gắng thực hiện tích cực thiên tả đối nội nhưng tiêu cực thiên hữu đối ngoại. Ngược lại các nước Tự Do thì cố gắng thực hiện triệt để thiên hữu đối nội — nếu cần thì độc tài cũng được — để có thể chấp nhận đối ngoại hòa tả. Sự mưu tính của năm nước Á Châu vừa khởi xướng chủ trương «trung lập hóa Đông Nam Á» là một hiện tượng. Thái Lan đảo chính. Đại Hàn ban hành tình trạng khẩn trương (mặc dù TT Phác thành lập riêng cho ông hai ủy ban nghiên cứu thể thức liên lạc với các nước CS) là thêm những dấu hiệu đáng chú ý.

2.— Trước chính sách đối ngoại mới của Mỹ, các nước vốn là đồng minh của Mỹ, là tiền đồn của thế giới Tự do, không thể không đề cao cảnh giác mà sẵn sàng ở thế tự vệ, chẳng những chỉ để phòng ngừa thù mà còn đề chừng bạn.

3.— Chót hết là tham vọng cá nhân. Tham vọng cá nhân về mấy lúc sau này thường bị hiểu theo nghĩa xấu trong khi cứ như lịch sử thì tham vọng cá nhân thường đã là một trong vai động cơ chính tạo dựng anh hùng [illegible]. TT Phác, nghe nói, từ sau khi người vợ [illegible] Tổng Thống thường tâm sự «coi như không còn vợ con, gia đình [illegible] trước mặt ông chỉ có sự nghiệp và đất nước. Trong [illegible] có thể rằng Tổng Thống Phác khi quyết định [illegible] cung cách đặc biệt của ông, ông đã thành thực [illegible] rằng ông làm đúng. Còn như rồi ra ông thành [illegible] sai thì lại là chuyện khác, mặc dù hậu quả thì không phải chỉ riêng ông phải chịu mà cả nước Đại Hàn phải gánh.

Trong ba giả thuyết trên, giả thuyết nào đúng hay cả ba giả thuyết gộp lại mới thành được một cái đúng. Dù sao với thời đại mà một sự việc xảy ra ở một góc địa cầu có thể ảnh hưởng mạnh tới cả toàn cầu, cuộc đảo chính không cần đảo chính ở Đại Hàn không thể không tung vào không gian một cơn lốc vi khuẩn để rồi sẽ tác động vào những cơn bệnh «dân chủ tiền thiên bất túc» vốn đang rất nhạy cảm.

Chỉ tội cho những tư tưởng và xu hướng không thể thích ứng dễ dàng được với thực tế khó coi và khó chịu nhưng vẫn phải tồn tại để đóng vai «làm chứng gian» — một trong 10 điều răn của Chúa cho những định chế vẫn chưa có tên gọi nào khác hơn là dân chủ.

CHÍNH LUẬN

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

triệu Mỹ kim của chính phủ Huê kỳ cấp dưới hình thức Mỹ kim trực tiếp mà thay đổi thì tất cả những con số chi thêu đều thay đổi. Toàn bộ ngân sách thay đổi theo ».

NS Nguyễn văn Ngãi khẩn thiết yêu cầu TNV bác bỏ quan điểm của Uỷ ban Ngân sách Tài Chánh TV là đề nghị giảm bớt 10°/o tổng số kinh phí dự trù nghĩa là chỉ chuẩn cấp 295 tỷ 700 triệu.

Ông cho rằng việc cắt giảm kinh phí một cách tổng quát như vậy là có tính cách máy móc, không hợp lý.

Ngoài ra theo NS Trần trung Dung thì TV hiện có 3 chiều hướng khá rõ rệt.

Đa số các NS trong liên danh Hoa Sen thì cương quyết cắt mạnh 49 tỷ tức 15°/o Uỷ Ban Ngân sách TV thì 32 tỷ tức 10°/o.

Một số Nghị Sĩ chỉ chủ trương cắt 21 tỷ tức 6,8°/o. Còn một số ít nữa thì chủ trương hoàn toàn giữ đúng bản văn dự luật của Hạ Viện là chỉ cắt có khoảng 1°/o mà thôi.

N.S Hoàng Kim Quy cho biết việc chủ trương cắt 15°/o, 17°/o đều không hợp lý. Theo ông, nếu có cắt thì chỉ có thể cắt số 22 tỷ tức 6,8°/o ở khoản tăng giá về dịch vụ điều hành mà thôi — nếu cắt quá cao sẽ chạm vào lương bổng của quân công.

Quan điểm của UBNSTC

Khi đưa ra chủ trương cắt giảm 10°/o ngân sách. Uỷ Ban NSTC viện lý rằng «đã đến lúc Chính Phủ cần phải lựa chọn giữa 2 nhu cầu trái ngược : nhu cầu ổn định kinh tài và nhu cầu tiếp tục thực hiện sự phát triển chứ không thể cùng 1 lúc theo đuổi cả 2 mục tiêu đó được». UB NSTC đề nghị giữ NSQG 72 ở mức NSQG 71 [illegible] kinh phí dành cho việc tăng lương và trợ cấp để áp dụng trong năm thay vì cho 2 tháng như NSQG 71. UB đề nghị rút NSQG 72 xuống dưới mức 300.7 tỷ tức giảm bớt lối 10°/o số kinh phí dự trù là 318,5 tỷ để còn là 295.7 tỷ.

Tố lung tung

Đề cập đến việc TCPV chưa trả lời văn thư của cụ chủ tịch Thượng Viện liên quan tới việc giải thích biện pháp về cuộc biểu quyết của Hạ viện về dự luật Ngân sách quốc gia 72 có vi hiến hay không. NS Nguyễn văn Chức cho rằng TCPV là một nha sở của phủ Tổng thống.

Ông nói : «TCPV đã tránh né nhiều khi các cơ quan lập pháp đòi hỏi thụ lý mà ngược lại làm rất mau lẹ khi chính T.T. Thiệu yêu cầu».

NS Phạm văn Tâm thì cho rằng TCPV là một lính đào ngũ khi không chịu làm tròn trách nhiệm của mình.

NS Trương tiến Đạt khi đề cập xí nghiệp quốc doanh là ổ ăn cắp tham nhũng đã tố luôn «TT Thiệu không những không bài trừ tham nhũng mà tỏ ra còn che chở, bênh vực bọn này».

Càng về trưa, Hội trường càng trở nên [illegible], từng nhóm Nghị sĩ ngồi tụ tập lại với nhau nói chuyện riêng. Trong khi đó các Nghị Sĩ khác vẫn lên phát biểu, người đòi cắt xén tổng quát Ngân sách Quốc Gia 72 từ 10 đến 15°/o, kẻ đòi cần phải cứu xét kỹ lưỡng để cắt xén chỗ nào cần cắt. Theo Chủ tịch Uỷ ban Ngân Sách Tài chánh thì điều cần nhất phải giảm các khoản chi phí điều hành dự trù cho Ngân Sách 72 xuống bằng ngang 71. Cuối cùng Nghị sĩ Võ Minh Triết cho rằng Ngân sách 72 là « phá hoại, không thích hợp với hoàn cảnh đất nước vì đã chi tiêu quá lạm gây lung lay mọi cơ cấu. Đối với vấn đề Ngân sách Quốc phòng, ông cho là quá đáng cần phải điều chỉnh lại Quân đội để [illegible] khỏi còn những nạn lính ma lính kiểng.

Thượng Viện đã ngưng phiên họp lúc 12 giờ và sẽ tái nhóm vào đúng 15 giờ 30 chiều nay.

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

chiến tranh ở Đông Dương, theo tuyên ngôn, «đoàn đại biểu» nước VNDCCH tại «hội nghị» Balê quyết định không dự phiên họp ngày 30-12-71 và tuyên bố dời phiên 139 đến ngày 6-1-72.

Tuyên ngôn buộc Nixon phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về mọi hành động chiến tranh của Hoa kỳ chống nước BV và mọi hành động của Mỹ phá hoại Hội nghị Balê về VN.

Trong cuộc họp báo này, Lê và sau đây phát ngôn nhân phái đoàn VC Lý văn Sáu, khẳng định rằng Nixon bổ nhiệm ĐS William Porter làm trưởng phái đoàn Mỹ cố để [illegible] gia hoạt động khiêu khích phe CSVN tại Hòa đàm và phá hoại hết sức nghiêm trọng Hòa Đàm.

Dầu sao, giới quan sát tại Ba lê đã đồng ý ghi «điểm thắng đầu tiên» cho Mỹ trong trận giặc tuyên truyền ở Hòa đàm Ba Lê. Ngay sau khi tin 350 máy bay Mỹ oanh tạc BV, Lê đã nhắn báo chí Tây phương đến dự một phiên họp báo «hết sức quan trọng» trong ngày thứ Ba 28-12. Nhưng lần này ĐS Porter đã nhanh tay cướp thượng phong bằng cách ra tuyên cáo hủy ngay phiên họp 30-12 trước khi phái đoàn CS-BV kịp trở tay.

Theo sự nhìn nhận của cả Lê lẫn Sáu, liên lạc viên của hai phái đoàn đã tề tựu đông đủ lúc 9 giờ sáng thứ Ba 28-12 tại trụ sở phái đoàn CSBV để trao đổi tuyên ngôn hủy chay phiên họp 30-12, giữa lúc phát ngôn nhân phái đoàn Mỹ họp báo để trao thông cáo của HK.

CSBV khiếu nại với Pháp

BA LÊ, 28-12 (AFP). — Tổng Đại diện CSBV tại Pháp Võ Văn Sung sáng nay đã thông báo cùng Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann rằng những cuộc gia tăng oanh tạc mới đây của Hoa kỳ tại Bắc Việt đã đưa đến «tình trạng nghiêm trọng» tại hội đàm Ba lê.

Lời thông báo đưa tới chính phủ Pháp — chủ chứa hòa đàm — nói rằng các cuộc [illegible] trọng bế tắc [illegible].

Ngoại Trưởng Pháp nhắc với Sung lời tuyên bố theo đó Tổng Thống Pháp quốc lên tiếng [illegible] phiên bom 1-10 về vụ Mỹ tái oanh tạc đầu là hạn chế ở BV.

Mấy nhân vật lên tiếng

LIÊN HIỆP QUỐC 28-12 (UPI). — Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc U Thant hôm nay tuyên bố các cuộc oanh tạc của Mỹ tại BV «là một trong những trở ngại chính cho cuộc hòa đàm Ba lê».

Phát ngôn viên của ông Thant nói với các ký giả rằng [illegible] U Thant «phàn nàn về sự Mỹ tái oanh tạc» của Mỹ xuống BV.

Chỉ còn 3 ngày nữa là ông Thant mãn nhiệm kỳ Tổng thư ký.

Tại Ottawa, Ngoại trưởng Gia nã Đại Mitchell Sharp hôm nay lên án cuộc oanh tạc [illegible] chiến tranh Đông dương [illegible].

Tại Stockholm, Thủ tướng Thụy Điển Olof Palme cho hay chính phủ ông «quan ngại sâu xa» đối với các cuộc oanh tạc mới đây của Mỹ [illegible].

Ông Palme nói [illegible] gia tăng gây một sự nguy hại cho các nỗ lực tiến đến hòa bình tại Đông Dương.

Đâu có tới

HOA THỊNH ĐỐN 28/12 (AFP). Ngũ giác đài hôm thứ Ba [illegible] nhận rằng cuộc oanh tạc BV không phải là để lập lại chính sách oanh tạc của TT Johnson vào những năm 1965 và 1968.

Phát ngôn viên Jerry Friedheim của ngũ giác đài giảng giải rằng chỉ các mục tiêu quân sự bị oanh tạc và mục đích là để bảo vệ quân đội Mỹ trong khi đang rút. [illegible] VN [illegible] được thực hiện [illegible] một lần vào tháng 5-70 đã kéo dài 4 ngày.

Đọc và cổ động
Chính Luận

BÁCH 9.31... Nhành Mai
[illegible] Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 74 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định) NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

LINH TINH

Bán gấp 50 con gà Hubbard. [illegible] nguyên giống 4 tháng rưỡi sắp đẻ. (Minh Phương 60 Hùng Vương Thị Nghè).

Gà Pilch chánh nguồn giống Mỹ quốc để nuôi mau lớn, thịt nhiều, gà về hàng tuần. xin đặt mua tại Hưng Cường 692 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 7 bàn viết (bureau) Mỹ ngoài giờ làm việc. hỏi 119/10 Chi Lăng PN.

Gà con Pilch Mỹ
Rất giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đình Hòa Xóm Củi. Chợlớn Tiệm Tường Sanh.

Gà Cobb Pilch Mỹ về hàng tuần. hỏi Minh Tân 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ. đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sai Gòn (gần hẻm bánh cuốn.

Hột gà lộn
11, 12, 13 ngày mỗi thứ 6, 7 và chúa Nhật. 35đ 1 trứng 233 Trần Quang Khải.

Bán rẻ 100 gà mái tơ New-Hampshire đang tốt hột nhiều dụng cụ nuôi gà lớn, nhỏ với 1 bồ tơ và 2 căn phố 3 từng đúc, có sân thượng, luôn 200m đất có điện nước tại vùng, chỉnh trang Phú Thọ, đại lộ Nguyễn văn Thoại (Mai Khôi). Hỏi 37 Cách Mạng Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc). ĐT 22.881/ext.221.

Accordéon hiệu Tombo màu đen 120bass dư dùng bán rẻ Hỏi tại 206 Phan văn Trị GĐ.

Piano Yamaha dư dùng, bán thật rẻ, kiểu đẹp, còn mới nguyên. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng.
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Cathy Thảo
Phòng trà Cathy Thảo số 10 K.B. đường Anton đại lộ Nguyễn văn Thoại GĐ. Vì Chỉnh trang lại Phòng Trà nên chúng tôi tạm nghỉ hơn 1 tuần Nay đã tái khai trương lại với nhiều Chương trình hấp dẫn. Ảo thuật, Show mỗi tối thứ bảy Chúa nhật Nhạc êm dịu với âm thanh nổi trong Chương trình từ nay đến Tết Dương Lịch
Cathy Thảo kính mời

¿ĐÁM CƯỚI ?
— Quay phim Super màu. Sống động và rẻ hơn chụp hình ! Sông Hồng phim, 169 Võ di Nguy PN (lầu 1) ĐT 40.374.

Bán ba tủ kính (dày 5 ly) giá rẻ để mở tiệm tạp hóa và tiệm may. Hỏi 159 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

ĐIỆN THOẠI TỰ ĐỘNG
Dư dùng muốn sang lại tại vùng Chợlớn. Hỏi : số 10 Lê Lợi Saigon.

Sang vì thiếu người sang 1 xe sinh tố nơi đông khách nhất, hỏi tại góc Nguyễn Thiện Thuật—Phan Thanh Giản.

NHẬN ĐÚC MÂM CÂU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá. Đ.T. 94325

QUÁN NHẬU CỜ TÂY
Cầy tơ 7 món. Hương vị đặc biệt mời quý khách số 223. Đường Trần Quốc Toản bốn sơ Đà Lạt thưởng thức.
Chủ nhân kính mời

Cần bán máy in
2 máy in hiệu Pédale 45x30. 1 máy cắt «Maternel Maderne», 1 máy đóng «Brukema» 24/6 1032 kilo chữ in, 6 Galet, 13 kilo Lingot nhôm. Giá tổng cộng 750.000đ liên lạc ông Út ĐT 24.819.

Bán bộ bàn bureau Mỹ mới đẹp máy chiếu phim 16 ly tự động 1 Akai X-100D. 177/17 Trần Quốc Toản.

Cần ghe Hãng thầu cần nhiều ghe chở cát từ Đại Ngãi (Sóc trăng) đi Cà Mâu trong 4 tháng liền. Đã có sẵn 2 cần cạp dưới sông và trên bờ. Giá khoán chở mỗi thước khối là 600đ trả tiền ngay. Liên lạc 156 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 22.566.

Phòng răng giả
chuyên về răng giả làm toàn răng plastic không đổi màu răng, việc làm rất nhanh, giao đến các phòng răng 128 bis Cao Thắng Saigon.

MỘT CUỐN SÁCH LẠ !
Để trên bàn giấy ! Trên đầu giường ! Ngày nào, giờ nào cũng coi tới !
- Chứa tất cả những điều mà bạn cần biết.
- Thấy cần biết điều nào, giở sách ra là có,
- Hàng ngàn điều tiện ích tập trung trong một cuốn sách là việc chưa từng thấy từ trước tới nay.
- Mỗi năm có một cuốn, tích lại thành một kho tàng.

LỊCH SÁCH
«VĂN NGHỆ TIỀN PHONG»
Bắt đầu bán từ đầu năm Dương Lịch

SỐ MẠNG
Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được xem chứng thư của các cấp khen ngợi và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan [illegible]).

Cơm tháng 6000đ đưa tận nhà số 150/34 Yên Đỗ.

Bán rẻ 1 bộ trống Pearl-3 guitares điện Columbia, 1 đàn amplis Hỏi 2.SS Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Tin Cần Biết
Nhân dịp Noel và Tết Nguyên Đán. Bổn hiệu Đức Thái, 30 Phan bội Châu SG bán đại hạ giá sỉ và lẻ quần áo trẻ em đồ đầm và đồ bộ may kỹ. Chủ nhân kính mời

Dư dùng 5000 viên gạch men trắng Hải [illegible] một Bord 15đ mỗi viên xin liên lạc số 449 Võ di nguy Phú Nhuận hay 71A Nguyễn văn Học. Gia Định ĐT. 402888 hay 40895.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Đà Nẵng : Tiệm may Tân Minh 223 C Hùng Vương Đà Nẵng.

TẶNG BẠN NGOẠI QUỐC
Một tấm tranh họa, khắc, đốt, trên gỗ theo nghệ thuật cổ truyền VN.
⊕ Tinh vi, sống động, giá trị, mới lạ, duy nhất tại VN.
⊕ Cam đoan vượt xa những tặng phẩm cổ truyền VN.
⊕ Lạnh dưới 0 độ 15 độ, cũng không hư.
⊕ Giá giới thiệu hàng mới lấy công làm lời 2.500đ đến 6.500đ.
Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).**

NAM CỰC SƠN NHÂN
74 Trần Hoàng Quân C.L. (trước ở số 600/25D Nguyễn Trãi) Quái mệnh Tướng pháp như thần chuyên coi xương cốt đoán chắc, quá khứ, vị lai, vận mệnh, tiền tài, công danh, buôn bán, gia đạo.

RỬA XE MÁY TỰ ĐỘNG
SẠCH - MAU - RẺ
Trạm xăng mới canh tân, kính mời quý khách chiếu cố — Tiếp đãi ân cần (có nhận xe 2 bánh, 3 bánh, xe hàng và xe đò). — Nhân viên đứng tuổi và kinh nghiệm. — Giá phải chăng. Có bán đủ nhiên liệu dầu hỏa, phẩm chất bảo đảm.
SHELL ĐẠI ĐỒNG
Góc Trần hưng Đạo và Nguyễn Biểu (ngang Kỹ Thương Ngân Hàng) Đ.T: 51.906 ChoLon.

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier. Cựu Hoàng Bảo. Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành. Người ngoại quốc : Pháp, Anh, Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Sang Địa điểm bán đồ nhậu đủ tiện nghi hỏi 189/20 Phạm Hồng Thái Gia Định gần ngã ba ông Tạ.

HÃNG LỊCH **Thăng Tiến**
490 Hồng-t-Tự Saigon ĐT 90.564. «LỊCH 72» nhiều mẫu đẹp Đủ kiểu, giao đúng hẹn.

PIANO YAMAHA hàng mới **ORGAN** bán giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Bán rẻ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử. Bền chắc chắn đẹp lịch sự 12.000đ và 13.000đ. Một bộ. Và ghế kiểu để nệm mousse theo lau. gỗ cẩm lai v.v.. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon (Đầu hẻm có phong tên nước).

Horse Bord bán vỏ Aéroraf luôn máy Jonson 85, băng nệm mới tuyệt đẹp Hỏi ông Tùng 61 Đỗ quang Đẩu Saigòn (gần cinéma Thái Bình).

Bán máy bọc nút nhập cảng nguyên chiếc, đẹp dễ làm tiện cho nhà may, sanh lợi hơn máy vắt sổ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon

Đàn bà con gái Kinh Kỳ bắt đầu chậm trễ, 502/1 Ngô tùng Châu Giadịnh cuối đường

BÁNH PHỒNG TÔM
SA - GIANG
Nơi sản xuất :
281, Phan Thanh Giản Sađéc, Đ.T. 062
Văn phòng liên lạc :
294 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 98.986
Xin quý vị khách hàng liên lạc thẳng hoặc bằng điện thoại với địa chỉ trên Bánh sẽ được giao đến tận nơi nhanh chóng chúng tôi có bánh chiên sẵn để giao cho các nhà hàng và nhận gởi bánh đi tỉnh xa, bán theo giá sỉ tại Saigon
KÍNH MỜI.

NHÀ MAY
VẠN XUÂN
10 Đ Bàn Cờ «chợ Bàn Cờ SG». Chuyên thực hiện : Áo cưới : Áo Cập : Áo dài tay RAGLAN : ĐỦ KIỂU : CAM ĐOAN : ĐẸP LỘNG LẪY, chính tay chủ nhân cắt ráp. Việc làm rất mau lẹ, giao áo liền khỏi phải thử, GIÁ RẺ HƠN CÁC NƠI, lấy công làm lời, cam đoan đúng hẹn.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI
Đan tay, đan máy, đủ các loại len tốt. Nhiều kiểu mới lạ. Có áo ngoại quốc mới về. Nhiều kiểu lạ mắt. Muốn được 1 chiếc áo vừa ý xin mời đến hiệu THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon (Bán sỉ và lẻ).

BÍCH - HUYỀN
54 đường Vườn Chuối Saigon Chi nhánh hiệu Vĩnh Long dg. Gia Long Saigon. Quần áo trẻ em mặc Tết đẹp nhất : Robe, Jupe, Chemise, Short quần dài, đồ thêu tay.

Bán rẻ lò điện bánh mì, tình trạng thật tốt giá 2500.000đ Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bi Da sản xuất bàn, cung cấp dụng cụ bàn có đến giao và ráp tại nhà. Hỏi ViệtHưng 670 Võ di Nguy PN. ĐT 41.287

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Các bạn từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu bạn và hôn nhân Ngoại Quốc nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 23637.

3200đ 1 quần teryline 3000đ 1 quần Trevira (Đức). 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Đức) 1 sơmi soie kim tuyến 1600đ
Nhà may **Hải** 142 Chi Lăng Phú Nhuận.

Dọn Nhà, có xe vận tải đủ loại cho thuê làm cẩn thận hỏi 705 (mới). 391/31c Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

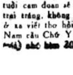
ÁO DÀI RAGLAN ĐỦ KIỂU
Nhân dịp khai trương bớt 1 tuần 700đ áo **Raglan** Nhà may **Phượng** 32Đ Hùng Vương Sgon.

Bán Hai (2) tàu đánh cá kiểu Thái Lan. Máy Yanmar 4 Bl..ca (LDGFE). Hỏi 92 Sương nguyệt Ánh hoặc 162, Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 41.740 và 92.554.

Kinh Tế Mùa Thu
giá phổ thông 1.500đ-2.500đ một vòng hoa điều tang, Tại **Bông Cườm Nam Thành** 126 Bùi thị Xuân Saigon 2.

Norikita ?
500đ Quí vị. muốn làm áp phe trúng Trong 1 ngày, trong 1 tháng muốn biết vận mạng. muốn có người hướng dẫn kiếm việc làm. xin đến 335 Trương minh Giảng Saigon 9h-12h—3h-6h.

GIẤY TỜ NGOẠI KIỀU
⊖ Hôn Thú Việt Mỹ, Phi, Hàn.
⊖ Giấy sống chung (lấy liền).
⊖ Thủ tục xuất ngoại theo chồng.
⊖ Khai sanh, con nuôi, con lai.
⊖ Chứng thư không thiếu thuế.
Trong trường hợp không hội đủ giấy khai sanh, khai gia đình. Chúng tôi có luật sư làm gấp cho quý vị Xin đến Saigon.
INFORMATION SERVICES
492 Hồng thập Tự. Sg. Tel 20568.


Tại sao ông không lập gia đình ? hoặc lập gia đình rồi mà kém hạnh phúc ? Kém giao sương hoặc bị... bất lực v.v... tất cả mọi chuyện thầm kín ông hãy kể ra đừng mặc cảm mà uổng cả đời người dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng. không tốn 1 đồng thuốc. ở xa viết thơ hỏi cụ Quyên 53 Đỗ Nam cầu Chữ Y Sg (qua cầu quẹo mặt) nhỏ hẻm 20 [illegible].

Đại hạ giá buôn sỉ lẻ, các loại vật dụng trong nhà giường ghế tủ bàn bằng gỗ sắt Nilon mica và các thứ xe trẻ em v.v.. Mời đến Tân Lợi 219 Minh Mạng (Ngã bảy Chợlớn).

GỎI CÁ BẮC
Ngon, bổ, rẻ
357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon. (khúc giáp đường Phan thanh Giản cách đường lớn 34 mét) ĐT 92.322
Bán thêm chả cá và mấy món ăn Bắc đặc biệt, từ 11 giờ đến 22 giờ.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Rừng ? ? ?
Áo Đầm Trẻ Em có đủ 99 kiểu Bán sỉ và lẻ tại 374 Lê văn Duyệt Saigon (cắt may theo ý khách).

Mình ơi ! Đêm nay mình hẹn nơi nào ?
Ở VICTORIA

(Night - Club)
VICTORIA là nơi hẹn hò lý tưởng của những cặp đang yêu và yêu mãi mãi. Victoria 417 Võ di Nguy Phú Nhuận.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung. khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mỹ thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mọi vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
hay Kết hôn
tại Hoa Kỳ.
Hướng dẫn
Tận tâm
Bảo đảm
Nhanhchóng

— Giải đáp mọi thắc mắc cho quí vị
— Quý vị ở xa khỏi tốn thì giờ đi lại.
— Giá phải chăng
— Có xe đưa rước.
Mời quý vị đến văn phòng :
37 IAB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. - ĐT.41.539
(Ngoài giờ làm việc liên lạc Điện Thoại 97785).

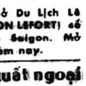
Bida bóng bàn
Có sẵn giao liền.
194/151 Trần quý Cáp Saigon.

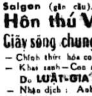
Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng hãng xưởng Hỏi Tây Pầu tới tận Đức Quốc

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười. sắc như lưỡi gươm, Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường. Trần quý Cáp Saigon

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.940 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.486 — [illegible] 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn ?
LUẬT GIA sẽ dịch thảo giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung (Lấy ngay)
— Chính thức hóa con mang họ m[illegible]
— Khai sanh—Con nuôi
Do LUẬT-GIA phụ trách
— Nhận dịch : Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

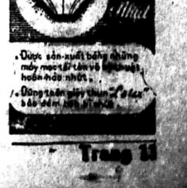
THANH XUÂN
Đặc biệt HỦ TIẾU MỸ - THO
34-36 Tôn Thất Thuyết
Mỗi sáng quý vị đều nhớ đến món [illegible]. Đặc biệt nơi Thanh Xuân [illegible] quý vị thưởng thức và thay món ăn như : đặc biệt Hủ tiếu Mỹ Tho, [illegible] tiềm và Hủ tiếu Saigon, đặc biệt thịt [illegible] và gà. cua. [illegible] và đặc biệt phở gà Thanh Xuân [illegible] không tăng
[illegible]

Bán Một bộ văn ốp quầy phòng có liền cả Etagère có tủ kính (cao 2th ngang 2th và 2th80). Một bộ giường [illegible] mới, [illegible] bằng sắt, cả đệm, Một xe Cady. Một bộ [illegible] quốc. Hỏi 40 Cao Thắng Saig..

NHÀ CƯỚI
NHÀ HÀNG NGỌC HƯƠNG
Đầy đủ tiện nghi [illegible] Cho mướn trang lễ phòng cưới. Và [illegible] áo cô dâu, [illegible] rượu, có xe, quà người bưng lễ đến nhà gái [illegible] Xin mời lại Ngọc Hương 155 Gia Long Saigon. Đ.T. 93620. **CẦN MUA MẮM RUỐC** [illegible] địa chỉ trên.

HÃNG THÊU HÀ ĐÔNG
- Tặng phẩm NOEL.
- Kỹ, mỹ thuật, giá đặc biệt
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Dakao Sg

Miễn [illegible]
Duy Tân
345 Nguyễn thiện Thuật Saigon.
Chuyên bán sỉ, lẻ giá hạ :
— Thuốc cấy, chích trụ sinh Gà, Heo. — Đậu xanh, đậu nành, bột cá, bột thịt, bột cỏ và bột bắp. — Cám gà, bao hiệu Vinaleco, Vifoco Visaco và Dutico. Ở xa có thể giao dịch bằng thư từ.



• Được sản-xuất bằng những máy móc tối tân và kỹ thuật hoàn hảo nhứt.
• Dùng toàn giây thun "Latex" bảo đảm bền bỉ nhứt.

CHÚC MỪNG

Cô Dâu BÙI-THỊ-HÒA
Chú Rể NGUYỄN-TRỌNG-CHẤT
được hạnh phúc mãi mãi.

NGUYỄN-QUÝ-HY

Chúc Mừng

Được tin vui ngày 2-1-1972, Hai Bác TRẦN-ĐÌNH-THƯ sẽ làm lễ thành hôn cho Anh Cả

Giáo sư TRẦN-ĐÌNH-NGẠC
đẹp duyên cùng
Chị TRẦN-THỊ-PHÒNG

Cháu kính mừng hai Bác, chúc Anh Chị NGẠC — PHÒNG trăm năm hạnh phúc.

PHẠM-THỊ-ĐẠM

Chúc Mừng

Được tin
Em LÊ-THỊ-TUYẾT-MAI
đẹp duyên cùng
Cậu BÙI-TRỌNG-HOÀNG

Hôn lễ cử hành ngày 2 tháng 1 năm 1972.
Thân chúc em Mai và cậu Hoàng trăm năm hạnh phúc.

Các anh HIỆP, GIAO

CHUNG VUI

Được tin đồng nghiệp :
VƯU - THỊ - LAN
sánh duyên cùng
Ông VĨNH - PHƯƠNG

Vào ngày 30-12-1971 tại Hội An.
Cầu chúc đôi bạn LAN — PHƯƠNG trăm năm hạnh phúc.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân viên
Trung Học Cường Để Qui Nhơn

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ô.B. NGUYỄN-ĐÌNH-VƯỢNG báo tin ngày 11-1-1972 sẽ làm lễ vu quy cho lệnh ái.

Cô NGUYỄN-THỊ-TUẤN
đẹp duyên cùng
Cậu ĐINH-QUANG-NHÂN

Chúng tôi xin có lời mừng Ô.B. VƯỢNG và chúc đôi lứa trọn đời hạnh phúc.

Ô.B. PHÙNG-TẤT-ĐẮC

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp, đến ngày 02-01-1972.

Chị THÁI-THỊ-AN
đẹp duyên cùng
Anh NGUYỄN-VĂN-ĐỊNH

Thành thực chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân sắt cầm hòa hợp.

Phòng Công tác — Sở Thiết kế
Tòa Đô Chánh

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin Lễ Thành Hôn của :
GS Trịnh-Như-Tích
(Giám Học Trường Trung Học KT Gia Định)
VÀ
Cô Phạm-Thị-Thụy-Anh
(SV Cử Nhân IV Luật Khoa)

Vào ngày 2-1-1972 tại Saigon.
Chúng tôi xin cầu chúc Chú rể và Cô dâu trăm năm hạnh phúc

Ban Chấp Hành Hiệu Đoàn và Toàn thể Học Sinh
Trường Trung Học Kỹ Thuật Gia Định

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-KỶ CƯƠNG (Nghị-Sĩ) báo tin ngày 25.12.1971 làm lễ Vu-Quy cho Trưởng-Nữ

NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG-LAN
đẹp duyên cùng
Kỹ-Sư NGHIÊM-PHÚ-PHÚC
tại Montréal, CANADA.

Chúng tôi hân hoan chia vui cùng Ô Bà NGUYỄN-VĂN-KỶ-CƯƠNG và chúc Cô Dâu Chú Rể được trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà TRẦN-THẾ-HIỀN

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 2-1-1972 tại Ba Lê.

Cô Lê-Thị-Ban
Thứ Nữ của Ông Bà LÊ-KIM-CẢNH
đã đẹp duyên cùng
Cậu Trần-Kim-Quang
Trưởng Nam của Ông Bà TRẦN-KIM-LONG

Chúng cháu xin góp vui cùng hai họ và chúc Cô Chú muôn đời hạnh phúc.

Ông Bà HUỲNH-KHẮC-MINH

NHÀ MAY NGƯỜI PHÁP

Cần hợp tác với thợ cắt may rành nghề Âu Phục Phụ Nữ
Hỏi Nhà May LÊ-SANH, 75 Nguyễn văn Thinh S.G.

Dòng La San VN Nhóm Đại Hội Kỳ 2

Tuần lễ 26-12-1971 đến 01-01-1972, hơn 40 Sư Huynh đại diện cho 300 tu sĩ Dòng tại VN, Thái Lan và Ai Lao đã họp Đại hội tại Mai Thôn Thị Nghè ; dưới sự chủ tọa của Sư Huynh Bruno Trần văn Bảng Giám Tỉnh.

Đại hội này nhằm mục đích xét định lại bước tiến canh tân của Tỉnh ông trong ba năm vừa qua, đào sâu ý hướng tu trì của các Sư Huynh, lại tổ chức cơ cấu và chiều hướng giáo dục của các Trường La San, kế hoạch cho việc thường huấn và tu nghiệp của các Sư Huynh.

Cũng trong kỳ Đại Hội này, các đại diện sẽ bầu Tân Sư Huynh ám Tỉnh và các Sư Huynh Cố vấn nhiệm kỳ 1972-1975.

Sư Huynh Tổng Phụ Quyền Michael Jacques Đặc Ủy Á Châu cũng đến tham dự Đại Hội này với tư cách Thượng Khách. Được biết Dòng San là một cơ quan giáo dục quốc tế rải rác trên hơn 80 quốc gia. Riêng VN, các Sư Huynh La San đã góp phần tích cực trong công cuộc giáo của Nước Nhà.

TIN MỪNG

Được hồng thiếp báo hỷ tín, ngày 2-1-72, Ông Bà LÊ-KHẢI-TRẠCH làm Lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

Cô Lê-Thị-Mộng-Hoàn
đẹp duyên cùng
Cậu Ngô-Bá-Thọ

Trưởng Nam Bà quả phụ NGÔ-CHÂU-MÔN.
Hôn Lễ cử hành tại Saigon

Chúng tôi xin góp vui cùng hai Họ và chúc mừng Cô Dâu Chú Rể Trăm Năm Hạnh Phúc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

TIN MỪNG

Được tin Ông Bà VƯƠNG-KIM-TỀN ở tại 113 đường Phan Châu Trinh Khánh Hưng — Ba Xuyên, sẽ làm lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam là :

Vương - Dách
đẹp duyên cùng Trưởng Nữ là :
Nguyễn-Thị Kim-Miên

Hôn Lễ sẽ cử hành tại Ba Xuyên ngày 2 tháng 1 năm 1972.

Xin thành thật góp vui cùng Ông Bà VƯƠNG-KIM-TỀN và hai Họ, chúc Cô dâu Chú rể Trăm Năm Hạnh Phúc.

Báo CHÍNH - LUẬN

ĐỒNG BÀO KHÔNG CÒN LO NGẠI NỮA!

★ Nhằm hỗ trợ đà phát-triển ngư-nghiệp

— Trong mục đích cung cấp chất đản bạch rất cần thiết cho đồng bào toàn quốc với giá cả thật rẻ bất chấp thời gian và không gian.
— Để đi lần đến chấm dứt lệ thuộc vào đồ hộp nhập cảng của ngoại quốc.

Hãng Nam-Hải Kỷ-Nghệ Thực-Phẩm

Đã mạnh dạn canh tân kỹ thuật biến chế thực phẩm gốc hải sản, áp dụng đúng phương pháp và máy móc của Nhựt bổn.

Với sự hợp tác nghiên cứu và trông nom kỹ thuật của 2 kỹ sư chuyên viên Nhựt bổn, đã bắt đầu sản xuất nhiều loại thực phẩm :

- Cá kho rim
- Khô cá mặn
- Khô sấy khói
- Khô cá thiều trân vị
- Cá chà bông

Chỉ có sản phẩm của hãng
NAM HẢI KỶ NGHỆ THỰC PHẨM
đồng bào mới có thể tin tưởng được trên 3 phương diện :
VỆ SINH — DINH DƯỠNG — THÍCH KHẨU

Các nhà muốn làm Đại Lý cho sản phẩm của chúng tôi xin liên lạc tại
78, Huỳnh Quang Tiên Saigon.

● *Cần nhiều Đại Lý bán lẻ tại các Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên.*

ĐẤT CƯ-XÁ BÁN

Còn Bốn lô đất đẹp liền nhau thuộc Cư xá Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Xã Hội, sát Xa lộ Saigon — Biên Hòa, cạnh cư xá Bộ Nội Vụ mới xây cất. Đất đã đủ nền, khánh thành ngày 15-1-1972. Có thể mua cả Bốn lô hay mua riêng từng lô. Vẫn với giá 1200$/m2.

Liên lạc tại số 7 Phan Kế Bính — ĐT : 25.298.

Y-Sĩ Đoàn Thông-Cáo

Trong văn thư đề ngày 29 tháng 10 năm 1971 số 626/QGYSĐ, Y-Sĩ Đoàn đã tha thiết xin Chính Quyền đừng tăng giá thuốc và dụng cụ y khoa. Được các cơ quan ngôn luận phỏng vấn, Y Sĩ Đoàn đã tuyệt đối từ chối không công khai phát biểu ý kiến, nghĩ rằng Chính Quyền đang gặp quá nhiều khó khăn, và nghĩ rằng mỗi người dân, dù có bệnh, dù có bệnh nặng, cũng phải góp phần vào việc giải quyết vấn đề kinh tế. Y-Sĩ Đoàn tin tưởng Chính Quyền sẽ thông cảm phần nào.

Cho đến hôm nay, Y-Sĩ Đoàn thấy giá dược phẩm và dụng cụ y khoa chắc chắn sẽ vượt xa mức mà dân chúng có thể chịu đựng nổi, chắc chắn sẽ gây thảm cảnh và tang tóc cho nhiều gia đình, kể cả các gia đình trung lưu, kể cả các gia đình công chức cao cấp và quân nhân cao cấp.

Y Sĩ Đoàn ghi nhận trong quá khứ, chế độ đã rất hy sinh để giữ giá thuốc men và dụng cụ y khoa rẻ hơn tại nhiều nước, dân chúng và nhất là các bệnh nhân không bao giờ quên điều đó. Y-Sĩ Đoàn thành khẩn xin chính quyền tiếp tục cố gắng tài trợ để giá dược phẩm và dụng cụ y khoa được giữ nguyên cho nhiều bệnh nhân khỏi bị chết oan uổng.

Một lần nữa, Y-Sĩ Đoàn xác nhận rất hiểu các khó khăn của Chính Phủ. Nhưng Y-sĩ Đoàn cũng xin Chính Phủ thông cảm những khó khăn vô bờ bến của y giới trong việc thi hành bổn phận bảo vệ sức khỏe và sinh mạng của đồng bào.

Saigon, ngày 16 tháng 12 năm 1971
HỘI-ĐỒNG QUỐC-GIA Y-SĨ ĐOÀN VIỆT-NAM
CHỦ-TỊCH . Bác-Sĩ NGUYỄN HOÀI-ĐỨC

Phòng Trà Ca Nhạc LÊ - LAI

76 Lê Lai
Điện Thoại
91.246-98.376

Chương trình Lệ-Thu Tết... Dương Lịch 31-12-71

Chắc chắn là cuộc vui tuyệt vời, tưng bừng, bất tận cho... « cả Saigon thanh lịch »

Với những giọng ca được yêu chuộng nhất

- ● *Một cuộc... thi cười giữa những «vua thọc léc»*
- ▼ *Những màn ảo thuật lạ kỳ của Z. 27*
- ● *Một cuộc xổ số với những tặng phẩm trị giá cả 100 ngàn*
- ★ *Đặc biệt linh thủ đời xưa « tái xuất giang hồ »*

LỆ-THU Kính mời

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

6 TIẾP THEO TRANG 1

Nga lên án TC im lặng để khuyến khích Mỹ

Đài Mạc tư khoa loan báo : Hôm qua, 28-12, nhân danh hội Hữu nghị Xô-Việt, Nga xô đã ra tuyên bố lên án Mỹ oanh kích BV ngày 26-12-71.

Bản tuyên bố viết : Ngaxô «vô cùng căm phẫn và phẫn nộ» vụ oanh kích này, kịch liệt lên án Mỹ, đòi Mỹ thôi oanh kích, thôi chống CSBV xâm lược ĐD, chấp nhận yêu sách 7 điểm của CSVN. Bản tuyên bố viết CSVN được Nga Xô ủng hộ và giúp đỡ, «sẽ đánh trả một cách đích đáng bọn xâm lược Mỹ và sẽ chiến thắng kẻ thù tàn bạo và xảo quyệt».

Theo phái viên UPI tại Mạc Tư Khoa, trong số báo ra ngày 28-12-71, báo Pravda của Nga đăng bài của Viktor Mayovsky viết «leo thang không kích chống nước VNDCCH, giới lãnh đạo Mỹ đang đồng thời phá hoại sự tiến triển của hội nghị Paris về VN ».

Theo phái viên AFP tại Mạc tư Khoa, hôm qua, bình luận gia của hãng thông tấn Tass đã đả kích Mỹ oanh kích BV, đồng thời đả kích TC «đã khuyến khích Mỹ bằng thái độ im lặng» đối với cuộc oanh kích này.

Tass nhấn mạnh hành động chiến tranh mới của Mỹ chống lại CSBV được thi hành vào giữa lúc mà mọi người cho là bang giao Mỹ-TC được «hâm nóng lại ».

Sự xích lại gần nhau giữa Mỹ và TC còn được thể hiện ở khắp nơi trên thế giới, kể cả trong lập trường của Mỹ và TC đối với chiến cuộc Ấn-Hồi. Hãng Tass viết TC im lặng đối với cuộc oanh kích BV rõ ràng để sửa soạn nụ cười mà đón tiếp Nixon.

Quả TC vẫn im lặng

Cho đến hôm nay, TC vẫn không bình luận gì cuộc oanh kích BV trong 3 ngày liền vừa qua. Đài Bắc Kinh chỉ truyền đi bản tuyên bố đề ngày 27-12-71 của bộ Ngoại giao CSBV và bản tuyên bố đề ngày 25-12-71 của Chính phủ lưu vong Sihanouk, mà không có một lời giải thích nào.

Phái đoàn Mỹ đi Bắc Kinh

Tại Florida, nơi Nixon đang hội đàm với Thủ Tướng Anh và tại Bắc Kinh, hôm qua, Mỹ và TC cùng loan báo Mỹ và Trung Cộng đã đồng ý là một phái đoàn tiền đạo thứ 3 của Mỹ gồm lối 25 người do Thiếu tướng Alexander M. Maig, phó phụ tá về an ninh quốc gia của TT Nixon cầm đầu sẽ đến Bắc Kinh vào ngày 3-1-72 để dàn xếp kỹ thuật cho cuộc viếng thăm TC của TT Nixon vào ngày 21-2-1972.

Tại Florida, phát ngôn viên Bạch Ốc cho biết thêm : Tham vụ báo chí Bạch Ốc, Ông Ziegler và Giám Đốc Sở Viễn Thông Bạch Ốc cũng sẽ có mặt trong phái đoàn này.

Có thai... ỤA MỬA

BỚN,... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán,Saigon N NHÀNH MAI 24 Trần Khá Châu (gần chợ Tân Định).
CB YT - s6334 ngày 20-11-69

2 TIẾP THEO TRANG 1

Tướng Praphas còn tỏ ý lo ngại về tình hình ở vùng Sisaket cách Vọng Các hơn 500 cây số vì quân đội Kam Pu Chea không đủ sức kiểm soát lãnh thổ của họ đối diện với tỉnh này.Chính phủ Thái đã cho phép phi cơ KPC bay trên không phận tỉnh Sisaket để yểm trợ bộ binh KPC.

Mặt khác, các binh sĩ Thái Lan được trực thăng yểm trợ đã chiếm được một căn cứ Cộng Sản trên ngọn Luang sau khi hạ 10 du kích và bắt sống 31 tên khác. Hai trăm Cộng quân giữ căn cứ này đã bỏ chạy vào rừng và sau đó có 8 tên ra hàng.

9 TIẾP THEO TRANG 1

từ khi ngưng oanh tạc. Các nguồn tin quân sự cho biết hằng ngày có khoảng 200 trong số 360 phi cơ Hoaky, phần lớn là Phantom F4 tham dự cuộc không tập.

Paksong thất thủ

VẠN TƯỢNG, 28-12 (UPI) : Một phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Lào hôm nay cho biết các lực lượng CS hôm thứ Ba đã chiếm thị trấn Paksong, một thị trấn then chốt ở Cao Nguyên Bolovens, sau một cuộc tấn công kéo dài 12 tiếng đồng hồ bằng súng cối và bộ binh. Phát ngôn viên nói : «Các binh sĩ của chúng tôi được lệnh rút lui khỏi Paksong sau nửa đêm».

Những tin tức sơ khởi cho biết phía chính phủ có ít nhất 20 tử trận và hơn 50 người bị thương.

Không lực Lào tuy không ngăn chặn được sức tiến quân của CSBV nhưng biết chắc đã gây tổn thất nặng nề cho địch. Theo phát ngôn viên, các lực lượng Hoàng quân rút lui mấy cây số về phía Tây Paksong để lập một phòng tuyến mới, và tình hình không rõ rệt.

Thị trấn Paksong, một thị trấn đồn điền cà phê ở vùng Đông Bắc Cao Nguyên Bolovens trên quốc lộ 23 bị thất thủ có nghĩa là CSBV kiểm soát gần như trọn vẹn Cao nguyên Bolovens.

Cộng quân BV khởi sự trận đánh chiếm Paksong từ sáng sớm thứ Hai và trước hết dùng súng cối và bộ binh tấn công tiền đồn Ban Nong Le, cách Paksong 7cs, và đến chiều thứ Hai tấn công vào tất cả các vị trí của Hoàng quân ở chung quanh thị trấn.

Trong khi đó, một đoàn xe chở đạn gồm 20 chiếc từ Pakse toan đến tiếp tế Paksong sáng thứ Ba bị phục kích trên quốc lộ 23, một chiếc bị phá hủy. Những chiếc khác đành quay trở lại Paksé.

Đô Đốc Mc Cain viếng Vạn Tượng

Pháp tấn xã loan báo đô đốc Mc Cain, Tư Lệnh Lực Lượng Mỹ tại Thái Bình Dương hôm thứ Năm tuần qua đã bí mật đến thăm Vạn Tượng. Theo các tin thông thạo, đô đốc đã nghiên cứu những lời yêu cầu của giới hữu trách quân sự Lào muốn Hoa kỳ gia tăng oanh tạc và yểm trợ hầu chống lại lực lượng CSBV được huy động vào một cuộc tổng tấn công mùa khô dữ dội hơn những năm trước. Tòa Đại Sứ Mỹ tại Vạn Tượng chỉ nói đô đốc Mc Cain đến đây để thực hiện một cuộc thăm viếng tìm hiểu tình hình tại chỗ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Châu trong số đó có thỏa ước Bá Linh, các đề nghị về một hội nghị an ninh Âu Châu, các cuộc hội đàm giới hạn võ khí chiến lược và những hành động nhằm đồng cắt giảm các lực lượng của đôi bên ở Âu Châu.

Hai nhà lãnh đạo Mỹ-Đức cũng sẽ thảo luận về việc Anh sắp gia nhập thị trường chung Âu Châu, tình hình tiền tệ thế giới và chuyến viếng thăm của TT Nixon sang Bắc Kinh.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Thant hãy tức khắc báo cáo về tình hình ngưng bắn Ấn-Hồi vào ngày lễ Giáng Sinh.

Tại Genève, phát ngôn nhân Ủy ban Hồng Thập Tự Quốc Tế nói vì cuộc chiến đã chấm dứt ở Đông Hồi nên Ủy ban không thể ngăn cản việc Ấn Độ trao các cựu viên chức Hồi quốc cho tân quốc gia Bangla Desh.

Một thành phần đầu tiên của35ngàn tù binh Hồi ở Dacca hôm thứ Ba đã dùng xe lửa và tàu thủy đi Ấnđộ và việc di chuyển này sẽ mất khoảng 2 tuần lễ. Quân đội Ấn mang súng đứng dọc con đường đưa tù binh lên tàu.

Tại Rawalpindi, TT Bhutto Hồi quốc loan báo là ông sẽ đi Bắc Kinh trong một ngày gần đây và sẽ viếng thăm cả Mạc Tư Khoa và có lẽ cả Hoa thịnh Đốn. Ông tuyên bố như trên trong cuộc tiếp tân ngoại giao và phái viên báo chí. Ông mô tả lãnh tụ ly khai Đông Hồi Rhaman như là «một lãnh tụ được bầu ra của Hồi quốc, và đại diện cho nhân dân Đông Hồi. «Ông nói các cuộc tiếp xúc của ông với lãnh tụ Đông Hồi đã diễn ra «rất thân mật » và hai ông sẽ còn tiếp tục hội kiến. Ông cho hay đã cho sửa soạn các thủ tục để phóng thích lãnh tụ Rhaman, hiện đang còn bị quản thúc tại gia.

Hãng thông tấn Ấn Độ PTI hôm thứ Ba loan tin có 2 Thiếu Tá và 3 binh sĩ Ấn bị tử thương khi quân 29 người bị thương đội Hồi tối hôm thứ Hai đột nhiên pháo kích vào tiền đồn Jalwala của Ấn ở vùng Ganganagar tại mặt trận Tây Hồi. Nguồn tin quốc phòng Ấn nói Hồi quốc mưu toan xâm nhập vùng Tây Ganganagar.

Bán

TOYOTA Corona Mark II Familial El toàn hảo. Hỏi tại 73/43/2 Võ Tánh Phú Nhuận (bên cạnh trường Trung Học Tư Thục Hoài An)

Giới thiệu

Ai bị **tê bại** (xụi) **phong thấp nhức mỏi** (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) mồ hôi tay chân hoặc nhức đầu, dù kinh niên, muốn trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc **Tê thấp gia truyền** rất thần hiệu tại nhà buôn **THANH-THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin cũng cho biết, vào ngày 29-12, cụ Trần văn Hương đã bắt đầu «chăm sóc» đến một vụ tham nhũng lớn trong quân lực, xảy ra tại miền Trung và từng làm đau lòng người lính chiến.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Trung tá LonNon em của thủ tướng LonNol chỉ huy cuộc hành quân mới cho biết cuộc hành quân có mục đích ngăn chặn Cộng quân uy hiếp phòng tuyến phía Nam của thủ đô. Cuộc hành quân được pháo binh yểm trợ khởi sự từ lúc 3g sáng thứ Ba nhưng cho đến giờ này chưa có đụng độ với địch. Dân làng Kantuot đã tản cư về gần Nam Vang.

Bộ Tư Lệnh còn loan báo một đoàn tàu tiếp tế gồm 17 chiếc đã từ VNCH đến Nam Vang an toàn hôm thứ Ba, mặc dù dọc đường đã bị Cộng quân quấy phá vài lần. Không một chiếc tàu nào bị hư hại.

Tại các nơi khác tình hình chiến sự lắng dịu.

15 TIẾP THEO TRANG 1

cho 16 cựu chiến binh ở Việt Nam chiếm giữ tượng nữ thần Tự Do từ 2 ngày qua để biểu tình phản chiến phải rời khỏi nơi đó để mở cửa cho công chúng.

Thẩm phán Pierce đã ra lệnh cho các người biểu tình phản chiến «mở cửa, dẹp hết các chướng ngại vật và bọ chỉ được ở trong tượng nữ thần Tự Do vào những giờ thăm viếng chính thức như là những du khách.

Tại La Mã, báo «L'Unita» của đảng Cộng Sản Ý đã đăng tải lời kêu gọi của Linh mục Nguyễn Đình Thi — do nguyệt san « Tin tức Việt Nam » công bố. Linh mục Thi kêu gọi các người công giáo Ý hãy «thẳng tay bác bỏ những kẻ nói rằng nếu MTGPMN (VC) thành công thì người Thiên Chúa giáo sẽ không còn tồn tại, điều này không đúng».

Tại New Jersey, một mục sư Tin Lành vốn ủng hộ chiến thắng của đồng minh ở VN ông Mc Intire, hôm nay cho hay ông sẽ tổ chức phản biểu tình tại Pensylvenia để chống lại nhóm cựu chiến binh mà ông ta gọi là «cái loa của Hà Nội».

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
làm ra
HÌNH THỜ MỘ BIA
In màu trên plastic

Mặt bình tráng FORMICA dầy.Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Nhân dịp Noel Tết D. Lịch TẶNG BẠN NGOẠI QUỐC

Một tấm tranh họa, khắc, đốt, trên gỗ theo nghệ thuật cổ truyền. Rất linh động, độc đáo quí giá, duy nhất tại VN. Giá rẻ không ngờ. Mỗi ngàychỉ làm được 3 tấm. Xin mua ngay kẻo hết tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.

Chia Buồn

Được tin buồn :
THÂN - MẪU

của Ông PHAN-ĐÌNH-TẰNG, Tổng Giám-Đốc Nha Kiều-Lộ, vừa mãn phần. Ban Giám-Đốc NHATICO xin chân thành gởi lời phân ưu cùng Ông Tổng Giám-Đốc và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :
Cụ BÙI-TRÍ-VŨ

CẬU của Y Sĩ Trung Tá NGUYỄN-VĂNNHU, Chỉ Huy Phó Tổng Y Viện Cộng Hòa thất lộc ngày 26-12-1971 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Y Sĩ Trung Tá và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Y Sĩ Đại Tá Chỉ Huy Trưởng
và Toàn thể Quân Dân Chính các cấp thuộc
Tổng Y Viện Cộng Hòa

Mất Chó

Lông đen, vệt trắng trên ngực, tên BETSY, cổ có đeo thẻ chủ nhân tên BARKSON, chạy mất ngày 27.12.1971.

Nếu ai đem lại số 26 Gia Long Saigon Phòng số 20 sẽ được trọng thưởng

Chuộc:150.000$

(Đúng theo luật giang hồ, cam đoan không làm khó dễ)
Xe VESPA, Sprint EQ 0.698

Để tại Trần Hoàng Quân Chợ Lớn hồi 9g tối ngày 26-12-71.
Xin liên lạc : 365 Nguyễn Tri Phương Cholon hay ĐT : Ông Huy 99.457 những buổi sáng.

Nếu quý vị đã :

- Tưng bừng với Đêm Giáng Sinh
- Ngây ngất vì Chương trình ca nhạc vô địch

Quý vị sẽ không thể quên :

MAXIM'S

Vui Tết Dương Lịch

- **Với một chương trình Văn nghệ trội nhất trong năm 71 và sẽ dẫn đầu cho năm 72.**
- **Nơi duy nhất tập trung những màn Show tuyệt tác do những Nghệ sĩ từ Ý Đại Lợi, Đại Hàn, Pháp, Phi Luật Tân mới sang trình diễn độc quyền.**

ĐẶC BIỆT : Chương trình đêm 31-12-1971 đang được xây dựng với một phí tổn không lồ sẽ là một chương trình vô địch cống hiến quý vị một cuộc vui triền miên cùng một cuộc xổ số vĩ đại, tặng phẩm lớn nhất mọi nơi.

Xin giữ chỗ ngay từ bây giờ
MAXIM'S
13-15-17 TỰ-DO ĐT 20.575-20.576

Phân Ưu

Được tin
Cụ Bà PHAN-ĐÌNH-HẠP

THÂN MẪU Ông TỔNG GIÁM-ĐỐC KIỀU-LỘ đã mãn phần ngày 25-12-1971 tại tư thất số 251 Cách Mạng (Phú Nhuận).

Toàn thể Nhân viên các cấp tại Tổng Nha Kiều Lộ và các Nha, Sở Trung Ương và các Khu, Ty Công Chánh Địa phương xin thành kính chia buồn cùng Ông Bà Tổng Giám Đốc, — cùng cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về miền lạc cảnh.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :
Bà quả phụ PHAN-ĐÌNH-HẠP
(Nhũ danh NGUYỄN-KHOA DIỆU-ĐÀO)

THÂN-MẪU Ông PHAN-ĐÌNH-DI, Nguyên Chánh Văn Phòng Tòa Đại Biểu Chánh Phủ Vùng 2, vừa tạ thế tại Saigon.

Xin chân thành phân ưu cùng Ông PHAN-ĐÌNH-DI và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-TRƯƠNG

Phân Ưu

Được tin buồn : THÂN-MẪU GS PHAN-ĐÌNH-TUÂN, Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng là :

Cụ Quả Phụ PHAN-ĐÌNH-HẠP
Nhũ danh NGUYỄN-KHOA-DIỆU-ĐÀO
đã từ trần ngày 25-12-1971, hưởng dương 76 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng GS PHAN-ĐÌNH-TUÂN và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

VÕ-VĂN-CANG
VÕ-VĂN-KIM

PHÂN ƯU

Được tin buồn NỘI-TỔ Chuẩn Tướng PHAN-ĐÌNH-BOẠN, CHT/PB/QLVNCH là :

Cụ quả phụ PHAN-ĐÌNH-HẠP

Nhũ danh NGUYỄN-KHOA-DIỆU-ĐÀO.Pháp danh NGUYÊN-THIỆN đã từ trần ngày 25-12-71, hưởng thọ 76 tuổi.

Đại Tá CHT/PB/SĐ21 và các Tiểu Đoàn pháo binh trực thuộc thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc cũng chân thành phân ưu với Chuẩn Tướng CHT/PB/QLVNCH và tang quyến.

Thông Bạch

NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT

Nhân dịp Đại Lễ ĐẶT VIÊN ĐÁ ĐẦU TIÊN xây cất Ngôi Chùa TRẤN-QUỐC tại số 252 Đại Lộ MINH-MẠNG Saigon, chúng tôi sẽ tổ chức Đại Lễ cầu gia bị liên tiếp trong 07 ngày 27, 28, 29, 30, 31 tháng 12 năm 1971 và 01, 02 tháng 01 năm 1972 dương lịch.

Mục đích để cầu nguyện Tam Bảo thùy từ gia bị cho việc xây cất ngôi Chùa TRẤN-QUỐC được mau chóng viên thành phúc quả, và cử hành lễ chính thức ĐẶT VIÊN ĐÁ ĐẦU TIÊN, đồng thời kỳ nguyện âm siêu dương khánh, quốc thái dân an, và cầu an cho các hàng Phật tử.

Vậy chúng tôi trân trọng kính mời chư quý Cụ, quý Ông, quý Bà Phật tử thập phương hoan hỷ đến Chùa dự lễ, lễ Phật để cùng chung hưởng phúc lành.

NAM MÔ THƯỜNG TINH TIẾN BỒ TÁT TÁC ĐẠI CHỨNG MINH

TM. Ủy Ban Kiến Thiết Chùa TRẤN-QUỐC
Thượng Tọa THÍCH-GIÁC-HẢI